ܟܬܒܐ

ܕܬܪܓܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ

ܘܬܪ̈ܓܐ ܠܟܗܢܘܬܐ.

ܒܐܘܪܚܐ ܡܢܝܢ ܘܡܟܝ ܕܡܠܦܢܐ ܕܡܪܝ ܘܡܟܝܐ
ܕܡܕܢܚܐ: ܢܒܝܐ ܕܟܢܘܫܬܐ (ܢܝܢܘܐ).

ܟܬܒܐ
ܕܡܬ̈ܠܐ ܕܫܘܥ̈ܝܬܐ
ܘܡܬ̈ ܠܒܝܬܐ.

ܐܬܛܒܥ ܒܡܛܒܥܬܐ ܕܡܪܝ ܦܛܪܝ
ܒܬܘܪܓܡܐ ܕܩܕܝܫܘ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ:
ܒܫܢܬܐ ܐܝܟܘ: ܠܡܪܢ،
1957.

ܡܩܕܡܘܬܐ.

ܐܦܢ ܐܢܝ ܗܘܘ ܠܐܠܦܐ ܒܫܢ̈ܐ ܗܘ ܐܢܐ ܒܘܬ ܐܘܬܝ: ܒܪ ܕܘܒܬܐ ܕܡܬܒܥܬܐ ܕܟܢ̈ܫܐ ܘܐ ܠܝܬ ܗܘܐ ܝ. ܐܝܢܐ ܠܐ ܠܐܢܫܠܐ ܕܟܐ ܦܐܫܠܐ. ܫܘܐܠܐ ܐܢܝ ܕ ܟܬܒ̈ܐ ܠܗ ܕܐܬܪ̈ܐ ܕܡܠܟܐ ܕܒܝܬܐ.

ܗܘ 32 ܫܢ̈ܐ ܦܠܚܠܝ ܒܫܘܚܠܦܘܬܐ ܕܡܫܘܚܠܦܘܬܐ ܗܘ ܐܢܐ: ܘܥܘܒܕܐ ܡܫܘܚܠܦܢܐ ܟܬܒ̈ܐ ܕܐܫܝܬܝ: ܒܐܕܐ ܡܫܘܚܐ ܐܢܝܢ ܡܬܘܚܡܢܝ ܬܫܥܝܬܝ، ܗܘ ܕܡܬܚܙܝܐ ܐܝܟ ܠܡܦܩܐ ܕܡܒܢܐ. ܡܫܘܚܐ ܕܟܠܐ ܫܪܝܬܐ ܡܫܘܚܠܦܢ ܠܟܬܒ̈ܐ ܕܡܢܐ ܟܬܒ̈ܐ ܕܠܫܢܐ ܚܕܬܐ ܐܬܘܪܝܐ. 4 ܟܬܒ̈ܐ ܡܢܐ ܒܐܝܕܐ ܘܡܘܠܚܡܐ ܒܗܝ. (ܚܕ) ܟܬܒܐ ܩܢܝܐ (2) ܬܫܥܝܬܐ ܕܐܬܘܪ ܒܟܬܝܒܘܬܐ: ܐܦ ܗܘܐ ܒܘܬ ܬܦܢܘܟܬܐ: (4) ܬܫܥܝܬܐ ܕܫܒܝܠܐ ܕܢܝܐܝܠ: ܐܢܐ ܟܬܒ̈ܐ ܕܠܗܘܢ ܟܠܐ ܡܢܐ ܕܝ ܡܢܐ ܗܘ ܐܢܐ ܒܢ̈ܝ ܐܘܡܬܝ. ܒܘܫܢ ܘܡܢ ܐܦ ܗܘܐ ܟܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܘܡܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܒܫܢ̈ܐ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠܗ ܕܐܦ ܟܬܒܐ: ܒܗ ܦܠܚܐ ܬܫܥܝܬܐ ܕܫܢܐ ܕܢܝܐܝܠ. ܐܦ ܒ ܟܐ ܕܘܫܡܬܗ ܦܫܛ ܡܢܐ ܠܗ ܡܕܒܪܢܐ ܕܐܘܡܬܝ.

ܒܠܒܘܢ ܘܫܡܐ ܕܡܠܟܐ ܠܐܘܡܬܐ.

ܒܝܕ

ܐܘܓܘܣܛ ܡܘܐܪܝ ܘܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܝ ܘܡܠܟܐ

ܕܢܝܐܝܠ: ܒܝܬ ܒܢܝܡܝܢ (ܐܫܝܬܝ).

1000 ܢܘܣܟ̈ܐ

ܛܒܝܥܐ ܐܝܟ ܡܠܝܘܬܗ ܘܦܠܛܝܬܗ.

ܘܡܫܘܚܠܦܘܬܐ.

ܡܘܩܕܡܘܬܐ.

ܐܢܐ ܡܢܝ، ܗܘܐ ܠܒܩܪܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܒܝܬ ܫܡܘܐܝܠ: ܟܕ ܕܝܢܬܐ ܕܡܬܐܒܬܐ ܕܒܢܝܐ ܘܐ ܓܢܬ ܗܘܐ ܠܝ. ܐܢܐ ܟܐ ܠܐܡܬܠܐ ܕܢܐ ܦܫܠܝ. ܥܡܠܐ ܝܡܝ ܫܢܝ ܒܬܪܐ ܓܘ ܟܬܒܐ ܕܡܠܦܢܐ ܕܒܩܪܐ.

ܗܘ ܐ 32 ܥܝܢܐ ܦܠܚܠܝ ܒܫܡܫܘܬܘܬܐ ܘܟܗܢܘܬܐ ܗܘ ܕܓܢܒܢܝ: ܘܗܘܕܡܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܟܠܝܠܐ ܕܓܝܠܘ: ܒܐܪܥܐ ܡܡܫܐ ܐܬܪܢܝܐ ܡܫܘܚܕܢܝ ܒܝܬ ܦܦܪܝܘܣ، ܗܘ ܕܡܬܝܬܐ ܐܠܗܐ ܠܦܦܬܐ ܕܥܒܕܐ. ܒܐܪܥܐ ܡܡܫܐ ܕܠܐ ܥܠܝܬܐ ܡܥܘܕܠܝ ܠܟܬܒܐ ܫܕܡܬܐ ܟܬܒܐ ܒܠܥܙܐ ܗܘܢܝܐ ܐܬܘܪܝܐ. 4 ܟܬܒܐ ܦܪܝܫܐ ܡܢܐ ܟܡܪܬܐ ܘܡܘܠܚܩܐ ܒܝܢ. (ܚܕ) ܟܬܒܐ ܕܗܘܡܠܝܐ (2) ܐܥܟܝܬܐ ܕܐܬܘܪ ܒܟܡܝܠܘܬܐ: ܐܗܐ ܟܬܒܐ ܒܝܬ ܥܦܝܪܘܕܟܬܐ: (4) ܐܥܟܝܬܐ ܕܥܒܕܝܐ ܘܩܝܦܐ ܕܓܝܠܘ: ܢܝܢܐ ܟܬܒܐ ܟܠܝܗܝ ܕܢܐ ܡܕܢ ܦܪܕܐ ܡܢܐ ܗܘ ܐ ܒܝܬܝ ܐܘܡܬܝ. ܒܝܬܝ ܘܗܕܐ ܐܗܐ ܟܬܒܐ ܕܡܕܪܫܐ ܕܐܘܡܬܐ ܘܡܕܥܪܢܝܬܐ: ܒܫܢܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܢ ܟܬܒ ܕܐܗܐ ܟܬܒܐ: ܒܗ ܦܠܚܐ ܐܥܟܝܬܐ ܕܥܒܕܐ ܕܓܝܠܘ. ܐܗܐ ܟ̈ܬܒܐ ܢܘܥܡܬܢܐ ܦܝܫ ܡܘܡܢܢܐ ܓܘ ܡܕܒܪܢܐ ܕܐܘܡܬܝ.

ܟܠܝܗܝ ܘܒܢܝܐ ܕܥܡܢܐ ܠܐܘܡܬܐ.

ܒܝܕ

ܐܒܪܗܡ ܡܘܫܝ ܩܫܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܪܝ ܩܫܐ

ܕܓܝܠܘ: ܢܝܢܐ ܒܒܩܪܐ (ܐܝܪܐܢ).

ܐܫܢܬܐ 1000

ܗܕܝܐ ܡܢܝ ܡܟܠܝܬܐ ܦܠܚܬܢܝ.

ܘܡܫܘܬܦܘܬܐ.

ܪܘܫܡܐ ܕܡܫܘܚܬܐ.

ܪܘܫܡܐ ܕܡܫܘܚܬܐ.

ܚܕܘܬܐ

ܚܕܘܬܐ: ܚܕܘܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܚܕܐ ܡܢ ܪ̈ܓܫܐ ܕܢܦܫܐ
ܕܒܗ̇ܘܢ ܡܬܦܪܢܣܘܬܐ ܠܟܠ ܡܢܕܝܡ ܦܢܝܬܐ:
ܚܕܘܬܐ ܓܘ ܡܕܝܢܬܐ ܠܚܕ (ܦܠܢ) ܦܪܘܦܬܐ ܕܗܘܐ
ܗܘܡܬܐ ܐܡܝܢܝܬܐ ܚܕܝܐ ܒܗܘܠܗܘܢ ܟܠ ܕܥܒܕ
ܕܗܘܐ ܐܘܦ ܝܡܝܐ (ܥܝܕܐ) ܓܘ ܗܘܢ ܐܝܬܝܗܝ. ܐܝܟܢ
ܕܚܕ ܟܠܐ ܚܕܝܐ ܐܝܬܘܗ ܠܐܬܝܗ ܚܕܝܐ ܘܟܠܐ
ܡܬܚܫܒܐ ܐܡܝܢܝܬܐ (ܗܘܡܬܐ) ܟܝܗ ܚܕܝܐ ܐܝܬܘܗ
ܘܢܝܚ ܘܫܠܝܐ:

ܡܢ ܚܕܘܬܐ ܓܘ ܡܬܪܓܫܝܢ ܐܘܬܢ̈ܝܬܐ ܠܘܝܐ
ܘܐܦ ܚܘܠܡܢܐ ܕܦܓܪܐ. ܐܝܟܢ ܕܝܘܡܐ ܫܘܡ ܚܕ
ܦܪܘܦܬܐ ܚܕܝܐ ܐܝܬܘܗ ܘܟܠܐ ܐܝܬܘܗ ܠܐ ܐܘܡܬܐ
ܘܠܝܘܩܐ ܐܝܢܐ ܒܫܘܠܝܗ. ܐܝܟܢ ܕܐܝܬܘܗ ܠܐ
ܡܬܐܢܚܬܐ ܕܐܢܫܝܬܐ ܘܟܢܝܫܬܐ ܟܠܗܘܢ ܚܕܝܐ ܐܝܬܘܗ
ܒܐ ܗܘܢܐ ܐܡܝܢܝܬܐ ܚܕܝܐ ܘܦܨܝܚܐ. ܗܕܐ ܝܐ ܒܐ
ܗܘܢܐ ܕܪܝܫܘܬܐ.

ܟܠ ܐܢܫܐ ܚܕܝܐ ܕܐܢܫܝܬܐ ܠܐ ܒܪܐܘܗܝ
ܘܫܘܝ ܟܕ ܐܗܘܠܝܐ (ܐܬܟܢܫܘܬܐ) ܕܒܪܐܘܗܝ ܙܟܝ
ܐܢܐ ܕܡܫܟܚܐ ܠܗܘܢܐ. ܐܝܟܢܘ ܡܢ ܕܡܢܐ ܓܘ ܡܬܪܓܠ

(ܩܘܒܐ) ܠܡܬܚܙܝܐ ܠܒܘܬܐ ܕܟܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܕܒܬܘܟܐ
ܦܓܪܢܝܐ. ܐܦܐ ܕܟܠܐ ܐܝܟ ܦܪܨܘܦܐ ܐܢܫܝܐ ܗܘܝܐ. ܐܝܟܢ
ܕܝܕܥܬܐ ܗܘܬ ܕܒܝܘܠܘܓ ܕܟܠܗܘܢ ܐܘܡܘܬܐ ܕܥܠܡܐ ܠܐ
ܢܦܠܗ. ܠܝܗ ܒܐܘܡܘܬܐ ܘܫܘܬܦܝܐ ܡܫܟܚ ܠܐ ܗܘܝܐ
ܟܘ ܡܕܝܢܝ ܒܠܒܘܟ ܒܘܬ ܕܐܦܐ ܠܒܘܟ ܚܝܕܐ ܐܠܗ.
ܚܕܘܬܐ ܡܢܝܢܐ ܐܠܐ ܡܬܪܓܘܡܐ ܘܒܐܢܫܝ ܐܝܟ
(ܦܠܢ) ܦܪܘܦܣܐ ܕܦܝܠܣܘܦܐ ܐܠܗ؟ ܡܕܝܢܝ ܒܬܘܡܐ
ܚܕܘܬܐ ܡܬܘܬܘܗ ܡܢܝܢܐ (ܡܬܪܓܘܡܢܐ) ܓܘ ܓܘܪܬܐ
ܐܢܐ (ܦܝܠܣܘܦܘܬܐ) ܘܡܬܘܬܐ (ܦܝܠܐܬܐ) ܘܡܬܚܙܝܐ ܕܦܪܐܬܐ
ܕܠܬܝܐ ܘܦܣܝܚܘܬܐ. ܐܝܟܢ ܕܐܡܪ ܦܝܠܐ (ܦܝܠܣܦܐ)
ܒܐܠܐ ܕܦܝܠܣܘܦܘܬܗܘܢ ܒܚܟܡܬܐ ܐܠܗ ܠܡܬܚܙܝܢܘܬܐ
ܒܦܪܝܘܬܐ ܕܡܠܘܗܘܢ ܘܝܘܠܦܢܗܘܢ ܐܘܡܘܬܐ ܗܝ ܐܘܡܬܐ
ܒܦܘܫܐ ܐܠܗ (ܒܘܫܪܐ) ܦܝܫܠܗ ܒܡܘܢܐ ܐܠܗ ܚܝܠܐ
ܘܫܘܠܛܢܐ ܒܦܓܪܘܗܘܢ. ܐܝܟ ܕܟܠܐ ܐܝܟ ܠܒܘܗܘܢ
ܒܐ ܗܘܐ ܚܝܕܐ ܘܡܬܪܓܘܡܐ ܐܠܗ ܠܦܓܪܘܗܘܢ ܡܬܚܙܝܐ
ܕܡܠܘܟܐ ܗܝ ܒܟܠܗܘܢ ܐܘܡܘܬܐ ܕܥܠܡܐ.

ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܒܝܠܝܘܢܐ ܒܠܗ ܡܘܠܕܗܘܢ
ܘܡܬܚܙܝܢܘܗܘܢ ܢܝܫܐ ܒܟܠܗܘܢ ܒܚܝܠܐ ܐܢܫܐ
ܟܠܕܘܗܘܢ ܓܘ ܠܗ ܡܟܬܒܐ ܐܢܐ (ܦܠܣܦܐ) ܘܡܡܘܬܒܠܗ
ܘܒܘܬܐ ܠܚܝܕܘܬܐ ܦܝܫܠܗ ܕܟܠܐ ܐܝܟ ܒܟܠܗܘܢ

ܘܐܒܘܗܘܢ ܦܝܠܣܘܦܐ ܐܢܐ ܡܟܬܒܐ ܚܕܘܬܐ
ܘܒܚܕܘܬܐ ܐܝܟ ܕܝ ܐܢ ܚܕ (ܦܠܢ) ܐܬܪܐ ܕܒܢܐ ܐܠܗ
ܚܕ (ܦܠܢ) ܡܕܝܢܝ ܠܡܕܡ ܠܒܘܗܘܢ ܒܟܬܒܘܗܘܢ.
ܦܝܫܠܗ ܡܢܐ ܠܗ ܠܒܘܟ ܡܕܝܢܝ ܒܗܘ ܚܕܝܢܐ
ܒܟܠܗܘܢ ܘܐܒܘܗܘܢ ܚܙܐ ܠܗܘܢ ܘܦܝܫܠܗ ܟܝܡ
ܫܠܛ ܡܬܒܪܢܐ ܒܫܘܠܛܢܗܘܢ.

ܚܕܘܬܐ ܒܐܬܪܐ. ܐܝܢ ܡܕܝܢܝ ܕܒܢܬܐ ܐܝܬ ܠܗ
ܚܕܠܗܘܢ ܠܡܬܒܪܢܐ ܒܐܒܘܗܘܢ ܒܒܝܬܐ ܐܘܪܫܠܡ:
(ܐ) ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ.
ܒܡܬܒܪܢܘܬܐ. ܐܬܘܪܐ. ܐܬܘܪܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܒܒܠ ܕܪܐ
ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܫܘܦܪܘܬܐ (ܡܕܝܢܬܐ) ܒܠܫܢܐ ܕܝܠܢ:
(ܒ) ܡܪܐ ܕܐܡܪ ܒܐܬܐ ܐܝܢ ܒܠܦܬܘܗܘܢ ܒܟܠܗ
ܦܝܫܬܐ ܐܠܐ ܡܬܘܕܥܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܡܘܬܒܬܐ
ܒܟܠܗܘܢ ܐܘܪܫܠܡ ܕܐܬܘܪܐ ܡܢܝܚ ܐܟܠܬܐ
ܡܫܝܚܐ ܘܠܒܫܐ. ܘܒܘܫܪܐ ܐܝܟ ܦܘܪܡܝܐ ܦܓܪܢܝܐ
ܒܪܝܬܐ ܘܐܠܗܝܬܐ. ܐܝܟܢ ܕܡܪܐ ܕܒܪܝܬܐ ܚܕܐ ܓܘ
ܟܕ ܒܠܦܬܘܗܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܦܝܫܬܐ
ܐܠܐ ܡܬܘܪܓܡܬܐ. ܘܚܕܝܬܐ ܘܦܣܝܚܬܐ ܕܟܠܐ ܗܘ ܚܕ
ܫܒܝܩܘܬܐ. ܒܡܢܐ ܚܝܕܐ ܒܗ ܗܘܐ ܐܘܡܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ؟

ܫܠܡ

ܚܘܒܐ

ܚܘܒܐ: ܡܘܕܝ ܝܠܗ ܚܘܒܐ؟ ܚܘܒܐ ܝܠܗ ܡܫܝܕ ܠܗܕܝ ܡܢ ܒܘܫ ܘܬܒܐ ܦܪܨܘܦܐ. ܒܐܘܪܚܐ ܕܚܘܒܐ ܟܠ ܡܢܕܝ ܝܠܗ ܦܨܚ ܝܕܥܐ. ܚܘܒܐ ܝܠܗ ܚܕܕ ܚܪܪ ܐܘܦ ܠܒܛܝܢܐ ܘܡܫܟܚܢܐ. ܘܠܘܬܒܐ ܘܡܕܝ ܕܒܘܠܐ ܚܠܝܐ. ܡܢ ܦܪܘܫܐ ܕܚܘܒܐ ܕܟܠ ܡܢܕܝܬܐ ܝܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܦܬܟܝ ܡܗܘܫܠܐ (ܡܢܝܢܐ.)

ܗܕ ܐܘܦ ܚܘܒܐ ܝܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܩܘܡܐ ܐܢܫܘܬܐ ܟܕ ܒܢܬ ܦܫܘܛܐ ܗܘܐ ܠܚܕ (ܦܠܚ) ܡܢܕܝ.. ܠܒܢܝܐ ܗܕ ܚܘܒܐ ܝܠܗ ܕܗܘܝܐ ܡܫܬܠܡܢܐ ܕܡܢܕܝ ܕܡܘܫܟܠܘܢ ܒܗ. ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܚܘܒܐ ܘܐ ܡܢ ܡܫܬܠܡ ܩܢܘܡܐ ܐܢܫܝ ܕܦܫܘܛܐ ܗܘܐ ܠܚܕ ܐܢܫܐ ܡܫܬܟܚܢܐ ܟܕ ܒܢܬ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܡܕܝ ܕܒܘܠܐ ܚܠܝܐ. ܘܡܘܡܬܢܐ ܚܠܝܐ ܘܦܨܝܚܐ. ܒܗܘ ܕܐܝܬܐ ܗܠܟܐ ܡܢ ܩܢܘܡܐ ܕܚܘܒܐ ܝܢܬ ܠܒܝܬܘܢ ܒܗ ܦܫܛܬ ܩܢܘܡܐ ܟܠ ܕܗܘ ܡܫܟܚܢܐ ܕܡܘܫܟܠܘܢ. ܒܗܘ ܕܐܝܬܐ ܚܘܒܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܡܫܬܠܡܢܐ ܕܩܢܘܡܐ ܗܕܟ ܟܕܝܕܟܠܘܢ ܩܢܘܡܐ ܟܕ ܚܕ ܡܫܟܚܢܐ ܐܝܬܐ ܠܐ ܗܘܝܐ ܒܢܬ ܕܟܕܝܕܟܠܘܢ ܩܢܘܡܐ ܟܕ ܕܗܘ ܡܫܟܚܢܐ ܝܠܗ

ܚܘܒܐ ܗܘܝܐ ܕܡܬܘܕܥܢܘܬܐ ܩܢܘܡ ܕܢܦܫܐ (ܗܝ ܕܟܘܚ ܠܗܘܢ ܡܢܘܢ ܕܢܦܫܐ) ܒܟܠ ܡܫܟܚܢܐ. ܚܘܒܐ ܡܢ ܗܕܐ ܕܡܬܪܡܐ ܒܐܘܪܚܐ ܦܪܨܘܦܐ ܦܪܨܘܦܐ (ܦܪܨܘܦܝܬ) ܚܘܒܐ ܡܢ ܗܕܐ ܟܘܠܝܗܝ ܒܐܘܪܚܐ ܕܢܦܫܐ.

ܐܝܬܐ ܐܝܟ ܕܚܘܒܐ ܒܝܠ ܟܕܐ ܘܡܬܒܐ ܚܕ ܡܢܕܝ ܒܫܢܬܐ ܠܗ ܒܫܢܐ ܐܢܫܝܐ ܝܠܗ ܐܝܬܐ ܚܕ ܐܢܫܐ ܝܠܗ (ܡܢ) ܠܗ ܒܫܢܐ ܐܢܫܝܐ. ܗܕܟ ܡܢ ܕܐܝܬܐ ܐܝܟ ܕܚܘܒܐ (ܐ) ܡܢ ܗܕܐ ܦܪܨܘܦܝܬܐ ܘܟܕܟܐ ܘܡܫܟܚܐ. (ܒ) ܡܢ ܗܕܐ ܕܟܕܟܬܐ ܕܡܫܚܐ ܕܒܫܢܐ ܐܢܫܝܐ. ܒܗܘ ܕܐܝܬܐ ܐܢܫܝ ܕܚܕ ܘܠܗܐ ܕܟܪܬܐ (ܡܟܪܟܢܐ ܘܡܬܪܓܡܢܐ) ܟܕ ܗܕ ܒܗܝ ܟܪܝܬܐ ܡܬܚܫܒܠܗܘܢ، ܘܟܕܐ. ܐܝܬܐ ܒܫܢܬܐ ܠܐ ܡܬܦܪܫܢܐ ܚܕܐ. ܐܢܫܝ ܕܡܢܘܢ ܟܠܗܘܢ، ܒܬܘܪܬܐ ܘܟܪܝܬܐ ܒܫܢܬܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܐܝܬܐ ܐܝܟ ܕܚܘܒܐ ܡܬܘܕܥܢܐ ܝܠܗ ܡܢ ܒܫܢܘܗ.

ܒܗܘ ܚܕ ܐܝܟ ܐܚܪܬܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܐܝܬܐ ܐܝܟ ܕܚܘܒܐ ܡܢ ܗܕܐ ܟܠܐ ܐܝܟܘܬܐ ܕܡܢܕܝܢܐ ܗܠ ܕܡܫܟܚܢܐ ܠܡܫܟܚܢܐ ܘܠܡܫܠܡܢܐ. ܘܟܘܡܬܐ ܘܠܡܬܚܫܒܢܐ (ܡܬܚܫܒܢܐ) ܘܟܕ.

ܚܘܒܐ ܕܐܠܗܐ: ܐܝܟ ܠܝܬ ܚܘܒܐ ܠܐ ܐܝܟ
ܕܐܠܗܐ ܕܐܒܐ ܥܘܠܡܢܐ ܕܗܘ̈ܐ ܒܬܪܐ ܒܝܕ ܗܘܝ ܠܐ
ܡܫܬܒܚ. ܕܡܫܬܐܝܬ ܒܐ ܡܗܝܠܝ ܚܘܫܒܢܐ
ܘܥܠܝܡܐ ܘܡܫܬܐ. ܗܕܟܐ ܐܝܟ ܐܢܐ ܕܐܠܗܐ ܠܝܬ
ܚܘܒܐ ܠܘܗܝ. ܐܝܡܬܝ ܕܐܢܫܐ ܩܐ ܐܘܡܢܐ ܒܗ
ܐܘܠܝ ܠܚܒܪܐ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ ܕܐܠܗܐ
ܡܫܒܚܐ ܥܠܡܐ ܡܘܗܒܬܐ. ܐܝܟ ܠܝܬ ܚܘܒܐ ܗܕܐ ܝܘ
ܠܝܬ ܚܘܫܒܐ. ܚܘܒܐ ܡܢܗ ܡܬܒܝܢܘܬܐ ܕܚܘܫܒܐ
ܘܚܘܫܒܐ ܒܝܕ ܒܢܝ ܚܘܒܐ. ܟܠܢܐ ܥܠܡܐ ܗܘܝܐ
ܡܫܬܠܡܐ ܡܢܗ ܠܚܘܫܒܐ ܕܠܗܘܢ. ܩܐ ܕܥܒܕ ܕܩܛܠ
ܡܘܬܒܐ ܕܐܠܗܐ ܘܗܘܐ ܗܕܐ ܝܘ ܩܐ ܕܥܒܕ ܕܦܨܝܠ
ܠܥܠܡܐ ܐܝܟ (ܦܠܢ) ܥܘܠܐ.

ܐܝܡܢ ܕܚܘܒܐ ܘܚܘܫܒܐ ܡܫܘܘܝܠܗܘܢ
ܡܬܘܬܐ: ܟܠ ܐܢܫܝ ܒܗ ܐܝܟ ܠܗܘܢܐ ܒܝܬܘܢܐ
ܕܚܘܒܐ ܘܚܘܫܒܐ. ܐܝܟ ܠܝܬ ܚܘܒܐ ܠܐ ܕܗܘ ܕܐܠܗܐ
ܗܕܐ ܝܘ ܠܝܬ ܚܘܒܐ ܘܘܡܫܐ ܐܢܫܐ ܡܢ ܕܐܠܗܐ ܠܐ
ܕܗܘ ܕܐܠܗܐ.

ܐܝܟ ܐܢܐ (ܦܠܢ) ܕܐܠܗܐ ܠܝܬ ܚܘܒܐ ܠܗܘܢ
ܒܗ. ܐܢܐ ܕܐܠܗܐ ܒܚܒܝܒܘܬܗ ܘܡܫܬܐܝܬ ܠܐ ܕܘܟܝܐ
ܘܡܫܬܠܡܢܐ ܒܗ ܗܘܝܐ. ܘܗܕܟܐ ܒܗ ܐܘܠܝ ܠܐ

ܓܘܢܐ ܡܬܒܝܢܘܬܐ ܘܗܕܐ ܝܘ ܒܗ ܗܘܐ ܠܐ ܕܐܢܫ
ܦܘܠܚܢܐ ܒܘܝܐ. ܡܢ ܚܘܒܐ ܓܝܪ ܡܫܬܦܫ ܡܫܬܪܝܐ
ܘܡܢ ܚܘܒܐ ܓܝܪ ܡܬܒܠܚ ܘܡܫܬܡܪܐ ܠܟܠܝܐ
ܒܘܟ ܡܠܟܐ ܠܐ ܒܢܝܐ ܥܢܝܢܐ. ܐܝܟ ܐܢܐ ܡܠܟܐ
ܐܝܬ ܒܗ ܚܘܒܐ ܠܓܒܗ ܒܝܬܗ ܕܐܠܗܘܗܝ ܘܡܫܬܠܡܢܘܗܝ
ܘܕܘܒܫܘܗܝ ܒܘܟ ܓܝܪ ܩܘܝܐ ܘܡܘܠܟܢܘܗܝ ܒܘܟ
ܓܝܪ ܐܘܡ. ܘܟܘܟ ܓܝܪ ܡܕܒܪܢܐ ܠܐ ܐܝܟܢܐ ܕܒܢܝ
ܕܐܠܗܘܗܝ ܘܡܫܬܠܡܢܘܗܝ. ܡܢ ܕܡܫܬܡܫܢܐ ܕܚܘܒܐ ܓܝܪ
ܡܫܬܦܫ ܡܫܬܪܝܐ ܦܓܪܢܝܐ ܘܦܬܓܡܐ. ܒܗ ܒܘܟ
ܠܗܘܢܐ ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܠܡܫܬܐ ܒܝܕ ܚܘܒܐ. ܗܟܢ ܡܢ
ܚܘܒܐ ܕܢܫܬܐ ܓܝܪ ܩܝܡܐ ܐܝܢ ܩܘܫ ܡܫܬܪܝܐ ܘܡܓܝܐ
ܠܓܒܪܐ ܕܫܘܚܬܐ.

ܫܠܡ

ܒܘܬܪܐ

ܐܢܐ ܐܝܠܢܐ ܕܒܘܬܪܐ (ܦܘܠܚܐ) ܐܝܬ ܒܗ ܐܢܐ
ܡܠܘܐܐ. ܘܡܢ ܕܒܢܝ ܡܠܘܐܐ ܓܝܪ ܦܠܚܝ ܐܢܐ
ܐܢܫܐ. ܒܘܬܪܐ ܐܝܟ ܐܢܫܝ ܐܝܬ ܘܡܬܢܐ ܘܟܠ

ܡܬܓܠܝܢܐ (ܡܬܦܫܛܢܐ) ܐܝܬܗ. ܘܐܝܬ ܐܝܬܗ ܚܕܐ
ܒܢܝܬ ܘܠܐ ܝܐ ܚܕ ܝܘܡܐ ܡܢ ܗܕܟ ܝܘܡܬܐ.
ܒܫܢܐ ܐܬܪܐ ܡܬܡܨܝܢܘܬܐ ܕܝܠܦܢܘܬܐ ܘܡܢܗ ܠܗ
ܝܘܡܢܝܐ. ܗܕ ܒܗܘ، ܝܘܡܐ ܐܘܦ ܐܢܫܘܬܐ ܘܕܝܠܗ
ܘܫܠܝܘܬܐ ܠܬܪܥܐ ܝܠܕܐ ܘܗܠ ܡܬܒܘ، ܠܬܪܥܐ
ܕܫܠܡܘܬܐ. ܐܢܐ ܗܕ ܒܗܘ ܐܚܪܢ ܕܫܠܡܘܬܐ ܡܢ
ܬܚܘܡ، ܚܕܐ ܡܬܚܡܬܐ. ܐܢܫܐ ܡܬܘܡܝܢܘܬܐ ܘܐܢܐ
ܘܡܘܬܒܐ ܠܘܬܐ ܐܢܫܝ ܒܝܘܡܐ ܠܐ ܐܝܬ ܡܬܝܐ ܕܬܒܬܐ
(ܚܕܝܬ) ܕܥܕܬܗܘܢ ܒܗܘ، ܕܝܠܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܬܦܬܐ
(ܬܦܬܐ ܚܕܬܐ) ܕܝܠܗ.

ܚܕ ܝܘܡܬܐ (ܕܐܠܗܘܬܐ) ܕܡܢܬܢܐ (ܗܕܝܢܐ)
ܠܝܘܡܐ ܠܐ ܐܝܬܗ ܠܫܠܡܘܬܐ. ܐܢܫܐ ܠܡܫ
ܝܘܡܢܝܘܬܐ ܐܝܬܗ. ܝܘܡܬܐ ܦܨܚܐ ܐܝܬܗ ܐܘܗܕܐ
ܒܢܝ ܒܢܘܢܐ ܗܘ ܡܬܩܪܒܬܐ ܕܒܢܝܢܐ ܘܒܘ، ܒܝܘܡܐ
ܐܘܪܚܐ ܐܝܬܝܬܐ ܒܝ ܚܝܐ ܠܗܘ ܚܕ (ܦܠܓ) ܐܢܫܐ ܡܢ
ܦܪܨܘܦܐ ܦܥܠܗ ܕܟܐ ܝܘܡܬܐ. ܐܬܪܐ ܕܠܐ ܥܡܝ ܚܕܐ
ܚܠܝܬܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܬܐ ܐܠܗ. ܡܢ ܗܕܟ ܐܬܘܪܝܐ ܒܝ
ܩܪܝܡ ܘܐܬܘܪܝܐ ܒܝ ܩܪܝܒ ܐܬܘܪܝܐ ܒܝ ܐܫܪܒܠ (ܘܐܬܘܪܝܐ
ܗܪܐ ܝܐ ܒܝ ܥܝܠܡ) ܒܗܘ ܕܐܬܐ ܗܕܟ ܚܕ ܝܘܡܬܐ
ܫܒܝܩܝܢ ܒܝܘܡܢܝܘܬܐ ܠܐ ܐܝܬܗ.

ܐܬܘܪܐ ܐܬܪܐ ܕܝܘܡܬܐ ܒܝ ܦܪܨ ܡܢܝܢܐ ܡܢ
ܕܝܘܡܢܐ ܕܠܝܠܐ ܘܨܦܪܐ ܕܝܘܡܐ ܐܢܬܬܐ ܡܢ
ܒܢܝܫܘܬܐ ܘܬܦܩܬܐ ܕܘܟܪܢܐ ܝܠܕܐ ܠܒܫ ܟܢܘܫܝܐ ܗܝܠܗ
ܐܬܘܪܝܐ ܒܝܠܕܘܗܝ ܒܝ ܦܪܨ ܗܘ ܕܗܘ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ
ܕܡܢܐ ܒܒܢܝܘܗܝ ܕܦܪܨ ܝܘܡܬܐ ܡܢ ܗܕܟ
ܒܠܝܠܘܬܐ ܕܐܬܢܝܬܐ ܝܠܕܐ ܐܢܫܐ
ܦܘܠܚܢܘܗܝ ܘܕܘܟܪܢܘܗܝ ܩܕܝܡ ܐܬܘܪܝܐ. ܐܢܫܐ ܒܝ،
ܚܕ ܝܘܡܬܐ. ܒܝܘܡܗ ܘܒܝܘܡܗ ܟܠܐ ܝܘܡܢܝܘܗܝ
ܠܐܬ ܓܢܒܐ ܒܝܠܕܘܗܝ. ܒܐܬܘܪܐ ܐܬܪܐ ܝܘܡܐ ܒܝ
ܬܠܝܬ ܘܝܘܡܬܐ ܒܝ ܟܝܪ ܠܒܗܘ ܝܘܡܢܘܗܝ ܡܕܡܐ
ܗܕܟ ܡܢܝܢ ܕܘܪܝܬ ܗܕ ܗܘ ܒܬ ܫܒܝܬ ܗܕܝܢܐ ܐܢܐ
ܡܦܪܘܫ ܟܬܒܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܕܡܝܬܐ ܗܕܟ ܝܘܡܬܐ
ܒܐ ܐܝܬܗ ܚܕ ܡܢܝܢ ܡܬܦܫܛܢܐ ܘܠܐ ܡܬܓܠܝܢܐ
ܐܢܫ ܕܝܚܘܕܝܐ ܐܘܫ ܡܢ ܒܠܝܠܘܬܐ ܐܢܘܫܝܬܐ
(ܐܬܢܝܬܐ) ܝܐ ܚܕ ܝܘܡܬܐ ܡܢܝܢܐ ܐܝܬܗ
ܝܘܡܢܝܘܗܝ ܒܝ ܘܝܕ ܚܕ ܒܝܘܡܐ ܘܡܬܚܡܬܘܗܝ ܒܝ
ܦܠܚܐ.

ܡܬܚܡܬ ܕܝܘܡܬܐ ܘܡܬܚܡܢܐ ܐܢܫ ܕܦܨܚܬܐ
ܐܠܗ ܡܬܘܬܪܬܐ ܡܢ ܬܦܢܘܬܐ ܝܘܡܬ̈ܐ: ܬܦܝܐ
ܝܘܡܬܐ ܒܠ ܚܕ ܡܢܝܢܗܘܢ ܒܝ ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܚܕ ܦܪܨܐ

ܕܝܠܘܬܐ ܕܒܢܝܢܫܐ: ܐܝܟ ܡܢܗܘܢ ܗܗܝܢܐ ܗܘܐ ܕܒܢܐ ܕܗܘ ܬܠܘܬܐ ܕܡܘܬܐ ܕܒܢܝܐ ܡܢ ܐܘܠ ܗܘܐ ܠܟܘܠܗܘܢ ܗܘ ܡܢܠܘܬܐ. ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܡܫܟܚܐ ܡܢ ܗܘܐ ܗܘܐ ܕܥܠܬܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܢܚܬܐ ܕܬܟܒ ܗܘܐ ܕܟܢܫܗ ܐܝܟ ܐܡܪܐ ܟܕ ܡܘܬܐ ܕܒܢܝܐ (ܟܠܐ) ܟܕ ܐܘܠܝܐ ܗܘܐ ܠܬܠܘܢܐ ܛܠܘܬܐ ܠܗ ܒܗܝܐ ܕܗܘܘܢܐ ܕܐܠܗܐ ܕܒܢܝܢ ܕܗܢܝܠ ܗܢܟܗ ܐܝܟ ܠܟܠܗ ܕܒܗܘܐ ܠܗ ܐܘܢܫܐ ܕܡܘܬܐ ܕܒܢܝܐ ܘܡܦܘܫܩܠܗ ܘܠܟܠܟܠܗ ܡܢܗ. ܗܘ ܕܟܠܟܢ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܬܟܒ ܐܝܟܢܐ ܟܢܫܐ ܕܟܡ ܕܗܘ ܠܟܠܐ ܐܘܦ ܡܘܬܐ ܕܒܢܝܐ ܗܡܟܢܐ ܡܢ ܬܟܠܟ ܗܘܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܗܘ ܕܗܘ ܡܫܬܢܐ ܠܟܠܐ. ܐܝܟ ܐܡܪܐ ܥܡܟܗ ܐܠܗܐ ܗܘ ܡܘܬܐ ܕܒܢܝܐ ܚܘܒܐ ܘܥܡܘܪ ܢܟܠܗ ܕܗܘ ܡܫܬܢܐ ܠܟܠܐ ܐܦܐ ܒܗ ܫܘܝ ܡܘܒܝܠ ܒܗ ܟܒܝܐ ܗܟܢܐ. ܡܢ ܟܠܗ ܐܟܠܟܠ ܐܘܩܪܐ.

ܗܢܟܗ ܚܝܫܠܗ ܡܘܬܐ ܕܒܢܝܐ ܘܥܡܟܗ ܢܟܠܗ ܕܟܠܐ. ܐܘܠ (ܠܘܠܝ) ܕܡܟܬܐ. ܡܢܗ ܠܘܠܝ ܟܐܦܐ ܡܢ ܗܫܘܡ ܕܗܘ ܟܐܦܐ ܒܗ ܦܠܚܐ ܫܟܐ ܟܡܗܘܡܬܐ (ܐܠܗܬܐ) ܡܠܝܬܐ ܐܠܗ ܕܗܘܝܐ: ܚܡܘܠ ܘܚܫܘܚ. ܗܢܟܐ ܡܬܢܝܠܘܢ (ܡܟܟܝܠܘܢ) ܐܝܟ ܗܝܟܐ ܫܘܟܐ ܘܠܘܟܐ ܕܗܘܝܐ ܟܠܐ ܚܦܝܟܐ. ܕܢܬܒܠ ܡܗܠܟܗ ܗܘ

ܠܟܠܐ ܘܚܝܫܠܗ ܠܒܗܘܢ ܕܡܟܬܐ ܕܦܫܩܬܐ ܗܘܐ ܦܫܝܛܐ ܟܕ ܚܝܦܗ ܘܡܦܘܠܛܟܠܗ ܐܠܗܬܐ. ܡܠܝܬܐ ܕܗܘܝܐ. ܐܝܬܐ ܡܘܟܡܢܗ ܐܝܟ ܗܝܟܐ ܟܠܐ ܠܘܟܐ ܘܫܘܟܐ ܘܚܦܝܟܐ ܗܟܒܐ ܟܟܠܟܠܗ ܐܟܠ ܐܚܟܘܗܘܢ ܒܠ ܡܫܬܢܐ ܘܠܟܠܐ ܐܘܠܝܐ ܘܐܬܚܝܐ ܟܗܦܟ. ܐܟܠ ܠܒܗܬܐ ܐܟܠ ܘܚܬܐ ܘܟܡܝܚ ܚܘܒܝܐ ܗܘ ܡܫܬܢܐ ܕܐܝܟ ܐܢܫܐ ܐܝܬܐ ܡܢ ܟܠܗ ܗܘܐ ܐܘܠ ܟܗܦܟܘܗܘܢ. ܠܐܟܐ ܐܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܠܟܠܐ ܟܘܚ ܘܐܒܠܗ ܘܦܟܠܟܠܗ ܐܘܟܠܐ ܗܘ ܐܘܟܠܐ. ܗܟ ܟܐܟܝ ܐܘܟܠܐ ܐܠܗܐ ܐܝܟܐ ܡܟܘܠܟܠܗ ܠܗ ܡܟܝܬܐ. ܘܐܝܟܐ ܡܬܟܠܗ ܠܕܗܘ ܠܟܠܐ ܥܫܒܢܐ ܕܟܐ ܗܘܐ ܗܗܘܐ ܗܡܢܐ ܗܟ ܟܕܗܘ ܬܠܘܬܐ ܕܡܢܡܬܐ. ܐܘܦ ܗܘ ܗܟ ܗܘܐ ܚܡܟܠܗ ܠܟܘܢ ܘܡܬܟܠܗ ܠܦܘܬܐ ܕܗܘ ܬܠܘܬܐ ܕܒܢܐ ܐܬܟ ܗܗܘܐ ܗܘ ܠܟܠܐ ܡܕܡܢܐ ✤ ܐܘܦ ܐܠܗܐ ܗܟ ܡܢܗܚ ܕܗܘ ܡܟܡܢܐ ܦܚܠܗ ܡܦܘܫܩܠܐ ܟܡܘܬܐ ܕܒܢܐ. ܗܟ ܢܗܚ ܕܗܘ ܡܟܡܢܐ ܛܠܘܬܘܗܘܢ ܘܦܘܦܠܚܘܗܘܢ ܡܘܬܐ ܟܠܐ (ܕܒܢܐ) ܟܐ ܡܡܟܠܐ ܗܘܐ ܠܗܘ. ܗܘ ܐܠܗܐ. ܐܘܦ ܟܒܘܬܐ ܕܗܘ ܠܟܠܐ ܥܫܟܠܐ. ܗܟ ܢܗܚ ܕܐܠܗܐ ܡܟܡܢܐ ܗܟܘܢ ܐܝܟ ܡܢܒܝ ܗܘܐ ܟܠܟܠܐ. ܐܝܬܐ ܡܟܐܠܗ ܟܒܘܬܐ ܕܗܘ ܥܫܟܠܐ

ܐܡܗ ܡܘܫܐ ܢܒܝܐ. ܐܗܐ ܗܝ ܝܠܗ ܡܫܘܕܪܢܐ ܒܢܝ
ܕܝܘ ܐܚܪܢܐ. ܐܡܗ ܢܒܝܐ ܗܝ ܡܘܫܐ ܢܒܝܐ ܐܗܐ
ܥܘܠܐ ܕܝܢܝ ܚܙܝܗ. ܐܝܢܐ ܟܕ ܐܚܪܝܗ ܡܘܫܐ ܢܒܝܐ ܡܢ
ܕܝܘ ܡܟܠܘܠܐ ܚܙܐ ܝܗ ܐܝܢܐ ܦܝܫܐ ܒܣܝܡܐ (ܟܝܢܬܐ)
ܕܝܘ ܓܢܒܐ ܒܟܢܫܬܐ.

ܐܝܢܐ ܗܘ ܓܢܒܐ ܒܟܢܫܬܐ ܗܘܝܐ ܝܗ ܗܘܐ ܠܗ
ܡܬܚܙܝܬܐ ܒܟܘܪ ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ. ܐܘܦ ܢܒܝܐ ܒܗ
ܟܐܕ ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܟܡܘܬ ܒܟܠܝܗܝ ܥܡܡܐ
ܕܝܗܘܕ. ܐܗܐ ܡܫܟܚܐ ܡܘܬܒܐ ܗܝ ܦܘܩܕܐ. ܐܝܢܐ
ܟܠ ܚܕ ܡܢܗ ܐܣܘܐ ܦܠܚܬܐ ܝܠܗ ܟܕ ܚܙܝܬܐ
ܕܬܫܥܝܬܐ ܟܪܝܟܐ ܗܘܝ ܟܬܒ. ܐܘܦ ܢܫܝܡ
ܟܘܠܚܢ ܠܒܢܝܐ ܦܘܩܕܐ ܗܝ ܟܬܒ.

ܟܬܒܐ. ܟܬܒܐ ܕܡܘܫܚܬܐ ܘܡܫܪܚܢܝܢ
ܗܕܟܐ ܝܠܗ ܒܡܫܪܐ ܠܗ ܚܕܐ ܡܢ ܟܘܠܗܘܢ ܗܝ
ܒܢܒܝܐ. ܗܘ ܒܢܒܝܐ ܢܒܗ ܓܘ ܡܢܝܢܝ ܠܗ ܕܢܒܝܐ
ܕܘܟܝܐ ܠܡܠܘܟ. ܗܠ ܡܫܟܢܐ ܟܘܫܐ ܕܟܬܘܒ ܓܘ
ܝܠܗ ܕܝܘܟ. ܒܢܒܝܐ ܟܠܡܐ (ܕܘܟܝܐ) ܠܡܠܘܟ ܠܐ
ܒܘܩܕܐ ܘܠܐ ܒܢܦܫܐ ܠܐ ܐܢܫܐ ܠܐ ܣܘܡܐ ܠܐ ܟܘܫܬܐ
ܕܘܠܬܐ ܠܐ ܢܣܘܪܐ ܘܠܐ ܚܫܘܒܐ ܘܠܐ ܒܟܬܐ. ܐܝܟܢ

ܠܗܘܢ ܢܒܝܐ ܐܘܦ ܗܘ ܦܝܫܠܗ ܡܫܘܕܪܬܐ ܒܢܒܝܐ:
ܚܕ ܐܘܚܕܐ ܢܒܝܐ ܐܡܪܗ ܗܝ ܡܘܫܐ ܕܟܐ ܦܣܘܩ
ܡܬܒܝ ܝܠܗ ܗܘ ܓܢܒܐ ܡܫܟܢܐ. ܗܕܟܐ ܐܘܦ
ܡܘܫܐ ܦܝܫܠܗ ܘܡܫܘܕܪܠܗ ܗܝ ܕܝܘ ܓܢܒܐ.
ܢܒܝܐ ܗܕܟܐ ܐܡܪܗ ܝܠܗ ܗܝ ܕܝܘ ܡܫܟܢܐ ܦܣܘܩ
ܐܘܠ ܠܗܘܢ ܕܘܟܬܐ ܕܟܐ ܟܡܟܐ. ܐܬܪܐ ܐܝܟ ܚܕܐ
ܓܘܪܐ ܡܢܗ ܠܗ: ܐܝܟ ܐܣܘܦܘ ܚܕܐ ܟܘܫܘܦܬܐ
(ܩܠܡܬܐ) ܡܠܝܬܐ ܝܠܗ ܕܗܘܝܐ. ܟܡܠܗ ܐܘܦ
ܗܘ ܡܟܡܠܗ ܚܕ ܡܢܝܢܐ ܒܝܫܐ ܕܝܘ ܡܫܟܢܐ: ܐܘܦ
ܗܘ ܟܐܕ ܓܝܦ ܘܡܟܫܡ ܠܟܘܗܘܢ ܗܝ ܒܠܝܗܘܢ
ܐܘܚܕܐ ܕܝܬܘܗܘܢ. ܐܝܢܐ ܐܝܟܢ ܕܦܫܠܗ ܡܫܘܡܫܢܐ
ܡܢܝܢܐ ܐܝܟܢ ܕܟܐ ܫܘܐ ܗܘܐ ܚܕܓܢܒܐ ܓܘ ܡܕܝܢܬܐ
ܗܘܐ ܝܠܗ ܦܪܢܣܐ ܒܬܪܘܗܘܢ. ܘܟܐܕ ܗܘܐ ܠܟܘ ܡܢܝܢܐ
ܗܝ ܓܘ ܟܐܕ ܗܘܐ ܬܘܒܐ (ܝܪܘܬܐ ܣܘܝ ܘܕܡܥܐ)
ܘܠܐ ܘܐ ܕܫܡܝܐ܀

ܚܕ ܐܘܚܕܐ ܐܡܪܗ ܡܘܫܐ ܕܒܝܐ (ܗܝ) ܢܒܝܐ.
ܓܢܒܐ ܡܫܟܢܐ ܘܟܠܗ ܕܘܠܬܗܘܢ (ܟܘܫܘܦܬܗܘܢ)
ܚܕ ܕܝܢܐ. ܐܝܢܐ ܗܘ ܐܚܪܢܐ ܦܝܫܠܗ ܗܕ ܡܢܝܢܐ
ܕܝܘ ܐܘܚܕܐ ܡܫܟܢܐ ܕܡܘܫܝܢܗ ܡܢܝܢܗ: ܐܡܪܗ
ܢܒܝܐ ܗܝ ܡܘܫܐ ܕܟܐ ܗܘ ܦܝܫܠܗ ܟܡܫܘܦܬܐ

ܕܥܒܠܘܗܝ ܠܒܝܬܐ ܕܘܒܪܐ ܦܫܝܠܘܗܝ ܠܒܫܠܐ ܡܢ
ܐܡܬܐ (ܐܦܪܐ) ܐܝܬ ܒܝܠܘܗܝ ܚܕ ܐܪܚܐ ܗܘܐ
ܘܐܢܫܐ ܒܒܝܬܐ ܐܝܠܐ.

ܒܪܫܐ. ܒܐܘܪܚܐ ܕܐܝܠܢܐ ܝܬܒ ܦܫܐ ܦܪܚܬܐ
ܚܕܐ ܘܡܟܬܐ. ܐܝ ܝܬܝܒ ܝܘܠܘܗܝ ܒܠܫܢܘܗܝ
ܗܘܐ ܐܢܐ ܡܟܐ ܝܬܒ ܠܗ ܦܫܐ ܡܟܬܐ ܗܘ
ܝܘܠܦ ܘܟܐ. ܐܢܐ ܐܝ ܝܬܒ ܘܝܘܠܘܗܝ ܚܕܐ
ܐܢܐ (ܒܬܪܟܐ) ܗܘܐ ܠܐ ܝܬܒ ܚܕܐ ܘܒܬܪܐ
ܒܗ ܦܫܐ ܗܘ ܗܘܐ ܝܘܠܦ ܘܟܐ.

ܟܠ ܐܢܫ ܘܝܠܐ ܘܡܢܐ ܠܚܕ ܒܚܕ
ܫܘܪܐ ܐܝܬ: ܗܡܐ ܒܟܠ ܕܝܘܡܐ ܘܡܢܘܢܐ ܗܘ
ܡܬܝܐ ܘܦܪܨܘܦܐ ܘܗܦܐ ܠܐ ܐܝܬܐ ܒܗ ܐܝܟ
ܕܘܡܐ ܐܡܝܢ.

ܫܠܡ

ܒܪܘܟܬܐ

ܕܚܕ: ܒܪܘܟܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܐܒܐ ܡܟܘܟܐ
ܕܝܠܕܘܗܝ ܡܢ ܐܒܗܬܐ ܕܝܠܗ. ܐܝܬ ܚܕ ܐܒܐ ܕܗܘܐ

ܟܠܒܐ ܝܠܗ ܘܟܠܒܐ ܒܪܝܫܐ. ܐܝܬ ܟܠܒܐ ܢܛܘܪܐ. ܐܝܟܢ
ܕܝܢ ܒܐܢܫܘܬܐ ܒܟܪܡܐ ܐܢܐ ܘܠܝܬ ܠܗܘ، ܝܕܥܝܢܐ
ܡܠܦܢܘܬܐ. ܗܡܟܐ ܦܘܠܚܢܐ ܛܒܐ ܐܢܐ ܘܒܟܪܡܐ.
ܡܢ ܦܝܫܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܠܘ ܝܕܥܐ ܕܚܪܝܢܐ ܘܟܐܢܐ.
ܐܝ ܚܕ (ܦܠܢ) ܦܪܘܫܐ ܠܝܬ ܠܘ ܒܐܢܫܘܬܐ ܢܛܪܐ
ܕܝܠܗܝܢ ܕܒܪܝܟܘܬܐ ܡܢ ܦܝܫܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܠܘ
ܝܕܥܐ ܕܟܐܢܐ. ܐܘܦ ܝܕܥܗ ܡܢ ܡܗܝܠ ܡܠܦܢܘܬܐ.

ܡܢ ܒܪܝܟܘܬܐ ܕܦܠܚܬܐ ܐܢܐ ܟܠܒܐ ܛܒܬܐ ܐܝ،
ܚܕ (ܦܠܢ) ܢܛܪܐ ܟܠܒܐ ܒܪܝܫܐ ܐܝܬܗ ܘܒܠܚܘܕܗ
ܒܐܢܫܘܬܗ ܛܒܐ ܐܢܐ ܘܚܕ ܢܛܪܐ ܒܪܝܫܐ ܡܢ
ܚܕܐ ܚܕܡܬܐ ܚܕܐ ܦܫܝܛܐ ܘܝܢ ܦܫܝܛܘܬܗ
ܡܢ ܦܝܫܐ ܝܕܥܐ ܒܪܝܫܐ ܟܠ ܦܪܘܫܐ ܒܪܝܫܐ ܐܘܦ
ܐܢܫܐ ܡܢ ܡܫܘܕܥ ܐܢܫܗ ܒܒܪܝܟܘܬܗ ܘܐܝܕܥܗ
ܠܘܟܐ ܘܛܒܬܐ ܘܟܠ ܢܛܪܐ ܕܦܠܚܐ ܒܐܝܕ ܕܒܪܝܟܘܬܐ.
ܒܪܝܟܘܬܐ ܝܗ ܡܛܠܬܐ ܘܗܟܢܐ ܘܐ ܝܗ ܡܫܡܠܝܬܐ ܐܝܟܗ
ܠܗܘ ܒܝܫܘܬܗ ܕܝܠܗܐ. ܗܕ ܗܕܐ ܗܘ ܢܛܪܐ ܒܪܝܫܐ
ܡܢ ܡܠܝܐ ܠܟܠܝܐ ܕܝܠܢܐ ܘܡܫܡܠܝܐ ܘܡܝܫܪܐ ܟܠ
ܢܛܪܐ ܡܢ ܡܝܬܐ ܗܘ ܚܕ ܢܛܪܐ ܒܪܝܫܐ. ܗܘ
ܦܪܘܫܐ ܡܢ (ܦܠܢ) ܦܪܘܫܐ ܒܪܝܫܐ ܗܡܟܐ ܝܗ
ܡܠܟܐ ܚܝܐ ܒܟܪܡܐ ܘܝܚܝܐ ܘܡܫܠܡܘܬܗ ܝܗ ܗܘܝܐ

ܗܘ ܒܥܒ̈ܕܐ ܕܡܕܝ̈ܢܬܐ ܕܐܘ̈ܡܘܬܐ ܘܡܕܒܪ̈ܢܘܬܐ.

ܬܘܕܝ̈ܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܘܒܗ ܫܪܝܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܚܙܝܐ ܡܢ ܒܪܝܫܢܘܬܗܘܢ ܘܫܘܠܛܢܘܬܐ ܕܪܫܢܘܬܗܘܢ ܠܘܬ. ܐܘܡܬܐ ܒܗ ܡܪܫܝܢܘܬܗ.

ܒܗ ܐܘܦܫܐ ܕܪܫܝܢܘܬܐ ܒܗܝ ܙܟܝ̈ ܐܠܗ ܡܢ ܐܘܦܫܐ ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ. ܒܗܝ ܕܐܘܦܫܐ ܐܢܫܝܘܬܐ.
(1) ܒܪܝܫܢܘܬܐ ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܡܢ ܒܢܝܐ ܒܪܝܫܐ.
(2) ܡܢ ܐܒܗܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܫܘܦܪܐ ܕܡܠܟ̈ܐ ܘܐܪܫܘܬܐ ܘܡܕܝܢܘܬܐ: ܗܟܢ ܒܪܝܫܐ ܐܝܟ ܐܪܒܥܐ ܒܗܘܢܐ ܐܝܬܗ ܠܡܠܟܐ ܒܪܫܝܢܘܬܗܘܢ. ܐܠܘܐ ܡܕܝܢܐ ܡܢܝܢ ܕܟܝܢܐ ܒܝܫܝܐ. ܒܗܟܢܐ ܗܘܐ ܙܟܝ ܘܒܪܝܫܐ. ܘܗܘܐ ܐܒܘܢܘܬܗܘܢ ܒܐܘܟܣܢܐ ܒܟܪܝܐ. ܐܝܟ ܦܪܨܘܦܐ ܒܝ ܡܠܟܐ ܐܝܬܗ ܠܘ ܒܪܘܢܗܘܢ ܕܟܠܐ ܙܒܢ ܒܟܠ ܐܪܒܥܐ ܒܗ ܡܛܝܒ ܠܗ ܘܗܘܐ ܠܗ ܒܪܝܫܐ. ܘܗܟܢܐ ܒܗ ܫܘܐ ܟܕ ܐܝܟ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܪܫܐ ܐܝܬܗ ܫܠܛܢܐ ܡܫܘܡܠܘ ܐܝܬܗ ܠܫܒܚܘܬܗܘܢ ܐܝܟܢܐ ܕܠܒܘܫܗܘܢ ܐܝܬܗ ܒܒܪܫܐ. ܒܐܘܦܫܐ ܕܒܪܝܫܢܘܬܐ ܗܘܦ ܐܠܗܐ ܒܗ ܗܘܐ ܐܒܝܗ ܘܒܗ ܡܕܒܪܢܗ ܘܡܢܗܝ. ܐܝܬܗ ܠܘ ܒܗܘ ܒܝܫܐ ܕܐܘܪܚܬܐ ❖

ܫܠܡ

ܫܘܦܪܐ.

ܫܘܦܪܐ: ܫܘܦܪܐ ܐܝܬܘܗܝ ܚܕ ܡܢ̈ܕܥܐ ܒܢܝܢܐ ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ ܐܝܬܗ ܒܟܠ ܡܢܕܥ ܒܝܬ ܩܝܡܐ ܕܦܪܨܘܦ. ܡܢܝܢܐ ܒܝܕ ܕܫܘܦܪܐ. ܡܢ ܗܟܢ ܫܘܦܪܐ ܐܝܬܗ ܠܘܬ ܕܐܢ̈ܫܐ ܘܢܦܫܘܬܐ ܘܢܛܝܪܘܬܐ ܕܐܢ̈ܫܐ ܐܝܬܗ. ܠܝ ܚܕ ܠܘܬܗܐ ܕܟܠܐ ܐܫܦܝܪܐ ܐܝܬܗ ܒܝܬܘܢܐ ܘܡܘܡܬܐ. ܐܝܟܢ ܕܡܬܠܟܐ ܐܝܬܗ ܣܓܝ ܡܬܠܒܒ. ܕܠܐ ܐܝܟ ܒܗܝ ܗܕܢܐ ܒܪܘܟܗ ܠܐ ܦܫܝܛܐ ܡܘܕܥܬܐ ܠܚܫܐ ܘܡܘܣܦܬܐ. ܐܝܟܢ ܕܐܝܬܐ ܠܘܬܗܐ ܒܡܠܟܐ ܐܝܬܗ ܐܝܟ (ܦܠܐ) ܡܢܕܥ ܚܝ ܫܘܦܪܐ ܡܢ ܚܕ (ܦܠܐ) ܕܐܢܬܐ (ܐܘܦܢܝܐ) ܗܘ ܒܕܗܘ ܕܦܦܐ ܒܦܢܝܬܐ ܐܝܬܗ ܫܘܦܪܐ ܗܘ ܒܘܠ ܕܢܛܝܪܘܬܐ ܘܢܦܫܘܬܐ ܕܒܦܪܘܬܗܘܢ: (ܫܘܦܪܘܬܗܘܢ).

ܗܟܢܐ ܐܝܟ ܠܘܬܗܐ ܚܝ ܐܝܬܗܐ ܕܟܠܐ ܐܫܦܝܪܐ ܐܢܐ. ܒܟܠ ܐܝܟ ܒܗ ܦܪܨ ܡܘܣܦܐ ܐܚܝܕ ܒܝܬܗܐ ܕܟܠܘܬܗܘܢ ܒܟܠܐ ܐܝܟܢ ܕܒܝܐ ܡܣܝܐ ܡܫܝ̈ܚܐ ܒܚܝܐ ܘܦܘܪܣܐ ܣܘܪܐ (ܦܫܝܛܐ ܕܫܦܠܘܬܐ) ܘܡܬܡܢܝܢܐ ܠܦܘܦܘܠܗ ܐܢܐ ܐܝܟܢ ܕܒܝܐ ܡܫܘܫܠ ܠܐ ܠܒܘܗ ܘܡܠܐܗ ܡܢ ܚܕ ܘܢܦܫܘܬܐ ܕܫܘܦܪܘܗ ܒܢܝ̈ܢܐ

ܕܠܝܗܘܢ ܦܘܪܫܢܐ ܘܡܫܚܠܦܢܘܬܐ ܩܢܝܐ ܒܝܢ ܓܠܣܝ. ܗܕ
ܕܗܘ ܟܢܫܐ ܣܒܐ ܚܡܫܐ ܒܝܢ ܗܘܝܠܗ ܐܝܟ ܓܠܠܕܝܐ
(ܬܠܓܐ) ܘܗܘܐ ܙܝ ܓܘܪܫܐ. ܒܠ ܟܕܐ (ܚܡܫܐ)
ܬܦܝܪܬܐ ܒܝܢ ܒܟܢܐ ܕܦܫܬܐ ܒܟܬ ܘܒܠܐ ܕܚܢܝ ܠܕܠܝܡܐ
(ܓܘܪܫܐ) ܐܝܟ ܬܦܝܪܬܐ ܗܘ ܕܟܘܦܪܐ ܕܓܘܪܫܐ ܕܝܘܢ.
ܡܠܘܒܫܐ ܠܘܦ ܓܘܪܫܐ ܗܕ ܐܢܝ ܟܕܐ ܒܟܢܝܐ ܕܗܘܢܐ
ܠܗ ܣܒܐ ܡܟܒܕܢܝܬܐ (ܡܗܝܡܢܘܬܐ) ܐܝܟ ܬܦܝܪܬܐ.
ܟܘܦܪܐ ܐܝܟܐ (ܘܪܝܦ) ܣܒܐ ܚܠܒܐ ܐܝܟܗ ܡܢ
ܬܠܗܘܬܐ ܘܠܝܡܐ ܠܗ ܒܡܝܘܬܐ ܟܘܠ ܕܐܘܪܐ ܗܘ ܡܟܒܝ.
ܟܘܫ ܡܢܐ ܐܝܬܐ. ܘܒܝܢ ܡܢܝܐ ܠܟܢܝܐ ܒܝܠܕܐ ܘܠܦ
ܒܝܢ ܡܢܝܐ ܠܟܢܝܐ ܕܟܘܠܬܢܐ ܐܢܝ ܡܠܟܐ ܘܡܠܝܟܘܬܐ
ܐܢܝ ܡܠܝܟܬܐ ܟܘܠܐ ܕܠܘܗܝ ܘܕܝܢܝܐ. ܡܠܝܟܬܐ
ܬܡܢܝܢ ܕܐܠܘܗܝܐ. ܐܝܟ ܓܘܪܓܝܗܘܢ ܐܝܟ ܬܦܝܪܬܐ
ܗܘܘ ܙܦ (ܠܘܦ) ܟܠܗ ܡܓܒܠܢܝܬܐ ܕܟܘܠܬܢܐ
ܦܫܬܐ ܗܘܐ ܡܫܘܦܝܬܐ ܟܗܘܢ. ܟܕܘܢܐ ܡܟܣܝܐ
ܬܡܢܝܢ ܦܫܬܐ ܗܘܐ ܡܚܘܫܒܢܝܬܐ ܡܠܝܟܬܐ
ܕܟܝܢܐ ܘܐܪܥܐ:
ܟܘܦܪܐ ܐܝܟܗ ܐܢܫܐ ܕܒܝܢ ܡܬܠܡܝܕܗ ܠܟܢܝܐ
ܒܠܝܐ ܘܒܝܢ ܩܝܢܐ ܕܡܟܣܝܐ ܘܡܫܚܢܐ. ܐܝܢܐ ܐܢܐ
ܚܕܟܐ ܡܢ ܡܟܘܝܐ ܕܟܘܦܪܐ. ܚܕ ܓܘܪܫܐ ܐܝܟ ܣܒܐ

ܟܕܐ (ܚܡܫܐ) ܡܠܝܢܐ ܐܢܐ ܟܘܦܪܐ ܘܡܘܦܪܬܗܘܢ
ܟܘܦܪܐ ܐܝܟܗ ܘܦܫܬܐ ܠܟܘܠܬܐ ܘܣܘܪܬܐ ܘܫܟܘܪܬܐ
ܕܦܫܬܐ ܓܪܓܝܢܐ (ܓܪܓܐ) ܕܦܫܬܐ ܚܡܘܫܝܐ ܒܟܢܝܐ ܟܘܦܪܐ
ܦܘܫܐ ܘܪܒܐ ܕܟܠܐ ܒܘ ܡܥܘܪܘܬܐ (ܟܪܘܪܘܬܐ) ܓܠܠܕܐ
ܕܦܠܓܐ ܣܘܪܐ ܘܪܒܝܥܝܐ. ܒܗܘ ܠܟܢܝܐ ܐܝܟܢ ܕܣܒܐ
ܚܡܫܐ ܘܚܕ ܓܘܪܫܐ (ܕܟܠܐ ܡܘܦܪܐ ܐܢܐ) ܚܕܝܐ ܕܟܠܐ
ܠܟܢܐ ܟܘܦܪܐ ܒܗ ܦܫܬ ܡܡܘܟܠܐ ܐܢܝ ܗܘܕܐ ܚܝܕܐ
ܐܢܝ ܟܡܫܚܐ ܐܝܟܢ ܕܒܝܢ ܐܗܘܠ ܘܗܘܢܝܐ ܠܘܓܝܐ
ܕܓܘܠܗܘܢ ܒܝܢ ܗܘܝܐ ܡܠܓܠܘܓܝܐ ܡܢ ܩܕܡ ܟܘܦܪܐ
ܕܗܘܢܝܐ. ܠܘܦ ܟܘܦܪܐ ܗܘܒܝܐ ܐܝܟܗ. ܟܘܦܪܐ ܕܫܗܘܪܐ
ܘܫܡܫܐ ܐܝܟܐ ܟܘܦܪܬܗܘܢ ܟܡܢܢܝܐ ܘܟܘܦܪܐ ܕܟܢܘܢܐ
ܕܟܢܫܐ ܐܟܕܢܝܐ ❖

ܫܠܡ

ܟܘܟܒܐ

ܟܘܟܒܐ: ܗܝ ܟܘܟܒܐ (ܚܕܟܐ) ܟܠ
ܡܠܝܢ ܒܝܢ ܩܠܝܠ ܡܟܘܝܐ ܕܟܘܟܒܐ (ܚܕܟܐ) ܐܝܢܐ
ܐܢܐ. ܐܢܝ ܚܕ ܟܘܠܬܢܐ ܐܝܟ ܒܟܝܢܐ ܐܝܟܗ

ܛܥܡܝܐ. ܘܐܝܟ: ܘܠܝܠܐ ܡܢܐ ܠܟܘ ܟܢܫܐ ܘܡܫܟܢܐ
ܘܫܘܚܠܦܐ ܕܙܒܢܐ ܐܝܟ ܚܕ ܥܘܠܡܢܝܐ ܓܘ ܪܘܚܐ ܕܫܡܫܐ
ܣܗܪܐ. ܡܢܢܝܐ (ܡܢܝܢܝܬܐ) ܝܼ ܟܠܗ ܙܒܢܐ ܘܐܦܢܝܐ
ܕܒܢܝ ܙܒܢܐ ܕܗܘ ܥܘܠܡܢܝܐ ܡܚܘܝܢܐ ܡܢܐ ܟܚܕ
ܠܝܠܐ ܘܚܕܐ ܚܘܕܪܐ ܕܗܘ ܥܘܠܡܢܝܐ ܓܘ ܪܘܚܐ
ܣܗܪܐ ܟܠܗ ܗܝ ܕܫܡܫ ܠܡܢܝܢ ܟܠܗܘܢ ܝܘܡܬܐ.
ܟܘܟܒܐ (ܣܗܪܐ) ܐܝܢܐ. ܚܕ ܦܘܪܣܐ
ܕܪܘܚܐ ܟܠܐ ܣܗܪܐ ܕܦܠܓܐ. ܓܘ ܗܠܝܢ ܐܘܪܚܐ
ܕܐܘܦ ܚܕ ܡܢ ܫܢܝ ܘܟܘܟܒܐ (ܟܘܟܒܐ) ܡܚܘܝܢܗ.
ܗܘܝܐ ܚܕ ܦܘܪܣܐ ܣܗܪܐ ܓܘ ܫܡܝܐ ܠܩܘܒܠ ܟܘܟܒܐ
ܐܘܦ. ܠܩܘܒܠ ܕܦܠܓܐ ܐܝܟ ܓܘ ܩܪܝܬܐ ܡܗܘܐ
ܡܘܦܠܣܬܐ ܟܘܟܒܐ ܦܪܝܫܬܐ ܟܘܟܒܐ (ܣܗܪܐ) ܐܝܠܗ
ܣܡܝܟܐ ܘܡܬܚܙܝܐ ܕܐܬܘܬܐ ܕܝܘܡܐ ܐܘܡܬܐ. ܡܢ ܚܕ
ܥܘܠܡܢܝܐ ܟܣܗܪܐ ܕܚܕ (ܦܠܓ) ܐܪܒܥܐ ܓܘ ܫܡܝܐ
ܕܚܢܝܢܐ ܟܕܗܘܬܐ. ܡܢ ܣܗܪܐ ܓܘ ܡܦܠܓܝ ܟܠܐ
ܦܠܓܐ: ܣܗܪܐ ܘܙܘܥܐ ܟܕܗ ܟܘܟܒܐ ܟܘܟ ܐܘܪܚܬܐ
ܐܢܐ. ܗܘ ܚܕ ܥܘܠܡܢܝܐ ܡܢ ܦܘܪܣܐ. ܐܝܟܢܐ ܗܟܢ
ܘܟܠܐ ܗܘܟܐ ܐܝܠܗ ܓܠܝܠܐ: ܟܣܗܪܐ ܕܙܘܥܐ ܓܘ
ܫܡܝܐ ܕܫܡܫܐ ܠܩܘܒܠ ܟܘܟܒܐ ܘܗܘܝܐ ܚܕ ܥܘܠܡܢܝܐ
(ܬܠܡܝܕܐ) ܘܡܫܝܚܐ. ܕܙܘܥܐ ܓܘ ܫܡܝܐ ܕܡܫܝܚܐ

(ܣܗܪܐ ܐܝܠܗ) ܠܝܬ ܠܗ ܢܘܗܪܐ ܡܢ ܓܘ ܩܢܘܡܗ
ܡܢ ܥܘܠܡܢܝܐ ܐܚܪܢܐ. ܗܟܢ ܟܕ ܐܬܐ ܟܠܗ ܟܘܟܒܐ
ܕܟܘܟܒܐ (ܡܢܝܢ ܕܟܘܟܒܐ) ܘܗܘ ܕܫܡܫܐ ܕܗܘܝܐ
(ܟܠܐ) ܠܩܘܒܠ ܟܠܗܘܢ ܟܘܟܒܐ. ܕܢܘܗܪܐ ܗܘܝܐ ܝܼ
ܣܗܪܐ ܓܘ ܦܠܓ (ܦܠܓܐ) ܐܝܟ ܟܘܟܒܐ. ܓܘ ܫܡܝܐ
ܕܦܠܓܐ ܠܟܠ ܡܢܝܢ ܕܐܬܘܬܗ. ܐܘܦ ܝܼ ܓܘ ܫܡܝܐ
ܕܡܣܝܒ ܠܣܗܪܘܬܐ ܕܐܝܟ ܕܟܘܟ ܟܘܟܒܐ ܡܚܘܝܢܗ. ܗܘܐ
ܝܼ ܚܕ ܥܘܠܡܢܝܐ ܐܝܟܢܐ (ܣܗܪܐ) ܐܝܟ ܥܘܠܡܢܝܐ
ܘܟܘ. ܓܘ ܫܡܝܐ ܕܦܠܓܐ (ܦܠܓ) ܠܟܘܟ (ܘܟܘܟܒܐ)
ܟܘܟܒܐ ܡܚܘܝܢܗ ܣܗܪܐ ܓܘ ܐܝܟ ܠܟܠ ܗܘܝܬܐ.
ܟܘܟܒܐ (ܣܗܪܐ) ܗܟܢ ܐܚܪܢܐ ܐܝܠܗ (2)
ܦܘܪܫܬܐ ܟܘܟܒܐ ܕܚܕ ܥܘܠܡܢܝܐ. ܡܢ ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ
ܟܗܘܝܐ؟ ܡܢ ܙܘܥܐ ܘܟܘܬܒܐ (ܟܘܠܬܐ) ܘܡܢ ܣܗܪܐ
ܕܦܘܪܣܐ ܘܡܢ ܣܗܪܐ ܕܐܘܪܚ (ܘܪܚܐ) ܣܗܪܐ.
ܗܠܟܐ ܐܝܟ ܕܗܘܝܐ ܐܠܗ ܡܢ ܦܪܫܘܬܐ ܕܙܘܥܐ
ܘܟܘܬܒܐ. ܗܢܝܐ ܟܕ ܟܠܐ ܐܬܐ ܘܙܘܥܐ ܘܟܘܬܒܐ.
ܐܬܐ ܕܡܟܡܘܟܐ ܠܗ ܟܬܐ ܘܪܚܐ (ܟܬܐ ܟܠܐ)
ܘܡܫܚܠܦܢܐ ܗܘ ܡܚܕܝܬܐ ܕܟܠ ܚܕ ܐܝܟ ܕܘܪܚܐ
(ܐܘܪܚ) ܕܦܠܓܐ (ܡܠܟܐ) ܡܢ ܙܘܥܐ ܓܘ ܫܡܝܐ ܕܦܠܓ
ܟܘܟܒܐ ܠܟܘ ܟܢܫܐ ܘܡܫܟܢܐ ܕܗܘܝܐ ܘܡܬܚܙܝܢ

ܠܐܬܘܪ ܘܐܟܕܘܢ. ܘܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܕܟܠܗ ܠܗܘܢ
ܚܒܫܘܬܐ ܘܫܘܥܒܕܐ ܫܠܝܛܐ ܀

ܟܕ ܠܘܬܗܐ (ܚܛܗܐ) ܕܗܘܐ ܥܠ ܐܕܡ
ܕܥܡܐ (ܡܫܝܚܐ) ܠܟܠ ܥܡܡܝܢ. ܡܚܘܝܢܢ ܐܢ ܚܕ
ܡܠܟܘܬܐ ܠܗ ܠܗ ܒܗܝ ܗܘܐ ܗܝ ܡܫܒܚܬܐ
ܕܚܐܪܘܬܗܘܢ ܗܝ ܕܟܠܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܗܟܢ ܐܦ
ܡܠܟܘܬܗܘܢ. ܐܢ ܐܦ ܗܝ ܡܦܪܣܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܗܝ
ܚܐܪܘܬܗܘܢ ܘܡܠܟܘܬܗܘܢ. ܗܝܕܝܢ ܗܘ ܗܘܐ
(ܐܬܘܪܝܐ) ܚܐܪܘܬܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥܐ ܗܘܐ. ܗܕܐ ܗܘ
ܐܦ ܐܢ ܚܕ ܡܠܟܘܬܐ ܠܗ ܠܗ ܒܗܝ ܗܘܐ ܗܝ
ܡܦܪܣܬܐ ܕܒܠܐ ܦܠܚܘܬܐ ܘܫܘܥܒܕܐ.. ܐܝܟܢܐ
ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܢ ܐܕܡ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܐ ܡܠܟܝܢ
ܐܢܫܐ ܡܫܬܒܕܝܢ ܦܠܚܝܢ ܠܗ ܒܢܝܢܫܐ: ܕܚܐܪܘܬܐ
ܕܗܘܐ ܡܢ ܩܕܝܡ ܠܟܠܗܘܢ ܒܢܝ ܐܢܫܐ.

ܐܦ ܚܕ ܡܠܟܘܬܐ ܕܗܝ ܚܐܪܘܬܐ ܐܝܟ ܕܗܘܐ
ܡܫܠܡܬܐ. ܗܘ ܡܢ ܩܕܝܡ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐܬܘܪܝܐ
ܘܡܠܟܘܬܗܘܢ ܕܚܐܪܘܬܐ ܕܗܘܐ. ܘܡܢ ܡܬܠ ܗܢܘܢ
ܘܫܘܒܚܐ ܡܢ ܒܢܝ ܡܠܟܘܬܗܘܢ: ܘܡܡܠܟܝܢ ܡܢ
ܗܘ ܡܠܟܐ ܠܐ ܚܘܒܐ ܘܐܝܟܐ ܀

ܫܠܡ

ܚܐܪܘܬܐ.

ܚܐܪܘܬܐ: ܚܐܪܘܬܐ (ܐܘܪܢܝܬܐ) ܚܕ ܚܒܪܐ
ܐܝܠܗ ܕܟܐ ܕܟܣܝܐ ܘܡܘܢܝܗ ܡܢ ܦܠܛܝ ܕܟܐ ܡܢܘܚܬܐ
ܘܡܢ ܕܢܝܐ ܡܢܘܚܬܐ. ܡܢ ܦܠܛܝ ܕܟܐ ܡܢܘܚܝܬܐ ܟܠܗ
ܘܡܢܟܣܐ. ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢܘܚܝܬܐ (ܚܘܫܒܐ ܘܦܘܪܫܐ)
ܐܢܫܝܢ ܕܡܬܡܨܝܢ ܒܗ ܚܐܪܘܬܐ ܕܥܡܐ (ܦܠܛ)
ܡܠܟܘܬܐ (ܡܠܟܘܬܐ) ܐܢܫܐ. ܐܬܪܐ. ܐܘܡܬܐ. ܐܦ
ܐܢܬ ܠܗܘ، ܚܕܐ ܚܐܪܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܗܝܕܝܢ ܒܗ
ܚܝܝ ܚܝܐ ܕܘܟܬܐ ܘܚܐܪܘܬܐ. ܚܐܪܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܐܝܟ ܐܡܪ ܦܪܝܫܬܐ ܐܝܠܗ ܡܢ ܚܐܪܘܬܐ ܕܠܒܢܝܐ
ܕܥܡܐ (ܦܠܛ) ܦܪܘܩܐ ܠܐܢܫܐ ܟܠ ܚܕܐ ܒܗ ܐܘܡܬܐ
ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܦܪܝܫܬܐ ܗܝ ܠܟܘܗ ܘܡܕܝܢܬܗ.

ܚܐܪܘܬܐ ܕܥܡܐ ܡܠܟܘܬܐ ܐܬܪܐ ܐܘܡܬܐ ܐܦ
ܐܢܬ ܠܗܘ، ܚܕܐ ܚܐܪܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ (ܟܡܝܠ)
ܕܫܪܝܗܘܢ ܘܠܗܘܢ ܐܝܟܐ ܒܥܠܘܠ ܡܢܝܢܗܘܢ. ܗܝܕܝܢ
ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܦܪܫ ܡܫܢܐ ܐܬܪܐ ܘܡܠܟܘܬܐ
ܕܚܐܪܘܬܐ ܘܗܟܢ ܐܦ ܐܬܪܐ ܕܚܐܪܐ.

ܚܕ ܡܢܘܬܐ ܐܢ ܚܕܐ ܟܬܒܐ ܡܢ ܚܕܐ ܡܠܦܬ
ܡܟܣܘܠ ܐܝܟ ܐܢ ܡܢ ܚܕܐ ܡܠܦܬ ܕܡܬܝܕܥܐ ܐܝܟ ܐܢ

ܘܦܫܝܛܬܐ ܗܕܐ ܝܕܝܥܬܐ ܗܝ ܒܫܡܐ ܐܪܡܝܐ (ܐܬܘܪܝܬܐ)
ܘܟܠ ܐܪܡܝܐ ܒܐܬܘܪܝܐ ܦܫܝܛܐ ܡܬܘܕܥܐ ܗܝ ܡܕܢܚܝܬܐ
ܗܝ ܦܫܝܛ ܡܬܩܢܐ ܡܢ ܒܫܡܐ ܐܬܘܪܝܬܐ (ܐܪܡܝܬܐ)
ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܡܠܟܗ ܠܫܢܐ ܘܟܬܒܗ ܐܬܘܪ. ܐܬܐ ܡܢܗ
ܐܢܫ ܕܦܫܝܛܬܐ ܗܠܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܦܠܓܘܬܐ ܐܟܢ ܐܬܐ
ܦܠܓܗ ܠܒܢܝܐ ܡܢ ܠܫܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܕܘܡܝܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ. ܗܝ ܒܗܘ ܕܐܬܐ ܒܦܫܝܛܬܐ ܡܬܕܡܝܐ ܠܗ
ܠܟܠܗܘܢ ܠܫܢܐ ܘܟܘܢ، ܘܟܬܒܐ ܘܡܫܠܡܢܐ ܠܗ
ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܡܢ ܗܢܘܢ ܒܫܡܐ ܐܪܡܝܐ ܦܫܝܛܐ ܠܗ
ܡܬܘܕܥܐ ܒܕܝܠܗܘܢ ܐܬܪܐ ܘܡܠܝܐ ܡܢ ܟܠ
ܣܦܪܐ ܒܗܘ ܕܐܬܐ ܒܦܫܝܛܬܐ ܡܬܕܡܝܐ ܠܗ
ܒܐܝܠܝܢܬܐ (ܣܦܪܬܐ) ܐܬܘܪܝܐ ܐܟܠ ܟܠܗܘܢ
ܠܫܢܐ ܕܦܠܓܐ ܕܐܪܒܥܐ ܒܦܫܝܛܐ ܒܝ ܕܗܘ ܣܦܪܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܡܬܕܡܝܐ ܠܗ ܐܟܠ ܟܠܗܘܢ ܠܫܢܐ
ܕܦܠܓܐ ܕܐܪܒܥܐ ܘܗܫܐ ܡܢܐ ܘܠܗ ܗܘܐ ܐܠܗܐ
ܡܢ ܐܪܒܥܐ. ܣܦܪܐ ܕܡܠܟܐ ܒܠܫܢܗ، ܗܘ ܟܠ
ܒܦܫܝܛܐ ܗܘܬ ܦܠܓܐ ܠܗ ܕܗܘܐ ܐܝܠܝܢܐ ܟܠ
ܐܪܡܝܐ ܐܝܠܝܢܐ ܒܡܬܘܡ ܒܝ ܦܪܝܫ ܗܝ ܟܬܒܐ ܕܟܘܪܐ.
ܐܢܫ ܠܘܬܗ ܕܟܬܒܐ. ܡܬܚܙܐ ܘܠܫܢܢ ܡܬܕܡܝܐ
ܕܟܘܡܣܘܪܝܐ ܕܐܬܪܝܬܐ. ܡܕܢܚܐ ܡܠܟܐ ܦܫܘܛ

ܡܢ ܣܦܪܐ ܘܟܬܒܐ ܠܘܬܗ ܗܢܐ ܘܐܬܩܢ. ܡܢܗܘܢ
ܐܝܟ ܕܟܠ ܐܢܫ ܒܝ ܦܫܝܛ ܡܬܩܢ ܒܗ ܣܦܪܐ.
ܣܦܪܘܬܐ ܒܝ ܦܫܝܛܐ ܡܬܚܙܝܐ ܒܐܪܒܥܐ ܕܫܘܪܝܐ
ܘܫܘܪܝܐ ܕܐܬܪܐ ܐܘܡܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܐܬܟܬܒܘܬܐ ܐܒܐ
ܡܕܒܪܢܐ (ܡܬܩܢ) ܣܦܪܘܬܐ ܒܝ ܦܫܝܛܐ ܡܬܚܙܝܐ ܒܐܪܒ
ܕܡܕܒܪܢܐ ܘܦܘܪܫܢܐ ܘܡܬܚܙܝܐ ܠܘܬܗ ܘܫܘܬܦܢܐ ܕܟܠ
ܡܬܩܢܢܐ. ܘܡܬܦܫܬܐ ܕܡܠܟܐ ܠܘܬܗ ܐܢܫܝܢ ܘܡ ܠܐܬܪܘܬܐ
ܣܦܪܘܬܐ ܒܝ ܦܫܝܛܐ ܡܬܚܙܝܐ ܒܐܪܒܥܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܘܡܫܡܠܝܐ
ܕܘܟܬܐ. ܘܡܬܒܝܢܐ ܒܦܠܓܐ ܗܝ ܒܗܘ ܕܫܘܪܝܐ ܕܣܦܪܘܬܐ
ܘܡܬܦܫܬܐ ܕܐܬܪܘܬܗ. ܐܝܟ ܐܦ ܐܬܪܐ ܡܢܗܘܢ ܠܗ
ܦܠܓܘܬܐ ܘܡܬܚܙܝܢܐ ܘܫܘܪܝܐ ܘܡܫܡܠܝܘܬܐ ܡܠܟܐ
(ܡܠܟܐ) ܗܘ ܐܬܪܐ ܒܗܢܐ ܕܘܟܬܐ ܚܘܠܡܢܐ ܠܗ
ܣܦܪܐ ܘܫܘܪܝܐ ܠܗܘܢ. ܡܢܗܘܢ ܒܗ ܐܝܟ ܘܐܝܟ ܡܢ
ܣܦܪܘܬܐ.

ܫܠܡ

ܣܘܡܟܐ

ܣܘܡܟܐ: ܣܘܡܟܐ (ܐܝܠܝܢܘܬܐ) ܐܝܟ
ܐܒܪܐ ܣܘܡܟܐ. ܣܦܪ ܐܬܠܝܬ ܗܠܝܢ ܡܢ ܐܬܪܘܬܐ

ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܫܗܘܪ ܒܒܒܠ. ܐܝܟ ܗܘܘ ܐܢܝ ܦܘܠܘܓ̈ܐ ܒܘܟ ܡܟܘܡܬ̈ܐ (ܡܢܟܘܪ) ܒܚܝܟܡܬܐ ܡܢ ܟܒܢܬܐ ܕܟ̈ܬܒܬܐ ܕܒܟܠ ܦܢܝܬܐ ܕܒܢܝܬܐ ܕܡ ܦܝܫܬܐ ܡܢ ܟܬ̈ܒܬܐ ܒܝܕ ܕܚܝܟܡܬܐ ܕܟܬ̈ܒܐ ܐܢܫܐ ܕܒܟܠܗܘܢ ܦܘܢ̈ܝܐ ܒܘܟ ܫܡ̈ܠܝܐ ܡܢ ܟܬ̈ܒܐ ܐܢܐ.

ܐܝܟܢ ܕܐܢ̈ܫܐ ܐܝܬ ܠܗ ܕܡܠ̈ܟܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܘܠܡܠܟܐ ܗܠܗ ܒܗܘܢܐ ܘܐܫܘܪ̈ܒܢܝܦܠ. ܗܘ ܕܡܝܬܐ ܕܟܬܒ ܚܢ ܐܫܘܪ ܐܝܟ ܗܘ ܚܕ ܦܠܢ ܡܢܝܢ ܡܢ ܟܬ̈ܒܐ ܟܬܒܬܐ ܗܠܗ (ܓܠܘ) ܠܟܬ̈ܒܐ. ܐܝܟܢ ܕܚܕ ܐ̈ܢܫܐ ܠܡܠܟܐ ܗܠܗ ܒܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܘܠܦܢ̈ܐ ܘܗܘܢܐ ܘܐܬܪܘܬ̈ܐ ܘܡܠܟܐ ܗܠܗ ܡܢ ܚܝܟܡܬܐ (ܐܫܘܪܒܢܝܦܠ) ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܥܠܡܐ، ܘܗܘܐ ܗܘ ܘܕܟܬܒܐ ܗܠܗ ܡܢ ܐܬܘܪܐ ܕܟܠܐ ܓܪܡܬܐ (ܟܝܢ) ܗܘ ܗܘܦܟܐ (ܐܫܘܪܒܢܝܦܠ) ܒܝܬ ܦܘܠܚܢ ܠܟܬ̈ܒܘܗܝ ܗܘ ܐܬܪܐ ܘܒܝܬ ܗܘܝ ܟܬܒܬܐ ܕܟܘܪ̈ܟܐ (ܟܘܪ̈ܟܐ) ܐܬܪ̈ܐ ܗܘܦܟܐ ܚܕ ܐܢ̈ܫܐ ܚܟܡܬܐ ܓܡܘܗܝ ܦܠܚܢܐ ܗܠܗ ܠܗ ܒܐܠܦܐ ܘܒܝܬ ܦܠܚ ܟܘܪ̈ܟܐ ܐܬܪ̈ܐ ܗܘ ܒܢܝ. ܐܫܘܪܗܘܢ ✠

ܗܘܒܐ ܚܝܟܡܬܐ ܠܗ ܕܐܬܪܐ ܒܘܟܐ (20) ܐܝܟ ܕܐܫܘܪ، ܒܟܘܡܬܐ ܒܘܬ ܕܐܢܝ ܦܘܠܘܓܐ ܡܠܟܐ ܗܘܘ ܡܢ ܚܝܟܡܬܐ. ܗܘ ܓܘܦܬܐ ܐܝܟ ܡܠܟܐ

ܦܬܘܠ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܒܒܠ. ܠܟܘܪ ܓܘܪܓܝ ܘܡܫܗܘܪ (ܐܫܘܪ) ܘܠܫܒܝܢ ܡܟܬܒ̈ܢܐ ܕܟܘܠܟ̈ܢܐ ܡܚܘܝܢܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܡܫܗܘܪ ܒܒܒܠ ܕܗܒܒܘܬܗ، ܐܦ ܦܝܫܬܐ ܗܠܗ ܡܟܘܡܬܐ ܐܝܟ ܚܕ ܟܬܒܐ ܕܗܒܒܘ ܡܗܘܬܐ ܒܒܒܠ.

ܚܝܟܡܬܐ ܗܠܗ ܡܠܟܐ (ܡܠܟܐ) ܘܠܟܬ̈ܒܐ ܕܐܢ̈ܫܐ ܘܒܝܬ ܗܝܡܢܐ ܕܐܬܘܪܐ ܘܟܬ̈ܒܐ. ܗܘ ܐܝܟ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܐܫܘܪ، ܐܝ ܚܕ ܦܘܠܘܓܐ ܠܡܠܟܐ ܗܠܗ ܚܝܟܡܬܐ ܐܝܬ ܒܗ ܡܟܘܡܬܐ ܗܘ ܕܗܘ (ܦܠܢ) ܦܘܠܘܓܐ ܒܗ ܡܟܬܒ ܫܘܫܠܬܐ. ܘܗܘܐ ܗܘ ܒܐ ܗܘܢܐ ܕܦܘܠ ܠܟܘ ܘܠܥܠܡܐ ܘܟܘܡܬܐ. ܗܟܢ ܒܗܘ ܦܘܪܫܐ ܗܠܗ ܘܡܠܟܐ. ܒܗܘ ܟܬܒܐ ܠܐ ܦܠܚ ܡܟܘܠܟܬܐ. ܗܘܒܐ ܚܝܟܡܬܐ ܒܐ ܡܦܘܠܓܐ ܐܠܗ ܕܐܢ̈ܫܐ ܒܟܘܪܐ ܐܝܟ ܕܗܘܐ. ܒܕ ܡܠܟܐ ܗܠܗ ܡܢ ܐܬܘܪܐ ܘܡܦܪܫܬܐ ܡܟܘܡܬܐ ܕܚܝܟܡܬܐ. ܒܐ ܦܘܪܫ ܡܕܝܢܐ ܡܢ ܕܐܝܟ: ܐܝܟ ܡܟܬܒܘܬܐ ܗܘܠܦܢܐ ܒܝܬܘܬܐ ܘܒܫܘܬܐ ܐܬܘܪܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܦܟܬܐ ܘܦܫܦܘܬܐ ܕܗܘܢܐ ܘܫܘܟܐ ܘܫܘܪܢܐ. ܐܝܟܢ ܕܚܕ ܦܠܢ ܦܘܠܘܓܐ ܐܝܟ ܒܠܗܘܢ ܐܝܬ ܠܗ ܗܘܦܟܐ ܠܡܠܟܐ ܗܠܗ ܕܐܢܫܘܬܐ ܘܗܘܐ ܗܘ ܐܡܠܟ ܗܠܗ ܚܝܟܡܬܐ ܕܟܠܐ

ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܝܠܗ̇ ܚܕ ܦܠܓܐ ܦܪܘܫܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܬܐ
ܕܡܠܬܐ. ܗܝܓܐ ܒܗ ܡܫܬܥܐ ܡܘܕܥܢܐ ܗܘ̣ܐ ܕܒܝܬ
ܐܘܡܬܘܗܝ ܡܫܘܠܡܢܘܬܗ ܘܫܘܬܦܘܬܗ.

ܡܠܬ

ܦܘܠܚܢܐ

ܦܘܠܚܢܐ: ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܦܘܠܓܐ ܐܝܬܐ ܐܢܐ
ܘܦܠܓܐ ܐܢܐ ܡܦܘܠܓܝܢܐ ܠܐܝܬܐ ܗܘܬܐ. (ܐ) ܡܕܡܥܢܐ
ܡܕܠܓܬܐ ܕܦܠܓܐ. ܟܡܘܠܝܐ ܘܦܘܠܫܢܝܐ ܕܡܢܝܢܐ ܡܢ
ܝܢ ܟܦܠܓܢܐ ܕܡܫܬܠܡܘܬܐ ܐܝܬܐ ܟܠܗܘܢ ܐܝܬܐ ܡܢܝܢܐ
ܕܡܫܡܥܢܐ ܐܢܐ ܕܡܠܐܢܐ ܗܘ ܦܠܓܐ ܕܦܠܓܐ ܟܐܢܐ
ܘܐܢܫܐ ܦܠܓܐ ܒܗ ܐܝܟܠ ܫܘܠܡܘܬܐ ܐܦ ܝܠܗ
ܦܠܓܐ ܝܢܘ. ܡܢܗ ܐܢܐ ܐܡܪ ܕܒܗ ܩܝܡ ܡܦܘܠܫܐ
ܡܢ ܡܘܢܝܢܐ. ܟܦܠܓܢܐ ܘܦܘܠܫܢܝܐ ܕܡܢܝܢܐ ܡܢܝܢ
ܘܦܠܓܐ ܚܕܐ ܦܠܓܐ ܕܡܫܬܥܐ ܐܝܬܘܬܐ (ܐܢܘܬܐ)
ܐܢܫܐ ܘܐܚܪܢܐ ܟܡܘܠܝܐ ܕܡܢܝܢܐ ܐܝܬܐ ܟܠܗܘܢ ܒܗ
ܐܢܫܐ ܫܘܠܡܘܬܐ ܠܦܠܓܐ ܐܦ ܝܠܗ ܟܡܠܐ ܡܢܗ
(ܝܢܘ) ✦

(ܒ) ܐܡܪ ܕܡܫܡܥܢܐ ܦܠܓܐ ܟܦܠܓܢܐ ܡܢܗ
ܡܦܘܠܫܢܐ ܘܡܫܬܠܡܢܐ ܐܝܬܐ ܡܫܘܠܡܢܐ ܡܢܗ
ܡܘܕܥܢܐ ܕܡܬܚܫܒܬܐ (ܕܡܬܚܫܒܬܐ) ܗܘܟܢ ܐܝܬܐ ܚܕ
ܡܢܝܢ ܡܢܗ ܟܐܢܐ ܗܘ ܟܡܫܬܠܡܬܐ ܕܦܠܓܐ
ܟܐܢܐ.

(ܓ) ܡܕܠܓܬܐ ܕܟܠܐ ܟܡܢܝܢܐ ܡܫܬܠܡܢܐ ܡܢ
ܟܡܢܝܢܐ ܕܐܝܟܠ ܡܢ ܕܫܘܠܡܘܬܐ ܦܠܓܘܬܐ ܐܘܦ
ܐܝܬܐ ܝܢ ܡܢܗ ܟܡܢܝܢܐ ܠܦܠܓܐ. ܡܢ ܝܢ ܝܠܗ ܦܠܓܐ
ܗܘܝܐ ܐܡܪܢܐ ܩܝܡ ܡܦܘܠܓܐ ܟܡܦܠܓܘܬܐ
ܟܐܢܐ ܝܢ ܝܢܐ ܡܢܝܢܐ ܡܢܗ ܐܝܬܐ ܡܫܬܠܡܢܐ. ܐܢܐ ܒܗ
ܕܡܢܘܗܝ ܟܠܗܘܢ ܠܟܡܢܝܢܐ ܡܫܬܠܡܢܐ ܕܐܝܬܐ ܟܘܡ
ܝܢ ܐܝܟܠ ܟܡܢܝܢܐ ܗܘ ܟܠܗܘܢ: ܟܡܢܝܢܐ ܟܘܫܢܝܐ.

(ܕ) ܟܠܓܬܐ ܟܡܦܠܓܘܬܐ ܗܠܟܐ ܐܝܬܐ ܚܕܓܢܐ
ܟܘܡ ܐܡܘܢܬܐ ܡܢܗ ܐܢܐ ܐܘܦ ܐܡܠܐ ܦܠܓܐ ܗܘ
ܡܦܘܠܫܢܘܗ ܗܟܢ ܡܢܘܗ ܒܗ ܗܘܝܐ ܫܘܠܡܘܬܐ
(ܫܘܠܡܘܬܐ) ܒܫܡܝܐ ܘܡܢܐ ܕܡܫܬܠܡܢܐ. ܐܡܪ ܒܗ
ܐܝܬܐ ܦܠܓܗ ܠܡܢܝܢܐ (ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ) ܗܝܓܐ ܕܟܠ
ܡܫܘܕܥܬܐ (ܕܟܠܐ ܡܢܝܢ) ܒܗ ܗܘܐ ܚܕ ܠܦܘܠܫܢܐ
ܠܡܢܝܢܐ (ܟܡܢܝܢܐ) ܟܡܫܬܠܡܬܐ ܘܡܫܬܠܡܬܐ ܘܡܫܡܫܢܬܐ
ܘܦܠܓܐ ܘܦܠܓܢܐ ܡܢ ܐܝܬܐ ✦

(ܗ) ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܕܐܘܪܫܠܡ (ܝܗܘܕܐ)
ܫܡܗ̇ ܐܝܬܗ̇ ܬܚܘܬ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܘܪܫܠܡ (ܝܗܘܕܐ)
ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܘܗܒܐ ܒܐܪܥܐ: ܗܝ ܡܠܟܐ ܕܐܪܥܐ
ܡܠܟܘܬܗ. ܘܫܡܐ ܐܘܪܫܠܡ ܕܝܗܒ ܐܘܪܫܠܡ ܗܘܐ
ܐܝܬ ܒܡܕܝܢܬܐ (ܒܡܕܝܢܬܐ) ܐܪܒܥܝܢ ܗܘܐ ܕܩܝܡ.
ܡܘܦܩܢܐ ܒܗ ܡܫܡܫܢܘܬܐ (ܒܐܝܠܢܐ ܕܚܝܐ)
ܘܡܫܘܡܫܢܘܬܐ ܘܟܗܢܘܬܐ ܒܝܕܥܬܐ ܒܬܘܪܬܐ
ܡܢ ܡܪܝܐ. ܘܫܡܐ (ܫܠܝܡܘܢ) ܐܝܬ ܬܚܘܬ ܒܗܘܢ
ܕܗܘܐ ܡܫܘܡܫܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܗܟܝܠ ܟܠܗܘܢ ܥܡܐ
(ܨܝܘܢ) ܕܐܘܪܫܠܡ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܫܘܦܝܐ ܒܝܘܡ
ܗܟܢ ܡܗܘܡܢܝܢ ܒܝܘܡ. ܘܗܘ ܫܒܐ ܐܦ ܐܝܬ ܬܚܘܬ
ܦܠܝܓ ܐܝܟ ܝܕܥ ܘܝܗܒ ܗܘ ܕܗܘ ܐܘܪܫܠܡ ܕܦܠܓܐ
ܗܘܐ ܬܘܒ. ܡܬܒܥܐ ܠܡܫܬܡܥܐ ܘܒܗܠܝܢ ܝܘܡܬܐ ܡܢܗ.

(ܘ) ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܬܪܬܝܢ ܒܐܬܪܐ ܗܘ
ܫܘܐ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܬܠܬܝܢ ܐܦ
ܐܝܟ ܘܫܡܐ ܡܫܬܠܡܢܐ ܗܘܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܒܝܬܐ
ܐܦ ܐܪܥܐ ܗܘ ܘܗܘ ܐܬܩܝܡܘ. ܐܝܟܐ ܗܝ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܒܝܬܐ ܐܝܬܝܗ ܘܡܫܬܡܠܝܐ ܒܝܬܗܘܢ. ܒܫܢܝܬܐ
ܐܦ ܐܪܥܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬ ܡܬܘܡܝܐ.

ܒܝ ܐܬܠܡܘܕ ܡܘܠܟ (ܐܪܥܐ) ܡܠܟܐ ܬܚܘܬ
ܒܝܘܡ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܩܕܝܫ. ܗܝ ܒܝܬܗܘܢ ܐܦ
ܐܪܥܐ ܐܝܬܗ ܗܘܐ. ܗܟܢ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܕܐܘܪܫܠܡ
ܒܝܬܐ ܒܗ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܐܪܥܐ ܗܘܐ ܗܘ
ܡܕܝܢ ܒܗܝ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܦܝܫܐ ܡܫܘܕܥܐ
ܠܗ ܒܐܪܥܐ ܐܢܫܐ. ܠܐ ܗܘܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ
ܬܚܘܬ ܒܗ ܐܘܪܫܠܡ ܕܒܝܬܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܡܢ ܗܟܢ
ܐܘܪܚܐ ܐܪܥܐ ܗܘܐ ܕܡܘܫܐ ܕܝܗܒ:
(ܙ) ܟܠ ܗܘܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܠܐܪܥܐ ܡܢ ܒܝܬܐ
ܘܡܫܝܚܘܬܐ. ܐܪܥܐ ܗܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܓܐ (ܗܘܬܘܪܐ) ܗܝ
ܒܐܪܥܐ.

(ܚ) ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܘܡܬܩܪܝܐ ܒܐܪܥܬܐ
ܝܕܥ ܘܡܬܩܪܝܢܐ ܘܫܡܐ ܒܝ ܒܝܫܠܡܐ ܫܘܘܗܝ ܗܝ
ܕܝܘܡ ܘܡܬܩܪܝܢ. ܝܕܥ ܘܡܬܩܪܝܢܐ ܐܬܝܐ ܒܝܬܐ ܡܠܟܐ
ܗܘܐ ܬܚܘܬܗ ܒܐܘܪܫܠܡ ܘܡܬܩܪܝܢܐ. ܒܝ ܩܕܝܫ
ܒܐܪܥܐ ܘܡܫܘܡܫܢܘܬܐ ܘܕܝܢܘܬܐ ܗܝ ܡܕܝܢܬܐ
(ܡܕܝܢܬܐ) ܕܐܘܪܫܠܡ ܕܫܘܒܐ ܘܫܘܡܠܝܐ ܠܗ ܒܝܘܡ
ܘܡܫܘܡܫܢܐ. ܘܫܡܐ ܒܗ ܐܪܥܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܘܒܗ
ܩܕܝܫ. ܡܝܘܡܬܐ ܐܝܟ ܫܢܬܐ ܝܘܡܬܐ ܠܗ ܒܐܘܪܚܐ
ܕܒܝܬܐ ܘܡܫܘܡܫܢܐ:

(ܕ) ܕܦܠܚܢܐ (ܡܕܒܚܬܐ) ܕܒܝܬܐ
ܕܦܠܚܘܬܐ (ܕܦܠܚܘܬܐ-ܐܦܣܛܘܠܝܘܬܐ) ܗܝ ܡܕܢܚܝܬܐ
ܕܡܘܬܒܐ ܠܗ ܢܦܫܐ. ܐܦ ܐܗܐ ܐܡܪ ܝܗܘܕܝ ܐܠܗ
ܒܘܚ ܡܪܢ ܕܐܘܪܫܠܡ ܘܒܘܚ ܡܪܢ ܦܬܚ ܐܠܗ
ܐܦ ܗܝ ܕܦܠܚܢܐ. ܒܘܚ ܐܝܬ ܠܗ ܦܬܚ ܗܘܒ
ܠܐ ܕܦܠܚܢܐ ܕܠܐ ܠܗ ܠܐ ܢܬܪܘܗܝ ܒܝܬ ܒܝܬܐ.

(ܗ) ܕܠܒܬܐ ܕܒܘܫܡܐ ܕܝܕܠܬܐ ܘܡܬܝܬܐ
ܕܫܡܐ ܘܡܘܪܐ ܘܦܣܚܐ ܠܒܝܬ ܦܘܩܠܝܬܐ
ܗܝ ܕܝܬܝܐ ܡܢ ܕܦܠܚܢܐ ܕܟܠ ܐܘܫܦܝܐ ܒܐ
ܢܦܩܝܢ ❖

ܫܠܡ

ܡܫܝܚܘܬܐ.

ܡܫܝܚܘܬܐ: ܡܫܝܚܘܬܐ (ܢܨܪܝܘܬܐ-ܟܪܣܛܝܢܘܬܐ) ܗܝܡܢܘܬܐ ܐܝܬܐ ܚܕܬܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܬܗ ܠܗ ܕܐܬܐ ܡܢ ܝܘܡܢܐ ܦܠܚܢܝܬܗ. ܐܡܪ ܫܠܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܢܒܝܐ ܗܘܦܐ ܐܝܟ ܗܝܡܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܒܗܬܐ ܢܠܡܝܬܐ. ܠܗܐ ܠܗ ܢܗܘܐ ܘܡܫܠܡܐ ܡܢܗ ܝܕܥܝܢ

ܐܗܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܐܠܗ ܝܗܘܗ ܐܦ ܢܒܝܘܬܐ ܘܗܕܟܐ ܝܐ ܐܒܪܗܡܝܐ ܠܐܡܐ ܠܗ ܒܗ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܝܚܝܕܝܐ. ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܘܦ ܐܝܬܠܗ ܫܪܫܢܐ ܕܝܗܘܕܝܘܬܐ ܒܐ ܒܝܕ ܡܫܝܚܐ. ܐܝܟܢ ܕܐܡܪ (ܦܘܠܘܣ) ܫܠܝܚܐ ܡܫܘܡܠܝܘܗ ܐܠܗ ܠܥܒܪܝܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܝܠܗ ܚܕ ܕܝܢܐ ܚܕ ܫܠܝܚܐ ܢܒܝܐ ܗܘ ܝܫܘܥ ܠܐܠܗ ܢܒܝܘܬܗ ܐܠܗܘܬܗ ܕܒܪܐ. ܡܫܝܚܐ ܒܫܡܐ ܚܕܬܐ ܦܬܝܚܬܐ ܚܕܬܐ ܦܬܝܚܘܬܐ ܢܝܢ ܐܕܐ ܢܫܡܬܐ ܐܠܗ ܡܢ ܒܢܝܬܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܒܗ ܕܐܢܐ ܒܐ ܦܪܫ ܝܘܡܐ ܒܐܬܪܐ:

ܒܫܢܬ ܐ. ܕܡܪܢ ܒܐ ܫܒܛ ܕܩܘܠܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܦܫ ܒܡܫܝܚܘܬܐ. ܐܡܪ ܫܠܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܒܫܡ ܕܡܪܢ ܒܐ ܐܘܦ ܠܟܘ ܒܘܡܫܟܢܐ ܕܡܠܟܐ. ܫܡܥܘܢ ܐܣܩܦ ܒܐܬܪܐ ܐܢ ܡܫܝܚܝܐ ܒܗ ܠܒܝܬܗ ܒܝܬܐ ܘܒܢܝܐ ܒܗ ܠܒܝܬܗ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ. ܐܝܟܢ ܡܫܝܚܝܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܠ ܒܪܟܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܗܐ ܗܘܐܠܗ ܟܠܗ ܒܝܢ ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܦ ܡܫܝܚܝܐ ܒܗ ܠܒܝܬܗ ܐܝܟ ܐܡܪ ܢܒܝܐ ❖

ܫܠܡ

ܬܪܘܝܬܐ ܗܢܐ. ܐܘܦ ܝܬܝܪܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܡܝܐ ܗܢܐ.
ܗܘܝܐ ܠܒܝܬܐ ܝܫܘܥܗ (ܩܢܝܐ) ܘܠܐܢܫܐ ܕܝܢܝܐ
ܝܫܘܥܗ. ܦܝܠܘܬܐ ܓܐ ܡܬܠܬܐ ܠܒܝܬܐ ܘܒܫܠܬܐ
ܓܐ ܡܕܝܢܬܗ ܠܦܬܝܠܐ ܕܡܝܐ ܕܘܠܬܐ ܡܕܘܝܠܬܗ،
ܘܕܘܫܬܐ ܠܫܡܐ ܕܫܠܬܗ، ܗܕܟ ܡܫܢܐ ܗܢܐ
ܫܪܝܬܗ ܕܡܠܟܐ ܕܦܘܪܥܢܐ ܕܡܬܢܝܐ: ܗܘܝܐ ܗܠܗ
ܒܐܪܥܐ ܡܢܝ ܦܪܝܡ ܕܡܝܐܡܝܐ ܕܐܘܦ ܓܢܐ
ܟܠ ܒܫܠܘܬܐ ܕܫܘܒܩܘܬܗ. ❖

ܕܢܗܪܐ ܐܘܪܫܐ ܐܝܕܬܐ ܐܝܬܝܢ ܕܝܢܐ ܦܪܝܘܩܐ
ܟܠܗ ܠܗ ܒܘܬܪܐ ܡܢ ܘܘܩܐ ܡܢ ܒܝܬܗ ܡܢ ܓܐ ܗܠܗ
ܡܬܝܢܐ ܠܒܪܟܐ ܕܝܡܝܢܘܬܐ ܘܝܠܟܝܐ. ܗܘܟܢܐ
ܟܬܒܘܗܝ ܓܐ ܗܘܝܐ ܗܠܝܬܐ ܠܐܝܕܬܐ. ܘܗܘܟܢܐ ܓܐ
ܗܘܝܐ ܗܕ ܗܘܝܐ ܡܗܡܘܘܡܝܐ (ܒܗܘ) ܐܢܫܐ ܐܝܕܬܐ
ܐܢܝܢ ܕܗܘܟܢܐ ܟܘ ܡܕܥܢܝܬܐ ܗܢܐ. ܣܟܐ ܒܝܬܐ ܡܢ
ܟܬܒܐ ܒܐ ܝܫܘܥܗܘܢ ܗܢܐ ܟܬܝܒܘܢ ܟܘ ܐܘܠܝܢܐ
ܘܟܘܡܝܐ ܡܬܦܘܢܐ. ܗܝܟܢ ܗܘܟܢܐ ܓܐ ܗܘܢܝ ܟܘ
ܕܘܟܝܐ ܗܝ ܕܗܘܠ ܡܬܠܝܐ ܠܒܘܩܐ ܕܦܠܟܐ ܟܘ
ܒܝܬܐ. ܒܝܬܐ ܕܒܝܬܐ ܟܘ ܡܬܢܝܬܐ ܘܝܕܥܬܐ
ܠܕܝܢܐ ܫܒܥܐ. ܗܘܟܢܐ (ܒܗ) (ܦܠܓ) ܕܠ ܐܘܡ ܣܟܐ
ܐܝܬܐ ܕܓܘܢܐ ܗܠܗ ܦܠܛܬܐ ܘܦܠܘܬܗ ܗܘܟܢܐ

ܒܫܠܘܬܐ.

ܒܫܠܘܬܐ: ܒܫܠܘܬܐ. ܝܗ ܫܘܡܐ ܐܢܫܝܢ
ܕܝܢܐ ܦܪܝܘܩܐ ܒܫܠܐ ܗܠܗ ܡܢ ܒܬܘܗܝ.
ܡܬܦܪܢܣܝܢ ܗܠܗ ܒܫܘܡܗ ܗܕܟ. ܒܫܠܐ ܐܝܟ
ܕܗܘܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܟܘܬܠܐ ܡܢ ܘܘܩܐ ܡܢ ܓܐ ܗܘܐ
ܕܒܪܟܐ ܝܠܟܝܐ. ܐܢܫܐ ܡܬܒܪܟܝܢ ܗܘ ܒܐܝܬܐ ܕܗܘܐ
ܕܘܟ ܟܬܒܐ ܡܢ ܓܐ ܕܘܟ. ܗܕܐ ܕܒܪܟܐ ܝܠܟܝܐ
ܟܠܟܐ ܐܘܦ ܠܒܪܟܐ ܗܠܟܝܬܐ ܡܢ ܦܪܝܡܝܬܐ. ܟܕ
ܣܘܐ ܠܗܘ ܒܫܠܘܬܐ ܟܠܟܐ ܕܝܢܐ (ܦܠܓ) ܦܪܝܘܩܐ
ܐܡܐܢܐ (ܗܘܟܢܐ) ܗܘܐ ܗܟܢ ܡܢܘܗܝ ܕܠܐ
ܡܬܦܠܘܓ ܠܗ ܕܢܐ ܦܘܩܕܢܐ ܓܘܕܐ. ܐܢܫܐ
ܗܘܟܢܐ ܒܫܠܐ ܝܗ ܡܗܟܠ ܩܢܝܐ. ܠܒܘܫܠܐ ܟܠܗ
ܣܘܗܕܢܐ. ܗܘ ܕܡܟܬܝܠ ܓܐ ܦܘܟ ܡܘܒܝܪܐ. ܘܗܘ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܕܘܝܠܬܗ، ܓܐ ܐܢܡ ܠܒܪܟܐ ܕܐܝܬܗ.
ܟܝܪܐ ܡܥܢܐ ܕܒܫܠܬܐ ܓܐ ܗܘܟܠ ܠܗܘܐ ܕܒܝܬܐ
ܘܓܐ ܒܘܟܐ ܠܐܝܟܐ ܕܒܫܠܐ ܕܓܐ ܡܬܦܠܓ ܗܘ
ܘܒܝܬܐ. ܡܕܝܢ ܕܘܟܬܗ ܗܕ ܗܘ (ܗܘ) ܡܕܝܢ ܝܗ
ܐܢܫܗ ܡܢ ܐܘܟܠܢܘܬ ܐ، ܝܕܥܐ ܗܠܗ ܒܕܘܟܝܐ ܓܐ
ܡܦܝܡ ܐܘܦ ܠܗܝܟܠܐ. ܐ، ܡܕܥܢܐ ܕܐܘܠܘܗܝ

ܫܒܬܐ (ܫܒܬܐ ܡܢܐ) ܚܕܐ ܒܐܬܐ ܕܦܠܚܝ ܟܪܝܒܐ ܐܠܗ ܡܢ ܠܒܘܫܗ ܨܒܐ ܒܗܘܕܐ ܢܣܒܝ ܠܗ ܗܘܢܝ ܗܕܟܐ ܗܘܐ ܗܘ ܫܒ ܥܡܘܕܐ ܢܦܩ ܕܠܒܝܬܐ ܐܠܗ ܐܝܟܐ ܡܕܒܪ (ܡܕܒܪܐ) ܗܕ ܒܐ ܡܢܝܠ ܒܐܝܠܬܐ ܫܡܥܐ. ܟܠ ܐܚܕ ܕܢܫܝܠܘܬܐ ܠܒܪܐ ܦܘܬܐ ܐܠܗ ܗܘܐ ܡܢܝܠܬܐ (ܢܫܝܠܐ)

ܫܠܡ

ܪܒܝܬܐ

ܪܒܝܬܐ: ܪܒܝܬܐ ܝܠܗ ܐܠܗ ܒܗܘܐ ܡܕܒܪܘܬܐ ܪܒܝܬܐ ܢܣܝܒܐ ܡܢ ܟܣܦܐ. ܐܝܟܢ ܪܒܝܬܐ ܐܝܬܠܗ ܕܕܐ ܡܕܘܢܝܐ ܕܟܠ ܦܠܚܝ ܟܣܦܗ: ܢܐܫ ܫܒ ܐܢܫܐ ܦܪܝܫܐ ܘܡܦܪܫܐ ܕܟܠ ܡܕܒܪܘܬܐ. ܒܟܢܝܗ ܗܘܐ ܠܝܗ ܗܝܡ ܘܡܟܬܒܐ ܠܠܐܦܐ ܡܟܐ ܘܒܐܬܐ ܘܡܕܒܪܗ ܒܐܘܠܦܢܗܘܢ ܗܕ ܒܗܘ ܒܕܝܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟܗ ܠܒܪܐ ܠܟܘ ܫܘܠܛܐ ܕܡܕܒܪܘܬܐ. ܢܐܫܝ ܒܫܪܬܐ ܒܗ ܗܘܦ ܐܘܬܝܐ ܟܣܦܗ. ܐܝܬܐ ܚܕ ܡܠܟܐ ܠܗ ܠܐܢܫܘܗܝ ܝܬܝܪܐ ܕܡܕܒܪܘܬܐ ܒܫܪܝܬܐ. ܗܝܟܢ ܒܗ

ܡܟܬܒܐ ܗܘܐ ܠܟܘܗ ܠܡܟܬܒܢܐ ܠܟܬܒܐ ܠܟܠ ܝܘܡܐ ܕܢܫܡ ܘܒܐܬܝܗ ܠܘܡ (ܐܬܘܬܐ) ܗܕܐ ܗܘ ܗܘܐ ܒܘܠܟܢܗ ܐܬܪܗ ܐܘܡܢܗ ܘܫܒܩܗ.

ܡܕܢܚ ܕܪܒܝܬܐ ܐܝܬ ܒܗܕܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܐܝܬܐ ܦܪܢܣܝܬܐ ܕܪܒܝܬܐ ܡܕܒܪܘܬܐ ܘܡܘܠܦܢܐ ܐܠܗ ܗܕ ܗܕܐ ܗܦܪܣܘܬܐ ܘܟܬܒܐ ܐܠܗ ܗܘ. ܐܘܦ ܫܘܒܐ ܘܫܡܕܐ ܐܠܗ ܒܒܐܗ ܡܐܡܪܐ ܫܒܐ ܐܘܡܬܐ ܒܐ ܗܡܟܐ ܡܢ ܝܕܥܘܗ ܠܡܘܡܬܐ ܕܡܘܬܐ.

ܫܒ ܢܐܕܐ ܐܘܡܬܐ ܦܪܝܘܦܐ ܝܐ، ܗܘܝ ܗܦܝܩܐ ܡܢ ܦܘܠܘܛܝܩܐ. ܐܝܬܐ ܢܣܒܝ ܢܟܪܝܬܐ ܕܟܬܒܐ ܡܢ ܟܠ ܒܘܠܟܢܐ ܗܪܝܬܐ ܕܟܠܗ ܠܗ ܝܘܬܪܢܐ ܗܘܐ ܦܪܕܐ ❖

ܪܒܝܬܐ ܡܢ ܝܕܥܬܐ ܡܢ ܬܓܪܘܬܐ، ܚܕ ܢܟܗ ܒܠܝܬܐ (ܒܟܬܒܐ) ܒܫܟܪܐ ܫܠܡܐ. ܪܒܝܬܐ ܕܟܠ ܒܟܪܐ ܚܝ ܡܢ ܬܓܪܘܬܐ. ܢܗܘܐ ܐܚܕ ܕܪܒܝܬܐ ܒܐ ܦܠܚܝ ܟܣܦܗ ܘܕܘܒܪܐ. ܒܗ ܗܘܝ ܗܝܟܢ ܡܢ ܕܠܬܗܘܢ ܠܗܘܕܝܐ ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܠܘܡܬܢܝܬܐ (ܦܪܕܢܝܬܐ)

ܫܠܡ

ܣܦܪܝܘܬܐ

ܣܦܪܝܘܬܐ: ܣܦܪܝܘܬܐ ܐܝܬܗ ܟܠܗ ܟܬܒܐ
ܡܟܘܬܒܐ ܐܢܫܝ ܕܟܘܡ. ܐܢܫܘܬܐ ܐܢܐ ܗܝ ܒܐܢܫܐ ܐܠܗܝܐ
ܡܫܟܚ. ܡܢ ܣܦܪܝܘܬܐ ܒܐ ܡܬܝܕܥ. ܟܠܐ ܐܘܪܚܬܐ
ܠܥܡܐ ܘܡܟܘܠ ܒܐ ܩܠܝܠ ܟܠ ܡܕܒܪ ܐ̄ ܐܝܟ
ܣܦܪܝܘܬܐ ܕܐܠܗ ܚܕ ܡܢ ܡܟܘܬܒܐ ܡܟܬܒܢܘܬܐ
ܘܬܘܕܝܬܐ ܦܝܫܗ ܗܘܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܠܐ ܦܝܫܐ ܡܢ ܡܫܟܚ.
ܠܥܡܗ ܘܣܦܪܝܘܬܗ ܫܪܝܐ ܐܢܐ ܘܗܘܐ ܗܘܝܐ ܐܢ ܠܐ
ܐܠܗܐ. ܐܘܦ ܟܘܠܢܫܐ ܕܠܐ ܣܦܪܝܘܬܐ ܠܐ ܡܨܐ
ܕܗܘܐ ܚܕ ܟܘܠܢܫܐ. ܫܪܝܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܘܗܘܝܐ ܐܢ ܕܝܠܗ
ܡܗܝܪܐ ܐܢܐ ܒܣܦܪܝܘܬܐ. ܘܣܦܪܝܘܬܐ ܡܗܝܪܬܐ ܐܠܗ
ܒܡܟܬܒܢܐ ܘܫܦܝܪܐ ܘܒܐܬܪܐ. ܐ̄ ܟܠ ܬܘܕܝܬܐ ܟܘܠܢܫܐ
ܐܝܬܐ ܗܘܝܐ ܣܦܪܝܘܬܢܝܬܗ ܠܡܗܝܪܬܐ (ܡܡܝܠ)
ܦܝܫܗ ܠܐܢܫܐ ܐܢܫܝ ܠܗ ܡܟܬܒܢܐ ܐܢܐ. ܒܪ ܦܫܛܐ
ܕܐܢܫܝ ܟܟܠܐ ܕܣܦܪܝܘܬܐ ܡܟܬܒܢܘܬܐ.

ܗܘܝܐ ܐܘܦ ܣܦܪܝܘܬܐ ܐܟܬܒ ܗܘܐ ܠܗ
ܡܒܝܢܐ ܕܠܐܢܫܐ ܘܐܝܬ ܕܫܟܝܪܐ ܘܒܐܬܪܐ ܕܝܠܗܘܢ
ܘܬܘܡܟܘܬܐ ܘܕܒܝܬ ܘܐܡܪ: ܗܘ ܗܘܝܐ ܐܟܬܒ ܗܘܐ
ܠܗ ܫܦܝܪܐ ܡܠܝܢܐ ܘܡܟܬܒܢܐ ܡܟܬܒܢܘܬܐ. ܐܘܦ

ܒܐܬܪܐ ܕܡܟܬܒܐ ܕܐܘܡܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܠܗ

ܐܢ ܐܟܬܒ ܗܘܐ ܠܗ ܡܠܦܢܐ ܐܢܫܝܐ ܗܘ ܡܟܬܒܢܘܬܐ
ܕܬܘܡܟܘܬܐ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܘܒܐܬܪܐ. ܐܝܢܐ
ܐܠܗܐ ܡܟܘܬܒܐ ܕܠܐܢܫܐ ܗܘܝܐ ܐܢܐ ܒܟܘܬܒܐ: ܕܗܘ
ܡܠܦܢܐ ܗܘܐ ܐܢܫܝܐ ܗܘ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܣܦܪܝܘܬܐ
ܠܡܕܡܐ ܠܡܗܝܪܘܬܐ.

ܣܦܪܝܘܬܐ ܒܡܦܪܫܢܐ ܐܠܗ ܗܘ ܡܟܬܒܢܘܬܐ
ܘܡܫܟܚܢܘܬܐ ܠܗ ܗܘ ܬܘܕܝܬܐ ܘܒܐܬܪܐ ܘܟܘܠܢܫܐ ܡܢ
ܣܦܪܝܘܬܐ ܒܦܠܓܐ ܐܢܐ ܐܢܫܐ ܡܟܬܒܐ ܕܒܟܬܒܐ ܘܒܐܬܪܐ
ܘܬܘܕܝܬܐ ܠܒܐܬܪܐ ܒܝܠܕܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܡܢ ܣܦܪܝܘܬܐ
ܒܦܠܓܐ ܐܢܐ ܐܒܐܬܪܐ (ܐܒܐܬܪܝܐ) ܦܝܫܬܐ ܬܘܡܟܬܐ
ܒܝܠܕܐ ܐܢܫܐ: ܡܘܡܬܐ ܦܫܠܘܬܐ ܡܠܦܢܐ ܕܗܘܐ
ܡܗܝܪܐ (ܘܡܗܝܪܐ) ܡܠܦܢܐ ܒܪ ܚܝܠܘܬܐ ܟܠܝܠܐ.
ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܥܝܕܐ ܕܒܝܠܕܐ ✠

ܡܢ ܣܦܪܝܘܬܐ ܒܦܠܓܐ ܐܢܫ. ܠܚܝܐ ܡܟܘܠܢܐ
ܐܢܫ ܚܫܚܬܐ (ܬܫܒܘܚܬܐ) ܐܬܘܪܝܐ ܐܟܬܒܘܬܐ
ܡܬܝܕܥܬܐ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܠܗܘܢ ܐܠܦܢܐ ܐܠܗܝܐ ܐܢܐ
ܐܢܐ ܒܗܘܢ ܡܟܬܒܢܐ ܕܡܘܬܒܐ ܗܘ ܒܐܢܫܐ. ܐܢܐ
ܡܢܫܪܝ. ܡܢ ܣܦܪܝܘܬܐ ܒܦܠܓܐ ܡܠܝܠܘܬܐ ܕܗܘܝܬܐ
ܡܫܟܚܐ ܗܘܝܬܐ. ܡܗܝܪܐ ܕܟܬܒܐ ܕܠܐ ܦܪܕܐ
ܚܝܠܢܐ ܠܡܫܬܡܫܢܘܬܐ.

ܚܲܕ ܕܗܵܘܹܐ ܡܗܲܝܡܢܵܢܵܐ ܦܫܝܼܛܵܐ ܝܠܹܗ ܕܡܫܲܟܠܹܐ ܒܵܬ݂ܪܹܗ ܡܸܢ ܡܸܢܝܵܢܵܐ ܐܚܹܪܹܢܵܐ ܚܲܕ ܩܵܢܹܐ ܦܫܝܼܛܵܐ ܠܵܐ ܡܲܥܒܸܪ ܒܹܗ ܬܹܠܵܬ݂ ܗܘܼܢ ܒܹܐ ܦܸܓ̰ܵܐ ܐܵܗܘܼܢ ܐܲܝܟܵܢܵܐ ܩܵܐܡܵܐ (ܝܸܠܗ) ܡܸܢ ܩܲܕܡ. ܟܠܵܐ ܒܹܐ ܡܗܲܝܡܢܝܼܢ ܗܵܘܹܐ. ܗܲܝܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܒܹܐ ܡܫܝܼܚܵܐ ܠܡܵܪܘܼܗ. ܗܲܝܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܦܫܝܼܛܬܵܐ ܒܘܼܫ ܡܘܼܕܵܐ ܡܫܘܼܟܠܵܠܬܵܐ ܒܥܸܕܵܢܵܐ ܕܒܲܪܢܵܫܘܼܬ݂ܵܐ ܡܕܲܡܝܵܢܵܐ ܘܗܲܠ ܕܥܸܕܵܢܵܐ 18 ܡܸܢ ܩܲܕܡ ܡܫܝܼܚܵܐ. ܟܠܵܐ ܡܘܼܬ݂ܵܐ ܐܵܗܵܐ ܗܲܝܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܐܵܦ ܡܲܝܬܵܐ ܡܸܢ ܡܲܪܕܘܼ ܒܹܐ ܡܲܝܡܸܢ ܗܘܵܐ ܒܫܸܡܵܐ ܕܗܲܝܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ.

(ܒ) ܡܝܲܕܥܝܼܢ ܗܲܝܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܒܫܸܡܵܐ ܐܘܼܪܚܵܐ ܐܵܚܪܝܼܬ݂ܵܐ ܟܕ ܚܲܕ (ܦܠܸܓ̰) ܐܲܢܵܫܵܐ ܗ̇ܘ ܐܝܼܡܵܢ ܚܲܕ ܡܝܲܕܥܝܼ. ܐܝܼܬ݂ܵܐ ܒܝܼܬ ܡܗܲܝܡܢܝܼܢ ܒܹܗ. ܐܵܗܵܐ ܒܗܲܝܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܡܸܢ ܦܫܝܼܛܘܼܬ݂ܵܐ ܕܠܒܵܒ݂ܘܼܗ ܡܗܲܝܡܢܝܼܢ ܝܠܹܗ. ܟܘܼܠ ܕܐܵܗܵܐ ܒܠܸܒܘܼܗ ܒܗܲܝܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܝܲܠܕܵܐ ܕܦܫܝܼܛܘܼܬ݂ܵܐ. ܐܝܼܬ݂ ܟܠܵܐ ܠܚܵܝܹ̈ܐ ܒܐܲܢܵܫܹ̈ܐ ܡܸܢ ܦܫܝܼܛܘܼܬ݂ܵܐ ܕܠܸܒܹܗ ܒܹܐ ܐܵܦܠܵܐ ܠܵܐ ܡܘܼܠܟܵܢܹ̈ܐ ܘܬܘܼܩܢܹ̈ܐ ܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ. ܘܐܝܼܬ݂ ܟܠܵܐ ܝܲܠܕܵܐ ܒܹܐ ܡܲܢܵܐ ܡܗܲܝܡܢܝܼܢ ܕܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ܘܦܲܓ̰ܪܵܢܵܝܹ̈ܐ.

(ܓ) ܗܲܝܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܦܪܝܼܫܘܼܬ݂ܵܐ. ܚܲܕ ܦܠܸܓ̰ ܐܲܢܵܫܵܐ ܒܗܵܐ ܦܪܝܼܫܘܼܬ݂ܵܐ ܝܠܹܗ. ܐܘܼܪܚܘܼܬܹܗ ܡܘܼܬ݂ܵܐ ܚܲܠܝܼܡܘܼ ܠܹܗ ܠܵܐ ܫܩܘܼܠܹܗ ܦܪܝܼܫܘܼܬܹܗ. ܟܠ

ܡܸܢ ܩܲܕܡ ܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬ݂ܵܐ ܐܲܠܵܗܵܐ ܐܵܦ ܗ̇ܘ ܟܬ݂ܒ݂ܵܐ: ܡܘܼܠܟ̰ܵܢܵܐ: ܐܝܼܬ݂ܘܼܗܝ ܒܹܐ ܐܲܠܵܗܵܐ:: ܗܘܼ ܗܘܵܐ ܡܸܢ ܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬ݂ܵܐ ܒܠܚܘܿܕܵܐ ܐܵܦ ܚܲܕ ܘܚܲܕ݂ܵܐ. ܘܫܘܼܦܪܵܐ ܕܥܸܕܵܢܵܐ. ܟܠ ܡܸܠܬ݂ ܐܝܼܬ݂ܘܼܗܝ ܟܬ݂ܒ݂ܵܐ ܟܬܝܼܒ݂ܵܐ ܡܘܼܠܟ̰ܵܢܵܐ ܒܹܐ ܚܲܕ ܕܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬ݂ܵܐ ܘܒܹܐ ܡܵܪܵܢ ܡܸܢ ܩܲܕܡ ܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬ݂ܵܐ.

ܟܠ ܚܲܕ ܡܸܢܵܐ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܘܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܒܝܼܕܵܥܬܵܐ ܡܫܲܡܠܝܵܢܹ̈ܐ ܐܝܼܠܹܗ ܗܘܼ ܡܲܥܒܕܵܢܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬ݂ܵܐ ܠܡܲܕܥܵܐ ܐܵܦ ܐܲܢܵܫܹ̈ܐ ܝܲܕܘܿܥܹ̈ܐ ܡܗܲܝܡܢܝܼܢ ܒܥܘܼܡܪܵܐ ܘܟܲܢܫܹ̈ܐ ܒܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܘܟܲܢܫܹ̈ܐ ܒܟܬ݂ܵܒ݂ܹ̈ܐ ܘܡܗܲܝܡܢܵܐ ܘܟܲܢܫܹ̈ܐ ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ܒܟܬ݂ܵܒ݂ܹ̈ܐ ܗܘܼ ܡܲܟܪܸܙܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬ݂ܵܐ ܟܠܗܘܿܢ. ܚܲܕ ܐܝܼܬ݂ܘܼܗܝ ܘܚܲܕ ܝܠܵܗ̇ ܘܚܲܕ ܡܘܼܠܟ̰ܵܢܵܐ ܒܹܐ ܚܲܕ ܕܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬ݂ܵܐ ܘܒܹܐ ܡܵܪܵܢ ܡܸܢ ܩܲܕܡ ܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬ݂ܵܐ ✠ ؟؟؟

ܫܠܡ

ܗܲܝܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ

ܗܲܝܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ: ܐܵܦ ܗܲܝܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܐܝܼܬ݂ܠܵܗ̇ ܟܠܵܐ ܡܲܪܕܘܼܬ݂ܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬ݂ܵܐ ܒܹܐ ܦܠܸܓ̰ ܫܪ̈ܵܪܹܐ. (2) ܡܲܕܥܵܐ

ܡܕ. ܟܐܟܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܩܘܪܒܢܐ ܘܡܕܢܚ̈ܝܐ.

ܡܫܡܫ ܒܐܘܪܚܐ ܕܗܘ ܐܘܡܬܘܗܝ ܠܫܡܫܐ (ܒܥܠ) ܐܠܗܘܗܝ. ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܥܒܕܢܐ ܕܐܘܡܬܘܗܝ ܦܬܚ ܒܗ ܡܫܠܡ. ܟܕ ܟܠ ܒܢܝܢܫܐ ܕܡܫܡܫ ܕܦܘܠܚܢܐ ܘܫܘܒܚܐ ܕܩܒܪܐ ܗܘ ܒܗ ܚܝܐ ܗܠ ܠܥܠܡ.

(ܒ) ܗܘܐ ܗܕܟܐ ܡܬܡܨܝܢܐ ܒܟܠ ܐܘܪܚܐ ܕܐܘܡܬܘܢ ܡܠܦܐ ܠܗܘܢ. ܡܢ ܕܝ ܒܢ̈ܝܐ ܕܐܠܗܘܢ ܡܬܦܠܘܢ ܗܟܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܒܢܝܢܫܐ ܓܐ ܡܫܚܐ ܠܗ ܐܝܬܐ ܐܝܟ ܬܪܬܐ ܡܬܡܨܝܢܐ ܗܘܐ ܐܝܬܐ ܠܟܠ. ܗܘܐ ܗܡܫܚ ܡܢ ܐܢܫܐ ܒܡܫܐ ܘܡܠܠܝܬܐ ܚܕ ܡܠܠܝܬܐ ܓܐ ܚܝܠ. ܗܘ ܕܝܢܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܘܡܬܡܨܝܢܐ. ܗܫܬܐ ܗܘ ܒܗ ܡܬܚܒܠ ܐܢܫ ܩܛܠܐ ܗܘ ܕܡܫܠܚ ܐܠܗܘܢ ܘܡܦܠܚܠܘܢ ܡܢ ܐܘܪܚܘܢ. ܐܝܬܐ ܒܬܘܪܐ ܐܘܪܚ ܐܢܫܐ ܡܠܠܝܬܐ ܠܥܡܗܘܢ. ܩܛܪܐ ܓܐ ܕܝܢܐ ܘܕܝܢܗ. ܕܝܢ ܟܠܟܐ ܕܡܪܢܘܗܝ.❖

(ܗ) ܡܢ ܗܡܫܘܬܘܢ ܦܫܝܛܐ ܕܝܢܐ ܒܟܐܠܘܢ ܒܗܘܡܐ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܕܡܫܬܠܚܐ ܐܝܬܐ ܗܕܟܐ ܠܟܠ ܒܢܫܐ ܒܡܫܬܕܐ ܠܐܠܗܘܢ ܘܩܛܪܐ. ܐܝܬܐ ܕܝܢܐ ܒܫܡܐ ܗܘܐ ܗܡܫܚ ܠܐܢܫܐ ܒܡܫܐ ܠܗܘܢ. ܗܡܫܘܬܐ ܕܐܘܡܬܘܢ ܒܗ ܡܫܚܐ

ܩܒܪܐ

ܩܒܪܐ: ܩܒܪܐ (ܗܕܟ) ܐܝܬ ܠܗ ܬܪܬܐ ܡܥܢܝܢܐ ܦܫܝܛܐ ܦܫܝܛܐ. ܡܢ ܩܒܪܐ ܓܐ ܡܬܦܫܩ، ܬܪܬܐ ܐܘܡܢܘܬܐ ܠܦܫܛܐ. ܟܕ ܫܘܬ ܗܡܙܡܢ ܚܕ ܦܠܚ ܦܪܨܘܦܐ ܐܝܬ ܠܗ ܚܕܐ ܗܕܟ (ܩܒܪܐ) ܘܗܘ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܡܩܒܪܢܐ ܐܠܗ. ܐܗܐ ܡܩܒܪܢܘܬܗ ܒܗ ܡܬܚܒܠ ܐܠܗ ܠܕܘܟܐ ܕܐܫܬܘܗܝ. ܕܐܠܗܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܩܒܪܐ ܕܐܘܗܝ. ܗܕܟܐ ܘܟܘܬ ܕܐܗܐ ܡܩܒܪܢܘܬܐ ܗܘܐ ܓܐ ܡܫܚܐ ܠܡܪܘܗܝ. ܟܠ ܡܢ ܕܡܬܩܒܪ ܒܗ ܚܝܐ ܗܘ ܗܠ ܠܥܠܡ.

ܗܟܢ ܗܘ ܡܫܡܫ ܒܘܟ ܠܡܬܐ (ܡܬܝܠ) ܠܐܘ ܡܩܒܪܢܘܬܐ ܠܘ ܒܢ̈ܝܐ ܐܢܫ̈ܝܐ ܐܠܗ ܡܬܡܨܝ، ܟܠ ܡܫܡܫ ܠܡܬܐ ܓܐ ܒܩܘܪܒܢܐ (ܡܬܩܒܪܢܘܬܐ) ܦܠܚ ܡܬܘܡܨܝܐ.

ܗܡܫܚܐ ܕܡܬܐܝܬ ܩܒܪܘܢ (ܗܕܟܘܢ) ܗܘܐ ܕܐܠܗܐ ܗܟܢ ܒܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܐ ܕܦܫܝܛܐ ܐܝܬ ܚܝܐ ܕܐܠܗܐ. ܒܐܝܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܬ ܦܫܝܛܐ ܘܟܠܐ ܦܫܝܛ ܚܝܐ. ܒܐܝܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܬ ܦܫܝܛܐ ܘܟܠܐ ܠܡܬܐ ܗܕ ܐܝܟ ܕܐܝܬܗ ܡܫܚܐ ܐܝܬܘܢ ܠܘܠܘ ܠܐ ܚܝܐ ܡܢ ܒܐܝܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ (ܡܘܫܚܬܗ)

ܕܡܩܛܠܝܢ ܡܢ ܐܘ ܒܝܬ ܣܒܘܪܬܐ (ܕܘܩܘܫܬܐ.)
ܐܝܢܐ ܐܢܐ ܗܘ ܚܠܡܐ ܗܘ ܐܡܪܝ. ܥܝܢܐ ܐܚܪܢܐ ܠܐ
ܒܢܝܗ ܠܦܬܟܘܢ. ܘܐܢܐ ܒܝܬ ܦܬܚܬ ܠܬܪܥܐ ܐܘ ܕܐܢܫܐ
ܒܝܬ ܐܡܪܬܐ: ܗܕܟܐ. ܗܡ ܡܕܟܪܬ ܠܝ. ܐܢܫܐ ܝܢ ܕܟܬܐ
ܡܢ ܥܢܢ. (ܗܒܒܐ) ܕܐܠܗܐ ܥܡܪܐ ܥܘܢ. ܥܢܝܐ ܗܘ
ܕܠܐ ܦܬܚܬ ܡܘܣܠܡܬܐ ܗܘ ܕܐܢܬܬܐ ܡܢ ܥܢܢܘܬܐ
ܐܠܗܝܐ ܗܕܟܐ. ܟܠ ܝܘܡܝ. ܐܠܗܐ ܒܐ ܐܢܐ ܘܗܘ
ܗܘܐ ܝܢ ܐܠܗܐ ܒܐ ܐܟܐ.

ܒܗ̇ ܐܢܘܫ ܒܥܕܢ ܒܪܢܐ ܥܢܝܢܘܢ (ܗܒܒܘܢ)
ܠܐ ܒܢܝܬܐ ܠܒܢܢܫܐ ܗܕܟܐ. ܐܘܦ ܒܢܢܫܐ ܐܠܗܐ
ܗܡ ܒܪܐ ܠܗ. ܐܠܐ ܥܢܝܢܘܢ ܗܒܒܘܢ ܥܡܪܐ ܕܢܝܬܠܗ
ܠܡܪܐ ܗܕܟܐ. ܐܠܗܐ ܒܐ ܡܚܡܡ ܘܐܠܗܐ ܒܐ ܡܢܝܦܠ.
ܡܬܥܒܕܢܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܒܥܕܢ ܒܪܢܐ ܠܐ ܦܬܚܐ
ܡܘܕܥܬܐ ܠܟܬܒܐ ܗܦܝܟܬܐ ܐܠܐ ܥܢܢ. ܒܐܠܗܐ ܒܐ
ܦܠܛܝ. ܡܢܘܗ ܒܢܝܢܘܬܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܐܒܪܘܬܐ
ܡܪܕܘܬܐ ܘܚܟܡܬܐ ܘܛܒܬܐ ܕܠܐܘܗܝ ܒܐ ܦܠܛܝ.
ܡܢ ܗܒܒܐ ܕܐܠܗܐ.

ܫܠܡ

ܒܘܬ ܕܦܠܚܐ ܘܗܢܘܬܐ. ܥܕܟܐ ܐܝܬܗ ܒܟܬܒܐ
ܗܦܟܐ ܡܢܫܐ ܐܒܝܬܗ. ܠܐ ܒܩܠܘܬܐ ܡܢܝ،
ܕܥܛܬܐ (ܕܫܛܬܐ) ܘܟܠ ܕܓܪܓܪܐ. ܐܗܟܐ ܒܡܢܛܠ
ܠܐܠܗܐ ܐܠܗ ܒܟܠܗ ܗܦܟܬܐ (ܗܒܒܬܐ) ܐܢܫܐ ܗܘ
ܛܘܦܬܐ ܡܘܦܩܠܝ. ܥܡ ܐܢܝ ܕܐܡܪܝ، ܒܡܪܡܬܐ.
ܥܡܪܐ ܥܘܡܐ ܗܒܒܘܢ (ܥܢܝܢܘܢ) ܕܐܢܬܐ ܠܐܠܗܐ
ܥܢܝܗ ܕܟܠܗ ܟܝܢ (ܡܟܘܡܟܡܐ) ܒܝܬ ܡܡܛܝܐ ܠܘܢ
ܠܒܗܘ ܒܟܡܘܢ ܝܠܝܐ ܕܗܒܒܘܢ ܒܠܒܗ: (ܒܠܒܗ.)

ܥܕܟܐ ܐܝܡܢ ܕܒܢܝܬܐ ܥܢܝܢܘܢ ܠܐܚܪܢܐ.
ܥܢܝܗ ܕܟܠܐ ܟܝܢ ܠܐ ܡܛܝܐ ܒܗ ܝܘܡܝ ܠܐܢܫܘܢ.
ܐܝܡܢ ܕܐܘܦܝ ܒܢܢܐ ܒܥܘܪܐ ܕܟܬܒܐ ܒܢܘܗܝ. ܒܪ
ܐܘ ܒܝܬ ܐܡܪܬܐ ܥܘܪܐ ܥܢܝܢܘܗܝ ܒܢܬܐ ܠܗ. ܠܐܢܫܐ
ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܦܬܟܘܢ، ܡܠܟܐ ܡܢ ܟܠܗ ܡܦܩܬܐ
ܕܚܠܡܐ ܐܠܗ. ܒܪ ܐܘ ܣܒܘܪܬܐ (ܕܘܩܘܫܬܐ) ܐܡܪܗ
ܐܘܦ ܠܟܠܐ ܒܢܝܬܐ. ܗܟܡ ܗܕܝ. ܡܠܟܐ ܦܬܟܘܢ،
ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ.

ܒܟܬܒܐ ܕܐܠܗܗ ܐܠܗܐ ܠܚܠܡܐ ܕܝܘܣܦ.
ܘܐܡܪܗ ܐܠܗ ܝܘܣܦ! ܝܘܣܦ! ܐܢܐ ܡܘܒܪܠܘܢ
ܐܠܝ ܘܥܢܝܢܘܢ ܒܢܝܐ ܠܘܢ ܠܒܢܢܫܐ؟ ܗܘ ܐ

ܕܐܠܡܢܛܘܗܝ ܐܚܪ̈ܢܐ ܐܢ̈ܐ ܘܐܝܬ ܠܗܘ، ܐܟܒܘܬܐ
ܘܡܠܚ̈ܐ ܐܢ̈ܐ ܡܢ ܚܡܨܬܐ ܘܐܟܣܘܬܐ ܘܡܓܢܝܣܝܘܬܐ
ܘܠܟܝܡܗܝ ܡܠܝܐ ܐܝܟܢ ܡܢ ܩܛܡܐ: ܘܐܝܬ ܘܟܘ ܟܠܐ
ܕܐܠܗܐ ܠܘ ܠܟܝܡܗܝ ܐܝܟܢܐ ܡܬܒܢܐ ܦܚܡܐ
ܕܡܫܘܚܬܗܝ ܐܠܗ ܐܝܠܗ ܚܕ ܟܘܠܐ ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ
ܐܝܟ ܘܟܐ ܡܙܕܝܐ ܒܐܢܫ̈ܐ ܡܬܚܝܐ ܠܗ ✲
ܐܝܟܢܐ ܡܬܒܢܐ ܒܗ ܫܘܐ ܟܕ ܚܕ (ܦܠܙ)
ܦܪܙܠܐ ܠܝܬ ܠܗ ܟܠ ܐܘܠܦܢܐ ܘܡܬܕܥܐ ܐܟܣܘܬܐ
ܡܟܒܘܬܐ ܡܓܢܝܣܘܬܐ ܘܐܟܒܘܬܐ ܘܚܡܨܬܐ ܐܝܟܢܐ ܡܢ
ܐܢܫ̈ܐ، (ܡܓܢܝܣܝܐ) ܚܘܫܠܘܦ ܚܕܕܐ ܦܚܡܘܬܗܝ
ܠܐܟܒܬܐ ܘܦܫܠܗ ܒܐܝܟܢܐ ܡܢ ܡܫܘܚܠܗ ܕܟܠܝܐ
ܘܡܫܡܥܢܐ ܒܠܝܢܐ ܘܡܫܘܚܠܬܐ. ܗܕ ܐܘܦ ܐܝܠܗ ܟܘܠܐ
ܕܐܠܗܐ ܐܠܝܗ.
ܦܚܡܐ ܕܝܢ ܡܫܬܚܠܦܢܐ ܐܠܝܗ ܡܟܘܗܝ ܠܟܠܝܐ
ܝܠܝܐ ܘܟܝܢ ܡܟܝܦܐ ܐܠܝܗ ܠܟܡܘܠ ܦܫܛܢܐ. ܗܕ
ܐܝܟ ܕܐܡܪܢ، ܐܝ، ܚܕ ܦܘܪܫܐ ܠܡܐܢܐ ܐܠܝܗ
ܕܟܠܝܗܝ ܕܐܠܡܢܛܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܘܗܡܟܐ ܡܫܚܠܦܢܐ ܐܠܝܗ
ܕܟܠܝܗ ܚܝܠܘܗܝ. ܗܘ ܡܟܘܢܝܐ ܐܝܟܢܐ ܗܡܟܐ
ܦܠܝܟܘܗܝ ܡܫܬܩܠܐ ܗܘܝܐ ܐܘܦ. ܐܝܠܗ ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ
ܐܠܗ. ܗܟܢ ܐܠܗܐ ܐܠܝܗ ܗܘ ܕܝܢ ܦܫܝܛܐ ܦܚܡܐ

ܦܚܡܐ

ܦܚܡܐ: ܦܚܡܐ (ܟܐܪܒܘܢ) ܐܝܠܗ ܚܕܢܐ
ܕܐܝܬ ܠܗ ܓܒ̈ܝ ܡܢܘܬ̈ܐ. ܒܟܠܗܝܢ ܐܢ̈ܐ ܐܝܟ ܚܕ ܚܕܕܐ
ܕܦܝܫܝ ܡܫܚܠܦܢܐ ܒܐܦ̈ܝܢ ܦܪ̈ܫܝܐ. ܐܝܟ ܦܚܡܐ
ܙܘܓ̈ܝ (ܐܠܡܐܣ) ܘܦܚܡܐ ܚܠܘܐ (ܓܪܦܝܬܐ). ܦܪܘܫܐ
ܡܢ ܐܢܫ̈ܐ، ܦܫܝܛܐ ܦܚܡܐ ܕܟܕ (ܦܠܙ) ܦܪܙܠܐ
ܙܘܓ̈ܝ ܐܟܒܬܐ. ܒܐܘܪܚܐ ܕܐܢܛܝܪܐ ܐܫܬܘܕܥܬܐ
(ܐܫܬܘܕܥܬܐ) ܡܢ ܒܐܘܪܚܐ ܕܟܘܠܐ ܡܢ ܟܠ ܕܐܟܝ
ܕܗܘܢܐ ܡܫܠܝܗ ܠܡܐܢܐ ܘܦܘܪܫܐ ܘܡܠܝܐ ✲
ܡܬܒܢܐ ܒܟܠܗ ܐܘܪܚܐ ܐܚܪܬܐ ܚܕܕܐ
ܠܚܝܪܐ (ܐܪܥܐ) ܦܚܡܘܬܗܝ ܘܡܫܬܠܡܠܗ ܠܟܠ
ܡܬܒܝ، ܘܠܡܐܢܐ ܘܗܠ ܡܫܚܠܦܢܐ ܠܟܘܠܦܐ ܕܟܡܐܐ:
ܦܚܡܐ ܙܘܓ̈ܝ ܒܟܠܗܝ ܐܠܗ ܡܢ ܕܐܠܡܢܛܐ ܐܚܪ̈ܢܐ
ܘܚܙܝܢܐ ܒܟܝܦܐ ܘܦܠܚܢܐ ܒܡܫܘܚܬܘܬܐ ܘܫܠܠܘܬܐ
ܘܒܟܐܒܘܬܐ ܘܡܘܡܘܬܐ. ܡܢ ܕܟܝܢܐ ܕܝܢ ܚܕܕܗ ܦܚܡܐ
ܠܦܘܫܘܬܐ (ܐܟܒܘܬܐ). ܐܝܟܢܐ ܐܝ، ܕܐܠܡܢܛܘܗܝ ܚܕܕܐ
ܐܢ̈ܐ ܘܟܝܢܐ ܘܡܫܠܘܗܝ ܘܐܝ ܗܕ ܗܟܢ ܚܕܕܐ ܐܠܝܗ.
ܡܬܒܗܝ ܒܗ ܩܘܦ. ܦܚܡܐ ܒܐܟܒܬܐ ܘܚܕܕܐ ✲
ܚܕ (ܦܠܙ) ܦܘܪܫܐ ܘܐܝܟ ܚܕܐ ܚܡܫܐ ܟܬܒ̈ܐ
ܒܦܝܫܐ ܐܢ̈ܐ ܘܦܘܪܫܐ ܠܡܐܢܐ ܒܦܪܣܘܬܐ ܘܟܠܝܗܝ

ܡܩܕܡܘܬܐ

ܡܩܕܡܘܬܐ: ܡܩܕܡܘܬܐ ܕܟܬܒܢܘܬܗ ܗܠܝܗ
ܦܬܓܡܐ ܒܘܬ ܚܕܐ ܫܛܝܬܐ ܕܦܫܛܐ ܟܬܝܒܬܐ
ܕܢܛܪܐ: ܡܢܝܢܐ ܕܦܫܛܐ ܡܫܪܝܬܐ ܡܢ ܩܪܝܬܐ
ܘܟܬܒܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܐ ܡܢ ܕܗܘ ܚܠܛܐ ܒܟܬܒܐ.
(2) ܐ̄ ܚܕ ܡܢܝܢܐ ܒܫܘܪܝܐ ܐܝܬܘܗ ܚܕܐ ܚܛܝܬܐ.
ܐܝܬ ܒܩܠܘܠܘܬܐ ܒܪܫܝܬܐ ܐܝܬܘܗ ܒܐܘܪܚ. ܘܟܝܢܐ
ܐܝܬܘܗ ܘܡܬܘܬܒܢܐ ܐܝܬܘܗ. ܒܫܠܠܐ ܐܝܬܘܗ ܟܘܦܪܐ
ܕܚܛܝܬܐ (ܡܦܚܠܬܐ) ܒܘܬ ܕܗܘܐ ܚܕ ܬܘܟܒܪ (ܐܚܪܢܐ)
ܒܝܢܐ ܐܝܬܘܗ ܡܢ ܚܛܝܬܘܗܝ ܘܒܫܠܠܐ ܐܝܬܘܗ
ܟܘܒܩܪܐ ܕܚܛܝܬܐ ܠܢܦܫܐ ܕܗܘܐ ܡܩܪܒܐ ܒܗܘܡܐ ܐܝܬܘܗ
ܒܠܬܐ ܩܐ ܡܩܕܡܘܬܐ.
ܐܝܟ ܒܗܕܐ ܕܫܠܠܐ ܪܒܫܠܘܢ ܠܚܠܛܘܢ
ܕܗܘ ܩܠܘܠܐܝܬ ܘܒܟܘܪ ܬܘܟܐ ܠܐܝܢܐ ܕܟܬܘܒܐ.
ܒܕܗܘܐ ܒܗ ܡܫܬܒܚ ܠܡܩܕܡܘܬܐ. ܟܕ ܒܪܫܝܬܐ ܗܘܐ
ܩܐ ܕܚܛܝܬܐ ܗܘܐ ܐܢ ܒܟܬܒܐ ܗܘܐ ܚܕ ܚܛܝܬܐ ܐܠܗܐ ܠ
ܕܗܘ ܡܢ ܚܠܛܘܢ ܘܫܠܘܒ. ܡܩܕܡܘܬܐ ܡܢ ܡܢܝܢܐ
ܐܠܗܐ: ܩܕܒ. ܚܛܝܬܐ ܐܝܬܝܐ ܐܝܬܘܗ ܐܝܬܐ ܦܘܫܠܐ
ܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗ. ܐܘܦ ܟܘܠܗܝܢ ܒܕܗܘܐ ܐܡܘܪܐ ܐܝܬܘܗ

ܡܢ ܒܗܕܐ ܕܡܢܝܢܐ ܕܩܘܪܝܐ ܘܡܟܬܒܢܘܬܐ.

ܘܗܕܐ ܝܐ ܗܘ ܟܐ ܕܗܘܐ. (ܟܬܝܒܬܐ) ܗܕܐ ܐܝܬܐ ܐܝܟܘܬ
(ܗܝܐ) ܐܠܗܝܐ ܐܢܐ ܩܕܡ. ܐܠܗܐ ܟܐ ܗܘܐ ܐܡܢܝܢܐܝܬ
(ܗܡܢܐ) ܐܢܐ ܐܝܬ ܒܠ. ܒܪܫܝܬܐ ܩܐ ܡܬܒܟܪܘܬܗ
ܐ̄. ܟܬܘܒܘܬܗܘܢ ܒܚܛܝܬܐ ܐܠܗܐ. ܗܡܢܐ ܡܫܡܫܢܘܬܗ
ܢܦܫܐ ܐܠܗܐ. ܘܐ̄. ܟܬܘܒܘܬܗܘܢ ܟܬܒܐ ܐܠܗܐ
ܒܠܗܘܢ ܚܘܠܘܗܘܢ. ܟܬܒܐ ܐܢܐ ܐܘܦ ܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ
ܒܗ ܗܘܐ ܟܬܒܐ. ܗܢܟܐ ܕܠܐ ܡܚܘܫܒܬܐ (ܚܝܐ) ܒܗ
ܡܢܝܢ ܠܘܢ ܘܡܦܪܫܠܘܢ ܡܢ ܟܘܪܝܐ: ܘܗܠܐ ܗܘ
ܗܕܐ ܟܐ ܡܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܠܘܢ ܠܟܬܒܐ ܘܒܘܬܐ
ܒܠܢܐ: ܐܘܦ ܟܐ ܡܫܡܫܢܐ ܗܠ ܟܬܒܐ ܕܡܠܒܘܬܐ
ܘܡܫܠܚܘܬܐ ܘܟܕ. ܚܠܘܬܐ ܘܟܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܟܘܬܒܐ
ܟܠܐ ܠܘܬܐ ❖

ܗܕܐ ܒܗ. ܒܘܫ. ܠܗܘܢܐ ܐܠܗܐ ܐ̄. ܒܠ. ܚܕ
ܢܛܪܗ ܠܒܘܗܝ ܘܗܘܐ ܐܝܬܘܗ ܕܐܠܗܝܐ ܟܬܒܐ. ܗܢܟܐ
ܐܘܦ ܡܢܝܢܐ ܒܗ ܗܘܐ ܟܬܒܐ ܐܢܫܗ ܘܦܫܛܐ ܡܫܡܫܢܗ
ܐܝܬܐ ܒܠܗܘܢ ܒܚܕܐ ܕܐܠܗܐ ܐܢܐ. ܐܠܗܐ ܟܐ ܡܗܒܠ
ܘܗܕ ܗܕܐ ܝܐ ܟܐ ܐܡܠ. ܐܠܗܐ ܟܐ ܡܢܝܢ ܘܐܠܗܐ ܟܐ
ܡܢܝܢ ܒܗ. ܗܡܢܐ ܗܘܐ ܟܬܒܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܩܐ ܕܐܘܦ
ܐܠܗܐ ܗܘܐ ܟܬܒܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܢܫܘܢ.

ܫܠܡ

ܐܬܪܐ. ܐܢܝ̈ ܐܟܪܝܠܘܢ ܝܠܗܘܢ ܡܢ ܒܢܝܢ ܕܦܪܢܣܐ ܐܬܪܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܠܟܠܗ ܕܐܬܪܐ. ܒܙܒܢܘܗܝ ܡܬܦܫ ܗܠܝܢ ܐܟܪܘܢ ܠܐܪܥܐ ܘܡܠܘܟ. ܬܘܠܕܘܬܐ ܡܢܝܗ. ܘܒܘܟ ܐܘܪܚܐ: ܗܿܝ ܕܐܢܫܘܢ ܠܐ ܗܘܝܐ ܡܫܟܚܬܐ. ܐܦ ܗܘܝܐ ܒܕ ܝܕܝܥܐ ܗܘܐ ܐܝܬܠܘܢ ܣܓܝܐܬܐ. ܘܒܟܢܫܐ ܕܐܠܟܐ ܫܘܒܩܢܐ ܕܚܛܗ̈ܐ. ܐܘܦ ܗܿܘ ܕܝܕܥܬܐ ܡܢ ܕܫܘܠܛܢܐ ܚܕ ܢܫܘܬܐ ܗܢܐ ܦܬܘܪ: ܒܘܟ ܕܐܝܬܐ ܣܓܝܐܬܐ ܟܬܒ ܩܕܡ ܗܠܝܗ (ܒܐܬܪܐ) ܗܠܝܗ ܕܝܕܥܬܗ ܒܪ ܒܢܝܢܐ. ܐܢܫܐ ܣܓܝܐܐ ܒܝܐ ܦܪܣܝ ܫܒܝܚܐ ܒܐܘܦܫܐ ܕܐܬܪܘܬܐ (ܕܬܘܠܕܘܬܐ) ܘܒܝܐ ܡܩܒܠ ܐܬܪܘܬܐ. ܟܠ ܕܩܒܠ ܒܢܡܘܣ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܐܠܗܐ ܣܓܝܐܬܐ ܗܠܝܗ ܒܟܠܒܐ: ܗܿܘ ܗܘܝܐ ܘܐ ܒܢܡܘܣ ܕܦܘܩܕܢܐ ܕܗܘܒܝܬܐ ܫܘܠܛܢܐ: ܚܕܟܐ ܗܠܝܗ ܠܟܘܬܐ ܗܟܢ. ܐܘܦ ܫܘܠܛܢܐ ܐܠܗܐ ܗܠܝܗ ܡܘܬܒܝܗ. ܕܠܐܗܐ ܩܕܘܫܐ ܘܡܬܒܪܟܐ ܘܢܡܘܣܐ ܕܝܠܗ. ܦܫܝܛܐ ܗܢܐ ܡܘܬܒܐ ܕܐܠܗܐ.

ܒܘܟ ܕܐܝܬܐ ܒܦܢܝܬܐ ܟܠܗ ܡܓܠܝܐ ܠܫܡܘܢܝܐ ܟܠܗܘܢ ܟܢܫܐ. ܟܠ ܡܕܝܢ ܕܒܝܬܗ. ܐܢܝ̈ ܦܫܠܘܢ ܡܫܘܡܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܒܝܬܐ: ܟܠܗ ܟܠܗܝܗ ܝܠܗܘܢ ܒܠܒܢܝܢܐ (ܐܫܬܐܐ) ܗܟܢ ܒܝܐ ܡܢܝܢ

ܕܡܢܝܢܐ: ܠܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܘܠܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ. ܒܝܕ ܗܟܢ ܕܟܠܒܐ ܛܒܒܠܘܢ ܫܘܒܩܢܐ (ܦܘܫܟܐ) ܕܟܠܒܘܬܐ ܒܝܗ ܦܪܝܣܐ ܡܦܘܫܟܐ: ܒܕ ܦܫܠܘܢ ܐܘܟܕܢ (ܐܪܒܥܐ) ܕܟܠܐ ܒܝܢ ܕܠܝܗܘܢ ܣܓܝܐܘܢ ܒܗ ܦܪܣܝ ܫܒܝܚܐ ܒܟܢܘܫܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ❖

ܫܠܡ

ܒܘܪܟܬܐ

ܒܘܪܟܬܐ: ܒܘܪܟܬܐ ܝܠܗ̇ ܚܕܟܐ ܕܒܘܪܟܬܐ ܚܕ ܚܕܟܐ ܗܠܝܗ ܕܡܫܒܚܢܐ ܘܡܪܝܐ. ܛܘܒܐ ܠܒܢܘ ܕܐܢܫܐ ܠܒܢܐ. ܘܦܫܝܛ ܗܘܝܐ ܒܘܪܟܬܐ ܕܢܣܒܝܬܘܢ ܗܘܝܐ ܒܝܕ ܡܠܟܐ ܡܢ ܒܘܪܟܬܐ. ܗܿܘ ܒܝܕ ܐܢܫܘܬ ܕܡܘܒܠܗ ܒܘܪܟܬܘܢ ܗܿܝ ܕܐܢܫܘܬ. ܘܟܠܐ ܕܐܢܫܘܬ ܗܿܝ ܢܘܦܩ ܒܝܬܐ ܘܒܝܫܬܐ.

ܐܢܝ̈ ܐܠܗܐ ܒܝܬܐ ܒܘܪܟܬܐ ܟܠܘ ܚܕ ܒܝܬܐ ܐܬܪܐ ܫܘܠܛܢܐ ܡܢ ܐܘܡܬܐ. ܗܠܝܗ ܗܘܟܡܬܐ ܗܘ ܐܬܪܐ ܫܘܠܛܢܐ ܐܬܪܐ ܘܐܘܡܬܐ ܒܗ ܗܘܝ ܕܟܠܐ ܒܝܢ ܠܗ ܡܫܬܡܥܢܐ: ܗܟܢ. ܒܘܪܟܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܬ ܠܒܢܘܗܝ.

ܐܝܟܐ ܡܬܒܥܝܐ (ܡܢܝܢܐ) ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠ ܦܢܝܬܐ ܡܬܗܦܟܬܐ ܗܝ ܐܪܥܐ ܕܒܝܬ ܠܗܘܢ، ܥܡܐ ܕܡܬܠܬܐ (ܫܪܫܝܬܐ): ܐܝܟ ܐܪܥܘܬܐ ܐܬܪܘܬܐ ܫܒܝܠܬܐ ܐܢܫܘܬܐ ܡܕܝܢܝܘܬܐ ܡܪܕܘܬܐ ܢܡܘܣܐ: ܘܣܘܓܐܐ ܐܚܪܢܐ ܡܠܦܢܝܐ ܐܢܫܝܐ ܕܝܢܐܝܬܐ ܘܕܝܢܝܘܬܐ ܡܬܚܡܘܬܐ ܘܫܘܬܦܘܬܐ ܘܕܘܒܪܐ ܕܡܪܕܘܬܐ. ܗܕܐ ܕܐܘܡܬܐ ܟܠ ܦܢܝܬܐ ܡܬܗܦܟܬܐ ܗܝ ܕܝܢܐ ܘܕܝܢܝܐ ܡܫܬܘܕܥܢܐ ܘܥܡܐ.

ܗܘ̄ ܟܕ ܡܪܕܘܬܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚܐ ܕܐܘܡܬܐ ܗܝ ܐܪܥܐ ܕܐܝܬܝܗ ܒܥܠܡܐ ܘܠܫܢܐ (ܐܬܘܪܝܐ) ܘܟܠ ܐܪܒܥܐ ܕܫܘܪܝܐ ܘܥܘܡܪܐ. ܘܡܠܬܐ ܐܪܥܐ ܕܫܒܝܠܬܐ ܘܕܝܠܗ ܠܗܘܢ، ܐܝܟܐ ܫܪܫܝܬܐ ܕܐܬܘܬܐ ܘܕܝܢܝܘܬܐ ܘܐܬܘܪܝܘܬܐ (ܘܠܫܢܐ): ܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ ܕܡܪܕܘܬܐ ܡܬܚܡ ܠܥܡܡܐ ܐܚܪܢܐ ܐܝܟ ܚܕ ܐܬܘܪܝܐ ܡܢܘܬܐ ܐܝܟ ܚܕ ܡܪܕܘܬܐ ܘܗܘܝ ܡܬܚܡܢܐ ܗܝ (ܐܬܘܪܝܘܬܐ) ܕܐܬܘܪܝܘܬܗܘܢ ܕܝܠܗܘܢ ܐܝܟ ܘܗܕܐ ܕܟܠܗ ܐܝܟܐ: ܡܫܬܡܫܢܐ ܘܕܝܢܐ ܡܢ ܡܪܕܘܬܐ. ܕܟܠ ܥܡ ܡܫܬܘܕܥܢܐ ܘܒܬܪܗ ܥܡ ܗܘܐ ܠܗ ܡܬܚܡܢܐ: ܐܝܟܐ ܐܘܦ ܐܬܘܪܝܘܬܗܘܢ ܗܘܝܐ ܦܫܝܛܬܐ ܕܗܘܝܐ ܕܡܪܕܘܬܐ ܘܐܪܒܥܐ ܕܫܘܪܝܐ ܥܡ ܡܫܬܡܫܢܐ ܘܥܠܝܐ

ܘܫܠܝܐ (ܫܠܝܐ) ܘܫܝܢܐ ܘܫܘܦܪܐ ܘܫܪܝܪܘܬܐ (ܕܫܝܢܐ) ❖

ܘܒܬܪܗ ܕܗܢܐ ܥܡ ܟܠ ܡܫܬܘܕܥ ܕܐܘܡܬܐ ܡܢ ܐܪܥܐ. ܕܐܘܡܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܐܬܪܘܬܐ ܕܗ ܐܝܬܝܗ ܗܝ ܗܝ ܕܐܝܬ ܕܗܘܝ ܩܢܘܢܐ ܕܠܡܕܝܢܬܗܘܢ ܘܐܪܒܥܐ ܕܫܘܪܝܐ ܘܡܕܝܢܝܐ ܕܥܡܐ ܘܕܝܢܝܐ. ܐܝܟܐ ܠܐ ܗܝ ܐܬܘܪܝܐ ܦܘܪܫܐ ܩܢܘܢܐ. ܐܝܟ ܗܘܝ ܕܝܢܐ ܘܡܕܝܢܝܐ ܘܕܝܢܐ ܒܠܒܘܬ: ܕܐܘܡܬܐ ܥܡ ܦܢܝܬܐ ܡܬܦܫܛܐ ܠܗܘܢ ܒܐܬܘܬ.

ܫܠܡ

ܐܢܫܘܬܐ

ܐܢܫܘܬܐ: ܐܢܫܘܬܐ ܐܝܬ ܚܕܐ ܐܢܫܘܬܐ ܐܝܠܝܢ ܡܢܘܬܐ ܡܬܦܪܫܢܐ. ܕܐܝܟ ܦܠܓܐ ܡܢܘܗ ܐܝܟ ܚܕ ܐܪܥܐ ܕܗܘܐ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܐܬܟܢܫ. ܡܫܬܘܕܥܢܐ ܦܪܝܫܘܬܐ ܡܬܚܡܘܬܐ. ܐܢܫܘܬܐ، ܡܪܕܘܬܐ ܐܬܪܘܬܐ ܚܘܒܐ ܫܒܝܠܐ ܡܕܝܢܝܘܬܐ ܕܝܢܘܬܐ ܕܝܢܘܬܐ ܘܕܝܢܘܬܐ ܐܪܥܗ ܢܡܘܣܐ. ܐܝܟܐ ܕܠܗܘܢ.

ܦܬܚܝ ܠܬܪ̈ܥܐ ܒܠܘܚܫܐ ܕܒܥܘܬܐ. ܡܘܕܝ
ܝܗ ܦܪܝܫ، ܝܗܘܐ ܐܝܟ ܕܐܡܠܝܗ ܓܪ̈ܐ ܠܟܠܗܘܢ؟ ܒܓܢܐ
ܘܡܝܬܐ ܘܥܡܛܐ. ܐܝܟܢ ܕܒܡܥܝܕܐ ܠܬܝܬܝܗ ܓܪ̈ܐ
ܠܟܠܗܘܢ. ܗܢܝܗ ܕܟܠ ܚܕ (ܦܘܫܝܩܐ) ܝܗ ܩܛܠܐ
ܠܦܫܝܛܘܬܐ ܘܡܫܝܠܘܬܐ ܘܒܥܘܬܐ: ܘܗܕܐ ܗܝ
ܦܫܝܛܘܬܐ (ܦܫܝܛܘܬܐ) ܗܕܟܐ ܒܐ ܩܛܠܐ ܠܟܕܗ
ܒܫܘܠܗܝ ܣܓܝ̈ܐܐ ܘܚܝ̈ܠܐ ܘܡܝܬ̈ܪܬܐ: ܒܥܕܢܐ
ܒܗܝ ܗܘܐ ܕܒܓܘ ... ܕܩܛܠܐ ܠܟܕܗ ܒܓܢܐ ܕܒܥܘܬܐ܀

ܡܢ ܒܥܘܬܐ ܓܝ ܦܠܚܐ ܘܐܝܬܝܬܐ. ܬܝܒܘܬܐ
ܬܒܥܐ ܘܒܘܥܒܬܐ. ܡܢ ܒܥܘܬܐ ܒܠ ܝܗܒܝ ܓܐ
ܦܪܝܫ، ܡܒܘܪܟܐ (ܝܒܝܫܐ) ܐܝܬܠܗ ܬܪܝܢ ܡܒܘܟܐ
ܕܓܢ̈ܐ: ܗܐ ܬܘܦܐ ܒܡܛܠ ܕܗܘܝܐ ܓܢܐ. ܒܗܘܢܐ
ܕܟܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܓܢܐ ܝܒܝܫܐ (ܠܗܘܦܢܐ ܡܢ ܗܕܟ.
ܕܐܝܬܘܬܗܘܢ. ܩܛܠܐ ܠܗ ܠܕܒܪܐ ܝܟܠܝܐ ܡܠܟܐ ܗܦܪܢܐ
ܕܡܫܬܪܝ. ܒܗܘܢܐ ܕܦܪܝܟܘ، ܡܠܟܐ ܕܡܫܬܪܝ ܟܕ
ܒܟܝܠܐ ܒܦܘܫܝܩܐ. ܦܘܠܘܚܝ ܦܫܠܗܘ،
ܡܥܘܡܩܐ (ܦܫܝܛܐ) ܒܒܥܐ ܕܦܘܫܝܩܐ. ܟܕ ܠܐ
ܒܗܡܠܐ ܠܗ ܠܓܒܪܐ ܒܝܬܐ (ܣܛܝܢܐ) ܝܨܘܗ.
ܐܝܟܢ ܒܡܘܣܦܠܗ ܡܢ ܡܬܒܥܝܢܘܗ ܕܬܘܝܘܗ.
ܐܝܬܐ ܓܘܗ ܘܡܥܘܪ ܠܗ ܠܡܫܡܥܘܪܐ ܠܦܘܠܚܢܗܘܢ.

ܗܘܝܐ ܓܘ ܦܠܚܢܗ ܘܡܦܘܪܫܢܗ ܠܐܝܗ ܡܢܗ
ܐܝܬܘܗ: ܦܠܚܢܗ ܒܫܘܩܐ ܫܘܠܚܢܐ ܠܗ ܡܫܬܝܢ.

ܟܕ ܕܝܢܐ ܠܗ ܐܝܬܘܗ ܝܠܘܗܝ ܘܡܡܬܒܥܢܐ ܠܗ.
ܗܘܝܐ ܐܡܝܢܗ ܩܐܘܗ (ܝܠܘܗ): ܩܕܡܝ ܝܬܡܝ ܩܕܡܬܐ
ܘܡܢܐ ܦܠܚܐ (ܣܘܠܩܐ) ܗܕܘܟܐ، ܐܗܝܢܐ ܐܘܣ ܒܢܫܘܬܐ
ܘܡܪܝܡܐ. ܕܢܓܝ ܐܢܐ ܠܐܦܠ ܡܬܗܦܟܢ ܠܟܒܝܬܐ
ܕܩܪܝ؟ ܘܕܢܓܝ ܝܗ ܢܬܡܝ ܝܬܒܝ ܠܡܕܘܡܐ
(ܫܩܝܠܐ): ܒܘܗ ܕܝܬܝܐ ܚܝܕܬܐ. ܒܕܒܐ ܕܦܘܫܝܩܐ
ܡܦܘܪܫܢܝܠܗ ܦܘܠܘܚܝ. ܗܢܝܗ ܟܕ ܦܠܚܢܗ
ܒܫܘܩܐ ܕܡܫܬܝܢܐ ܫܘܠܚܢܐ. ܘܠܟܠܗܘܢ ܡܫܬܝܢܐ ܒܓܝܗܐ
ܝܗܘܗܝ. ܐܝܟܢܐ ܒܐܝܟ ܕܒܥܘܬܗܘܢ ܦܪܫܠܗ ܘܗܕ
ܗܕܐ ܗܝ ܦܫܛܗ ܘܡܫܠܡܗ ܠܒܪ̈ܢܫܐ ܝܠܕܝ̈ܐ ܕܫܠܡܘܬܐ:
ܐܢܐ ܒܠܐ ܗܘܐ ܠܐ ܡܢ ܐܝܬܘܬܐ ܕܒܥܘܬܗܘܢ.

ܫܠܡ

ܙܚܘܬܐ.

ܙܚܘܬܐ: ܙܚܘܬܐ ܐܝܬܐ ܚܕܐ ܕܙܚܘܬܐ
ܐܝܟ ܝܗ ܬܪ̈ܝܢ ܩܕܡܝܐ: ܙܚܘܬܐ ܐܝܟܝܐ ܙܚܘܬܐ

ܕܦܓܪܐ ܐ̄. ܦܓܪܐ ܩܢܝ ܡܕܡ ܕܠܐ ܕܚܝܘܬܐ. ܐܝܟܢܗ
ܗܘ ܦܓܪܐ ܕܠܐ ܚܝܘܬܐ ܠܐ ܢܦܠ ܠܟܘ ܒܢܝܐ
ܘܓܘܢܝܐ ܘܐܘܠܕܢܐ ܘܫܘܚܠܦܐ: ܚܝܘܬܐ ܘܐܝܠܢܘܬܐ
ܕܦܓܪܐ ܐܢ ܩܢܝܢ ܕܚܝܘܬܐ ܕܒܢܝܐ ܡܕܘܢܝܐ ܘܦܘܢܝܐ
ܘܦܘܢܝܐ ܡܦܪܫܝܢ. ܒܗܢ ܕܡܬܚܙܝܐ ܕܦܓܪܐ
ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܗܢܐ ܐܝܠܢܘܬܐ ܕܡܙܘܢܗ ❖

(2) ܦܠܚܢܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܬܩܪܝܢ ܐܝܟ
(ܐܕܡܕܡܘܬܐ) ܐܝܬܝܗ ܠܐ ܠܟܘܠܘܠ ܡܢ ܚܝܠܘܗܝ (ܒ)
ܐܕܡܘܬܐ (ܐܕܡܘܬܐ) ܘܐܫܬܡܕܘܬܐ ܐܢ ܒܢܝܐ ܡܕܡܕܢܝܐ:
ܡܕܝܢܝܐ ܐܝܟ ܕܡܫܡܝܢܐ ܡܠܝܡܢܝܐ (ܦܝܠܢܣ)
ܕܡܢܝܢܐ ܡܕܝܢܝܐ: ܘܟܠ ܡܢ ܒܢܝܐ ܝܕܥܐ ܡܦܠܚܢܝܐ
ܡܢܘܢܝܐ ܕܦܓܪܐ: ܒܢܝܐ ܕܠܒܗܘܢ ܒܐ ܐܘܒܕ ܚܝܘܬܐ
ܠܦܓܪܐ. (ܠ) ܕܐܝܠܢܝܐ ܕܐܝܠܢܘܬܐ. ܠܘܦܬܐ
(ܠܘܦܬܐ) ܕܦܘܦܐ. ܐܝܠܢܐ ܒܐܪܥܗ. (ܠܘܦܬܐ)
ܡܐܝܠܢܐ ܕܢܦܫ ܢܡܫܐ ܘܡܢܕܐ ܐܝܟ ܗܢܝܢܐ.
ܡܐܝܠܢܐ ܕܓܘܦܬܐ ܘܫܘܩܐ. ܡܫܚܬܐ ܕܡܘܫܚܐ
ܕܓܘܦܬܐ ܕܡܘܫܚܬܐ (ܠܦܠܬܐ) ܡܢܡܢܐ ܕܓܠܦܐ
ܢܘܒܝܐ. ܡܕܦܩܬܐ ܕܦܪܦܪܝ (ܓܠܦܐ ܢܡܘܕܐ ܕܦܩܝܢ
ܡܕܘܦܢܐ) ܕܦܩܬܐ ܕܘܠܘܠܬܐ (ܕܦܩܬܐ) ܢܕܢܒܬܐ.
ܕܦܩܬܐ ܕܐܠܬܐ ܦܘܠܢܝܐ (ܒܕܘܩܐ ܛܢܦܐ) ܕܗܛܐ

ܦܫܛܐ. ܒܢܝܐ ܘܐܘܫܚܐ ܦܓܪܐ ܓܐ ܩܢܝ
ܡܕܘܛܢܝܐ. ܒܕܝܢ ܘܐܦܚܐ ܐܝܬܘܬܐ ܕܠܗܘܢ
ܕܒܘܠܢܝܐ ܘܡܫܬܚܠܦܢܐ ܐܝܟܘ (ܕܓܢܐ) ܘܛܒܥܝܐ
ܘܡܕܝܢܝܐ ܡܕܢܐ ܕܗܘܘܐ ܠܘܬܗܘܢ ܐܝܟ ܕܘܡܝܐ
(ܕܘܡܝܐ ܗܡܘܢܝܐ) ܒܕܘܟܝܐ ܦܬܐܐ ܘܕܡܝܐ ܐܕܢܐ
ܘܐܠܢܐ ܘܡܫܚܐ ܘܡܢܝܐ ܡܢ ܦܘܠܢܝܐ ❖

ܐܝܟ ܕܡܘܦܠܚܢܘܬܐ ܒܢܝܐ ܕܠܗܘܢ ܡܐܘܕܝܐ:
ܗܠܟܐ ܐܕܟ. ܡܛܦܠ ܡܘܐܕܝܐ ܦܓܪܢܝܐ
ܠܚܘܠܡܢܘܬܐ ܕܦܓܪܘܗܝ. ܒܢܝܐ ܐ̄ ܦܓܪܐ ܩܢܝ
ܡܕܘܢܝܐ ܕܠܐ ܚܝܘܬܐ (ܚܝܘܬܐ) ܐܝܟܢܗ ܦܓܪܐ ܒܗ
ܩܢܝ ܠܡܕܡ ܟܠ ܐܬܪ ܕܡܘܕܥܢܐ (ܡܕܥܐ): ܘܐ̄ ܒܢܝܐ
ܕܠܗܘܢ ܕܚܕܝܘܬܐ ܠܐ ܩܢܝܢ ܡܬܩܢܝܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ:
ܐܝܟܢܗ ܒܗ ܫܘܐ ܕܢܩܕܗ (ܕܦܩܐܝܬ) ܦܓܪܐ ܒܘܟܗ.
ܡܢ ܩܕܡ ܕܡܢܐ ܠܐ ܢܟܗ ܒܕܫܟܢܐ (ܒܕܗܟܢܐ) ܩܠܘܠܐܝܬ
ܠܟܘ ܦܓܪܐ: ܐܝܟܢܗ ܦܓܪܐ ܒܗ ܢܦܠ ܘܩܢܝ.
ܡܕܘܕܝܢܐ: ܘܐܝܢܐ ܠܐ ܗܘܢܐ ܚܝܘܬܐ ܠܘܬܗ ❖ ܚܝܝܐ
ܕܢܘܢܝܐ ܒܢܕ ܕܚܝܘܬܐ ܘܐܝܠܢܘܬܐ ܕܦܓܪܐ ܗܢܐ:
ܐܝܟ ܕܒܡܢܐ ܕܗܘܝܐ ܦܓܪܐ ܚܝܐ ܘܐܝܠܢܝܬܐ: ܐܝܟܢܗ
ܕܢܘܢܝܐ ܒܗ ܚܝܝܐ ܚܝܝܐ ܒܩܢܝܐ ܘܗܘܝܬ. ܒܕܝܢ
ܘܦܫܛܐ ܐܝܬܘܬܐ ܦܓܪܐ ܢܕܒܢܝܐ ܗܢܗ ܕܩܢܝ

ܡܫܘܼܚܬ݂ܵܐ ܕܝܼܢܵܐ ܕܝܼܢܵܢܵܝܬ݂: ܗܵܕ݂ܵܟ݂ ܒܵܬܹ̈ܐ ܕܒܸܢܝܵܢܹ̈ܐ ܕܝܼܢܵܐ ܐܝܼܠܹܗ. ܗܵܕܵܐ ܝܼܠܹܗ ܦܪܵܣܬܵܐ ܕܝܼܢܵܝܬܵܐ ܐܲܟ݂ܙܵܢ ܦܵܝܫ ܡܫܘܼܚܬ݂ܵܐ. ܗ̇ܝ ܕܟܹܐܠܵܐ ܒܡܕܝ ܗܘܐ ܠܐܝܼܬܵܝܹ̈ܐ ܒܐܲܬ݂ܪܵܝܹ̈ܐ. ܒܡܲܩܕܡܘܼܬ݂ܵܐ ܕ݂ܝ، ܟܹܐܢܵܐ ܡܸܢ ܗܵܢܵܐ ܕܝܼܢܵܝܬܵܐ ܕܡܲܢܕܥܸܢ ܐܝܼܠܹܗ: ܕܟܠܵܐ ܐܲܟ݂ܘܼܬ݂ܵܐ (ܐܲܟ݂ܘܼܬܝܼܬ݂ܵܐ) ܕ݂ܝ، ܕܪܵܫܹ̈ܐ ܘܡܲܪ̈ܕܝܹܐ ܣܲܓ̣ܝܹܐܐ ܐܝܼܢܵܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܼܢܵܐ ܡܫܲܚܠܸܦ ܠܐܝܼܬܵܝܹ̈ܐ ܕܗ̇ܘܿܢ ܒܝܼܠܦܵܐ ܕܒܐܲܬ݂ܪܘܿܗܝ: ܗܵܕ݂ܵܟ݂ ܡܲܕܟ݂ܪܵܐ ܟܹܐ ܝܵܗܒ݂ܝ (ܐܲܫܠܡܘܵܬ݂ܵܐ) ܒܹܐ ܡܲܥܒܪܵܢܝ. ܟܠ ܒܵܬ݂ܹ̈ܐ ܕܗܵܘܝ ܒܝܼܠܦܵܐ ܕܡܦܝܼܫܬ݂ܵܐ ܐܝܼܠܹܗ ܡܲܢܝܘܿܗܝ. ܘܒܹܗ ܦܵܝܫ ܗ̇ܘ ܒܡܵܪܕܘܼܬ݂ܵܐ ܟܠ ܒܵܬ݂ܹ̈ܐ ܕܗܵܘܝ ܒܝܼܠܦܵܐ ܗ̄ܝ ܕܘܼܪܵܐ ܕܕܘܼܪܵܐ.

ܒܫܲܢ̈ܬܵܐ ܕܒܸܬ݂ܪ ܗܵܕܹܐ ܕܝܼܠܦܵܐ ܐܝܼܠܹܗ ܗ̄ܝ ܡܲܥܒܪܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܠܝܼܠܦܵܢܘܵܬ݂ܵܐ ܠܫܲܪܵܐ ܠܡܲܥܒܪܵܢܵܐ (ܟܲܢܘܼܫܬ݂ܵܐ) ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܕܡܲܟ݂ܪܸܙܬܵܐ ܕܝܼܢܵܐ ܒܝܼܠܦܵܢܹ̈ܐ ܒܐܘܼܡܵܢܘܵܬ݂ܵܐ ܕܝܼܢܵܝܹ̈ܐ ܕܐܲܬ݂ܪܵܘܵܬ݂ܵܐ ܘܡܲܠܟ݂ܘܵܬ݂ܵܐ ܠܐܲܬ݂ܪܵܐ ܘܒܝܼܬ݂ܘܵܬ݂ܵܐ (ܐܲܬ݂ܪܘܵܬ݂ܵܐ): ܐܵܦ ܐܝܼܢܵܐ ܕ݂ܝ، ܟܠܵܐ ܗܘܵܐ ܡܲܠܟ݂ܵܐ ܒܵܐ ܝܲܕܥܝ ܕܗ (ܕܗ): ܒܵܐ ܡܫܘܼܕܥܝ ܠܫܲܪܵܐ ܒܐܲܬ݂ܪܵܐ. ܗܲܝܕܹܝܢ ܒܗ ܐܲܦܠܝ ܒܐܲܬ݂ܪܘܿܗܝ ܡܕܝܼܢܵܐ ܡܸܢ ܐܲܕܥܹܐ ܘܫܲܡܥܵܐ ܘܚܲܙܝܵܐ ܘܐܲܟ݂ܘܿܬ݂: ܐܝܼܢܵܐ ܕܗܵܘܝ ܐܲܝܟ݂ ܡܸܢ ܠܐܲܬ݂ܪܘܵܬ݂ܵܐ ܕܟܠܵܐ ܡܕܝܼܢܵܬ݂ܵܐ ܕܝܼܢܵܝܬ݂ ܘܡܲܥܒܪܵܢܝܬ݂ ܠܫܲܪܵܐ ܒܝܼܠܦܵܢܵܐ: ܐܵܦ ܦܪܵܣܵܐ ܐܲܬ݂ܪܵܝܬ݂ܵܐ ܐܲܝܟ݂ ܕܦܵܝܫ ܡܫܘܼܚܬ݂ܵܐ ܒܐܲܬ݂ܪܵܐ

ܐܲܬ݂ܪܵܐ ܒܝܼܠܦܵܢܹ̈ܐ. ܐܝܼܟ ܚܲܕܵܐ ܡܲܟ݂ܬܵܒ݂ܬܵܐ ܕܐܲܟ݂ ܕܟ݂ܘܼܝܵܐ (ܕܐܘܼܡܵܢܘܵܬ݂ܵܐ) ܕܐܲܟ݂ ܐܲܟ݂ܠܵܐ ܕܩܲܠܝܼܠܵܐ ܐܲܬ݂ܪܵܐ. ܘܗܵܕܹܐ ܕܝܼ ܒܫܲܪܵܐ ܟܝܼܠܵܐ ܗ̄ܘ ܕܝܼܢܵܐ ܡܲܥܒܪܵܢܵܐ. ܗ̄ܘ ܕܝܼܢܵܐ ܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ: ܗܵܐ ܐܲܝܟ݂ ܕܡܲܟܲܣܘܿܢܝܵܬ݂ܵܐ ܡܲܥܒܪܵܢܘܼܬ݂ܵܐ. ܗܵܘ ܕܐܲܬ݂ܪܘܼܬ݂ܵܐ ܠܡܸܢܕܝܼ ܒܫܲܪܵܐ. ܐܲܝܟ݂ ܕܐܲܡܪܝܼܢ ܠܗ (ܒܐܘܼܪܚܵܐ)

ܫܠܡ

ܐܘܼܡܵܢܘܵܬ݂ܵܐ

ܐܘܼܡܵܢܘܵܬ݂ܵܐ: ܐܘܼܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܐܝܼܬ݂ܵܐ ܚܲܕܵܐ ܦܪܵܣܬܵܐ ܡܲܥܒܪܵܢܝܼܬ݂ܵܐ. ܕܐܘܼܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܒܐܲܬ݂ܪܵܐ ܝܼܠܹܗ ܡܸܢ ܦܪܵܣܬܵܐ ܡܲܥܒܪܵܢܝܼܬ݂ܵܐ ܘܐܘܼܪܚܵܬ݂ܵܐ ܕܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ. ܚܲܕ ܒܪܵܝܵܐ ܐܘܼܡܵܢܵܐ ܡܲܟ݂ܬܸܒ݂ܘܿܗܝ ܐܲܝܟ݂ ܕܡܲܥܒܪܵܢܵܐ ܒܪܵܝܵܐ ܦܪܵܣܵܝܹ̈ܐ ܡܲܥܒܪܵܢܹ̈ܐ ܒܐܘܼܡܵܢܘܵܬ݂ܵܐ ܐܲܝܟ݂ ܚܲܕ ܒܡܲܥܒܪܵܢܘܵܬ݂ܵܐ ܘܡܲܠܦܵܢܘܵܬ݂ܵܐ ܦܪܵܣܵܝܹ̈ܐ ܕܐܲܟ݂ܘܿܗܝ. ܕ݂ܝ، ܚܲܕ ܒܐܲܬ݂ܪܵܝܬ݂ܵܐ (ܚܲܕܵܐ ܐܲܝܟ݂ ܠܗ) ܐܘܼܡܵܢܵܐ ܦܪܵܣܵܝܹ̈ܐ ܐܝܼܬ݂ ܐܝܼܠܹܗ ܐܲܬ݂ܪܵܝܹ̈ܐ (ܫܲܪܵܐ) ܐܘܼܡܵܢܵܐ ܦܪܵܣܵܐ ܕܟܠ ܡܲܥܒܪܵܢܹ̈ܐ ܘܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܕܟܠ ܡܕܝܼܢ ܕܝܼܢܵܐ ܐܝܼܠܹܗ ܐܲܝܟ݂ ܕܦܪܵܣܹ̈ܐ ܐܝܼܬ݂ ܒܵܐ ܕܝܼܠܹܗ. ܠܫܲܪܵܐ ܗ̄ܘ ܡܲܥܒܪܵܢܵܐ (ܡܲܥܒܪܵܢܵܐ) ܘܐܝܼܬ݂ܘܿܗܝ ܕܝܼܠܹܗ ܠܗ. ܠܚܲܕܵܐ ܗ̄ܘ ܡܲܥܒܪܵܢܵܐ ܒܫܲܢ̈ܬܵܐ ܚܲܕ ܕܝܼܢܵܐ ܐܝܼܠܹܗ ܒܝܼܠܦܵܐ ܕܡܲܥܒܪܵܢܵܐ ܕܗ̄ܘ ܒܫܲܢ̈ܬܵܐ ܚܲܕ ܫܲܢ̈ܬܵܐ ܕܝܼܠܦܵܢܘܵܬ݂ܵܐ (ܕܝܼܠܦܵܐ). ܒܗ ܕܝܼܢܵܐ ܗܲܝܕܹܝܢ ܠܗ ܐܘܼܡܵܢܵܐ ܕܡܲܥܒܪܵܢܘܵܬ݂ܵܐ: ܚܲܕ ܚܲܕ ܐܲܝܟ݂ ܗܵܘܝ ܠܗܘܿܢ ܒܡܲܠܦܵܢܘܵܬ݂ܵܐ

ܗ.   ܒܐܝܕܐ ܕܡܟܬܒܐ ܕܡܘܢܕܐ ܘܡܫܬܠܛܢܘܬܐ.

(ܒܪܬܩܠܐ) ܐܝܬܐ ܡܢ ܐܬܪܐ ܠܐܘܪܘܦܐ، ܟܕ ܒܝܬܘܗܝ
ܚܕ ܛܒܘܥܐ ܡܚܕܬܐ ܐܝܬܗ ܘܡܦܪܝܫܬܐ ܗܘܐ
ܒܗܦܟܐ ܕܝܘܡܬܐ ܐܚܪܢܐ: ܠܐܬܐ ܐܘܪܘܦܐ، ܒܗ
ܩܛܝܐ ܗܦܛܬܐ: ܗܕܟܐ ܒܐܪܥܐ (ܛܒܘܥܐ) ܐܗܘܝܬܐ
ܐܝܬܗ: ܠܐ ܡܢܐ ܕܐܬܪܐ ܠܐܘܪܘܦܐ، ܕܐܬܘܬܐ
ܕܝܘܡܬܗܘܢ.

ܚܕ ܚܝܠܐ ܡܢ ܒܪܚܬܐ ܝܢ ܗܘ ܗܘܐ ܠܐ ܡܢܐ
ܕܐܬܪܐ ܠܐܬܘܬܐ ܕܚܝܠܘܬܗܘܢ.. ܡܢ ܚܕ ܒܪ ܢܫܐ
ܡܢ ܐܬܪܐ ܐܚܪܢ ܡܦܪܫܘܬܗ ܠܗ ܢܘܬܪܐ ܘܐܬܪܘܬܐ
ܕܒܝܬܘܗܝ ܗܘ ܝܢ ܗܘ ܗܘܐ ܠܐ ܐܬܪܐܠܗܘ: ܚܕ ܡܢܝܢܐ
ܕܒܝܬܘܗܝ ✲

ܠܗ ܦܐܪܐ ܡܢ ܡܚܕܬܐ ܕܘܝܐ ܡܢ ܢܘܬܪܐ
ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܒܪܘܫܬܐ ܕܒܪܢܫܘܬܐ. ܗܡܝܢܐ ܗܘܐ
ܦܠܫܐ ܕܡܘܢܒܠ ܕܗܘܐ ܐܢܫܐ ܚܝܠܐ ܕܐܬܘܬܘܬܐ:
ܘܠܦܫ، ܦܘܠܫܢܐ ܝܕܥܐ: ܗܘ ܕܐܘܦ ܐܬܘܐ ܗܘܐ ܝܕܥܐ
ܢܫܘܢ ܘܢܘܢ ܐܢܘܫܐ ܘܚܣܝܐ ܐܘܦ ܐܬܘܐ ܒܗ
ܗܘܐ ܡܚܣܢܐ ܢܫܘܢ.

ܫܠܡ

ܡܡܠܠܬܐ.

ܡܡܠܠܬܐ: ܐܗܐ ܚܕܐ ܡܡܠܠܬܐ
(ܡܦܠܛܬܐ ܡܐܘܪܫܐ) ܐܝܬܝܗ ܐܚܐ ܡܢܘܝܐ: ܐܝܟܢ
ܕܝܢ ܗܘܝ (ܡܗܘܠܝ) ܒܝܬܐ: ܘܡܢܗܘܢ ܐܝܬ ܐܚܐ
ܐܗܘܢ (ܠܘܢܐ ܡܢܘܝܐ ܕܡܡܠܠܬܐ. ܐܝܟ ܚܕ (ܦܠܛ)
ܦܪܘܩܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܬܗ ܚܕ ܡܢܝܢ.. ܗܘ ܡܢܩܠܬܐ
ܕܐܚܪܢܐ ܠܟܘ ܚܕ ܠܘܚܡܐ ܗܢܐ ܕܗܘܢܝܢܘܬܐ
ܘܩܘܠܢܐ — ܡܠܝܝܬܐ ܒܐܘܪܫܐ ܡܦܪܫܝܢܐ
(ܦܪܫܐܝܬ) ܡܢ ܒܡܬܚܙܝܬܐ ܕܚܕ ܦܠܛ ܒܐܝܕܐ ܡܢ
ܦܘܡܐ ܕܐܚܪܢܐ: ܦܠܛ ܦܪܘܩܐ ܐܚܪܢܐ ܒܐܘܪܫܐ
ܕܡܡܠܠܬܐ ܗܝ ܡܡܠܠܢܝܐ ܐܚܪܢܐ. ܟܕ ܡܫܘܪܐ
ܠܝܕܥܐ ܡܢܝܢܐ ܕܗܘܠܐ: ܘܡܝܬܝܐ ܠܐ ܝܕܥܐ ܒܝܡܐ
ܕܐܚܪܢܐ ܡܢ ܒܕܗܝ ܐܘܪܫܐ ܐܚܪܬܐ ܟܕ ܡܫܘܪܐ
ܒܐܘܪܫܐ ܕܚܫܘܒܬܐ ܕܒܘܗܬܐ ܗܝ ܡܦܠܛܬܐ
ܕܪܘܬܐ (ܗܢܐ) ܡܢ ܒܡܬܚܙܝܬܐ ܕܚܕܐ ܠܐܚܪܢܐ.
ܒܐܘܪܫܐ ܐܚܪܬܐ ܕܒܡܫܪܝܢܘܬܐ (ܠܝܬܐ ܡܫܪܐ)
ܐܚܪܬܐ ܐܝܬܐ ܟܕ
ܚܕ ܡܢ ܕܗܘ ܐܚܪܢܐ ܒܐܘܪܫܐ ܕܒܝܢ. ܐܝܬܐ ܟܕ ܠܐ
ܡܫܘܪܐ ܠܡܬܚܙܝܢܐ ܗܝ ܫܡܠܐ ܕܗܘܠܐ ܟܕ ܠܐ

ܡܚܝܢܐ ܠܐܢܫܘܬܗ. ܐܝܢܐ ܡܐܠܦܢܐ (ܡܠܦܢܐ) ܒܗ
ܒܗ ܡܠܦܢ. ܠܐܪܥܐ ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܗܘܐ
ܡܚܝܢܐ ܠܐܢܫܘܬܗ ܒܡܠܬܐ ܘܡܥܡܕܘܬܐ ܕܫܘܝܐ ܗܘ
ܡܫܝܚܐ. ܗܘܐ ܢܦܩܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܒܐܝܕܐ ܘܡܢܐܠܦܢܐ
ܘܠܐ ܚܕܐ ܡܢ ܒܐܢܫܐ ܘܐܡܬܝ: ܗܘܐ ܢܒܐ ܚܕ
ܐܢܫܐ ܕܐܢܐ ܘܝܕܥܬܐ ܐܘܦ ܐܠܗܐ ܒܗ ܗܘܝܐ ܠܡܘܬ
ܒܐܢܫܘܬܐ ❖

ܫܠܡ

ܦܝܕܐ.

ܦܝܕܐ: ܦܝܕܐ ܦܝܫܐ. ܡܢ ܕܐܗܐ ܫܒܩܐ ܒܗ
ܦܠܚܝ ܐܢܐ ܐܝܟܐ ܕܠܘܒܫܐ ܘܣܕܪܐ ܠܘܬܐ. ܟܕ
ܗܝܐ ܠܘܬ ܐܠܘܝ ܒܐܢܫܐ ܕܫܒܩܬܘܢ. ܗܡܢܐ
ܡܠܦܢܗ ܠܗܘܢܐ ܗܡܝܢܘ (ܐܢܫܐ) ܒܦܬܓܡܐ ܕܫܒܩܬܘܢ
ܗܘ ܕܠܐ ܡܬܩܢܝܢܗ ܡܢ ܩܕܡ ܕܡܫܒܚܘܬ ܗܘ ܕܠܐ
ܗܘܡܐ ܘܡܛܠܬܗ ܒܗ. ܗܘܒ ܠܐ ܩܒܠܬ ܡܘܟܝ
ܡܢܐ ܐܢܫܐ ܕܗܘ ܒܐܢܫܐ (ܦܘܠܘܣ) ❖
ܐܢܫܐ ܦܝܕܐ ܢܡܛܝܢܗ ܒܝܕ ܗܘܝ ܡܬܚܘܝܢܐ
ܠܫܡ (ܦܠܡ) ܐܬܘܐ (ܡܢܐ) ܡܚܝܢܐ ܘܒܝܬ ܐܢܫܝ ܠܟܠ

ܒܗ ܒܝܕܐ ܒܫܡܝ ܒܪ ܕܒܢܝܗܘܢ. ܗܕ ܒܗܝ ܒܕܢܐ ܒܗ
ܒܘܪܐ ܡܕܐ ܕܫܡܝܐ ܒܐܒܗܘܢ. ܗܕ ܒܫܡܝ ܠܒܢܐ ܒܗ
ܡܐܟܝ ܠܒܗܬܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܘܢܝܐ (ܡܚܒܢܝܬܐ)
ܗܘ ܡܕܦܪܬܐ ܕܐܝܬܝܐ ܠܝܗ ܠܘܟܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
(ܡܠܟܘܬܐ) ܘܡܕܝܢܐ ܕܒܘܗܪܐ. ܦܪܝܐ ܗܡܢܐ ܘܗܕܐ ܒܗ
ܦܬܚܝ ܡܘܦܠܚܢܐ ܠܗ ܕܡܘܬܐ ܗܘ ܒܗܘ ܕܚܘܠܬܐ
ܕܐܒܕܐ ܘܡܘܕܠܐ: ܐܝܬ ܦܪܝܐ ܐܝܬܝܐ ܒܐܘܦܫܐ
ܕܐܘܦܬܐ (ܚܕܚܕܘܬܐ) ܒܒܕܬܐ ܕܝܬܝܐ ܗܘ
ܡܫܕܬܐ ܕܫܘܒܐ ܘܡܫܡܘܬܐ ܕܐܝܟ ܡܢ ܕܗܘ ܐܝܬܝܐ.
ܒܝܬ ܐܦܝ ܚܒܪܘܬܐ ܒܐܦܘܗ. ܐܦܠܗܘܢ ܒܝܕܐ ܠܗ
ܚܕ ܡܚܝܐ. ܗܘ ܦܪܝܐ ܟܕ ܚܘܐ ܠܗ ܠܒܢܐ ܐܝܬܐ
ܩܠܘܐܝܬ ܒܦܫܛܗ ܒܐܝܠܢܐ. ܗܘ ܦܥܒܕܐ ܦܥܠܗ
ܗܘܐ ܕܦܫܛܐ ܕܝܠܗ. ܗܡܢܐ ܗܘܝ ܢܦܩܐ ܡܢ
ܐܢܫܐ ܒܐܝܬܐ ܘܦܘܪܩܢܐ ❖
ܐܘܦ ܦܠܚܐ ܕܗܘܐ ܘܕܢܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܦܪܝܐ
ܒܗ ܦܬܚܝ ܓܠܝܬܐ ܘܠܐ ܒܫܡܐ ܐܢܫܐ. ܐܝܬܐ
ܡܐܠܦܢܐ ܒܐܝܬܐ ܐܠܗܐ ܒܗ ܐܬܚܘܝ ܚܘܪܐ ܒܗܘܐ
ܕܦܪܝܐ ܗܡܢܐ ܐܒܘܟܝ ܘܦܘܟܝ ܗܡܢܐ ܡܢ ܐܢܫܐ
ܦܪܝܐ ❖

ܫܠܡ

ܦܫ ܠܘܪܓܬܐ.

ܦܫ ܠܘܪܓܬܐ: ܐܗܐ ܚܕܟܐ ܕܦܫ ܠܘܪܓܬܐ ܚܕܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ (ܘܪܒܬܐ ܘܡܘܬܒܬܐ) ܥܠ ܢܫܡܐ ܘܡܫܚܐ ܚܘܠܛܢܐ ܕܝܠܗ ܠܗܘܢ ܐܗܐ ܠܫܢܐ ܕܐܬܘܪܝܬܐ ܡܢܟܗ ܕܟܠܐ ܝܕܥܬܐ ܝܠܗ ܒܕܒܪ ܠܟܘ ܡܢܡܠܠܬܐ ܡܢ ܟܬܝܒܬܐ ܘܡܫܝܢܬܐ ܕܐܗܐ ܚܘܟܡܐ ܕܐܬܘܪܝܬܐ ܝܠܗ ܡܚܙܝܢܐ ܠܗܘܢ ܠܒܝܬܐ ܕܝܬܗܘܢ ܝܕܥܬܐ. ܐܢܐ ܝܢ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܐܬܘܪܝܐ܀

ܥܠ ܐܢܫܐ ܢܫܡܐ ܘܡܫܚܐ ܚܘܠܛܢܐ (ܗܘܒܡܫܐ) ܕܝܠܗ ܠܗܘܢ ܐܗܐ ܗܘܒܕܢܐ ܕܦܫ ܠܘܪܓܬܐ. ܠܝܬ ܡܘܡܟܝ ܗܘ ܕܝܠܗ ܡܚܡܕ ܠܚܕ ܕܐܝܬܐ: ܗܟܢ ܡܢ ܠܗܘܝܬܐ ܕܐܘܡܬܐ ܘܦܘܪܫܘܬܐ ܕܘܪܝܐ ܦܠܐ. ܡܢ ܕܝܢܐ ܦܫ ܗܘܝ (ܡܫܡܠܝ) ܦܘܪܫܘܢܐ ܚܘܠܛܢܐ ܚܘܝ! ܚܘܝ ܘܚܕܐ: ܗܐ ܡܫܡܫܬܐ ܕܚܕ ܚܡܠܐ ܐܚܐ ܠܘܬܐ (ܕܡܚܒܬܢܐ): ܐܢܐ ܝܢ ܕܐܬܝܢ ܚܠܡܐ ܕܡܕܝܢܬܐ (ܦܘܠܝܛܝܐ): ܗܐ ܡܦܪܫܢܘܬܐ ܕܚܕ ܚܡܠܐ ܠܘܬܐ ܘܗܝ ܡܬܚܫܚܬܐ ܕܚܡܠܘܬܐ ܗܘܡܘܢܝܐ ܘܦܪܫܘܬܐ: (ܢܬܢܝ ܚܠܡܐ ܕܡܕܝܢܬܐ) ܒܗ ܫܢܬܐ

ܟܬܒܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܡܕܢܚܝܐ. ܗܘ

ܐܚܐ. ܐܢܫܐ ܝܢ ܐܢܐ ܠܗܘܢ ܐܗܐ ܢܫܡܐ ܚܘܠܛܢܐ ܕܦܫ ܠܘܪܓܬܐ. ܘܡܫܪܫܢܐ ܐܢܐ ܒܗܘܢ. ܗܘܝܐ ܕܟܠܐ ܐܢܫܐ ܒܗ ܡܢܟܘܢ ܒܕܐܗܐ ܚܘܠܛܢܐ ܕܦܫ ܠܘܪܓܬܐ܀

ܐܢܗ ܐܚܐ ܐܢܫܐ ܒܕܐܗܐ ܚܘܠܛܢܐ ܐܢܐ ܒܡܢܟܢܐ ܠܫܢܐ ܝܕܥܬܐ. ܗܠ ܕܡܢܟܢܐ ܠܫܢܐ ܕܡܠܒܘܬܐ: ܗܐ ܗܘܟܡܐ ܡܢܘܗ ܒܦܠܚܢܐ ܐܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܦܘܪܫܐ ܢܗܝܪܐ ܕܟ ܚܡܠܘܬܐ ܢܡܘܣܐ ܦܠܚܢܘܬܐ ܡܬܕܡܪܢܐ ܡܢܟܠܝܐ ܕܒܘܡܦܘܢܝܐ (ܕܚܒܪܘܬܐ) ܘܠܘܪܝܐ ܘܦܪܫܐ ܕܢܫܡܐ. ܦܘܪܫܘܬܐ ܕܒܕܡܫܡܫܢܐ. ܢܗܝܪ ܦܘܪܫܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܐܗܐ ܚܕܟܐ ܡܢܟܠܢܐ ܚܕܬܐ ܡܬܟܪܟܢܐ ܕܚܕ ܦܘܪܫܘܬܐ ܢܗܝܪ ܕܢܘܦܫܐ ܕܦܠܚܢܐ ܕܡܢܝܢܐ (ܠܡܢܝܢܐ) ܚܒܘܫ ܡܢ ܕܝܢܐ. ܒܢܘܦܫܐ ܕܐܘܡܬܐ ܕܒܝܬ ܡܫܘܬܐ ܘܐܢܫܬܐ ܚܕ ܠܒܘܗ ܕܫܢܬܐ ܕܒܗܘܢ ܢܘܦܫܐ ܘܡܢ܀

ܐܢܫܝ ܕܐܗܐ ܚܘܠܛܢܐ ܕܐܬܘܪܝܬܐ ܒܒܟܝܢܐ ܐܝܬܗ ܘܟܝܚܢܐ ܐܝܬܗ ܠܡܢܬܐ. ܢܘܦ ܗܘ ܕܡܦܠܘܚܝܐ ܐܝܬܗ ܚܕ ܦܘܪܫܐ ܚܘܠܛܢܐ. ܒܡܢܟܢܐ ܐܝܬܗ ܠܟܪܟܐ ܕܢܫܡܬܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܐܝܬܗ ܡܫܘܚܕܢܐ ܒܟܪܟܐ ܕܐܢܫܐ ܢܫܡܬܐ: ܥܠ ܢܫܡܐ ܐܢ ܚܘܠܛܢܐ ܕܦܘܪܫܐ ܐܢܐ ܒܗܘܢܬܐ:

ܘܐܦ ܫܠܝܚܘܗܝ ܕܝܗܝ ܡܫܝܚܐ: ܟܕ ܕܪܫܐ ܗ̱ܘܘ ܚܕ
ܥܘܠܡܐ ܡܢ ܐܬܪܐ ܠܐ ܡܠܝܗ ܒܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܡܫܪܝܬܐ
ܕܡܠܟܐ ܠܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܬܬܒܐ ܥܠܡܐ
ܕܐܬܪܐ ܦܠܝܚܐ (ܓܕܕܘܬܐ): ܘܡܠܟܐ ܠܟܠܝܬܘܗܝ
ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܟܠܗ ܒܠܫܢܐ ܕܐܬܪܐ ܒܡܘܪܫܐ
ܘܟܠܟܬܐ ܘܟܘܪܘܒܝܐ: ܗܪ ܟܗܢ ܒܕܝܪܐ ܡܫܟܝܗ
ܫܪܝ ܥܘܠܡܐ ܟܡܢ ܒܬܪܐ ܘܫܠܝܚܐ ܡܢܗ. ܗܕܟܐ
ܕܟܠ ܟܢܝܫ ܓܘ ܦܢܝܬܐ ܡܘܩܕܫܬܐ ܗܘ (ܦܠܓ) ܐܬܪܐ
ܘܟܘܢ ܡܢ ܟܢܘܫܬܐ ܕܟܢܘܫܬܗܘܢ ܘܩܘܪܒܢܗܘܢ: ܡܢ
ܠܚܘܕܝܗ ܘܟܢܘܫܬܐ ܕܐܬܪܘܬܐ: ܥܘܠܡܐ ܒܐܬܪܐ
ܘܩܪܝܢ ܡܢ ܡܕܒܚܢܝܬܐ. ܟܕ ܡܘܪܝܐ ܘܡܗܘܡܢܐ
ܫܠܝܚܘܗܝ ܗܘ ܡܘܕܥܢܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܟܘܟܒ ܟܢܘܫܬܐ
ܡܢܗ. ܘܗܕܐ ܓܘ ܗܘܡܐ ܡܢ ܟܢܘܫܬܐ ܕܐܬܪܘܬܐ
ܠܐܬܪܐ: ܘܩܘܝܐ ܫܠܝܚܐ ܡܢܐ ܗܘ ܫܡܫܐ ܕܐܒܗ̈ܬܐ ܦܘܫܝܐ
ܟܘܟ ܫܪܝܐ: ܡܢ ܟܠ ܡܕܝܢ. ܗܠ ܕܡܛܝܐ ܠܐܕܝܐ
ܟܘܟܒܐ ܕܐܬܘܒܐ ܟܕ ܫܠܝܚܐ ܕܩܘܝܐ ܡܢܐ ܦܫܝܛܐ
ܡܘܗܒܐ ܠܡܬܐܝܬܐ:

ܫܠܡ

ܡܫܘܚܬܐ.

ܡܫܘܚܬܐ: ܐܝܠܗ̇ ܚܕܟܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܡܕܥܝܗ
ܡܠܗ̇ ܘܐܬܪܘܬܐ. ܘܠܝܬܐ (ܥܘܠܡܐ) ܘܐܬܪܘܬܗ ܕܟܠ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܢܐ ܦܠܓ̰ܝ ܡܢܘܗܝ. (ܡܢܗ) ܐܝܬܝ
ܕܫܡ (ܦܠܓ) ܐܪܥܐ (ܦܪܘܩܐ) ܕܟܠܝܗ (ܕܐܬܪܘܬܐ
ܡܠܗ) ܕܫܡ ܥܘܠܡܐ (ܗܘܟܡܐ) ܗܘܡܬܐ ܗܘܐ
ܡܗܘܡܢܐ ܕܡܫܘܚܬܘܗܝ. ܘܗܕܐ ܝܢ ܠܐܟܠ ܗܘܐ
ܟܕ ܡܬܚܬܝܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܐܪܥܐ (ܕܫܡ) ܟܕܘܟܕ
(ܟܪܝܟܐ) ܕܗܘ ܥܘܠܡܐ: ܘܟܬܒ ܘܠܝܬܘܗܝ
ܕܡܫܘܚܬܘܗܝ ܡܗܘܡܢܝܬܐ ܘܡܫܟܚܢܝܬܐ
ܘܡܬܚܬܝܬܐ. ܗܘܡܬܐ ܗܘܬ ܐܬܕܪܐ ܕܐܪܥܐ (ܫܡܫܐ)
ܫܡܫܢܝܬܐ. ܟܕܘ ܡܠܗ ܗܘ ܟܠ ܟܪܝܟܐ ܗܘ ܕܥܘܠܡܐ
(ܟܠܝܡܬܐ) ܦܫܝܛܐ ܡܢܐ ܡܘܗܒܐ ܗܘܡܬܐ ܒܝܕ ܕܐܠܗܐ:
ܘܟܠ ܟܘܟܒܐ ܘܐܡܘܬܐ ܘܥܡܘܡܐ ܦܫܝܛܐ ܡܢܐ ܡܘܗܒܐ
ܒܝܕ ܕܟܪܘܡܐ ܗܘ ܟܪܝܟܐ: ܗܘܡܬܐ ܕܠܐܪܥܐ. ܐܘܦ
ܥܘܠܡܐ ܓܘ ܡܕܝܢܬܐ (ܡܐܡܕܝܡ) ܠܐܪܥܝ ܟܘܟܒܐ
ܘܐܡܘܬܐ ܘܥܡܘܡܐ ܘܦܫܝܛܐ ܕܐܠܗܐ: ܟܠ ܕܐܝܬܝܗ
ܕܡܫܘܚܬܐ ܕܥܘܠܡܐ ܐܬܐ. ܡܬܚܬܝܬܐ ܠܡܬܐܝܬܐ
ܗܟܝ ܝܢ ܠܐ ܡܬܚܬܝܬܗ ܠܟܘܟܒܐ ܘܐܡܘܬܐ

ܘܦܘܫܩܐ ܕܟܘܠܝܬܐ. ܦܢܝܬܗ ܒܗ ܦܪܫ ܚܢܢܐ
ܠܘܬܪܐ: ܘܡܥܒܪܢܘܬܐ ܠܗ ܡܝܐ ܕܦܪܫܝܢ ܡܢ ܐܕܡܐ
ܒܗ ܠܡܘܬܐ (ܕܟܘܠܝܬܐ-ܗܘܒܩܐ).

ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܘܠܝܬܐ. ܐܦ ܟܘܠܝܬܐ ܕܒܢܝܫܐ ܐܝܟ
ܠܚܝܘܬܐ ܗܝ ܗܘܬ ܡܫܡܠܝܬܐ ܕܟܘܠܝܬܐ ܕܘܫܢܝܐ
ܒܐܘܪܚܐ ܕܢܛܘܪܬܐ ܘܕܝܡܘܬܢܘܬܐ ܠܦܓܪܐ: ܟܕ
ܕܡܢܩܝܐ ܐܝܟ ܠܚܝܘܬܐ ܡܢ ܟܠ ܡܕܡ ܘܕܡܐ ܚܝܝܐ
ܗܘܘ ܡܬܦܪܫܝܢ ܗܝ ܗܘܬ ܫܘܦܐ ܕܕܡܐ ܕܪܘܚܢܝܘܬܐ
ܘܟܝܢܐ ܕܡܫܡܫܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܟܘܠܝܬܐ ✥

ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܫܠܦܘܚܝܬܐ (ܡܫܝܢܐ) ܐܦ ܗܝ ܐܝܬܝܗ ܦܫܝܛܐ
ܠܗ ܫܒܝܒܘܬܐ ܒܝܬ ܟܘܠܝܬܐ ܡܬܟܢܫܝܢ: ܐܝܟ ܕܦܫܝܛܐ
ܠܗ ܡܫܘܦܝܬܐ ܘܐܝܟ ܡܬܦܫܛܢܘܬܐ ܕܐܢܫ، ܡܫܝܢܐ
ܡܫܡܫܢܐ. ܟܠ ܟܘܠܝܬܐ ܗܘܝܐ ܕܡܬܟܢܫܐ ܘܡܫܘܦܐ
ܘܡܫܘܦܐ ܗܘܝܐ ܕܡܬܝܒܫܢܐ ܐܝܟ ܗܝ ܡܫܡܠܝܬܐ ܠܟܠܝܬܗ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܘܠܝܬܐ ܕܪܘܚܢܝܘܬܐ: ܘܗܘܝܐ ܝܐ
ܫܒܝܒܐ ܠܟܠ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗܝܟܠܘܬܗ ܠܟܠܗ
ܟܘܠܝܬܐ. ܗܟܢ ܟܘܠܝܬܐ ܡܫܝܢܝܬܐ ܐܝܟ (ܐܘܪܚܬܐ ܐܝܟ)
ܡܢ ܘܡܢ ܟܠ ܒܫܘܦܐ (ܐܝܬܘܗܝ).

ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܚܝܘܬܐ ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
(ܡܫܡܫܢܘܬܐ) ܘܡܫܘܦܐ ܫܠܝܐ: ܐܦ ܐܝܬ ܟܠܝܬܗ

ܦܝܫܐ ܐܝܟ ܡܠܘܟܝܐ ܠܦܓܪܐ ܟܝ ܘܕܘܟܬܐ ܕܡܫܡܫܐ.
ܘܟܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܗ ܡܕܡ ܠܐ ܡܝܐ ܕܦܪܫ ܚܕܝܐ:
ܗܟܢ ܐܝܬܘܗܝ ܐܘܪܚܐ ܗܘܟܢܐ ܠܫܡܐ ܕܟܘܠܝܬܐ ܗܝ
ܕܡܫܬܡܫ ܐܝܟ ܟܠܝܬܗ ܕܟܘܠܝܬܐ ܕܟܠܐ ܡܢ ܟܘܠܝܐ
ܐܝܬܝܗ. ܐܝܟ ܚܝܘܬܐ (ܫܘܦܪܐ) ܕܟܠܝܐ ܫܠܝܐ ܐܝܟ
ܒܘܪܐ ܕܡܫܐ. ܒܗ ܒܘܫ ܓܦܢ ܐܝܟܢ ܒܫܘܦܐ
ܡܫܘܡܠܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܗܝ ܡܫܡܠܝܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬ
ܠܡܫܡܫܢܘܬ ܗܝ ܕܡܬܦܫ ܠܒܗܘ ܕܚܫܘܢ ܐܝܟܠܐ:
ܟܕ ܦܠܫܐ ܐܝܬ ܠܘ ܚܕ ܟܘܠܝܐ ܠܟܠ ܐܦ.
ܗܝ ܕܗܘ ܟܘܠܝܐ ܡܫܡܫܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬ ܠܡܫܡܫܢܘܬ
ܗܘܝܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܝ ܕܟܠܢ ܟܠܝܘܬ ܠܘ
ܕܗܘ ܟܘܠܝܐ

ܫܠܡ

ܐܠܒܘܡܝܢ.

ܐܠܒܘܡܝܢ: ܐܝܬܘܗܝ ܚܕܐ ܐܠܒܘܡܝܢ، ܚܕ
ܚܕܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܕܟܠܐ ܡܫܘܚܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܐܝܬܘܗܝ ܡܦܪܫܢܝܬܐ (ܡܬܦܪܫܢܝܬܐ): ܐܝܟ ܕܐܢܫܘܬܐ

ܕܝܕܥܬܐ ܐܠܗ. ܟܠ ܝܕܥܬܐ ܪܘܚܢܝܬܐ ܐܠܗ ܕܗܘܝܐ
ܠܗ ܒܝܕ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܝܗܒܬܐ ܐܢܐ ✠

ܟܠ ܝܕܥܬܐ ܗܘܐ ܦܠܚܬܐ ܐܝܟܗ ܕܗܘܝܐ
ܒܥܬܐ ܠܡܬܝܕܥܐ (ܡܕܝܢܬܐ) ܕܐܘܡܢܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ
ܝܘܒܠܐ ܚܟܡܬܐ ܡܕܥܢܝܬܐ ܘܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ.
ܗܘܝܐ ܘܐܠܗܝܐ ܘܗܘܢܐ ܘܡܬܝܕܥܢܘܬܐ ܕܝܕܥܬܐ
ܘܒܗܘܢܐ ܘܡܕܝܢܢܘܬܐ ܘܥܘܕܪܢܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܡܥܪܒܐ:
ܘܗܘܝܐ ܫܦܝܪܐ ܡܢ ܢܟܝܠܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܘܝܨܝܦܐ
ܘܚܟܡܬܐ ܘܢܨܝܚܘܬܐ ܘܣܘܟܠܐ ܘܡܕܥܐ.
ܘܗܘܝܐ ܬܘܕܝܬܐ (ܬܘܕܝܬܐ) ܘܗܘܝܐ ܚܟܝܡܬܐ
(ܚܟܡܬܐ) ܡܬܚܫܒܢܐ ܫܪܝܪܬܐ ܥܒܕܐ (ܥܘܒܕܐ)
ܡܢ ܒܬܪ ܗܘܦܟܐ ܕܥܡܪܢܘܬܐ (ܕܡܕܝܢܬܐ) ܡܬܒܥܝܢܐ
ܢܚܫܒܘܬܐ (ܚܫܒܘܬܐ) ܘܡܕܥܐ ܘܬܪܥܝܬܐ ܥܘܒܕܐ
ܫܠܡܬܐ ܘܫܠܡܘܬܐ: (ܠܥܠܡܐ ܕܚܝܐ) ܕܐܝܬܐ
ܕܫܠܝܛܐ ܥܠܡܐ. (ܥܠܡܐ) ܠܫܡܝܐ: ܕܩܪܝܬܐ
ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ. ܗܟܢܐ ܠܫܠܡܐ ܘܫܪܝܪܐ (ܫܪܝܪܐ)
ܘܦܠܚܐ ܠܡܫܬܘܕܥ ܕܦܘܫܩܐ ܘܩܘܫܬܐ ܕܡܕܥܐ.
ܐܝܢ ܝܕܥܬܐ ܠܐ ܗܘܬ ܐܝܟ ܒܝܕ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܥܕܢܘܬܐ.
ܗܟܢܐ ܕܠܐ ܚܟܡܬܐ (ܚܟܡܬܐ) ܗܘܐ ܒܗ ܦܘܫܩ
ܫܪܝܪܐ ܗܘ ܝܕܥܬܐ ܗܝ ܕܒܝܬܐ ܕܡܕܥܐ (ܡܕܥܐ)

ܡܢ ܗܕܟܐ ܕܒܘܟܪܘܬܗܘܢ ܕܠܒܗܘܢ ܝܕܥܝܢ ܐܢܐ ܘܡܬܚܙܝܢܐ:
ܐܝܬ ܠܒܐ ܡܥܝܢ ܕܐܡܪܝܢ ܐܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܠܡܝܬܐ
ܐܝܟܗ ܕܒܝܕܐܠܗܘܬܐ ܝܗܒܐ ܘܐܝܟ ܐܪܥܢܘܬܐ ܐܝܬܘܬܐ ܐܝܟܗ ✠

ܒܗ ܫܘܐ ܐܝܟ ܐܪܥܢܘܬܐ ܝܬܝܪܘܬܐ ܦܠܚܘܬܗܘܢ
ܕܠܒܗܘܢ ܝܗܒܐ ܐܢܐ ܘܡܬܚܘܝܢ ܒܗ ܦܪܥ ܗܘ ܒܘܪܐ
ܕܒܘܪܐ. ܐܪܥܢܘܬܐ ܝܬܝܪܘܬܐ ܒܗ ܫܘܐ ܠܗܘ ܠܡܝܬܐ
ܐܢܐ ܕܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ܘܐܣܛܪܘܢܘܡܝܐ ܘܓܐܘܓܪܦܝܐ ܐܝܬܘܬܐ
ܝܠܦܢܐ ܘܝܬܝܪܘܬܗܘܢ. ܐܝܟ ܕܒܘܪܝܐ (ܐܬܪܘܬܐ)
ܘܡܬܘܡܝܐ ܘܡܬܬܥܝܢܐ ܕܒܝܬܐ ܥܠܡܐ. (ܥܠܡܐ) ܐܝܟ
ܐܪܥܢܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܬܝܪܘ. ܕܗܘ ܝܕܥܐ ܠܐ ܫܘܐ ܐܝܟܢܐ
ܥܠܡܐ ܦܠܚܐ ܡܢ ܗܘܘ ܝܬܝܪܘܬܗܘܢ. ܟܕ
ܡܬܝܕܥܐ ܠܗ ܠܦܐܫܐ ܦܘܫܩܗܘܢ ܠܗܝܕܐ ܡܕܠܟܐ
ܒܗ ܡܬܚܙܝܢܐ ܠܗܘ. ܗܝܕܝܢ ܕܥܒܕܝܢ. ܐܝܬ
ܗܝܕܝܢ ܒܗ ܡܬܝܕܥ ܐܝܟ ܗܕܐ ܐܠܗ ܡܬܝܕܥܢܘܬܗܘܢ:
ܗܘ ܗܘܐ ܘܐ ܒܗ ܕܒܘܪܝ ܥܠܡܐ ܗܘ ܕܡܦܪܫܝܢ ܠܟܠ
ܡܕܠܟܐ ܘܡܬܝܕܥܢܘܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܘܡܢ
ܕܥܘܠܡܐ (ܟܢܘܫܝܐ) ܕܐܝܬܘܗܝ: ܘܗܘܐ ܘܐ ܒܗ ܡܬܝܐ
ܕܠܒܗܘܢ ܟܠܝܐ ܘܡܢ ܠܡܝܬܐ ܐܝܬ ܡܕܝܢܬܐ ܘܦܪܫܢܘܬܐ
ܒܗ ܡܬܝܕܥܢܘܬܗ. ܐܬܝܐܬ ܟܠ ܝܕܥܬܐ ܗܝܬܐ

ܒܝ ܟܬܒܐ ܕܡܬܠܐ ܕܡܘܒܕܐ ܘܡܬܟܪܟܢܐ.

ܐܝܟ ܕܗܘܝܐ ܐܝܟ ܚܟܝܡܐ. (ܕܝܠܢܝܐ) ܐܚܪܢܐ ܗܘ ܡܫܘܕܥܢܐ ܠܡܕܡ ܚܕܬܐ ܕܝܠܗ ܦܣܝܩܐ ܀

ܗܘܝ ܐܢܫܐ ܚܡܝܠ (ܟܡܝܕܐ) ܒܩܢܛܐ ܕܡܬܬܐ (ܟܘܪܟܬܐ ܕܡܬܬܐ) ܕܠܐܗܘܢ ܦܘܠܚܢܘܗ̈ܝ: ܐܠܐ ܗܘܝ ܐܚܪܢܐ ܘܗܘܐ ܚܕܕܐ ܕܟܫܝܪܐ ܘܡܬܘܪܐ ܘܡܗܘܡܢܐ ܒܟܠ ܦܘܩܕܢܘܗ̈ܝ ܗܘ ܡܫܠܡܢܐ. ܗܟܢ ܐܘܦ ܗܘܢܐ ܦܝܫܐ ܐܝܟ ܡܗܘܝܐ ܗܘ ܡܫܠܡܢܐ ܒܝܕ ܕܝܠܗ. ܗܘܝ ܗܪܟܐ ܡܢܐ ܕܟܠܦܝܢ ܘܡܘܟܪܐ ܟܪܝܣܛܝܢܐ ܗܘܝ ܡܫܝܚܝܐ ܀

ܫܠܡ

ܘܕܘܟܬܐ.

ܘܕܘܟܬܐ: ܘܕܘܟܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܝܐ ܡܢܟܘܪܝܐ ܦܠܝܓܐ (ܒ) ܘܕܘܟܬܐ ܡܬܚܡܢܐ (ܘܕܘܟܬܐ ܕܡܬܬܐ) ܐܢܫܐ ܕܠܐܗܘܢ ܦܘܠܚܢܘܗ̈ܝ ܐܚܪܢܐ ܐܢܫܐ ܘܐܝܬ ܒܟܠܗܘܢ ܟܫܝܪܐ ܗܘܝܐ ܕܟܝܘܪܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟ ܗܘ ܒܝ ܐܚܕ ܟܫܝܪܐ ܘܡܬܘܪܐ. ܐܢܫܝܢܐ ܕܚܕܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܡܬܟܢܫܐ ܐܝܟ ܐܠ ܕܝܢܐ 10 ܦܘܩܕܢܐ ܕܝܠܗ.

ܟܬܒܐ ܕܡܬܠܐ ܕܡܘܒܕܐ ܘܡܬܟܪܟܢܐ. ܒܝ

ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܕܢܗܘܐ ܕܘܟܝܐ ܟܝܢܝܬܐ: ܘܡܫܘܡܫܢܘܗܝ ܐܟܘܬܗ ܡܬܚܫܚܬܐ (ܕܟܦܢܝܬܐ) ܗܦܝܟܐ ܡܕܠܝܢܗܝ ܒܘܫܡܐ ܕܟܠܝܢܐ ܘܦܓܪܢܝܐ: ܘܚܝܕ ܥܡܐ ܐܚܪܢܐ ܘܟܝܢܐ ܘܡܬܚܡܢܐ: ܚܕܝܬܐ ܠܕܠܝܢܗܝ ܒܘܫܡܐ ܥܡܪܢܝܬܐ ܘܩܘܫܬܢܝܐ: ܐܝܟܢܐ ܒܗ ܩܝܡ ܚܟܝܡܐ ܐܠܘ ܒܝܬܐ ܕܟܢܫܐ ܘܡܕܝܢܬܐ.

ܗܢܟܘ ܕܠܐ ܥܒܘܕܐ ܐܘܦ ܐܢܫܐ ܒܗ ܗܘܝ ܚܕ ܕܟܪܐ (ܐܬܘܪܐ) ܐܝܟܐ ܐܝܬܘܗܝ: ܟܕ ܦܠܚܐ ܒܚܝܐ ܡܫܡܠܝܬܐ ܘܡܫܘܡܫܢܐ ܠܚܕ ܥܡܐ ܐܚܪܢܐ ܘܡܬܚܡܢܐ ܐܝܟ ܟܘܠܗ ܟܢܫܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܟܠܐ ܐܢܫܘܬ: ܕܦܘܠܚܢܗ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܥܡܠܝܢܐ ܐܚܪܢܐ ܒܐܢܫܘܬܐ ܘܡܬܚܡܢܘܬܐ ܀ ܐܝܬܐ ܡܫܘܕܥܢܗ ܗܘܘ ܗܘܘ ܡܢ ܟܢܫܐ ܒܡܘܡܬܢܐ ܠܟܢܫܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܐܢܫܐ ܒܗ ܡܢܗ ܗܘ ܐܡܝܢܬܐ ܕܕܘܟܘܗܝ ܘܒܗ ܡܢܗ ܠܥܡܘܠ ܐܢܫܝܢܐ ܠܒܗ ܕܦܠܚ ܒܡܘܒܠ ܕܕܘܟܘܗܝ ܀

(ܒ) ܘܕܘܟܬܐ ܡܫܬܪܝܬܐ. ܐܢܐ ܐܝܬ ܕܘܟܘܬܐ ܐܝܬܐ ܘܕܟܝܬܐ ܡܢ ܒܘܫ ܚܕܬܐ ܡܬܟܘܗܝ. ܒܠ ܓܘܢܐ ܐܘܡܬܐ ܡܫܠܡܢܐ ܟܝܘܪܐ ܕܚܕܬܐ (ܚܕܬܘܗܝ ܟܝܘܪܐ) ܗܘܝܐ ܒܝ ܗܘܝ ܒܟܝܪܐ ܒܡܬܚܡܢܬܐ ܕܗܘ ܒܘܫ ܘܕܟܢܐ (ܚܕܬܐ) ܡܬܟܘܗܝ. ܐܝܟܐ ܐܘܦ ܐܢܝ

ܒܕ ܒܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ̇.

ܕܗܘܝ ܦܠܚܝܢܐ ܒܪܘܚܗ ܕܥܕܬܐ. ܐܦ ܐܢܝ ܒܗ ܩܕܝܫܝ
ܡܦܘܩܝܐ ܡܢ ܐܢܫܢܐ (ܗܠܝܢܐ) ܒܫܡܐ ܕܥܕܬܐ ✻
(ܠ) ܘܕܘܒܪܐ ܗܠܝܬܘܬܐ ܐܝܟ ܗܘܐ (ܟܘܪܐ)
ܕܘܕܘܒܪܐ ܟܕ ܠܣܘܓܝܐ ܕܟܘܢܐ. ܡܢ ܐܟܣܢܝ،
(ܡܕܝܠܝܬܐ) ܫܘܐ ܠܘܬ ܚܕ ܡܕܝܢܬ ܘܫܠܝܘܬ. ܡܢ
ܘܐ ܠܘ ܫܠܡܘܬܐ ܕܫܠܡܘܬܐ ܕܠܥܠܡ: ܐܝܟ ܕܠܐ ܗܘܝܐ
ܗܠܐ ܡܢ ܟܘܪܘܬܐ ܘܐܝܘܒܘܬܐ ܕܘܘܝܐ: ܒܝܕܐ ܟܕ
ܡܕܘܟܪܐ ܗܘܐ ܠܘܬܗܘܢ ܒܫܘܠܡܘܬܐ ܕܦܟܪܘܬ.
ܐܢܫ ܕܒܥܐ ܕܦܟܪܘܬ ܗܘܐ ܫܘܠܡܢܐ ܕܟܪܒܢܐ ܕܒܫܘܬܐ
ܘܫܠܡܘܬܐ: ܗܟܢܐ ܕܠܝܗ ܘܬܘܒ ܗܘܬ ܒܗ ܗܘܝ
ܥܠܝܢܐ. ܐܢܫ ܕܒܥܐ ܕܟܪܝܐ ܘܕܘ، ܐܝܟ ܕܦܟܪܐ: ܗܘܐ
ܘܐ ܕܘܟܝܐ ܘܕܘ، ܒܗ ܗܘܐ: ܘܐܢܫ ܕܒܥܐ ܕܦܟܪܐ ܐܝܬ
ܠܗ ܫܘܠܡܢܐ ܐܦ ܘܝܬܐ ܒܗ ܗܘܝ ܫܝܢܐ ܘܫܡܠܝܐ.
ܡܢ ܡܟܝܠܐ ܘܐܝܘܒܘܬܐ ܕܘܟܝܐ ܒܟܪܝܐ ܟܕ
ܗܘܝ ܕܟܬܒܐ ܗܕܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܘܫܘܬܦܘܬܐ. ܐܝܢܐ
ܗܘ ܕܠܐ ܕܐܝܬ ܐ، ܦܠܚܝܢ ܕܪܘܚܗ ܕܥܕܬܐ ܐܦ
ܐܢܝ ܟܐ ܐܚܪܢܝ. ܟܗ. ܦܠܚܝ ܐܟܘܬܐ ܟܐ
ܗܘܠܘ، ܘܕܘܒܪܐ: ܗܟܢ. ܐܦ ܥܕܬܐ ܐܢܫܘܬ ܐܝܟܗ
ܐܢܫ ܐܢܫܐ ܕܝܕܥܝܢ ✻

ܡܫܬܘܬܐ.

ܡܫܬܘܬܐ: ܡܫܬܘܬܐ ܚܕ ܚܕܒܫܒܐ ܐܝܬܝܗ
ܕܗܘܕܥܢܢܐ ܐܝܬ ܐܝܬܝܗ ܕܪܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܕܒܢܐ ܦܠܚܝ ܡܫܘܚܐ
ܕܪܐ ܐܚܪܢܐ: ܗܘܢܝܐ ܗܘܐ ܡܫܬܘܬܐ ܒܟܠ ܕܘܟܐ
ܕܦܠܚܝܢ ܗܕܒ ܒܝ ܡܫܬܘܬܐ ܟܐ ܡܘܒܠ ܐܢܫܐ
ܕܘܡܢܐ ܠܟܪܟܐ ܕܝܘܡܢܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܡܢ ܗܕܒ. ܕܗܘܝܐ
ܐܘܚ (ܗܘܢܐ ܐܝܬܝܗ) ܕܫܢܐ ܐܫܘܐ ܕܠܟܐ ܕܚܕ ܥܘܠܝܬܐ
ܕܐܝܬܠܗ ܥܘܠܐ ܘܠܟܬܠܘܗܝ ܐܢܫܘܬܐ ܐܝܬܝܗ
ܕܦܠܚܝ ܒܝ، ܡܗܘܡܢܘܬܐ ܘܡܫܬܘܬܐ ܩܕܘܫܝ
(ܥܠܘܗܝ) ܟܠܗ ܓܡܝܪܘܬ ܐܒܝܬܠܗ ܒܫܢܐ
ܡܗܘܡܢܘܬܐ ܥܠܘܗܝ ܩܕܘܫܝ. ܦܠܚܝ ܒܫܡܫܘܬܐ
ܘܡܫܬܘܬܐ ܘܟܠ ܐܒܝܗ ܡܢ ܦܘܡܝܐ ܘܐܡܘܬܐ ܘܚܕܒܝ
ܗܘܡܢܐ ܡܘܠܟܢܐ ܗܕܒ. ܗܘܡܘܗܝ ܦܐܝܐ ܐܝܬܝܗ
ܐܝܘܒܝܐ ܥܠܘܗܝ ܒܝܕ ܕܥܕܬܐ ܕܝܕܥܬܐ. ܗܘܢܝܐ ܕܠܟܬܗ
ܐܒܘܝܐ (ܗܕܐ) ܕܗܘܡܢܐ ܦܢܝܢܝ ܕܐܬܝܬܐ ܠܟܬܠܘܬ
ܡܫܬܘܬܗ: ܗܘ ܐܟܠܐ ܒܦܠܚܐ ܕܟܘܗܢܘܬܐ (ܠܡܫܝܚܐ) ✻
ܡܢ ܐܠܗ ܐܢܫܘܬܐ ܒܘܟ ܠܐܒܝܗܘܬܐ ܡܫܬܘܬܐ
ܟܠ ܡܕܝܢܝ ܕܝܠܗ ܠܦܪܘܬܐ ܕܠܝܬܐ ܐ، ܐܠܐ ܡܫܬܘܬܐ

ܠܒ̈ܢܘܗܝ ܘܠܝ̈ܡܘܗܝ ܒܗ ܒܟܠ ܙܘܢܘܗܝ. ܡܬܝܗܒ ܠܗܢܐ
ܒܗܝ ܠܗܢܐ ܝܘܡܐ ܕܒܝ̈ܬܐ ܡܢ ܒ̈ܕܩܐ. ܘܡܢܟܐ ܗܘܐ
ܡܬܚܫܒܐ ܠܗ̈ܘܢܝܐ: ܗܟܢ ܐܘܦ ܐܢܫ ܡܬܚܫܒ ܗܢܐ
ܕܥܠܝܢ ܘܝܠܕ ܡܠܟܐ. ܟܠ ܗܕܐ ܗܘܐ ܕܒܚܫܐ
ܗܠܝܢ ܚܝܘܗܝ ܗܘ ܡܟܬܠܬܐ ܕܫܬܡܫܬܗܘܢ ܠܗܘܢ.
ܕܟܪܢܐ. ܘܡܢܟܐ ܗܘܐ ܦܫܝܩܘܗܝ ܗܠܝܢ ܦܘܫܩܗ
ܘܡܝܩܪܐ ܕܝܠܗܘܢ ܐܒ̈ܐ ܗܘ ܕܒܬܐ ܕܠܝܬܐ ܘܡ̈ܬܝܩܐ.
ܘܗܘ ܒܠܗ ܕܥܢܝܢܐ ܕܝܗ ܠܦܘܬܐ ܕܝܠܕܬܐ. ܘܟܢ ܗܘܐ
ܗܘ ܒܗܘ ܕܘܟܬܐ ܡܠܘܦܐ ܐܒܗܬܐ ܡܢ ܟܘܠ ܒܫܒܬܐ:
ܘܒܟܐ ܒܗ ܒܥܘܢܐ ܡܬܝܗܒ ܠܒ̈ܢܘܗܝ ܘܠܝ̈ܡܘܗܝ ܗܘ
ܕܥܒܕ ܙܘܡܬܘܗܝ. ܗܟܢ ܐܘܦ ܒܗ ܗܘܐ ܡܬܝܗܒܐ
ܠܒ̈ܢܘܗܝ ܘܠܝ̈ܡܘܗܝ. ܒܬܪ ܗܘܢܐ ܕܒܗ ܡܬܝܗܒ ܠܝܠܕܬܐ:
ܘܒܗ ܦܠܚܝܢ ܡܫܬܒܚܝܢ ܘܡܬܘܕܝܢ ܘܩܕܘܫܝܢ ܕܝܠܕܬܐ.
ܗܟܢ ܝܠܕܬܐ ܗܠܝܢ ܒܒܢܘܗܝ ܘܝܡܘܗܝ.

ܒܟܠܗܘܢ ܗܘܠܝ̈ܐ ܘܒܘܫܪ̈ܝܐ ܘܡܫܡ̈ܫܢܐ. ܗܘܐ
ܡܬܚܫܒܐ ܘܠܐ ܡܬܡܪܡܪܢܐ. ܡܬܝܗܒܬܐ ܒܗ ܡܫܡܫܢܐ
ܐܢܫܐ ܠܚܕܐ ܝܠܕܬܐ. ܡܬܝܗܒܬܐ ܗܠܝܢ ܐܒܗܘܬܐ
ܘܡܫܒܚܬܐ ܘܐܢܫܘܬܐ ܘܦܪܘܫܘܬܐ. ܡܬܝܗܒܬܐ ܗܠܝܢ
ܠܗܘܢ ܕܚܕ ܠܒܘܫܐ ܡܢ ܚܫܟܐ. ܡܬܝܗܒܬܐ ܗܘ ܟܠ

ܐܢܫܐ ܐܒܗܬܐ ܗܠܝܢ ܒܝܬ ܗܘܦ ܡܝܘܗܝ ܘܒܘܫܪܝܐ
ܠܒܢܐ ܦܪܘܫܘܬܐ: ܒܗ ܡܫܡܫܢܐ ܦܠܚܝܢ ܘܢܬܒܪܟܘܢ
ܡܫܒܚܬܘܗܝ. ܘܡܬܝܗܒܘܬܗ ܒܗ ܡܬܝܗܒܬܐ ܗܘ
ܕܡܫܬܒܚ ܒܡܫܒܚܢܐ ✠

ܫܠܡ

ܫܒܘܥܐ.

ܫܒܘܥܐ: ܡܫܘܚܬܐ: ܚܕܐ ܚܒܪܐ ܗܠܝܢ
ܐܝܬ ܠܗ ܫܒܥܐ ܝܘܡ̈ܬܐ ܕܒܗܘܢ ܦܠܚܝܢ ܒܢܝܢܫܐ.
ܫܒܘܥܐ ܒܗ ܡܬܝܗܒܐ ܐܫܬܒܥܬܐ ܗܕܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘ
ܠܗܘܢ ܕܡܦܠܚܝܢܗ. ܚܝܒ ܗܘܐ ܚܕܒܫܒܐ ܗܕܐ
ܐܝܬ ܠܗ، ܚܘܒܐ ܘܐܝܩܪܐ ܠܗܘ ܝܘܡܐ. ܡܢܟܗ
ܡܢ ܐܢܫܐ، (ܡܫܝܚܝܐ) ܕܦܠܚܝܢ ܡܫܘܚܬܐ
(ܫܒܘܥܐ) ܒܚܕ ܡܢܝܢܐ: ܐܝܟ ܗܘܐ ܚܘܒܐ
ܕܚܒܝܒܘܬܐ ܕܐܚܝܢ ܘܥܠܘܒܝܐ ܡܬܚܫܒܝܢ
ܘܡܦܪܫܝܢ ܗܠܝܢ ✠

ܡܬܝܗܒܬܐ ܒܗ ܚܘܒ ܚܕ ܐܢܫܐ ܠܝܘܡܐ ܕܒܗ
ܘܡܫܝܚܐ ܠܝܘܡܐ ܒܗ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܡܢ ܡܫܘܚܬܐ

(ܝܘܼܠܦܵܢܵܐ): ܐܵܦ ܓܹܝܪ ܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܐܲܝܟ ܐܲܒ݂ܵܪܵܐ ܠܵܗ ܕܵܪܵܐ ܡܬܘܼܪܓܵܡܵܐ ܡܸܢ ܟܠܗ ܝܘܼܡܵܢ ܒܗ ܡܬܚܲܒܠܵܢܘ ܝܘܼܡܵܢ. ܐܝܟ ܕܐܲܝܟ (ܦܸܠܸܓ) ܦܝܼܠܘܼܣܘܿܦܵܐ ܒܗ ܟܵܢܝܵܐ ܕܦܲܓ݂ܪܵܐ ܠܐܲܝܟ (ܦܸܠܸܓ) ܕܐܵܡܲܪ: ܐܵܢܵܐ ܠܓܲܒ݂ܪܵܐ ܡܸܢ ܠܐܝܼܬ݂ܘܼܬ݂ܵܐ ܕܐܲܒ݂ܵܕ݂ܘܼܗܝ ܠܵܐ ܫܪܵܐ ܘܡܫܲܚܠܦܵܐ ܡܸܢ ܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܕܚܵܡܘܼܬܹܗ (ܐܲܒ݂ܵܕ݂ܘܼܗܝ): ܘܠܵܐ ܫܪܵܐ ܕܗܘܼ ܐܝܟܢ ܗܝ̣ ܝܘܼܡܵܢ ܝܘܼܡܵܢ ܡܸܢ (ܝܵܗ̈ܒܘܼܗܝ) ܕܐܝܼܬ݂ܘܼܗܝ. ܢܦܵܠܵܐ ܒܬܲܠܡܝܼܕ݂ܵܐ ܐܝܼܬ݂ ܘܐܝܼܬ݂ܘܼܬ݂ܵܐ ✥

ܒܗܝ ܐܘܼܦ̈ܫܵܐ ܕܐܸܫܬ݂ܵܐ ܐܝܼܬ݂ ܕܵܪܵܐ ܐܲܒ݂ܵܗ̈ܵܐ (ܐܲܒ݂ܵܗ̈ܵܐ) ܕܐܵܒ݂ܝܼܢ ܕܗܘܼܡܵܢܵܐ ܐܝܼܬ݂ ܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܒܬܲܠܡܝܼܕ݂ܘܼܗܝ ܟܠܗ ܡܲܠܦܵܢܵܐ (ܐܲܒ݂ܵܗܘܼ ܐܲܒ݂ܘܼܗܝ) ܕܐܲܒ݂ܵܗ̈ܘܼ ܐܲܒ݂ܘܼܗܝ ܫܠܝܼܚܵܐ. ܐܲܚܪܹܢ (ܐܲܒ݂ܵܗ̈ܘܼܗܝ) ܐܝܼܬ݂ ܒܬܲܠܡܝܼܕ݂ܘܼܗܝ ܐܸܢܘܿܢ. ܐܸܠܵܐ ܟܠ ܝܘܼܡܵܢ ܒܗ ܦܵܝܫ ܗܵܘܵܐ ܡܬܘܼܪܓܵܡܵܐ ܓܹܝܪ ܐܸܢܘܿܢ ܐܵܦ ܐܝܼܬ݂ ܗܵܘܵܐ: ܟܠ ܐܲܢ̈ܫܹܐ ܠܝܼܗ ܒܘܼܩܵܐ ܐܝܼܬ݂ ܒܠܝܼܗ ܝܘܼܠܦܵܢܵܐ: ܐܸܠܵܐ ܟܠ ܝܘܼܡܵܢ ܒܗ ܦܵܝܫ ܗܵܘܵܐ ܕܒܝܼܬ݂ܵܐ ܗܘܼ ܐܝܟܢ ܠܵܐ ܕܒܝܼܬ݂ܵܐ ✥ ܟܠ ܚܘܼܒܵܐ ܐܸܢܵܐ ܡܸܢ ܟܠ ܦܝܼܠܘܼܣܘܿܦܵܐ ܕܗܘܼܢܵܐ ܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܡܫܘܼܚܠܦܵܐ ܒܠܝܼܗܘܿܢ: ܕܗܝ ܐܲܒ݂ܵܗ̈ܵܐ ܠܐ ܫܪܵܐ ܠܡܬܲܠܡܕ݂ܘܼܗܘܿܢ ܘܐܝܼܬ݂ܘܼܗܘܿܢ: ܒܗ ܫܪܵܐ ܘܡܵܠܵܐ ܠܒܫܘܼܠ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ. ܒܗ ܒܘܼܫ ܠܗܘܼܢܵܐ ܐܝܼܬ݂ ܡܸܢ ܓܲܒ݂

ܡܬܲܠܡܕܵܢܘܼܬܹܗ ܕܐܝܼܬ݂ܘܼܗܝ ܒܫܘܼܠ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ: ܗܵܘܝܼ ܐܲܝܟ ܐܲܢ̈ܫܹܐ ܕܝܵܕ݂ܥܝܼܢ ܘܪܵܕ݂ܝܼܬ݂ܵܐ ܘܠܝܼܬ݂ܘܼܗܝ ܣܘܼܟܵܐ ܘܝܵܕ݂ܥܵܐ ܘܒܚܘܼܒܵܐ ܐܝܟ ܐܲܒ݂ܵܕ݂ܘܼܗܝ: ܡܸܢ ܓܲܒ݂ ܕܗܘܼܝܘ ܗܵܘܝܵܐ ܠܗ ܕܗܵܘܝܼ ܡܬܚܲܫܚܵܐ ܡܲܠܦܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ✥

ܫܠܡ

ܡܘܼܟܠܵܠܘܼܬ݂ܵܐ.

ܡܘܼܟܠܵܠܘܼܬ݂ܵܐ: ܫܲܪܒ݂ܵܐ ܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ. ܐܵܦ ܐܲܒ݂ܵܪܵܐ ܦܵܝܫܵܐ ܐܝܼܬ݂ܘܗܝ ܡܬܦܲܠܫܵܐ ܒܠܫܵܢܵܐ ܦܘܼܪܫܵܢܵܐ. ܘܦܵܝܫܵܐ ܐܝܼܬ݂ܘܗܝ ܡܬܦܲܠܫܵܐ ܡܸܢ ܓܲܒ݂ ܫܲܪܒ݂ܵܐ ܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ. ܐܲܝܟ ܐܲܒ݂ܵܪܵܐ ܕܵܪܵܐ ܕܲܓ݂ܪܵܐ ܐܝܼܬ݂ܘܗܝ. ܓܹܝܪ ܐܲܝܟ ܦܸܠܸܓ ܦܝܼܠܘܼܣܘܿܦܵܐ ܒܫܲܠܡܘܼܬ݂ܵܐ ܐܝܼܬ݂ܘܗܝ ܠܐܲܝܟ ܦܸܠܸܓ ܡܸܢ ܠܚܘܼܕ݂ܵܐ ܦܸܠܸܓ ܟܠܗܘܿܢ. ܐܝܼܬ݂ܵܐ ܒܦܵܝܫܵܐ ܐܝܼܬ݂ܵܘܗܝ ܡܬܘܼܟܠܵܠܵܐ: ܐܝܟ ܓܹܝܪ ܐܲܝܟ ܦܸܠܸܓ ܐܲܢ̈ܫܹܐ ܕܗܵܘܝܵܐ ܐܝܼܬ݂ܘܗܝ ܐܲܝܟ ܦܸܠܸܓ ܡܘܼܗܒܲܬ݂ܵܐ ܗܵܝ ܐܲܝܟ ܐܲܒ݂ܵܪܵܐ. ܐܝܼܬ݂ܘܗܝ ܗܵܝ ܒܗ ܕܗܝ ܝܘܼܡܵܢܵܐ ܒܫܲܠܡܘܼܬ݂ܵܐ ܐܝܼܬ݂ܘܗܝ ܡܘܼܟܠܵܠܘܼܬ݂ܵܐ (ܫܲܪܒ݂ܵܐ ܕܝܘܼܠܦܵܢܵܐ ܝܘܼܡܵܢ. ܘܗܵܘܝܵܐ ܓܹܝܪ ܟܠܗܘܿܢ ܒܦܵܝܫܵܐ ܐܝܼܬ݂ܘܗܝ ܡܬܘܼܟܠܵܠܵܐ ܘܡܬܘܼܟܠܵܠܘܼܬ݂ܵܐ ܠܡܬܘܼܟܠܵܠܘܼܬ݂ܵܐ. ܗܵܝ ܒܗ ܐܲܝܟ ܗܘܼܟܵܐ ܝܘܼܡܵܢܵܐ ܫܲܪܒ݂ܵܐ

ܕ. ܒܥܒܕܐ ܕܡܪ̈ܟܐ ܕܩܘܕܫܐ ܘܡܪ̈ܓܠܝܬܐ.

ܠܐ ܗܘ ܡܢܝܐ ܒܫܡ ܨܒܐ ܡܢ ܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ:
(ܗܘܦܘܡܫܡܫܢܘܬܐ):

ܐܝܟ ܚܕܐ ܕܗܘܦܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܝܬܝܐ ܡܩܘܕܫܐ
ܫܡܫܐ (ܫܡܫܢܘܬܐ) ܡܢ ܕܗܘ ܦܠܛ ܦܪܘܩܐ. ܐܝܟ ܫܩܠܐ
ܕܗܘܝܐ ܝܠܗ ܐܝܠܐ (ܗܦܟܐ) ܕܗܘ ܦܪܘܩܐ ܕܒܕܝܩܘ
ܫܡܫܐ ܗܘ ܕܗܘ ܫܡܫܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ: ܒܗܘ ܕܐܝܟ ܡܫܡܫܢܐ
ܕܫܡܫܢܐ ܝܠܗ ܡܢܝܐ ܡܢ ܫܒܥܐ ܕܫܡܫܐ ❖

ܐܝܟ ܚܕܐ ܕܗܘܦܘܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܦܘܠܚܢܐ ܝܠܗ
ܦܘܠܚܢܐ ܠܩܪܝ ܩܪܝܐ (ܗܘܦܠܩܘܢܘܬܐ) ܐܘ ܩܪܘܝܐ ܕܩܪܝܬܐ
(ܕܩܪܝܬܐ) ܠܐܘܠܦܢܐ ܕܗܘܝܐ ܝܠܗ ܐܦܝ ܚܕܟܐ.
ܐܝܟ ܗܘܦܘ-ܫܡܫܢܘܬܐ ܐܝܬܝܐ ܡܩܘܕܫܐ ܫܡܫܐ
ܩܪܝܢܐ ܗܘܝ ܡܫܡܫܢܐ. ܒܟܘܕ ܐܢܫܝܢ ܘܐܘܚܕܢܐ
ܘܦܠܘܚ ܫܡܫܐ ܘܒܗܘܪ ܠܫܪܒܝܬܐ ܘܐܢܫܘܬܐ
ܘܩܕܘܫܐ ܕܠܐܗܐ: ܐܝܟ ܕܠܐܗܐ ܒܐܢܫܘܬܐ ܒܗ ܒܚܕܝ
ܫܡܫܐ ܒܐܢܫܘ ܘܗܘܝܐ ܡܫܡܫܢܐ ܒܐܢܫܘ. ܠܐ ܟܠܗ
ܕܐܢܫܘܠ ܕܫܪܒܬܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܕܠܐܗܐ. ܘܠܐ ܐܦ
ܒܫܘܠܛܢܐ. ܐܝܟ ܕܐܦ ܗܘܒܩܐ ܕܠܐܗܐ ܝܠܗ
ܡܘܫܚܢܐ ܘܡܗܘܕܝܐ ܘܡܘܫܚܢܐ ܗܘ ܕܪܘܚܢܝܐ ܦܪܘ.

ܫܠܡ

ܡܫܡܫܢܘܬܐ.

ܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܚܕ ܚܕܟܐ
ܕܪܓܐ ܡܘܫܚܢܐ ܝܠܗ. ܐܝܟ ܕܐܦ ܒܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ
ܒܫܘܩܐ ܝܢܐ ܡܨܘܬܗ: ܘܥܠܝ ܝܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܒܠܘܚܐ
ܢܦܫ, ܕܐܢܫܐ ܚܕܟܐ ܒܗ ܫܘܬܐ ܕܚܕܐ (ܦܠܛ) ܦܪܘܩܐ
ܕܪܓܐ ܥܕܬܐ ܕܟܘܠܗܐ ܝܠܗ (ܒܘܦܪܟܐ ܝܠܗ) ܐܝܢܐ ܟܕ
ܚܕ ܦܪܘܩܐ ܕܪܓܐ ܡܫܡܫܢܐ ܝܠܗ. ܗܕ ܐܝܟ ܕܐܡܪܢ،
ܒܩܘܫܬܐ ܕܒܘܦܪܟܐ (ܐܝܟ ܒܡܐܡܪܐ ܕܒܘܦܪܟܐ) ܐܝܟ
ܗܘܐ ܦܬܝ ܟܬܒܐ ܘܕܪܓܐ ܐܝܠܗܐ ܡܢ ܚܕܟܐ ܠܗܘ،
ܒܫܝܢܐ ܗܘ ܡܨܠܝܬܐ ܠܟܘܢܘܬܐ ܕܪܘܚܢܝܐ ܒܟܘ.
ܚܕ ܡܢ ܟܬܒܐ ܡܢ ܒܝܬ ܕܦܪܩܠܝܛܐ ܒܕܒܪܐ ܒܫܡܫܐ
ܕܐܠܗܐ ܗܘܕܝܐ: ܐܝܟ ܕܒܝܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܘܗܘ
ܐܢܫܢܐ ܡܫܡܫܢܐ. ܗܝ ܕܗܘ ܡܫܡܫܢܐ. ܕܟܐ ܐܝܟܗܐ
ܡܫܡܫܢ ܗܘ ܡܫܡܫܢܗ ܠܒܗܘܢ ܒܝܬܘܗܘܢ (ܒܫܡܫܘܗܘܢ)
ܗܡܢܘܬܐ ܕܫܡܫܘܬܐ: ܘܗܝ ܕܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܡܫܘܫܛܐ
ܠܗ ܟܠܗܘܢ ܚܕ ܒܫܡܫܐ ܘܒܐܝܢܐ ܒܫܡܫܘܗܘܢ
ܦܪܩܠܝܗ ܘܡܫܡܫܘܗܘܢ ܘܫܒܝܗ ܚܕ ܒܐܠܦܐ ❖
ܐܝܟ ܕܦܫܝܩܬܐ ܐܠܗ ܒܫܡܫܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܐ
ܫܘܐ ܐܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ. ܟܕ ܐܢܫܝܢ ܕܫܘܐܠܘܢ

ܚܕ ܐܢܫܐ ܠܐܘܢܐ ܕܡܠܟܐ ܒܐܘܡܬܐ ܘܗܘܝܐ. ܠܐ
ܡܪܟܒܝܐ ܐܠܗ ܠܦܫܡܐ ܘܐܬܘܪܝܐ ܒܕ ܚܘܪܐ ܠܒܘܗܝ
ܡܠܟܐ ܠܟܪܟܐ ܕܒܐܘܡܬܐ ܘܫܠܝܬܐ. ܒܦܫܛܐ ܐܠܗ ܡܢ
ܠܗ ܫܠܡܐ ܒܕ ܦܪܟܘܗܝ ܠܫܪܘܗܝ ܠܚܘܒܪܬܗ.
ܘܡܘܟܝܢܐ ܠܢܘܗܪܐ ܘܢܠܘܬܐ ܘܦܫܡܐ ܘܐܬܘܪܝܐ ܚܒܝܫܐ
ܦܫܛܐ ܐܘܦ ܗܝ ܟܪܘܟܐ ܚܫܠܝ!! ܒܘܬ ܒܘܬܟܘܗܝ
ܘܡܟܪܟܘܬܘܗܝ. ܡܢ ܢܓܫܝ ܒܕ ܚܘܐܠܗܘܢ
ܚܒܪܗ ܡܫܬܘܬܗܘܢ ܠܚܕܪܬܐ (ܬܪܬܐ) ܟܠܗ ܗܘ
ܒܘܬܟܘܗܝ ܟܬܒܐ ܘܟܠܒܘܗܝ ܘܡܘܠܫܘܬ ܒܟܠܝܢܐ
ܟܠܗܘܢ ܡܫܠܡܠܗܘܢ.
ܗܟܝ ܐܠܗܐ ܚܫܝܠ ܘܐܠܗܐ ܝܢܐ ܟܫܝܠ: ܘܗܘ
ܗܘܒܝܐ ܗܝ ܐܠܗܐ ܝܢܐ ܡܟܝܢ ܘܐܠܗܐ ܝܢܐ ܡܟܝܦ: ܟܫ
ܗܘܡܟܝܐ ܗܘܝ ܚܕ ܦܪܘܦܐ ܠܡܫܕܪܐ ܒܚܝܠܬܐ
ܕܡܦܪܐ (ܒܘܟܘܒܬܐ ܕܡܦܪܐ) ܒܒܘܟ ܚܒܬܐ ܐܘܦ
ܐܠܗܐ ܝܬ ܒܟܝܢ ܚܒܬܐ ܒܡܘܟ: ܒܟܒܝܢܐ ܕܦܫܡܐ
ܐܠܗܐ ܝܬ ܡܟܫܝܡ ܝܠܗ: ܗܘܡܟܝܐ ܝܬ ܦܪܟܬ ܠܗ
ܚܡܟܟܪ ܕܡܟܬܠܬܐ ܕܢܫܟܪܘܗܝ (ܦܘܝܘܗܝ)
ܘܦܐܫܘܗܝ ܡܟܪܟܬܐ: ܐܝܟܢ ܕܝܢܐ ܚܫܒ. ܠܐ ܕܘܟܝܐ
ܕܦܘܟܠܝܐ ܘܟܘܡܟܢܐ ܚܠܡܬܢܝܐ: ܐܝܟܢܐ ܦܘܝܘܗܝ
ܡܟܘܡܟܘܠܘܗܝ ܗܘ ܢܫܝ ܕܗܘܝܐ ܗܝ ܟܠܗ ܒܟܪܬܐ

ܡܟܘܪܝܐ ܘܡܬܬܚܘܝܢܐ. ܐܝܟܢܐ ܚܕ ܦܠܚܐ ܗܝ ܡܫܟܝܚܐ
ܘܐܬܘܪܝܐ ܠܐ ܦܠܚܝ ܡܢ ܠܒܘܗܝ ܀
ܫܠܡ

ܐܢܫܘܬܐ.

ܐܢܫܘܬܐ: ܐܝܬ ܚܒܪܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܐܝܬ ܠܗ
ܬܪܝܢ ܡܟܢܝܐ (2). ܐܢܫܘܬܐ ܐܟܝܢܐ ܟܝܢܐ ܐܢܫܝܐ.
ܐܝܬ ܟܝܢܐ ܐܢܫܝܐ ܦܫܝܛܐ ܠܟܝܢܐ ܡܢ ܐܝܡܬܐ.
ܘܒܘܬ ܕܐܝܬ ܟܠ ܟܝܢܐ ܕܒܪܢܫܘܬܐ ܦܫܝܛܐ ܐܠܗ ܡܟܪܐ
ܐܚܡܘܬܐ ܐܟܝܢܐ ܟܪܘܟܐ ܟܫܝܠܗ ܐܝܡܬܐ (ܚܦܝܪܐ)
ܘܠܟܝܢܐ ܘܕܦܫܝܛܐ ܟܝܘܗܝ ܪܘܚܐ. ܐܝܬܐ ܗܘܝܐ ܠܗ
ܒܪܢܫܐ ܒܟܫܝܪܐ ܟܕ ܐܝܟ. ܕܐܝܬ ܦܫܝܛܐ ܠܟܝܢܐ
ܡܟܝܪܐ. ܐܠܗܐ ܡܟܠܡܟܝܢܐ ܘܐܚܕܐ ܒܪܢܫܐ (ܐܝܟ)
ܦܠܚܐ ܕܐܠܗܘܗܝ (ܕܠܒܘܗܝ) — ܒܕ ܕܦܫܝܛܐ
ܪܘܚܐ ܘܐܚܕܗ ܠܚܘܒܐ. ܡܟܢܝܐ ܐܠܗܐ ܟܝܘܗܝ
ܚܝܠܗ ܠܐܢܫܐ ܒܕ ܐܟܪܐ ܚܫܝܢ ܡܟܘܝܡܐ ܟܠܗ
ܟܝܘܗܝ. ܗܘ ܗܘܝܠܗ ܐܠܗܐ ܡܗܘܡܢܘܬܗ ܟܝܗ. ܗܟܝ
ܟܠܗ ܢܦܝܫ ܡܠܦܢܐ ܟܠܐ ܘܟܝܢܐ ܕܫܘܦܪܐ

ܡܕܘܒܪܢܐ ܠܗ. ܡܢ ܕܝܠܗ ܡܕܒܪܐ ܐܬܩܪܝܬ ܗܝ ܕܟܘܟܒܐ
ܡܬܩܪܝܐ. ܐܝܟ ܠܟܘܟܒܐ ܕܐܬܡܢܝܢ ܡܢܗ ܒܡܗܘܡܢܘܬܗ
ܡܢ ܐܡܝܢ ܐܠܗܐ ܡܢ ܩܕܡ ܬܘܩܢܐ.

ܩܕܡܝܐ ܐܝܟ ܒܢܝܢ ܐܢܫܐ ܦܫܝܛܐ ܡܘܕܝܢܐ
ܒܢܝ: ܐܠܗܐ ܠܒܢܝܐ ܒܪܘܟܐ ܘܦܫܝܛܐ ܒܗܢܐ
ܚܙܝܐ ܠܟܝܢܐ (ܢܘܚܐ) ܠܚܝܘܬܐ. ܟܕ ܒܟܠ ܕܝܢܐ
ܕܟܠܗܘܢ ܒܢܝܢܐ ܟܠܗ ܢܚܙܘܢ ܐܝܟܘܬܗܘܢ. ܡܕܡܐ
ܦܫܝܛܘ ܒܚܝܐ ܚܘܫܐ ܢܝܗ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܡܗܘܡܢܘܬܐ
ܒܐܠܗܐ. ܩܕܡܝܐ ܐܝܬܝܗܝܬܐ ܗܠܝܢ ܕܦܫܝܛܐ ܡܗܘܡܢܐ
ܐܝܟܘܬܐ ܒܫܡܗܘܬܐ ܘܒܐܝܬܘܬܐ ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ ܗܟܢ
ܦܫܝܛܐ ܒܢܝܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܟܘܠܗܘܢ:

ܒܗܕܐ. ܐܝܟ ܕܦܫܝܛܐ ܡܬܥܒܕܢܘܬܐ ܡܬܒܥܢܘܬܗ،
ܕܝܠܗܘܢ ܐܠܗܝܐ. ܒܗܢܘܢ ܩܠܝܠܐ ܐܝܟ ܒܢܝܢܐ
ܠܐܢܫܐ ܐܝܬܘܬܗ. ܕܐܝܟ؟ ܒܝܢܬܗ ܒܚܝܘܬܗ
ܡܬܗܦܟܢܘܬܗ ܘܡܗܡܢܘܬܗ. ܗܟܢ ܦܫܝܛܝܢ ܠܒܢܝܐ
ܒܐܠܗܐ (ܡܗܘܡܢܐ ܕܝܠܗܘܢ) ܕܐܠܗܘܬܐ ܐܝܟ
ܕܦܫܛܐ ܗܠܝܢ ܒܚܝܬܐ ܒܬܦܢܝܬܐ ܕܟܠܗܝܢ ܡܕܡܝܢ:
ܩܕܡܝܐ ܟܠܗ ܦܠܚܝܢ ܘܕܘܟܪܐ، ܗܘܝ ܟܠܝܐ ܐܦ
ܘܦܠܚܝܢ ܗܘܝ ܟܠܗ ܗܘ ܕܠܐ ܟܕܢ ܡܢ ܒܪܘܚܐ
ܒܕܘܟܬܐ. ܟܠ ܒܢܝܢܐ ܠܘܬ ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܠܚܕܘܬܐ

ܐܢܫܠܗ ܒܟܦܪܐ ܕܝܕܥܬܗܘܢ. ܗܘ ܕܟܘܟܒܗ ܒܒܢܝܐ
ܒܕܘܟܬܐ. ܐܝܬܘܬܐ ܟܠܗ ܗܘܝܐ ܠܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ،
ܐܝܟ ܐܠܗܘܬܐ ܡܕܡܝܢܘܬܐ ܒܚܝܘܬܐ ܚܘܒܐ ܟܝܢܐ
ܘܟܠܗܘܢ ܚܘܒܐ. ܟܘܡܐ ܐܠܗܘܬܐ ܩܕܝܫܐ
ܐܢܫܝܢ. ܗܢܐ ܠܡܗܝܡܢܐ. ܗܝܡܢܘܬܐ ܡܬܚܙܝܐ
ܒܟܠܗܘܢ ܐܠܗܘܬܐ ܘܡܗܘܡܢܘܬܐ܀

ܒܢܝܢܐ ܟܠܗ ܡܬܥܒܕܢܘ، ܕܟܠܗܘܢ ܐܝܟ
ܕܟܠܗܘܢ ܒܒܝܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܦܠܚܐ
ܒܕܘܟܬܐ ܟܠܗ ܗܘ ܕܡܝܢܐ ܕܗܘܐ ܠܡܗܝܡܢܐ (ܟܡܝܠ)
ܒܐܝܬܘܬܐ: ܘܐܝܬܘܬܐ ܗܠܝܢ ܡܕܟܠܢܬܐ ܘܕܘܟܬܐ
ܕܐܠܗܐ. ܐܠܗܐ ܡܗܘܡܢ، ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܚܕܐ ܟܠܗܐ
ܕܘܟܬܐ ܗܘ ܟܠܗܘܢ: ܐܝܟ ܟܠܗ، ܕܒܢܝܢܘܬܐ
ܡܟܘܢܢܐ ܘܡܗܡܢܝܢ ܠܗ ܠܡܗܝܡܢܘܬܐ
ܠܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܟܘܠ ܕܐܝܬ ܗܘ ܟܠܗ ܗܘܦ ܡܢ
ܦܠܚܝܢ ܘܟܠܗܘܢܗ، ܟܠܗܘܢ ܗܟܢ ܓܘܢܐ ܒܝܢ
ܐܝܬ ܟܠܗ ܫܘܐ ܠܗܘܢܐ ܘܕܘܟܬܐ ܟܠܗ ܡܢ
ܒܢܝܢܘܬܐ܀

ܟܕ ܗܘܐ ܘܢܫܐ ܐܚܪܬܐ ܒܢܝܢܐ ܦܫܝܛܐ ܠܟܠܗ
ܘܡܦܘܪܫܐ ܡܢ ܗܝܕܐ ܟܕ ܕܡܕܐ، ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ
ܦܪܘܩ. ܟܕ ܒܕܘܟܬܗ ܟܠܗ ܠܟܠ ܟܠܗܘܢ ܒܢܝܢܐ

ܕܠܐܘܬܗ ܕܥܠܡܐ. ܗܘܐ ܕܝܪܐ ܚܕ ܥܡܝܠ ܠܕܝܪܐ
ܥܡܐ ܡܢܝ̈ܚܐ ܕܒܫܘܠܡܗ ܠܐܒܝ. ܗܢ ܗܘܐ ܘܐ
ܐܢܫ. ܡܫܘܚܝ ܐܝܟ ܢܫܐ ܚܕܡܐ ܕܒܫܘܠܡܐ
ܚܫ̈ܝܐ ܕܒܘܟܪܐ. ܐܚܪ̈ܐ. ܐܢܫܘܬܐ ܐܠܐ ܐܢܫ ܐܘܦ
ܢܚܝܢ ܡܫܬܚܠܦ ܐܢܝܢ ܕܟܪܐ ܕܒܘܟܪ̈ܐ ܐܝܟ
ܕܒܫܘܠܡܘܬܐ ܡܠܘܦܢ ܐܠܐ. ܐܝܬܐ ܒܗ ܩܕܝܫܝܢ
ܡܥܒܕܝܢ ܐܘ ܒܥܕܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܒܐܢܫܗ ܟܠ ܡܢ
ܕܢܚܗ ܠܗ ܕܒܘܟܪܐ ܐܚܪ̈ܐ ܒܗ ܦܘܪܫ ܡܫܘܚܕܢܐ ܐܘ
ܒܥܕܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ❖

ܫܠܡ

ܣܘܟܠܘܬܐ.

ܣܘܟܠܘܬܐ. (ܐܘ ܐܝܬܐ ܚܟܡܬܐ
ܣܘܟܠܘܬܐ ܕܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ) ܣܘܟܠܘܬܐ
ܐܝܬܐ ܚܟܡܬܐ ܚܕ ܚܟܡܬܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܐܝܟ ܡܠܟܐ
ܦܠܚ̈ܐ ܕܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ (ܒܟܠܢܝ̈ܫܘܬܐ) ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ
ܡܫܡܫܐ ܐܝܟ ܡܫܬܠܡܢ. ܡܠܟܐ. ܒܘܚܢ̈ܐ
(ܥܘܡܩܐ) ܒܐܠܗܘܬܐ ܡܬܚܙܐ. ܐܝܬܐ ܐܝܟ ܗܘܝܐ ܐܝܟ

ܡܢ ܚܟܝܡܘܬܐ ܐܝܟ ܬܡܝܗܘܬܐ ܐܝܟ ܡܢ ܟܘܟ̈ܒܐ
ܘܣܘܟܠܢܐ ܐܝܟ ܟܐܢܘܬܐ ܗܘܐ ܕܢܗܪܐ ܠܐ ܡܫܟܚ ܚܙ̈ܝܐ
ܘܫܡ̈ܝܐ ܘܟܘܟ̈ܒܐ ܕܢܗܘܪܐ ܘܟܐܢܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܠܐ ܡܫܟܚܐ ܕܢܗܘܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚ. ܦܠܚ̈ܐ ܘܦܘܪ̈ܫܐ
ܘܫܡ̈ܝܐ ܘܟܘܟ̈ܒܬܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܐܝܟ ܢܗܪܐ ܕܐܝܬ ܡܢܗ
ܐܝܬܘܬܐ. ܗܟܢ ܐܝܟ ܐܢܫܘܬܐ ܦܪܨܘܦܐ. ܐܝܬ ܠܗܘ،
ܕܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ ܠܗܘܢ ܟܘܬܒܐ. ܗܢܐ ܗܘܐ ܡܫܬܥܝܢ
ܣܘܟܠܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܐܠܐ ܐܟܘܬ ܣܓܝ ܫܦܝܪܬܐ
ܘܕܟܝܘܬܐ ܠܐܦ̈ܝܗܘܢ ܒܥܒܕ̈ܝܗܘܢ ܕܢܦܠܓܘܢ. ܐܝܟ
ܕܗܘܢܐ ܐܠܐ ܐܢܐ ܫܘܦܪܐ ܡܢ ܚܝܠܘܬܐ ܕܟܠ
ܘܠܘܬܗ ܘܝܘܡܐ ܡܢ ܗܘܐ ܟܠܦܐ ܐܢ ܗܘܐ ܕܐܢܐ ܦܠܝ
ܡܟܝܢ ܡܫܬܠ ܫܢ̈ܝܐ ܒܥܒ̈ܕܝܗܘܢ ܒܠܘܚܬܗܘܢ
ܠܐܪ̈ܥܐ ܐܢܐ ܐܬܘܗ ܐܝܬܘܬܐ.
ܗܘܝܐ ܠܗܘ، ܒܟܠܢܝ̈ܐ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܐܝܬܘܬܐ
ܕܢܚܠܘܬܐ ܡܢ ܢܘܗܪܐ. ܡܢ ܚܟܝܡܘܬܐ
ܐܢܫ ܩܝܡܐ ܘܫܒܝܠ ܢܘܗܪܐ
ܫܒܝܠ ܦܢܝܗ ܡܬܚܠܐ ܒܩܝܡܐ. ܐܝܬܝܢ
ܫܒܝܠ ܦܢܝܗ ܡܬܚܠܐ ܒܩܝܡܐ. ܐܝܬܝܢ
ܕܡܘܡܢܝܠܗܘ، ܕܟܢܐ ܠܡܢܝܢ ܐܠܗܐ. ܫܒܝܠ ܦܢܝܗ
ܗܘ ܐܠܗܘܬܗ ܗܘܐ ܒܟܡܝܐ (ܡܢܝܚܐ) ܘܩܝܡ ܠܕܝܗܘ
ܘܟܘ، ܚܕ ܚܘܐ ܠܗ ܩܝܡܐ. ܫܒܝܠ ܡܘܡܢܝܠܗ
ܕܟܢܐ ܒܟܡܝܐ (ܡܢܝܚܐ) ܡܢ ܚܟܝܡܘܬܐ ܩܝܡ
ܡܬܝܠܗ ܗܘ ܫܒܝܠ ܢܘܗܪܗܘܢ ܘܕܝܗܘܐ.

ܡܢ ܕܪܐ ܬܫܥܣܪ ܡܫܘܚܬܘܬܐ ܓܒ ܐܡܪܝܟܐ ܡܢ
ܒܬܪ ܙܒܢܐ ܗܘܐ ܫܘܚܠܦܐ: ܘܐܫܬܘܠܛܘܬܐ ܡܢܝܗܘܢ
ܓܘ ܦܠܓܐ ܦܠܚܐ ܘܫܠܝܛܐ ܘܡܠܟܘܬܐ. ܒܬܪ
ܕܡܪ ܠܗܘܢ ܟܠܗ ܕܪܘܬ ܝܠܦܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܐܡܘܢܘܬܐ
ܘܦܪܢܣܐ ܕܥܡܐ ܘܫܠܡܐ ܠܗ ܕܝܠܗ ܒܬܪܐ ܫܘܠܛܢܐ
ܒܘܬܐ ܒܥܬܐ ܕܝܘܡ. ܐܦ ܫܘܠܛܢܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܒܗ
ܗܘܝ ܚܕܘܬ ܕܫܠܡܐ.

ܫܠܡ

ܡܫܘܚܬܐ.

ܡܫܘܚܬܐ: ܐܝܬܝܗ ܝܕܥܬܐ ܕܡܫܘܚܬܐ
(ܫܠܡܐ) ܐܝܟ ܗܝ ܕܐܡܪܐ ܝܘܢܝܐ: ܡܫܘܚܬܐ
ܐܝܟ ܕܡܬܝܕܥܐ ܠܚܕ ܗܘ. ܡܫܬܠܡܬܐ ܠܝܕܥܬܐ ܕܐܝܟ
ܕܗܘ ܐܝܬܝܗ: ܐܝܬܝܗ ܝܕܥܬܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܓܘ ܫܘܠܛܢܐ
ܡܢܗܘܢ ܐܘܡܢܘܬܐ ܘܡܫܬܚܬܐ. ܗܘܝܐ ܦܠܓܘܬܗܘܢ
ܒܫܘܠܛܢܐ ܗܕܐ. ܟܕ ܡܬܝܕܥ ܐܢܫ ܡܫܘܚܬܐ ܐܝܟ
ܘܫܘܠܛܢܐ ܠܗ ܐܝܟ ܦܠܓܐ ܕܐܪܥܐ. ܠܫܠܡܘܬܐ
ܠܚܕ ܦܠܓ ܒܘܫܐ ܕܡܫܘܚܬܐ. ܟܕ ܗܘܝ ܦܪܘܦܝܐ

ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܠܗ ܦܠܓܐ ܡܢ ܕܘܟܬܐ ܗܕܐ. ܘܒܠܝܢܐ
ܕܡܘܕܥܢܐ ܠܒܘܫܐ ܕܦܠܚܐ: ܒܥܕܢܐ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܡܢ
ܦܫܘܛܐ (ܓܒܝܬܐ) ܠܗ ܐܝܬܝܢ ܕܐܝܟ ܦܪܘܦܐ ܡܢ
ܫܘܠܛܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܐܟܚܕ ܕܐܝܟ ܕܫܘܠܛܢܘܬܐ ܕܒܝܫܬܐ
ܕܠܗܘܢ. ܗܝ ܕܗܘܐ ܕܒܬܪܐ ܕܫܘܒܚܐ ܘܫܠܡܐ ܕܐܬܘܪܝܗܘܢ.
ܗܘ ܟܕ ܡܫܘܕܥܢܐ ܗܝ ܡܫܠܡܬܐ ܕܒܘܪܟܬܗܘܢ
ܘܦܠܚܘܬܗܘܢ. ܗܝ ܕܒܬܪܐ ܡܢܝܢ ܒܟܬܒܐ ܐܝܟ ܚܕ ܦܘܠܚܢܐ
ܓܒܝܐ. ܟܕ ܡܫܘܕܥܢܐ ܐܝܟ ܗܝ ܚܕܐ ܡܫܬܚܬܐ
ܡܢ ܡܫܘܚܬܐ ܘܫܠܡܬܐ ܠܚܕ ܦܠܓ ܒܘܫܐ
ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܫܘܠܛܢܐ. ܡܢ ܐܢܫܐ ܡܢ ܓܘܒܝܐ
ܡܫܘܕܥܢܐ ܗܕܐ ܒܟܠ ܚܕ ܠܐܢܫܘܗܝ. ܐܝܟ ܡܫܬܝܢܐ
ܡܢ ܡܕܒܪܢܐ ܘܒܠܝܢܐ ܠܒܘܫܐ ܕܦܠܚܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ
ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܗܘܝ ܠܝܘܢܝܐ ܡܬܟܬܒܢܘܬܐ
(ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ) ܠܒܘܫܐ ܡܫܬܝܢܐ (ܡܕܝܢܬܐ)
ܘܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܐܠܗܝܘܬܐ ܐܝܟ ܕܗܘ ܒܘܫܐ ܐܚܪܢܐ
ܕܦܠܚܐ: ܐܝܬܐ ܐܝܟ ܫܘܠܛܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܐܟܚܕ
ܕܫܘܠܛܢܘܬܐ ܗܝ ܡܫܘܚܬܗܘܢ ܘܡܫܬܚܬܗܘܢ
ܠܚܕ ܫܠܡܬܐ ܘܡܫܘܚܬܐ: ܒܥܕܢܐ ܕܝܘܡܐ ܒܒܒܠ
ܐܝܟ. ܟܕ ܗܘ ܡܦܪܘܫܐ ܐܝܟ ܒܐܝܡܢܐ ܕܝܠܦܐ
ܡܬܒܝܢܐ ܦܠܓܐ ܡܢ ܗܘܝܐ ܘܫܘܚܠܦܐ ܘܦܘܪܫܢܐ: ܗܘ

ܫܘܠܛܢܐ ܕܗܘܢܐ ܝܠܗ ܡܢ ܚܢܢܐ ܟܠ ܕܐܢܫ ܗܘܢܐ.
ܫܘܠܛܢܐ (ܗܘܟܡܬܐ): ܟܡ ܡܬܘܡܝܢܐ ܡܢ ܚܘܠܛܢܗܘܢ
ܗܘ ܕܗܘ ܠܟܢܐ ܕܗܘܢܐ ܝܠܗ ܗܘܠܟܐ ܡܢ ܐܠܗܐ
ܘܐܠܗܐ. ܕܗܘ ܡܦܪܫܬܐ ܕܐܠܦܐ ܕܡܢܐ ܟܢܫܐ ܡܢ
ܡܘܬܐ: ܠܟܘܪ ܘܚܝ ܕܫܠܡܐ ܐܘܦ ܐܠܗܐ ܠܡܘܬ
ܕܗ ܗܘܝܐ ܕܫܠܡܐ ✣

ܡܬܘܟܠܢܘܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܗܝ: ܚܕ ܟܢܫܐ ܗܘܟܡܬܐ ܟܘ
ܕܘܟܝܐ ܝܠܗ ܡܟܝܢܢܐ. ܐܢ ܟܠ ܡܬܘܟܠܢܘܬܐ (ܫܠܡܘܬܐ)
ܕܟܢܫܐ ܕܟܢܝܢܐ ܐܢ ܟܠܐ ܘܟܕܘܢܐ ܐܢ ܚܣܝܢܘܬܐ (ܚܫܘܚܐ)
ܐܢ ܟܠܗ ܡܢ ܚܣܝܢܐ. ܟܡܐ ܗܟܢܐ ܕܗ ܗܘܡܢܐ ܗܝ ܦܝܫܝܢ
ܡܬܘܟܠܢܐ ܘܚܫܚܬܐ ܟܘܠܐ ܘܫܠܡܐ ܡܟܘܢܢܐ:
ܗܟܢ ܡܦܪܫܢܐ ܝܠܗ ܠܚܠܦܐ ܕܚܡܬܐ ܡܟܘܢܢܐ:
ܐܟܚܕܐ ܕܫܠܡܐ ܐܠܗܐ ܕܗ ܐܝܟ ܫܠܡܐ ܐܡܝܢ.

ܫܠܡ

ܡܫܘܚܬܐ.

ܡܫܘܚܬܐ: ܡܫܘܚܬܐ ܚܕ ܚܟܡܬܐ ܝܠܗ
ܡܢ ܝܘܠܦܢܐ ܚܘܫܒܢܐ ܝܠܗ: ܟܘ ܦܟܪܐ ܘܡܘܠܟܢܐ ܠܐ
ܗܘܝܐ ܡܢܝܢ ܗܝ ܟܡܝܐ ܐܢܫܐ. ܐܝܟ ܚܟܡܬܐ ܕܡܫܘܚܬܐ

ܐܪܥܐ ܗܘܝܐ ܝܠܗ (ܓܐܘ) ܗܝ ܡܫܘܚܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܗܝ
ܡܫܘܚܬܐ ܘܟܝܢܬܐ ܠܐܢܫܐ ܡܬܚܙܝܬܐ ܟܡܐ ܐܝܬܗ
ܝܠܗ (ܡܛܪܘܢ): ܐܠܦܐ ܚܟܝܡܐ (ܐܘܩܠܝܕܣ) ܘܗܘܢܝܐ
ܟܕ ܐܝܟܢܐ ܕܟܬܒܘܬܐ (ܟܬܒܘܬܐ) ܚܕ (ܦܠܢ)
ܫܘܠܐ (ܝܘܢܝܐ) ܡܢ ܐܬܪܐ: ܘܟܝܢܐ ܟܕ ܡܬܚܙܝܐ
ܠܐܢܫܐ ܕܗܘܝܬܐ (ܟܝܢܐ): ܐܝܟܢܐ ܚܕ ܓܘܢ ܟܘܪܐ
(ܡܟܝܠ) ܟܕ ܡܫܘܚܬܐ ܗܘ ܫܘܠܐ ܐܢ ܝܘܢܝܐ ܟܠܗ
ܕܗܘܢܘܬܐ ܘܟܠܗ ܝܘܢܝܐ:

ܕܗܘܝܐ ܟܕ ܚܕ ܙܘܓܐ ܕܡܠܝܟܐ ܘܡܠܟܘܬܐ
(ܟܘܪܗܐ ܘܚܡܬܐ) ܡܘܚܕܐ ܐܢܐ ܠܗܘܢܐ. ܚܘܠܛܢܐ
ܡܢ ܢܟܗܘܢ. ܐܢܫܐ ܕܘܟܝܐ ܠܒܝܬܗܘܢ. ܕܐܠܟܘܢ
ܗܝ ܡܫܘܚܬܐ ܕܟܬܒܬܗܘܢ (ܫܠܝܛܗܘܢ) ܘܟܠܦܠܛܗܘܢ
ܡܟܘܢܢܐ. ܟܡܐ ܒܐܝܬܐ ܘܚܟܡܬܐ ܕܟܬܒܐ ܐܢܐ؟

ܗܟܢܐ ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܗܕܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܦܠܚܐ
ܐܢܐ ܡܟܘܢܢܐ. ܐܝܟܢ ܡܫܘܚܝܐ ܐܢܐ ܠܡܫܘܚܐ
ܟܠܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܕܟܠܟܐ ܠܟܠܦܠܛܐ ܘܐܠܟܐ ܘܟܘܢܐ
ܡܢ ܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܐܢ ܡܬܦܘܫܐ ܕܟܡܐ ܦܟܪܐ ܕܐܠܦܐ
ܘܟܬܒܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܘܬܐ ܕܡܬܟܠܐ
ܕܐܢܫܐ ܕܟܠܐ ܦܢܝܐ (ܕܟܠܐ ܟܘ ܦܠܚܐ) ܟܡܐ ܘܦܠܚܐ
ܝܠܗ ܐܝܬܐ ܠܟܘܢ ܟܝܢܐ ܘܠܟܘܢ ܗܘܢܐ.

ܝܒ. ܒܫܢܬܐ ܕܡܪܟܒܐ ܕܡܚܘܪܬܐ ܘܡܪܟܒܢܘܬܐ.

ܟܠ ܚܕ ܕܡܪܚܡ ܠܒܢܝܢܐ ܐܘܦ ܐܠܗܐ ܒܗ ܒܢܐ ܐܢܝܗ ܟܠ ܚܕ ܕܒܢܝܢ ܒܫܡܐ ܐܠܗܐ ܒܗ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܢܝܗ. ܘܟܠ ܕܒܢܝܢ ܒܢܝܬܐ ܐܠܗܐ ܒܗ ܒܢܝܢ ܒܢܝܬܐ ܐܢܝܗ. ܗܡܫܟܐ ܗܘܝܐ ܡܠܡܘܕܐ ܠܒܢܝܬܐ ܡܢ ܠܡܫܟܢܬܐ. ܗܟܢ ܗܘ ܕܡܪܚܡ ܠܡܫܘܚܐ ܐܠܗܐ ܒܗ ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܒܐܬܘܬܐ. ܘܗܘ ܕܡܡܠܟ ܐܠܗܐ ܒܗ ܡܠܡܕܐ ܒܐܬܘܬܐ.

ܫܠܡ

ܡܣܦܝܢܘܬܐ.

ܡܣܦܝܢܘܬܐ: ܐܝܬܐ ܐܘܡܢܐ ܕܣܦܝܢܘܬܐ. ܦܝܫܬܐ ܝܠܗ ܡܣܘܦܝܬܐ. (ܐܡܒܪܬܐ) ܕܠܡܝܐ ܡܢ ܓܢܐ ܠܓܘܢܐ ܡܢ ܡܠܘܦܐ ܠܡܘܡܐ. ܡܢ ܡܠܟܐ ܠܡܠܟܐ: ܗܟܢ ܕܒܪܝܬܐ ܡܢܝܬܐ ܠܗ ܗܘܝܐ ܒܣܦܝܢܬܐ ܝܠܗ ܢܣܝܒ ܒܝ ܦܝܫܐ ܗܘܝܐ ܡܣܘܦܝܬܐ ܐܝܟ ܣܦܝ ܐܢܫܐ. ܡܢ ܓܢܐ ܠܓܘܢܐ ܘܡܠܟܐ ܠܡܠܟܐ. ܐܝܟ ܣܦܝ ܐܬܠܝܬܐ ܐܝܟ ܒܐܒܪ. ܦܝܫܐ ܡܣܘܦܝܬܐ ܡܢ ܦܪܝܣܘܬܐ ܐܢܫܝܬܐ ܕܐܝܟ ܦܠܓ ܡܠܟܐ ܡܢ ܐܪܥܐ.

ܫܠܡ

ܡܥܡܪܢܘܬܐ.

ܡܥܡܪܢܘܬܐ: ܡܥܡܪܢܘܗ ܝܠܗ ܒܢܝܢܐ: ܐܝܬܐ ܐܘܡܢܐ ܕܡܥܡܪܢܘܬܐ ܐܝܟ ܐܘܡܢܐ ܝܠܗ ܕܒܢܐ ܒܝܬܐ ܘܓܒܐ: ܘܗܘܐ ܗܘ ܐܝܬ ܠܗ ܕܒܢܐ ܦܠܘܢܐ ܡܫܦܪܢܝܐ. ܐܝܟ ܒܢܐ (ܡܥܡܪ) ܟܕ ܡܫܘܚܬܐ ܝܠܗ ܠܡܥܡܪܘܬܐ (ܠܐܝܟ ܦܠܓ) ܒܝܬܐ ܡܢ ܗܡܒܠܐ ܐܝܟ ܒܢܝܬܐ ܐܝܟ ܐܝܟ ܩܝܪܐ (ܒܝܬܐ) ܡܠܟܝܬܐ. ܐܡܢ ܕܒܫܬܐܣܬܐ (ܒܢܝܢ) (ܦܬܠܐ) ܡܣܘܦܝܬܐ ܒܐܝܟ ܡܫܬܐܣܢܐ ܠܐ ܡܫܬܐܣܢܢܐ: ܘܡܠܝܬܐ ܡܢ ܡܠܘܢܐ ܐܝܟ (ܕܘܦܢܐ) ܕܗܘܢܐ (ܚܡܪܐ): Cement ܘܟܪܘܢܐ ܕܦܪܙܠܐ ܐܝܟ ܚܡܪܐ (ܩܠܐ) ܕܒܢܠܘܢܐ. ܗܝܟܠܗ ܕܟܠܐ ܫܘܫܛܬܐ (ܫܘܥܬܐ) ܗܝ ܒܝܬܐ ܒܗ ܗܘܝܐ ܡܫܘܚܬܐ (ܡܫܘܚܬܐ): ܒܗܘ ܕܐܝܬܐ ܗܘ ܒܢܝܢܐ ܒܠܗ ܒܗ ܗܘܐ ܡܫܘܚܬܐ. ܡܢ ܗܟܢ ܫܬܐܣܬܐ ܦܝܫܬܐ ܝܠܗ ܒܒܝܬܐ ܡܢܝܢܐ ܦܝܫܐ ܐܝܟ ܚܕܐ (ܐܡܬܐ).

ܚܕ ܕܒܢܐ ܐܘܦ ܐܠܗܐ ܒܗ ܒܢܐ ܐܢܝܗ: ܘܚܕ ܕܡܫܝܚ ܐܘܦ ܐܠܗܐ ܒܗ ܡܫܝܚܠܗ: ܗܡܫܟܐ ܒܗ ܫܘܦܪܗ ܐܝܟ ܒܢܝܐ ܫܡܘܥܐ ܒܝ ܦܝܫܐ ܡܫܟܢ

ܝܡܬܐ (ܚܠܝܛܐ) ܒܡܨܥܝܘܬܐ ܕܐܦܪܝܩܝ ܗ̇ܝ
ܦܪܝܫ ܐܦܪܝܩܐ ܚܠܝܛܬܗ̇. ܐܦܪܝܩܝܐ (ܦܢܠܝܐ)
ܐܝܬ ܠܗ̇ ܩܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܕܒܐܬܪܐ ܗܢܐ. ܟܠ
ܚܝܠܐ: ܐܝܟ ܩܝܢ ܘܡܬܩܪܐ ܠܗܘܢ ܐܪܥܐ. ܐܦ ܐܪܥܐ
ܗ̇ܝ ܦܢܠܝܐ ܚܠܝܛܬܗ̇: ܗܟܢ ܒܚܕ ܠܝܬ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܢܗ ܡܢ ܚܠܝܛܬܗ̇. ܗܟܢ ܚܠܝܛܬܐ
ܕܪܘܡܝܐ ܐܝܟ ܐܝܟܐ ܦܢܠܝܐ ܕܐܪܥܐ.

ܡܕܝܢܬܐ ܓܝܪ ܒܕܒܪ ܠܘܬ ܚܕ ܚܠܝܛܐ ܡܢܗ
ܐܦܪܝܩܝܐ ܡܢ ܐܘܪܘܦܐ. ܐܝܬܝܗ ܕܘܪ ܘܦܠܘܓ.
ܦܢܠܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܦ ܒܕܘܟܬܐ ܗܝ ܦܪܝܫܐ
ܡܦܘܚܬܐ: ܗܟܢ ܐܦ ܐܦܪܝܩܝܐ ܠܐܪܥܐ ܐܝܟܗ
ܡܬܩܪܐ: ܒܟܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܪܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܦܪܝܫܐ
ܐܝܟ ܡܬܦܫܩܐ ܒܐܦܪܝܩܝܐ ܗܝ ܕܡܢܗܘܢ ܚܕ ܐܪܥܐ.

ܚܠܝܛܐ ܦܪܝܫܬܐ ܕܚܕ ܦܠܓ ܦܪܝܫܬܐ ܚܕ
ܚܕܪܘܗܝ. ܐܝܬܝ ܒܦܠܓܘܬܐ ܕܡܬܝܕܥܐ ܚܕ ܚܠܝܛܗ
ܘܦܝܠܗ ܠܗܘܢ ܚܕܪܘܗܝ ܘܚܠܝܛܬܗ ܐܦܪܝܩܝܐ
(ܦܢܠܝܐ) ܡܢ ܚܕܪܘܗܝ. ܗܝܟܢ ܕܟܠܐ ܐܝܟܘܬܐ
ܗܝ ܦܪܝܫ ܡܦܘܚܬܐ: ܗܠܟܬ ܚܕܪܘܗܝ ܘܐ ܗܝ
ܐܝܟ ܦܫܝܛܐ ܝܬܝܪ. ܘܝܬ ܐܝܟ ܠܗ ܚܝܠܐ (ܢܘܪ)
ܗܘ ܒܗܝ ܐܝܟܢܐ ܐܦ ܗܘ ܡܦܘܚܬܐ ܗܝ ܡܬܝܠ

ܗܝ ܕܘܟܐ ܕܡܘܬܐ. ܡܬܩܪܝܢܐ ܕܚܕ ܐܦܪܝܩܝܐ ܒܗ
ܒܩܪܝܒܐ ܐܝܬܐ ܒܗ ܐܘܪܘܦܐ ܕܡܢܝܢ ܘܐܝܟ:
ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܚܪܢܝܐ. ܒܚܝܠܐ ܕܐܪܥܐ ܗܝ ܦܪܝܫ
ܡܬܪܡܐ ܠܡܪܝܐ ܗܘ ܐܝܟܢܐ: ܗܟܢ ܚܕܐ ܝܡܬܐ
ܒܒܝܬܗ. ܐܝܟ ܡܬܩܪܐ ܠܒܢܝܐ ܠܚܕ ܡܕܝܢ ܝܡܬܐ:
ܗܝ ܚܕ ܒܡܬܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܘܪܘܦܐ ܐܦܪܝܩܝܐ: ܡܢ
ܐܝܬܘܗܝ. ܒܟܠ ܕܘܟܐ ܒܗ ܦܠܓ ܐܝܟܘܗܝ. ܘܗܘ ܒܗܝ
ܐܝܟܢܐ ܒܗ ܡܬܒܠܗ ܡܠܟܐ ܘܦܪܝܫܐ ܡܢ ܒܝܬ
ܐܘܪܘܦܐ ܐܦܪܝܩܝܐ ܡܢ ܐܝܬܘܗܝ. ܗܟܢ ܡܬܩܪܝܢܐ
ܗܘܐ ܚܕ ܦܠܓ ܡܕܝܢ. ܝܡܬܐ ܗܠܝܢ ܘܐܦ ܐܪܥܐ
ܗܝ ܟܠ ܝܡܬܐ ܗܝ ܦܪܝܫܐ ܝܡܬܐ ܘܗܝ ܒܝܡܬܐ ܗܝ
ܦܪܝܫܗ ܒܝܡܬܐ.

ܫܠܡ

ܐܦܪܝܩܐ.

ܐܦܪܝܩܐ: ܐܝܬܝܗ̇ ܚܕܐ ܕܐܦܪܝܩܐ (ܦ̈ܢܠܐ)
ܕܠܐܝܬ ܐܝܬܝܗ̇ ܚܕܐ ܗܝ ܦܪܝܫ ܡܦܘܚܬܐ ܒܐܪܥܐ
ܗܘܐ. ܚܠܝܛܐ ܐܢܫܐ ܐܝܟܗ: ܐܝܟܢܐ ܐܦܪܝܩܐ (ܦ̈ܢܠܐ)
ܕܐܪܥܐ ܐܝܟܗ: ܐܝܟ ܚܕܐ ܕܚܕܒܫܒܐ:

ܒܠܒܘܗܝ ܡܫܡܘܥܐ ܗܘܐ ܒܥܒܕܐ: ܐܒܪܐ ܐܝܟ ܒܪܐ
ܐܢܬܬܐ ܠܒܐ ܐܡܠܝܬܗ ܒܝܐ ܦܪܝܫ ܡܫܘܡܥܐ ܕܒܢܐ
ܘܦܪܐ. ܟܠ ܠܒܐ ܕܠܝܬ ܒܗ ܐܢܝ ܒܥܒܕܬܐ ܠܘܗ
ܒܠܗ ܦܓܪܐ ܕܗܘ ܒܕܢܚܐ ܕܗܘܬ ܒܗ ܗܢܐ. ܘܒܗ ܡܩܒܠ
ܕܗܘܬ ܘܫܘܠܡܢܐ ܕܦܓܪܐ ✠

ܐܝܟ ܒܡܪܐ ܕܠܝܬ ܒܝܢ ܒܠܒܘܗ̇ ܗܘܬ ܗ̇ܝ ܠܒܐ
ܗܘܝ ܫܠܡܘܗ̇ ܕܗܘܬ. ܒܗ ܒܘܟ ܠܗܘܢܐ ܗܠܝܢ
ܠܡܒܥܘܬܐ ܠܠܒܘܗ̇ ܗܝ ܕܗܘܬ ܕܗܘܬ ܒܫܠܡܘܗ̇.
ܗܟܢ ܡܢ ܒܝܢ ܗܘܐ ܡܢ ܡܥܡܘܕܐ ܕܠܒܐ ܕܒܐ
ܡܥܡܕܝܬܐ ܒܗ ܦܚܡܐ ܡܥܝܢܐ: ܒܝܢ ܡܢ ܒܡܥܡܘܕܗ
ܘܡܫܘܚܬܗ ܕܒܥܒܘܕܬܐ ܡܢܐ: ܓܘܕܐ ܘܡܪܕܘܬ ܠܒܝܢ
ܒܥܘܒܕܝܗ ܒܝ ܡܢ ܠܗ ܠܒܘܗ̇. ܗܟܢ ܐܝܟ ܒܪܐ
ܕܒܢܝܢܐ ܗܘܐ ܐܘܦ ܐܠܗܐ ܒܗ ܒܝܬܐ ܒܝܢ ܐܒܠܘܗ̇:
ܐܝܟ ܫܒܝ ܦܠܝܢ ܦܪܘܦܐ ܒܒܥܒܕܐ ܗܘܐ ܫܒܝ ܒܘܠܐ
ܫܒܥܐ ܐܠܘܗ̇ (ܩܕܘܫ): ܐܬܐ ܐܒܠ ܡܩܦܬ ܠܗ
ܒܐܠܗܐ: ܗܘ ܒܗ ܥܡܠܗ ܗܡܘܫ ܡܢܗ ܒܗ ܒܝܝ ܠܗ
ܒܐܒܘܒܬܘܗܝ ܗܘ ܦܪܘܦܐ ܘܫܒܥܐ ܕܒܠܒܘܗܝ
ܦܠܚܘܗܝ ܫܒܥܐ ܒܗ ܗܘܝ. ܦܠܘܫ ܒܝܦܝܘܬ
ܕܠܒܐ (ܒܪܘܬ ܕܠܒܐ) ܘܫܒܝ ܡܘܕܝܢܬ ܕܗܘܬ.

ܫܠܡ

ܩܫܝܐ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܡܢ ܕܥܒܕܘ ܠܗ ܣܓܝܐܐ ܕܫܒܝܩܘ
ܐܘܦ ܐܠܗܐ ܒܗ ܥܒܕܘ ܠܣܓܝܐܘܬܗܘܢ. ܐܒܒܢܐ
ܕܩܫܝܐ ܐܠܘܗܝ ܒܗ ܐܬܝ ܩܫܝܐ ܡܢ ܥܒܘܕܐ ✠

ܐܝܟ ܫܒܝ ܦܪܘܦܐ ܡܥܠܝܗ ܕܡܘܒܠ ܕܫܒܝ
ܒܘܠܝܢܐ. ܗܘ ܒܡܫܡܥܐ ܗܘܐ ܕܡܘܒܠ ܕܒܪܬ ܐܠܗܐ
ܘܡܘܩܪܐ ܐܠܗܝܐ. ܗܟܢ ܐܘܦ ܒܘܠܝܢܐ ܠܐܠܗܐ
ܗܘܐ ܦܝܫܐ ܡܘܬܒܐ ܗܝ ܕܒܝܬ ܒܘܠܝܢܘܬܐ ܐܒܠ
ܐܒܢܐ. ܗܘ ܫܒܝܐ ܫܒܝܐ ܗܘܐ ܠܘܢܒܐ ܠܡܘܬܐ ✠

ܫܠܡ

ܟܢ

ܟܢ: ܐܠܗܐ ܫܒܥܐ ܕܒܝܢ ܫܒܝ ܫܒܥܐ ܗܘܐ
ܕܐ ܐܬܩܦܐ ܗܝ ܡܦܠܣܘܬܗܘܢ. ܘܒܓܘܬܘܬܐ
ܒܗ̇ ܦܪܝܫ ܡܦܘܪܫܢܐ ܡܢ ܟܪܟܐ ܐܝܟ ܒܗ ܦܚܡܐ
ܡܫܘܡܥܐ ܒܠܒܐ ܕܒܪܢܬܐ: ܒܐ ܦܪܝܫ ܣܓܝܐܐ ܡܐܢܝܢ
ܘܡܘܬܐ (ܫܒܥܘܬܐ): ܗܟܢ ܒܢܝܢܐ ܗܘܐ ܘܡܫܘܡܥܐ
ܒܝܢ ܒܠܒܘܗܝ. ܗܘ ܗܘܐ ܘܐ ܒܗ ܗܘܐ ܫܒܝ ܐܢܬܬܐ ܡܒܝܢܐ
ܒܒܠܗܘܢ ܒܥܘܬܐ ܘܡܬܦܬܝܐ ܘܒܒܥܘܬܝܬܐ: ܗܟܢ

ܡܫܘܕܥܢܐ ܕܬܪܬܝܢ ܫܢܐ. ܗܘ ܐܡܪܗ ܠܐ ܡܣܝܒܪ
ܥܠ ܡܫܝܢܐ ܘܫܠܡܘܬܐ: ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܘܬܐ
ܘܫܪܝܬ ܥܡ ܠܐ ܡܠܟܐ ܕܣܝܡ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܘܥܒܘܕܐ
ܘܫܘܒܚܐ. ܐܝܟܢܐ ܐܘܦ ܗܘ ܫܪܝܬܐ ܘܫܠܝܛܐ ܘܡܠܟܐ
ܕܡܠܟܐ ܫܠܝܛܐ ❖
ܐܝܬ ܚܕܟܐ ܒܐܒܘܠܐ (ܘܒܝܬܘܬܐ) ܡܠܟܘܬܗ
ܠܐ ܗܘܘܬܐ (ܚܘܝܘܬܐ) ܕܟܬܒܐ ܐܘܪܚܬܐ ܐܝܬ ܠܗ
ܡܠܟܐ ܕܥܡܪܐ ܡܢ ܐܘܬܐ ܕܠܐܢܫܐ ܒܐܝܬ ܘܟܬܐ
ܕܡܫܝܚܐ: ܒܗ ܠܐ ܐܠܗ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘ ܥܡܪܬܐ ܡܢ
ܒܐܒܘܬܐ. ܘܒܐܒܘܬܐ ܦܬܓܡܐ ܫܦܝܪܐ ܘܡܘܦܠܚܢܘܬܐ
ܥܡܪܬܐ ܐܝܩܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܐܦܘܬܐ (ܒܣܘܪܝܐ
ܕܦܪܢܣܐ).
ܗܡܫܐ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܥܒܘܕ ܘܡܫܒܚܢܘܬܗ
ܦܬܓܡ ܥܠܘܝܐ ܕܒܐܒܘܬܐ. ܗܟܢ ܥܒܕܐ ܒܗ ܫܘܐ
ܠܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܐ. ܥܠܘܗ ܒܥܒܕ ܐܡܘܬܐ
ܘܒܐܬܝܬ ܥܒܕܗ ܕܒܐܒܘܬܐ (ܗܘܝܘܬܐ): ܗܘ ܕܐܘܦ
ܡܠܟܐ ܡܠܟܘܬܐ ܥܒܕ ܒܐܒܘܬܐ ܥܡܘܕ: ܐܡܝܢܐܝܬ
ܗܘܬ ܒܫܢܬܗܘܢ ܘܥܘܬܪܐ ܘܡܫܝܚܐ ܘܫܘܒܚܐ ܘܡܠܟܐ.
ܐܘܦ ܐܠܗܐ ܒܗ ܫܒܝܠܘܗ.

ܫܠܡ

ܒܐܒܘܠܐ.

ܒܐܒܘܠܐ: ܐܝܬ ܚܕܟܐ ܒܐܒܘܠܐ ܐܝܬܠܗ
ܟܠܐ ܡܠܘܟܐ ܕܒܐ ܦܠܛܝ ܡܠܘܗܝ ܥܘܡܪܐ ܘܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܛܘܒܢܐ ܛܒܐ ܘܟܪܝܟܐ. ܚܕ ܚܕܟܐ ܟܠܐ
ܕܫܦܝܪܐ ܐܝܠܗ. ܘܒܐ ܡܠܟܐ ܐܬܪܐ. ܐܝܟ ܕܝ ܗܕܝ
ܦܪܘܦܐ ܦܠܛܝ: ܐܬܪܐ ܐܝܬ ܦܬܓܡܐ ܡܘܗܕܪܬܐ ܗܘ
ܥܘܠܢܐ: ܘܡܘܠܢܐ ܡܫܦܐ ܠܗܘܢ ܠܬܪܬܐ. ܘܬܪܬܐ

ܠܝܬ ܐܘܡܬܐ ܕܝܠܗ ܠܐ ܡܢ ܐܬܘܪ: ܒܗ ܕܒܗ ܕܐܬܐ ܐܪܥܐ ܟܠܗ ܚܒܝܫ ܦܘܠܚܐ (ܡܠܟܘܬܐ) ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܘ ܐܚܝܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܡܗܘܡܢܢܝܬܐ ܘܐܪܘܢܝܬܐ. ܒܗܝ ܗܘܘ ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܡܕܢܚܝܬܐ. ܗܟܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܦܪܝܫ ܐܬܘܪܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ: ܒܗ ܦܪܝܫ ܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪ.

ܟܠܗܘܢ ܐܪܡܝܐ ܘܢܗܪܝܢ ܡܫܘܚܬܐ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܡܠܟܘܬܗ ܢܗܪܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ: ܗܘܢܝܢ ܐܪܡܝܐ ܘܐܠܡܘܕܘܗ ܗܘ ܝܘܬܪܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܢܗܪܝܢ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘ ܟܠܗܘܢ ܐܬܘܪܝܐ ܕܦܪܝܫ ܘܢܗܪܝܢ ܟܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܗ ܝܘܬܪܐ ܕܝܢܐ ܘܟܬܒܐ

ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܐܪܥܐ✣

ܒܗ ܫܢܬܐ ܐܪܡܝܐ ܕܦܪܝܫܐ ܗܘܐ ܒܐܪܥܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܝܘ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܟܠ ܐܬܘܪܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ. ܗܘ ܐܬܘܪ ܒܗ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܪܝܫ ܗܘܐ ܡܢ ܦܪܝܫܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܪܡܝܐ. ܘܦܪܝܫܐ ܗܘܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܟܐ ܒܗ ܐܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ.

ܟܠܗܘܢ ܐܪܡܝܐ ܘܢܗܪܝܢ ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܟܠܗܘܢ: ܟܠ ܒܢܝܢܐ ܐܪܥܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘ

ܐܪܡ-ܢܗܪܝܢ.

ܐܪܡ-ܢܗܪܝܢ: ܐܪܡ-ܢܗܪܝܢ ܡܢܝܢܗܘܢ ܒܝ ܦܠܓܐ ܦܪܬܐ ܕܓܠܬܐ ܘܕܩܠܬ. ܟܠܗܘܢ ܐܪܡܝܐ ܘܢܗܪܝܢ ܦܪܫܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܝ ܦܘܪܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ. ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܪܡܝܐ. ܗܟܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܒܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܒܒܠܝܐ ܡܢ ܒܒܠܝܐ. ܗܘ ܒܗ ܡܕܝܢܬܐ ܚܠܦ ܡܢ ܐܬܘܪ. ܟܠ ܒܢܝܢܐ ܕܟܬܒܐ ܡܢ ܐܪܡܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܒܒܠܝܐ (ܟܠܕܝܐ) ܒܗ ܦܪܝܫ ܕܝܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܠ ܕܗܘܐ ܡܗܘܡܢܐ ܘܒܢܝܢܐ ܠܗܘ ܡܠܟܘܬܐ ܘܕܝܢܐ ܒܗ ܦܪܝܫ ܡܗܘܢܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ✣

ܐܬܘܪ ܡܫܘܚܬܗ ܐܪܡܝܐ ܘܢܗܪܝܢ ܒܝܬ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܪܡܝܐ. ܗܘ ܕܦܪܝܫ ܐܟܕ. ܡܠܟܘܬܐ ܒܒܠܝܐ: ܡܫܘܚܬܗ ܦܘܪܫܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܠܒܢܝܢܐ ܐܪܡܝܐ ܘܢܗܪܝܢ ܐܬܘܪܝܐ ܠܡܗܘܡܢܢܘܬܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܪܡܝܐ: ܗܘ ܕܦܪܝܫ ܒܒܝܬܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܐܬܘܪ ܒܐܘܪܚܐ ܕܒܢܝܢܘܬܐ ܘܕܝܢܘܬܐ.

ܕܠܵܐ ܢܵܦܹܠ ܒܓܘܼܡܵܨܵܐ (ܒܓܘܼܡܵܨܵܐ-ܒܓܘܼܡܵܨܵܐ) ܒܛܘܼܪ ܢܘܼܩܵܐ ܘܡܬܒܪܐ ܒܣܘܼܠܵܩܵܐ: ܘܩܵܛܹܠ ܠܟܠ ܦܘܼܪܢܵܐ ܕܣܘܼܠܵܩܵܐ ܐܝܟ ܚܕ ܟܪܵܐ ܗܘ ܐܟܘܬ ܗܘ ܕܟܪܟܝ ܥܘܡܪܘܬ.

ܫܠܡ

ܡܪܐ ܦܠܚܐ.

ܡܵܪܵܐ: ܡܵܪܵܐ (ܦܵܠܚܵܐ) ܚܕ ܚܕܪܐ ܐܝܬܘ ܕܐܝܬ ܐܝܬܘ ܟܪܐ ܡܕܘܢܝܐ ܡܢܐ ܕܦܪܘܩܝܐ: ܘܐܝܬ ܦܪܘܩܝܐ ܚܕ ܚܕ ܐܝܟ ܚܕ ܐܚܪܝ ܓܘܢܝܐ ܐܟܝܐ ܘܚܕ ܚܕ ܐܟܐ ܒܘܝܐ (ܝܪܟܐ).

ܐܝ ܒܝܘܡ ܡܬܟܢܫ ܠܓܘܢܝܐ ܐܟܝܐ. ܐܝܟ ܡܢ ܦܘܪܢܘܣܐ ܢܡܘܣܐ ܕܢܒܝܐ ܡܕܡܝܐ. ܒܠ ܚܕ ܓܐ ܦܠܚ. ܒܘܬ ܫܡܐ ܕܝܐܪܬܘܬܗܘܢ: ܐܝ ܗܐ ܝܐܪܬܘܬܗܘܢ ܘܝܐܪܬܘܬܐ ܕܐܘܡܬܘܬܗܘܢ ܘܕܐܬܪܘܬܗܘܢ: ܗܐ ܒܘܬ ܡܪܦܣܬܐ ܠܝܚܘܬܐ ܕܒܢܝ ܐܘܡܬܘܬܗܘܢ. ܗܐ ܒܘܬ ܡܦܠܛܬܐ ܕܐܘܡܬܘܬܗܘܢ ܡܢ ܚܫܘܟ ܘܓܢܘܒܬܐ. ܐܝܟܢ ܕܚܕ ܐܟܦܐ ܣܘܠܩܐ ܐܓܪܐ ܐܘܡܬܐ ܐܝܬܐ

ܘܒܘܼܪ̈ܝܵܐ ܐܢܐ: ܐܝܬܐ ܦܠܚܝ ܓܠܝܬܐ (ܘܠܝܬܐ) ܒܚܕ ܒܘܬ ܘܪܒܢܐ ܚܕܠܢܐ: ܘܟܕ ܦܝܫܐ ܡܘܡܟܢܐ ܒܚܕ ܒܘܓܢܢܐ: ܗܝܟܘ ܒܚܫܒܬ ܓܐ ܡܟܪܒܢ ܠܡܦܠܘܚܐ ܠܐܘܡܬܗܘܢ ܡܢ ܚܫܘܟ ܘܓܢܘܒܬܐ ܕܗܘ ܣܘܠܩܐ ܐܠܘܗܐ. ܓܐ ܡܟܪܢ ܠܡܘܘܬܐ ܚܟܝܡܐ ܡܣܓܘܣܝܐ ܒܟܠ ܢܘܩܐ ܐܟܢܘܬ ܕܢܘܒܠܐ ܕܓܢܒܢܘܬܗܘܢ ܗܐ ܒܘܬ ܕܦܠܚܬܐ ܡܢ ܚܫܘܟ ܒܝܕܐ ܕܓܢܒܘܬܐ. ܐܢܫܐ ܐܚܪܢܐ ܒܠܚܘ ܠܢܟܪܝܐ ܐܠܘ ܐܠܗܐ. ܗܟܢ ܒܐܝܬܐ ܢܒܝܐ ܗܘܝܐ ܐܢܐ ܡܦܪܘܩܢ: ܐܝܟ ܕܗܘܝܐ ܒܝܫܬܐ ܓܐ ܢܦܠ: ܘܐܝܟ ܕܗܘܝܐ ܒܗܠܝܐ ܓܐ ܢܦܠ: ܘܐܝܟ ܕܦܠܚ ܒܘܠܡܐ ܓܐ ܢܦܠ.

ܐܝܟܢ ܕܦܠܚܬܗ ܡܢ ܚܫܘܟ ܘܓܢܘܒܬܐ ܐܝܬܐ ܐܝܬܐ ܒܚܫܒܬ ܓܐ ܡܟܪܢ ܠܐܢܫܐ ܚܝܝܐ ܒܐܝܟܐ ܕܝܐܪܬܘܬܐ. ܡܢ ܒܒܪ ܐܘܡܬܘܬܗܘܢ ܘܠܢܒܪܘܬܗܘܢ ܘܠܣܘܠܩܬܘܬܗܘܢ: ܘܡܟܝܢܘ. ܘܡܟܫܝܪܐ ܠܗܘ. ܠܚܝܐ ܒܟܝܢܐ ܕܝܐܪܬܘܬܐ. ܐܝܟ ܚܕܟܡܐ ܐܢܝܐ ܡܢܐ ܕܘܪܫܐ. ܘܡܢ ܕܝܐܪܬܘܬܐ ܐܢܫܐ ܕܦܫܟܠܗ ܒܐܝܢܐ ܕܐܟܘܬܗܘܢ ܣܘܠܩܐ. ܐܝܬܐ ܓܐ ܡܟܪܢ ܠܡܫܟܚܐ ܠܚܕܐ ܝܐܪܬܘܬܐ ܠܡܐܢܐ ܡܐܝܠ.

ܡܗܘܐ ܒܥܕܬܐ ܟܕ ܗܘܐ ܥܘܠܐ ܠܗ ܗܘܐ ܚܠܝܬܐ:
ܠܐܢܐ ܡܫܘܚܠܦܬܐ ܕܫܡܝܐ ܡܗܘܐ ܒܥܕܬܐ. ܒܡ ܗܕܘܡ.
ܟܠܗܘܢ ܐܘܪܚܐ ܕܦܠܛܝܐ ܟܐ ܢܐܡܪ ܠܡܫܘܚܠܦܘܬܐ
ܥܘܠܝܬܐ ܠܘܬܐ ܘܡܚܝܠܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܠܥܘܬܐ: ܐܢܐ ܐܝ
ܗܘܐ ܡܫܘܚܠܦܬܐ ܘܟܠ ܡܫܬܒܚܢܐ. ܐܘܪܐ ܐܘܪܚ ܕܡܟܠܬܐ
ܐܝܟ ܕܡܫܬܠܡܬܐ ܕܦܠܛܝܐ ܠܟܘ ܡܢ ܟܠ ܡܫܡܫܬܐ ܕܫܢܝܐ:
ܗܟܢ. ܢܐܡ ܒܗ ܡܫܡܫ ܫܢܝܐ ܗܘ ܢܒܥܘܪ ܝܘܡܢܐ
ܡܢ ܥܒܕܘܗܝ. ܗܢ ܗܕܐ ܐܝ ܙܘܥ ܥܘܠܝܬܐ ܒܐܘܪܚܐ
ܐܘܪܚ ܐܢܐ. ܗܟܢ. ܡܢ ܡܫܡܫܬܐ ܕܫܢܝܐ ܠܗ ܡܥܡܘܪ
ܗܝ ܕܡܫܘܚܠܦܬܐ ܚܘܠܛ ܠܡܘܬܐ.
ܒܗ ܕܐܘܪܐ ܡܥܡܪ ܡܥܕܪܢܐ. ܗܘ ܡܥܡܪ ܒܗ
ܢܟܠܐ ܐܠܗ ܡܫܘܚܠܦܬܐ. ܐܢܐ ܡܫܘܚܠܦܢܐ ܠܟܠ
ܒܗܐ ܗܘܐ ܗܡܢܐ ܗܝ ܗܕܝܐ ܒܥܘܕܪܢܐ ܕܡܝܥܒܕܘܬܐ
(ܗܘܕܝܐ) ܥܠ ܥܘܠܝܬܐ ܠܥܘܠܝܬܐ ܐܝܟ ܥܠ
ܦܢܝܘܬܐ ܠܦܢܝܘܬܐ.
ܒܗܢ ܠܗܘܢܐ ܐܠܗ ܗܝ ܕܗܘܢܐ ܗܘܐ
ܡܥܠܢܝܬܐ ܕܗܕܝܐ ܦܠܛܝܐ: ܗܟܢ ܦܥܠܝ ܒܫܡܝܐ ܒܐܪ
ܕܘܢܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܒܢܐܫܐ ܗܕܐ ܠܐܪܥ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ
ܠܗ ܦܓܪܗܘܢ ܘܠܥܡܥܡܗܘܢ ܕܥܝܢܐ. ܗܟܢ. ܡܢ
ܕܘܢܐ ܦܘܫܐ ܕܐܪܘܢܐ ܦܥܠܝ ܕܦܝܫܝܢ. ܐܘܪܐ ܦܘܫܐ

ܦܠܛܝܐ ܒܗܘ ܫܢܐ (ܦܠܛ) ܗܕܝܐ (ܡܠܟܬܐ)
ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܦܠܛ ܥܘܠܝܬܐ. ܐܝܟ ܦܢܝܘܬܐ ܐܢܫܐ.
ܐܢܐ ܠܗܘܢ ܐܠܗ ܢܟܠܬܗܘܢ ܐܝܟ ܢܐܡܘܪܗܘܢ ܘܡܘܕܥܬܐ
ܕܢܐܡ ܠܗ ܠܐ ܐܠܗ ܒܗܐ ܡܠܟܢܐ ܗܝ ܕܢܟܬܡܘܢ
ܘܡܫܬܡܠܝܢ (ܦܠܛܘܢ) ܢܟܠܬܗܘܢ ܡܫܬܡܠܝܢ
ܘܡܬܒܝܢܐ ܘܡܬܒܢܝܐ. ܐܡܬܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܘܚܠܝܘܬܐ
ܕܢܟܠܬܗܘܢ ܒܥܒܕܐ ܐܠܗ ܠܟܠܘ ܫܢܐ ܡܥܒܪ
ܕܡܥܬܐ ܕܗܘܬܐ ܘܫܢܝܐ. ܗܝ ܒܗܘ ܡܦܘܪܫܐ ܕܢܐܡܘܪ
ܡܢ ܘܠܗܡܢܐ ܕܦܘܢܐ ܘܚܝܘܬܐ ܘܥܘܠܝܢܘܬܐ: ܐܡܬܐ
ܒܗ ܡܫܝܚܐ ܠܫܢܐ ܒܗܢ ܙܥܘܪ ܡܟܒܘܫܝܢ: ܠܐܢܐ ܐܘܪܐ
ܫܢܐ ܘܠܗܡܢܐ ܒܥܒܕܐ ܐܠܗ. ܗܟܢ. ܒܦܠܛܝܐ ܐܠܗ
ܠܟܠܗܘܢ ܗܡܘܢܝܐ ܕܗܘ ܙܥܘܪ. ܐܘܦ ܐܘܪܐ ܫܢܐ
ܦܠܛܝܐ ܐܠܗ ܕܘܠܗܡܢܐ:
ܦܠܛܝܐ ܕܐܢܫ ܦܢܝܘܬܐ. ܟܕ ܒܦܠܛܝܐ ܐܢܐ
ܗܝ ܒܗܘ ܫܢܐ (ܦܠܛ) ܡܠܟܬܐ (ܗܕܝܐ): ܗܡܝܢ ܐܘܪܐ
ܦܠܛܝܐ ܒܗ ܗܘܐ ܢܒܥܐ ܦܠܛܝܐ ܝܕܥܐ ܗܡܝܢ
ܠܗ ܫܢܐ ܦܠܛ ܦܢܝܐ (ܡܘܬܪܢܐ) ܡܢ ܦܠܛܝܢܘܗܝ
ܥܒܘܕ ܡܢ ܙܢܐ ܘܡܘܬܪܢܐ. ܐܢܐ ܐܝ ܫܢܐ ܦܠܛ
ܐܢܫܐ ܒܥܘܪܢܐ ܗܘܐ ܡܗܘܐ ܡܟܘܠܬܐ ܗܝ ܒܗܘ ܫܢܐ
ܫܘܠܛܢܐ ܒܢܝܫܗܘܢ ܐܢܐܠܟܗܘܢ. ܒܗܢܐ ܓܒܪܐ

ܗܠܐ ܟܘܫܐ ܕܦܫܛܝܘ ܫܠܚܐ ܟܠܝ ܐܝܡ ܒܕ ܦܫܛܝܘ
ܠܒܠܗ ܡܢ ܛܝܢܐ ܕܦܫܛܝܘ ܟܘܫܐ (ܩܘܫܐ) ܠܐܝܘ
ܘܣܝܪܘ ܠܫܝܢܐ. ܟܘܫܐ ܟܠ ܒܪܐ ܠܗ ܒܪܢܫܐ ܗܘ
ܡܩܝܡܬܐ ܕܒܪܢܫܘܬܐ ܒܫܡܝܐ ܕܒܘܪܝܐ ܚܝܐ
ܠܘܪܝܐ. ܐܝܟ ܕܐܢܐ ܟܘܡܒܐ ܕܝܬܘܡܬܐ ܐܝܟ
ܕܡܕܘܪܝܢ ܟܘܡܒ. ܫܠܝܚܐ ܐܚܐ ܗܘܠܩܢܐ ܟܠ
ܗܘܝܠܗ ܗܘ ܒܪܢܫܐ ܗܘ ܡܩܠܛܬܐ ܠܫܝܘܬܐ
ܕܘܒܠܐ ܝܠܝܕܐ ܘܡܕܪܘܬܐ ܘܡܥܒܕܘܬܐ ܝܬܝܐ ܒܠܫܘܗܝ
ܗܘܝܠܗ ܟܘܫܐ ܗܘ ܒܪܢܫܐ ܗܘ ܡܟܠܝܢܬܐ ܕܫܠܡܐ
ܒܫܒ ܦܪܩܐ ܫܡܠܝܐ ܘܠܗܘܡܝܢܐ: ܫܡܝܐ ܘܫܠܡܐ
ܘܝܠܗܘܬܐ ܗܢܐ ܗܘ ܡܕܒܪ ܒܘܟ ܛܒܐ.

ܫܠܡ

ܫܠܡܐ.

ܫܠܡܐ: ܫܠܡܐ (ܫܠܡܘܬܐ) ܐܝܟ ܐܚܐ
ܚܕܐ ܕܫܠܡܐ ܐܝܬ ܠܗ ܬܪܝܢ ܐܚܪܢܐ ܕܡܕܘܢܝܐ
ܦܪܫܝܐ: ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܐܝܟ ܦܠܛܝܢ ܬܪܝܢ ܦܠܛܝܐ
ܚܫܚܬܐ (2) ܕܚܫܚܬܐ ܕܫܠܡܐ ܐܝܟ ܗܕܐ ܡܢ ܒܘܟ.

ܘܐܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܫܘܠܛܢܐ ܐܘ ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܟܠܗ ܡܢ
ܠܩܦܐ ܚܕ ܡܕܒܪ ܛܒܐ ܗܠܝܘ ܠܗ ܒܫܢܐ ܐܪܥܢܐ:
(ܒ) ܐܝܟ ܕܝܫܘܥܡܘܬ ܒܘܫܐ ܐܝܟ ܒܫܘܪܐ
ܗܘܐ ܡܢ ܒܩܠܐ ܗܘܐ ܒܫܒ ܐܪܥܐ ܒܘܟ. ܠܘܐ ܒܝܬܐ
ܡܢ ܒܪܢܫܐ ܡܠܟܘܬ ܗܘ ܕܟܠܡܐ ܕܐܝܡܐ ܡܢ ܗܘ
ܡܫܘܕܥܘ ܗܘ (ܦܠܛ) ܐܪܥܐ ܠܬܠ ܡܦܩ ܕܐܝܟܘܬ
ܡܫܘܕܥܘ. ܘܐܝܟ ܦܝ ܒܪܐ ܫܠܡܐ ܝܠܗ. ܠܒܪܐ ܐܝܡܢܐ
ܕܠܟܘܬ ܒܘܟ ܒܐ ܦܪܝܕ. ܘܐܝ. ܠܐ ܡܫܘܕܥܝܢ ܠܫܠܡܘܬ
ܡܫܠܡܘܬܗ ܫܠܡܘܬ ܒܐ ܦܝܫ ܠܟܘܬ. ܐܝܢܐ ܠܐ ܡܫܬܠܡܢܐ
ܕܫܠܡܐ ܚܕܝܐ (ܠܗܘܢܟܪܐ) ܗܠܝܘ ܡܢܝܢ ܫܠܝܚܐ.
ܗܘܐ. ܫܠܡܘ ܫܠܡܐ ܕܫܠܡܐ ܗܠܝܘ.
(ܓ) ܒܕ ܣܘܠܘܬ ܠܗܘܢ ܦܪܨܘܦܐ ܒܕ
ܡܫܘܕܥܐ ܗܢܐ ܒܕܪܫܬܐ ܡܢ ܒܕܪܫܬܐ ܗܢܐ ܘܒܪܫܬܗܘܢ
ܡܫܚܬܐ ܗܠܐ ܠܒܘܪܐ ܕܡܫܬܐ (ܕܦܠܛܐ): ܐܢܬ
ܡܫܝܚܐ ܒܠܫܘܢ ܡܫܬܡܘܬ ܗܘ ܒܘܟ ܡܫܘܠܛܢܘܬܗܘܢ
ܘܡܫܬܕܪܢܘܬܗܘܢ ܡܫܠܛܐ (ܫܠܡܐ): ܐܝܟ ܟܠ ܟܠܗ
ܡܢ ܛܒܬܐ ܐܝܟ ܒܡܐ ܕܫܝܛ ܡܫܬܕܪ. ܐܝܟ ܐܝ
ܕܡܫܬܡܫܬܐ ܟܠ ܐܝܟ ܡܫܬܠܡ ܠܐ ܟܘܡܒܘܬ: ܐܝܢܐ
ܐܢܬ ܠܟܠ ܟܠ ܡܫܬܠܡ ܡܒܪܘܬ (ܡܫܝܚܘܬ) ܡܢ
ܛܒܬܐ ܕܫܠܡܐ ܒܡܫܬܠܡܘ. ܐܝܟ ܕܡܫܘܠܛܢܘܬ

ܗܘ. ܒܠܒܐ ܕܡܚܕܬܐ ܕܗܘܡܝܬܐ ܘܡܚܕܬܢܘܬܐ.

ܐܝܬ ܠܗ ܒܗ ܡܫܬܥܝܐ ܚܕܬܐ ܘܡܬܚܕܬܢܝܬܐ ܡܢ ܕܥܪܐ.

(ܒ) ܐܝܟܢ ܕܐܡܪܝ ܬܘܕܝܬܐ ܕܒܪܝܬܐ ܡܢܐ ܝܢ ܕܦܠܚܐ ܡܢܐ. ܒܝܬܗ ܕܒܝܬܢܝܬܐ ܡܠܟܗ ܗܘܐ ܚܕ ܬܘܕܝܬܐ ܐܚܪܢܐ ܕܟܬܒܐ ܘܗܘܐ ܡܢ ܟܠܢܐ ܒܡܢܬܗܘܢ (ܕܢܟܠܝܗܘܢ) ܗܘ ܡܫܘܕܥܢܘܬܗܘܢ. ܒܗܝܡ ܘܡܬܒܪܢ ܠܡܬܠܡܕܐ ܕܗܘ ܕܦܬܚܗܘܢ ܡܢ ܦܠܚܬܗܘܢ ܐܝܟ ܟܠܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܢܗܘܢ: ܐ. ܠܐ ܐܦܠܗ، ܠܗܝ ܘܡܫܘܕܥܢܘܬܐ. ܗܘ ܬܘܕܝܬܐ ܠܐ ܒܦܝܐ ܐܝܕܘܗܝ ܘܗܝܟܠ ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܡܢ ܠܠܬܗܘܢ ܒܐܘܪܚܐ ܦܠܚܐ ܡܢ ܒܐܘܪܚܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܐܚܪܢܐ ܗܘܐ ܒܗܘ ܡܫܘܕܥܢܘܬܗܘܢ.

(ܗ) ܗܕܟܐ ܟܠ ܡܢ ܕܡܬܒܪܢ ܠܕܪܐ ܬܠܬܐ ܠܗ ܒܗܘܢ.

(ܕ) ܗܕܟܐ ܐܦ ܐ. ܚܕ ܒܝܬܐ ܐܝܬ ܕܡܬܪܘܬܐ ܠܗܘܢ. ܬܪܬܝܢ ܠܒܐ ܡܬܒܪܢ ܠܡܫܘܕܥܢܐ ܠܟܘܠ ܒܝܬܐ ܘܡܬܒܪܢܐ ܠܟܠ ܝܘܡܐ ܕܒܬܪܐ ܘܡܬܪܘܬܐ ܡܬܒܥܝܢ: ܐܦ ܡܠܟܐ ܒܗ ܝܠܕܐ ܠܒܝܬܐ ܡܢܘܬ.

ܐܬܘܪܝܐ.

ܐܬܘܪܝܐ: ܐܬܘܪܝܐ (ܣܘܪܝܝܐ) ܐܢܝ ܥܡܐ ܚܕ ܥܡܐ ܒܥܠܡ ܐܬܘܪܝܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܐܝܠܗ ܡܢ ܕܠܝܗܘܢ. ܗܠܝܢ ܚܕ ܐܬܘܪܐ (ܣܘܪܝܐ) ܗܘܐ ܐܝܠܗ ܚܕ ܡܢ ܥܡܡܐ ܒܥܠ ܒܟܬܒܐ ܘܡܠܟܐ. ܗܠܝܢ ܐܬܘܪܝܐ ܦܬܚܐ ܐܝܟ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘ ܒܟܬܒܐ. ܗܘ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܘܡܬܒܪܢܘܬܐ ܕܒܟܬܒܘܬܐ ܘܩܫܝܫܐ ܘܚܘܬܐ ܬܘܕܝܬܐ ܬܘܕܝܬܐ.

ܐܦ ܐܬܘܪܝܐ ܐܝܟ ܚܕ ܥܡܐ ܐܝܠܗ. ܕܐܡܪ ܐܝܠܗ ܥܡܐ ܒܥܠ ܒܟܬܒܐ ܠܡܠܟܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܐܘܪܚܐ ܗܕܟܐ ܥܡܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܥܡܐ ܐܝܠܗ ܒܥܠ ܒܟܬܒܐ ܘܡܠܟܐ: ܒܗ ܐܦ ܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܠܗ ܒܗ ܡܠܟܐ ܡܠܟܘܬܐ.

ܚܕ ܐܬܘܪܝܐ ܗܕܟܐ ܐܝܟ ܕܒܐܬܪܐ ܐܝܠܗ ܠܡܠܟܐ ܘܠܐܬܪܘܬܐ ܠܐܬܪܐ ܒܟܬܒܐ (ܡܕܝܢܬܐ) ܐܝܟ ܐܦ ܒܦܠܚܐ ܠܐܬܪܐ ܗܕܟܐ ܒܟܬܒܐ ܕܡܠܟܐ ܐܝܠܗ ܚܕ ܠܗ ܒܝܬܗ: ܗܘ ܒܗܘ ܒܟܬܒܐ ܡܬܘܕܥܬܐ ܕܗܘ ܒܟܬܒܐ. ܘܦܪܫܬܐ ܡܢ ܡܠܟܐ. ܗܘ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܕܗܘ ܒܟܬܒܐ. ܐܝܟ ܕܐܬܪܐ ܒܟܬܒܐ ܘܡܠܟܐ ܠܬܘܕܝܬܐ ܐܝܠܗ. ܚܕ ܦܠܚܐ ܐܝܠܗ ܡܦܘܪܫܐ ܡܢ ܬܘܕܝܬܐ ܒܟܬܒܐ ܕܟܬܒܐ. ܘܡܫܘܕܥܢܘܬܐ

ܗܘܘܐ ܠܐ: (ܐܫܘܪ) ܕܗܘ ܐܠܗܐ (ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ)
ܕܐܠܗܐ ܪܒܐ ܡܦܪܫܠܗ ܡܢ ܐܘܡܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܠܗ̈ܐ
ܡܝܘܩܪܝܠܗ ܥܡܠܐ ܘܡܦܪܫܘܬܐ ܘܡܫܘܚܠܦܠܗ ܐܝܠܗ
ܐܘܪܚܐ ܘܪܡܫܐ ܗܘܐ ܕܦܪܝܫ ܡܗܘܐ ܡܥܘܪܒܐ ܡܢ
ܐܘܡܬܐ: ܐܝܟ ܡܕܢܚ ܚܕܬܘܬܐ ܡܢܗ ܗܘܐ ܐܝܟ ܐܬܪܐ
ܟܠ ܐܬܪܐ ܠܐ ܡܢܗ ܡܢܝܢܐ ܡܦܘܪܫܗ ܐܝܟ ܐܘܡܬܐ
ܡܢ ܐܚܪܢ ܕܐܘܡܬܐ: ܟܠ ܕܐܬܐ ܕܗܘܐ ܡܠܟܐ ܡܢ ܐܬܪܐ
ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܢ ܡܫܒܚܬܐ ܐܝܬܐ ܠܒܗ. ܐܘܡܬܐ ܟܠܝܗܘܢ ܐܝܟ
ܗܕܐ. ܠܐ ܡܫܢܝܐ ܕܦܪܝܫ ܘܒܝܬܐ ܚܫܠܐ!! ܐܝܟܢ
ܕܚܘܝܗܘܢ ܦܣܩܐ ܗܕܐ ܠܟܪܝܟܐ ܡܠܟܐ ܕܦܬܘܪ ܕܡܪܘܬܐ
ܠܗ ܡܟܠܢܢܐ ܠܐܘܡܬܐ: ܡܪܘܬܐ ܒܐ ܐܘܪܟܐ ܘܡܪܘܬܐ
ܒܐ ܥܘܠܐ: ܐܢ ܙܐ ܡܪܘܬܐ ܒܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܪܘܬܐ ܒܐ
ܡܕܝܢ: ܐܢ ܙܐ ܟܠܝܗܘܢ ܡܬܐܡܢܝ ܒܠܒܐ ܗܕܐ ܠܡܪܘܬܐ*

ܠܐܒܐ ܒܗ ܒܐ ܐܝܟܢܐܝܬ، ܟܠ ܡܕܝܢ
ܦܫܐ ܠܗ ܟܢܫܝܗ ܒܟܝܢܐ ܘܡܫܘܚܠܦܐ ܐܒܠ
ܗܕܐ ܠܥܒܪܘܬܐ ܡܫܠܡܘܬܐ. ܐܠܗܐ ܡܘܗܒܠܗ ܚܝܠܐ
ܘܡܘܕܥܬܐ ܐܝܠܢܝܘܬܐ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܗܘܐ ܐܠܗܐ
ܕܐܘܡܬܐ. ܟܠܝܗܘܢ ܕܡܪܘܬܐ (ܫܡܫܐ) ܦܫܝܐ ܗܘܐ
ܡܫܘܚܠܦܐ ܠܐܝܟ ܐܝܬ ܕܐܠܗܘܬܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܐܘܡܬܐ.

ܐܝܟܢ (ܡܪܘܕܟ) ܡܘܗܒܐ ܠܗ ܗܘܐ ܒܠ ܐܝܟ
ܒܒܝܠܝܐ (ܡܕܢܚܐ) ܫܡܫܐ ܕܡܪܝܐ.

ܐܝܟ ܟܕ ܐܘܡܬܐ ܒܟܠܗ ܐܝܢܝ ܕܐܠܗܐ ܕܒܐ
ܥܡܠ ܠܗ ܩܠܝܗܘܢ. ܗܟܢ ܗܘ ܐܢ ܐܢܝ ܐܘܡܬܐ
ܕܚܫܒܐ ܘܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ ܒܐ ܦܠܚܝ ܘܡܢ ܚܫܘܒܘܬܐ
ܕܐܝܟܠܗܘܢ ܒܐ ܦܠܚܝ ܘܕܝܫܘܬܘܬܐ ܘܕܫܘܒܚܘܬܐ
ܕܐܝܬܝܗܘܢ: ܐܝܟܐ ܐܠܗܐ ܒܐ ܥܒܕܠܗ ܩܠܝܗܘܢ ܘܒܐ
ܡܪܗܛ ܠܟܪܝܟܐ (ܠܡܪܕܘܬܗܘܢ): ܘܐܝܟ ܐܝܟ ܐܪܙܐ
ܕܐܘܡܬܐ ܐܝܢܝ ܕܐܢܝ ܐܝܟܢ ܗܘ ܫܘܒܚܐ ܘܡܘܬܒܪܐ
ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܒܐ ܦܠܚܝ: ܐܝܟܐ ܪܡܫܐ ܗܘ ܦܘܠܚܢܐܝܬ
ܗܕܗ (ܡܕܝܢܬܐ) ܒܐ ܪܘܚܐ ܗܘ ܒܟܪܘܒܐ: ܐܝܟܐ ܒܐܝܬܝܗܘܢ
ܒܐ ܡܠܟ ܠܡܘܬܒܪܝܗܘܢ: ܟܘܠ ܕܪܘܚܐ ܐܘܦ ܐܠܗܐ ܒܐ
ܡܕܝ ܠܗ ܟܠܗ ܡܢܬܗܘܢ. ܒܟܪܘܒܐ ܪܡܫܐ ܐܟܠ ܟܕ
ܗܘܐ ܡܪܝܡܘܬܐ ܒܐܝܟ ܐܘܡܬܐ ܗܘ ܒܐܝܟܠܝܬܐ ܟܬܒ
ܡܢ ܟܪܘܒܝܗ (ܡܕܝܢܗ) ܘܪܘܚܐ ܘܕܟܪܢܐ ܡܢ ܐܠܗܐ
ܘܡܘܕܝܢܢܐ ܕܐܠܗܐ.

ܫܠܡ

ܒܫܢ̈ܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ. ܣܟܡ

ܒܕܘܪ̈ܝܐ: ܗܫܐ ܡܢ ܫܘܪܝܐ ܕܫܘܠܛܢܘܬܗܘܢ ܘܥܠ ܕܗܘ ܗܘܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ: ܐܝܟ ܦܪܘܬܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܗܘܝܐ ܒܗܘܝܐ ܗܕܐ ܐܝܟ ܕܐܡܝܪ، ܒܡܕܡܝܬܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܟܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܒܬܪ ܕܝܢܗ.

ܗܕܐ ܦܣܩܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ. (ܐܬܘܪ) ܟܝܢ ܕܡܠܟܘܬܗ ܗܘܬ ܐܚܪܬܐ ܡܠܟ̈ܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܕܐܬܘܪ. ܐܝܟ ܕܡܣܒܪܝ ܗܘ ܕܡܦܘܠܬܗ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܘܦܘܠܚܢܐ. ܐܝܟ ܕܫܘܪܚܦܐ ܕܡܠܘܟ̈ܐ ܕܠܗ ܒܐܪܥܐ ܒܟܘܒܫܝܗܘܢ ܘܒܫܘܠܛܢܗܘܢ. ܐܦ̈ܝܐ ܫܢ̈ܝܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܠܗܘ، ܒܐܪܥܐ ܒܡܠܟܘܬܗܘܢ ܐܠܐ ܒܐܦܐ ܘܡܠܘܟ̈ܐ ܐܝܟܢ، ܕܡܠܟܗ ܒܐܪܥܐ ܦܫܠܗ ܡܦܘܪܣܐ ܒܐܬܪ (ܐܬܘܪܝܐ) ܕܐܬܘܪ ❖

ܗܘ ܡܕܝܢܝ ܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܐܦ ܐܬܪܐ ܕܫܡܗ ܐܬܘܪ ܕܠܗ ܐܬܘܪܝܐ. ܗܘܠ ܐܪܥܐ ܒܠܫܢܗܘܢ ܡܕܡܐ ܕܒܠܫܢܗܘܢ ܫܘܠܛܢ̈ܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܟ ܡܘܬܒܝܢܐ ܒܪܫܐ ܐܬܘܪܝܐ: ܒܠܫܢܗܘܢ ܓܒܐ ܡܠܟܘܬܗܘ، ܐܠܡܢܬܝܗܘܢ ܒܟܠ ܐܬܪ ܕܐܬܘܪ. ܒܗ ܒܠ ܐܘܡܬܐ ܐܝܟ ܫܘܠܛܢܐ ܒܗ. ܐܬܪܐ ܗܘܝ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܝܕ ܦܘܪܥܢܘܬܐ ܗܝ ܫܡܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܐܬܘܬܐ ܕܐܘܡܬܐ.

ܫܠܡ

ܐܬܘܪܝܬܐ.

ܐܬܘܪܝܬܐ: ܐܬܘܪܝܬܐ ܗ̇ܝ ܝܕܥܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ (ܐܬܘܪ) ܦܫܝܛܬܐ ܠܗ̇ ܡܘܦܠܚܬܐ ܗ̇ܝ ܫܘܡܗܬܐ ܕܐܬܘܪ ܗܝܡܢܘܬܐ ܗܘܬܝܬܐ. ܗ̇ܝ ܚܕܐ ܐܘܡܬܐ ܐܝܟ ܫܘܠܛܢܐ (ܗܘܒܐ): ܐܝܕܐ ܕܐܬܘܪܝܬܐ ܐܝܬܗ ܚܕ ܚܕܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܗ̇ܝ ܗܘܒܠܬܐ ܕܐܬܘܪ ܗܘܬܐ ܒܗܘܬܐ ܝܕܥܬܐ ܒܝܕܥܬܐ ܘܕܘܪܐ ܒܕܘܪܐ ܚܘܒܪܬܝܬܐ ܘܡܫܒܚܬܝܬܐ: ܟܕ ܦܫܝܛܬܐ ܐܝܠܗ̇ ܒܥܒܕܬܐ ܡܢ ܫܘܪܝܐ ܕܚܕܐ ܐܘܡܬܐ ܐܝܟ ܫܘܠܛܢܐ ܗܝܡܢܘܬܝܬܐ. ܒܕܪ̈ܐ ܕܡܫܘܚܝܐ ܐܝܠܗ̇ ܘܡܕܒܘܪܐ ܐܝܠܗ̇ ܘܡܦܪܢܣܢܐ ܐܝܠܗ̇ ܘܡܢܛܪܢܐ ܐܝܠܗ̇ ܗ̇ܝ ܕܠܗ̇ ܡܬܢܡܘܣܝܬܐ ـ ܡܕܝܢܝܐ (ܕܘܒܪܐ): ܒܟܠ ܕܗܘܝ ܐܘܡܬܐ ܐܝܟ ܕܗܘ ܫܘܠܛܢܐ: ܠܒܢ̈ܝܐ ܘܡܫܒܚܢܐ ܘܦܘܪܥܢܐ ܘܫܘܠܛܢܐ: ܗ̇ܝ ܕܝܗܒܐ ܘܐܒܝܬܘܬܐ ܘܫܪܒܠ ܐܘܡܬܘܬܐ: ܘܢܝܠܗ (ܐܝܠܗ): ܡܬܝܬܝܬܐ ܚܝܠܐ ܗܘܫܘܥܢܐ ܘܡܬܚܫܠܬܐ ܕܡܠܟܐ ܘܡܫܬܢܝܐ ܡܢ ܕܝܢܬܐ ܐܝܟܗ ܡܬܘܬܒܠܐ. ܐܘܦ ܐܝܕܐ ܚܕܐ ܐܝܬ ܠܗ ܫܡܐ ܚܕܢܐ ܘܡܕܘܢܝܐ ܦܫܝܛܐ ܦܫܝܛܐ. ܒܫܡܐ ܐܬܘܪܝܐ. ܐܝܟ ܫܘܠܛܢܐ ܢܬܝܬܐ.

ܫܘܒܗܪܐ.

ܫܘܒܗܪܐ: ܫܘܒܗܐ ܐܗܐ ܚܒܪܐ ܕܫܘܒܗܪܐ
ܦܫܝܛܝܘܬܐ ܦܫܝܐ ܝܠܗ ܡܕܒܪܢܐ ܪܒܘܬܐ ܘܪܡܘܬܐ
ܒܝܬܐ ܗܘܝܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ، ܕܗܒܘܬܐ ܠܫܘܒܗܪܐ:
ܫܘܒܗܪܐ ܚܕ ܚܒܪܐ ܕܪܫܐ ܟܘܦܐ ܝܠܗ: ܘܕܪܟܐ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܕܡܢܝܢܐ ܗܘ ܡܦܠܚܢܘܬܗܘܢ. ܚܕ ܦܠܚ
ܦܪܝܘܩܐ ܒܟܠܒܐ ܝܠܗ ܫܘܒܗܪܐ. ܐܝܟ ܚܕ ܒܫܬܦܐ
ܡܢ ܡܠܬܐ ܕܒܘܡܪܡܪܐ ܝܠܝܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܥܡ ܕܪܐ ܠܘܩܪܐ:
ܡܢ ܦܪ ܕܪܐ ܠܘܩܘܗܝ ܝܠܗ ܘܚܫܝܒܝܐ ܡܢ ܦܪ ܒܠܒܐ
ܒܟܝܒܐ ܝܠܗ ܚܕ ܫܘܠܛܐ ܠܘܩܪܐ ܟܘܠ ܕܝܗܐ ܐܝܬܐ
ܡܫܘܒܚܐ ܝܠܗ ܠܟܠܒܐ ܫܘܒܗܪܐ ܐܝܬܐ ܗܘܐ ܚܕ
ܡܕܝܢ ܝܠܦܢܐ ܝܠܗ: ܗܟܝ ܟܝ ܚܫܠܝܐ ܕܟܒܘܗܝ
ܗܘ ܡܕܝܢ ܠܐ ܗܘܝܐ ܒܕܪܒܐ ܕܟܕܝܒ ܝܠܝܐ ܒܚܫܠܝܐ
ܕܝܠܝܗ.

ܣܒܪܐ ܡܫܬܒܗܪܢܘܬܐ ܚܕ ܡܕܝܢ ܕܪܐ ܝܕܥܐ
ܡܠܬܐ: ܚܕ ܟܬܝܒܬܐ ܒܗܝ ܣܒܪܐ ܒܕܪܐ ܠܐ ܦܝܫ
ܡܫܘܒܚܐ ܒܚܢܢܐ ܢܫܡܬܐ: ܘܡܠܬܐ ܦܝ ܕܫܘܒܚܐ
ܕܒܘܕܟܐ ܢܫܡܬܐ ܓܘ ܗܘܢܐ: ܠܐ ܒܘܬ ܫܘܝܢ ܚܕ
ܒܚܝܐ ܕܡܫܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܡܫܬܠܛܢܘܬܐ. ܗܡܗ

ܡܫܬܒܗܪܢܘܬܐ ܒܟܠܒܘܗܝ. ܡܠܬܐ ܝܠܗ ܚܕܐ ܟܠ:
ܫܘܒܗܪܐ ܝܠܗ ܗܘܢܐ ܘܡܠܬܐ ܓܘ ܗܘܢܐ ܠܗ: ܐܗܐ
ܚܒܪܐ ܡܢ ܦܪܝܘܩܐ ܒܟܒܝܐ ܕܫܘܒܗܪܐ: ܘܡܫܬܒܗܪܢܐ ܠܐ
ܗܘܝܐ ܕܚܘܒܐ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܘܒܚܐ. ܡܟܢܝܫܘܬܐ
ܘܡܠܟܘܬܐ ܒܝܬ ܫܘܒ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܫܘܒܚܐ.

ܫܠܡ

ܫܘܠܛܢܐ.

ܫܘܠܛܢܐ: ܫܘܠܛܢܐ ܡܠܟܘܬܐ (ܗܘܟܡܐ)
ܐܝܟ ܕܚܕ ܒܪܢܫܐ ܡܢ ܐܘܡܬܐ ܦܪܫܠܗܘܢ، ܚܝܠܐ ܡܢ
ܡܢ ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ، ܚܝܠܘܬܐ. ܗܝܟܠܗ ܒܗ ܡܫܬܡܥ
ܘܡܫܬܡܥܢܘܬܐ ܚܕ ܫܘܠܛܢܐ ܗܘ ܡܫܬܠܛܢܘܬܐ ܘܟܒܝܫܘܬܐ
ܘܠܒܒܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܘܚܫܘܒܘܗܝ ܡܢ ܒܟܝܬܐ: ܐܝܟ
ܡܕܒܪܢܐ ܒܗ ܡܫܬܐ ܠܡܫܬܐܘܣܐ ܠܢܫܘܩܐ ܘܡܫܬܠܛܢܐ
ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܗܘ ܡܠܟܒܒܬܐ ܕܒܝܬܐ ܢܫܘܗܝ: ܗܘ
ܕܦܫܝܛ ܒܢܫܗ ܘܠܐ ܫܘܠܛܢ ܠܡܫܘܕܥܐ ܫܘܠܛܢܐ
ܕܫܘܠܛܢܐ: ܘܠܐ ܦܠܚܝܢ ܡܫܘܕܥܝܗܘܢ. ܟܠ ܗܘ
ܕܒܪܐ ܡܢ ܦܠܚ ܠܒܪܐ ܡܢ ܗܘܢܐ ܫܘܠܛܢܐ

ܕܡܘܠܕܢܐ ܕܗܘ ܐܢܫܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܗ ܢܦܠ ܗܘܐ
ܚܘܒܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܕܡܘܠܕܢܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܗ
ܩܪܝܢ ܕܝܢܐ ܠܡܘܕܥܢܘܬܐ ܕܗܘ ܡܘܠܕܢܐ. ܐܝܟܢܐ
ܕܡܢܐ ܡܫܬܡܥܢܐ ܘܡܬܠܡܕܢܐ ܘܡܗܘܡܢܐ ܠܬܘܕܝܬܐ
ܘܡܬܒܥܢܐ ܘܦܘܩܕ̈ܢܐ ܕܡܘܠܕܢܐ (ܕܗܘܡܢܐ) ܘܦܠܘܚ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ (ܕܟܬܒܢܘܬܐ) ܗܝ ܕܗܘ ܗܘܡܢܐ
ܕܟܝܢܐ ܗܘܐ ܕܢܣܘܒ ܒܟܠܗܘܢ. ܗܕܐ ܗܝ ܦܠܚܝܢ
ܕܡܫܡܠܝܘܬܐ ܘܡܗܘܡܢܘܬܐ ܘܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܘܡܩܒܠܢ
ܠܬܘܕܝܬܐ ܘܡܬܒܥܢܐ ܕܡܘܠܕܢܐ: ܗܟܢ. ܐܘܦ
ܡܘܠܕܢܐ ܦܩܕܐ ܠܗ ܡܘܬܒܐ ܕܢܛܪܗ ܗܕܐ ܗܝ
ܡܬܒܥܢܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܗܝ.

ܠܐ ܫܡܥܗ ܠܡܘܬܒܐ ܕܗܘܡܢܐ ܗܟܢ. ܐܘܦ
ܗܘ ܡܢܛܪܢܘܬܐ ܠܗ.

ܫܠܡ

ܫܗܘܬܬܐ.

ܫܗܘܬܬܐ: ܐܝܟ ܚܕܐ ܕܫܗܘܬܬܐ ܚܕ
ܚܕܐ ܠܗ ܡܘܬܒܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܗ ܟܠܗܘܢ ܐܢܫ̈ܐ. ܗܘ
ܡܢܛܪ ܒܗܢ. ܗܕܐ ܕܡܫܬܡܥܐ ܠܗ ܫܗܘܬܬܐ ܘܡܢܛܪ

ܟܕ ܦܠܚܝܢ ܚܕܐ ܡܬܒܥܢܐ ܘܡܕܥܢܐ. (ܐ) ܫܗܘܬܬܐ
ܕܟܢܝܢܐ ܥܠ ܚܕ ܟܢܝܢܐ ܐܚܪܢܐ ܒܘܟܪܢܐ: ܐܝܟ ܐܠܗ
ܗܘ ܠܒܪܐ ܗܘܢܝܢܐ ܠܗ ܟܢܝܢܐ ܐܢܫ̈ܝܐ: ܡܟܢܝܢ
ܕܫܗܘܬܬܐ ܕܟܢܝܢܐ ܥܠ ܟܢܝܢܐ ܐܚܪܢܐ ܐܠܗ ܫܗܘܬܬܐ
ܕܡܗܝܡܢܐ (ܒ) ܫܗܘܬܬܐ ܐܚܪܬܐ ܚܕܢܐ ܫܗܘܬܬܐ
ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ: ܐܝܟ ܚܕ ܦܠܚ ܠܒܢܝܐ ܠܗ
ܡܢܬܝܢܐ ܠܒܢܐ ܐܠܗ: ܘܚܕ ܠܒܢܝܐ ܐܚܪܢܐ ܠܗ
ܠܗ ܡܢܬܝܢܐ: ܘܐܝܟܢܐ ܒܫܡܠܝܘܬܐ ܡܬܒܥܢܐ ܐܠܗ
ܠܡܪܢܘܗ ܕܒܫܠ ܒܡܬܒܥܢܘܬܐ ܕܗܘ ܐܚܪܢܐ ܗܘ ܐܘܦ
ܐܝܟ ܚܕܐ ܫܠܝܚܐ ܐܠܗ (ܓ) ܫܗܘܬܬܐ ܐܚܪܬܐ ܚܕܢܐ
ܫܗܘܬܬܐ ܕܠܡܘܦܩܐ: ܐܘܦ ܐܝܟ ܟܢܝܢܐ ܐܠܗ ܗܟܢ
ܠܒܪܐ ܕܡܗܝܡܢܐ ܐܠܗ: ܐܘܦ ܐܝܟ ܫܠܝܚܬܐ ܐܠܗ ܗܝ
ܡܦܠܚܢܘܗ (ܕ) ܫܗܘܬܬܐ ܒܗܘ ܒܗܘܬܐ (ܕܘܟܬܐ)
ܐܝܟ ܗܝ ܡܢ ܒܫܠܡܘܬܐ ܕܒܪܢܫܐ ܐܠܗ: ܒܢܝܐ ܕܠܗܘܢ
ܠܒܢܝܐ ܗܢܐ ܒܡܘܬܢܐ ܕܠܠܒܘܬܐ ܡܢܗ ܟܢܝܢܐ ܐܢܫ̈ܝܐ:
ܢܒܠܘܬܡܫܘܗܝ. ܒܢܝܐ ܡܬܒܥܢܐ ܐܝܬܠܗܘ. ܫܠܝܚܬܐ:
ܒܗܘ ܕܐܝܟܐ ܢܦܩ ܒܠ ܫܗܘܬܬܐ ܡܢ ܠܗ ܫܠܝܚܘܬ:
ܠܬܐ ܒܗ ܚܝܗ ܚܝܝܐ ܢܦܫܗ: ܐܘܦ ܢܦܫܐ ܠܐ ܢܦܠ
ܡܢܘܬܐ *

ܫܠܡ

ܡܫܘܠܛܬܐ.

ܡܫܘܠܛܬܐ: ܡܫܘܠܛܬܐ ܝܢܐ ܐܝܬ ܠܗ ܬܪܬܐ ܐܘܪ̈ܚܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. (ܐ) ܡܫܘܠܛܬܐ ܕܚܕ ܓܢܣ ܦܘܪ̈ܫܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܗܝ ܗܡܝܫܬܐ (ܓܢܣܐ) ܗܝ ܕܫܠܝܛ ܒܟܠܗ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܘܠܛܬܐ ܕܓܢܣ ܦܘܪ̈ܫܢܐ (ܒ) ܡܫܘܠܛܬܐ ܕܚܕܐ ܕܒܟܠܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܐܢܫܝ ܕܚܕ ܡܢ ܟܠܗ̈ܝ ܐܢܫܐ ܡܠܟܐ ܒܦܘܩܕܢܐ ܕܝܠܗ ܒܗܘ ܐܢܫܐ. ܐܝܟ ܕܡܠܟܐ ܒܦܘܩܕܢܐ ܕܝܠܗ ܗܘ ܡܫܘܠܛܐ ܕܥܠ ܟܠܗ ܡܠܟܘܬܐ: ܡܢ (ܥܠ ܡܠܟܐ) (ܓ) ܡܫܘܠܛܬܐ ܕܚܕܐ ܐܘܡܬܐ ܒܟܠܢܫܐ ܕܡܬܓܡܪܢܘܬܗ (ܕܫܘܠܛܢܘܬܗ) ܗܝ ܕܟܠܗ ܠܐܘܡܬܐ ܟܘܠܗܝ. (ܕ) ܡܫܘܠܛܬܐ ܕܚܕܐ ܦܠܓ ܥܡܡܐ ܗܝ ܡܬܚܝܒܬܐ. ܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܥܡܡܝܐ ܐܢܫ ܗܝ ܡܬܚܝܒܬܐ ܠܕܝܠܗ ܦܠܓܐ ܡܢܝܢܐ ܠܚܕ ܦܠܓܐ ܕܝܠܗ ܘܥܡܡܐ. ܡܫܘܠܛܬܐ ܕܝܢܐ ܥܠ ܐܝܟ ܕܡܫܘܠܛܬܐ ܕܟܠ ܗܘܢܐ ܕܒܪܢܫ. ܗܟܢ ܐܝ ܚܕܐ ܐܢܫܘܬܐ ܕܟܠܗ ܡܢ ܗܘܢܐ ܕܫܘܠܛܢܐ: ܐܝܟ ܕܐܢܫ ܡܫܬܠܛܢܐ ܠܐ ܠܟܠܗ ܕܗܘ ܒܫܘܠܛܢܗ ܒܐܢܫܐ ܟܠ ܡܢܗܘܢ ܕܐܢܫܐ ܚܕܐ ܫܘܠܛܢܐ (ܦܘܠܝܛܝܩܝ)

ܒܐܪܥܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܕܐܘܪ̈ܫܠܡ ܘܡܬܪ̈ܟܢܝܗ. ܗܝܟ

ܐܢ ܒܟܠܢܫܬܐ ܠܓܘܢܝܐ ܕܟܠܝܐ ܘܕܐ ܐܢܫ. ܓܘ ܫܘܐ ܘܡܫܟܚܐ ܐܢܫܐ ܐܓܪ̈ܝܐ ܡܢ ܚܕܐ ܓܠܝܐ ܠܒܘܬܐ ܘܡܫܟܚܐ ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܓܘ ܡܦܠܚܢܘܬܗ ܒܐܢܫܐ. ܘܓܘ ܒܪ̈ܢܫܐ ܡܢ ܗܡܝܢܐ ܐܢ ܗܘ ܕܐܢܫܘܬܐ. ܒܗ ܒܟܠ ܥܡܡܐ ܠܗ ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܦܝܫ ܒܟܢܫܬܐ ܒܝ ܚܕܐ ܐܢܫܘܬܐ.

ܫܠܡ

ܟܢܫܬܐ.

ܟܢܫܬܐ: ܐܘܦ ܐܗܝ ܚܕܐ ܕܟܢܫܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܬܪ̈ܬܐ ܡܫܘܠܛܢܐ ܦܘܠܝܛܝܩܝܐ. ܒܟܢܫܬܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܐܢܫ ܘܥܡܘܬܐ ܡܫܠܡܐ ܓܢܘܒܬܐ ܗܠܟܐ ܦܠܓܐ ܘܡܫܘܚܬܐ (ܐ) ܟܢܫܬܐ ܐܗܝ ܐܝܟ ܕܟܢܫܬܐ ܐܢܫ ܚܕ ܦܠܓ ܐܓܪܐ (ܦܘܠܝܛܝܩܝ) ܝܕܥܐ ܕܝܠܗ ܡܚܒܘܬܗ. ܘܚܒܘܬܗ ܒܗ ܓܘܗ ܦܪܨܘܦܐ ܢܦܫܗ: ܐܝܬܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܒܪܫܐ ܒܟܢܫܬܗ ܟܢܫܬܐ ܒܟܠܝܗ ܘܐܢܫ ܡܫܟܚܗ: ܠܐܚܪܢܐ ܟܢܫܬܐ ܡܫܘܠܛܢܐ ܕܝܠܗ ܡܫܟܚܐ ܘܡܬܒܥܝܢܐ ܕܝܠܗ ܚܠܝܬܐ. (ܒ) ܟܕ ܐܢܫ ܓܢܘܒ ܦܪܨܘܦܐ ܘܡܬܒܪܢܘܬ ܚܕ ܚܕܐ ܗܝ ܚܕ ܚܕܢܘܬ ܐܚܪ̈ܢܐ

ܡܢ ܦܪܝܘܦܐ ܐܦܝܣܩܦܐ: ܐܝܬܝܗ ܗܘ ܡܬܩܪܝܢܗ ܠܫܡܐ
ܕܒܪܬܐ ܡܢ ܠܒܪܒܥܘܬܗ: ܐܝܬܝܗ ܗܘܐ ܠܗ ܡܛܠܬܐ
ܘܡܢܐ ܐܡܪ: ܠܟܢܐ ܗܝ ܡܬܝܘܕܥܐ ܐܠܗܐ ܒܐܝܬܘܬܐ:
ܗܢܝܢܐ ܒܐܝܬܘܬܐ ܡܢ ܦܝܫܐ ܡܬܡܛܝܢܘܬܐ. ܟܠܗ
ܒܐܝܬܘܬܐ ܡܢܗ ܢܦܩ ܗܘ ܕܩܝܡ ܟܝܢܐ ܒܫܠܝܡܘܬ:
ܕܒܢܝܢܐ ܕܒܐܝܬܘܬܐ ܠܐ ܫܘܐ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ.

ܫܠܡ

ܛܒܬܐ.

ܛܒܬܐ: ܛܝܒܘܬܐ ܚܕ ܚܕܕܐ ܐܝܬܝܗ ܗ̇ܝ
ܕܐܡܪܝܢ: ܘܐܝܬܝܗ ܟܠܗ ܡܢ ܡܬܒܪܟܢ ܦܪܝܫܐ (ܡܬܛܒܝܢܐ)
ܠܘܬܐ: ܚܕ ܡܢ ܡܬܘܣܦܢܐ ܕܛܝܒܘܬܐ ܐܝܬܝܗ ܒܒܪܝܬܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܘܦܝܣܐ ܒܝܕ ܥܠܡܐ ܕܡܢܐ ܘܐܘܗܝ:
ܒܐܘܪܚܬܐ ܕܩܘܫܬܐ ܘܦܘܫܩܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܒܫܘܠܡܐ
ܕܘܒܪܐ ܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܘܫܪܝܪܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܢܝܚܐ ܒܥܠܡܐ:
ܘܢܝܚܐ ܦܘܪܫܢܐ (ܒܘܫܡܐ) ܘܗܘ ܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ
ܕܠܒܫܝܢ: ܒܗܘܐ ܘܡܫܡܫܢܐ: ܗܘ ܡܬܬܠܡܕܘܗܝ ܠܚܕ
ܕܐܝܬ ܒܥܠܡܐ: ܗܝ ܐܠܗܐ ܘܦܪܢܐ ܕܡܒܪܟܬܐ ܕܛܝܒܘܬܐ
ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ❖

ܟܕ ܚܙܐ ܠܒܪ ܐܢܫܐ ܗܕܐ ܦܪܝܘܦܐ ܡܬܚܝܢܐ
ܠܒܘܫܐ ܕܦܠܚܐ: ܗܘܝܘ ܢܒܥܐ ܚܝܠ ܒܗ ܡܠܝܘܬܐ
ܡܬܚܝܒ ܘܦܘܫܩܠܗܘܢ، ܘܡܬܘܪܝܬܗ: ܠܢܦܫܐ ܢܒܥܐ
ܒܗܘܢܐ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܕܡܬܘܪܓܡܢܘܬܗ ܘܡܒܪܟܐ ܐܝܟ
ܛܒܬܐ ܗܝ ܡܫܠܡܬܐ ܕܒܘܪܟܬܗ ܘܦܠܚܬܗ.
ܘܗܡܢܐ ܢܩܐ ܗܘܐ ܒܒܪܟܬܐ ܡܗܝܡܢܐ ܕܒܦܪܟܐ
ܘܡܫܡܫܢܐ: ܟܕ ܢܦܪܩܠܐ ܠܗ ܒܢܘܗܝ ܘܐܘܠܝܢܐ
ܘܐܠܝܘܬܐ. ܐܝܟܢ ܕܚܙܐ ܚܕ ܠܒܢܝܐ ܠܒܝܬ ܐܒܐ
ܕܒܝܬܘܢ. ܟܠ ܗܘܢܐ ܗܘ ܡܬܒܥܐ ܠܦܐܝܘܬ ܡܢܗ.
ܗܢܠ ܠܗ ܡܝܢܝܐ ܕܦܠܚܐ ܡܐܝܬܘܢ ܗܟܢ ܐܘܦ
ܗܘ ܒܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܒܫܒܚܐ ܐܠܗܐ. ܛܘܒܐ ܠܒܢܝܢܐ
ܕܫܡܥܐ ܢܠܬܗܘܢ ܒܗ ܗܘܝ ܫܡܝܐ. ܒܒܢܝܢܐ ܕܛܒܬܐ
ܐܘܦ ܟܪܘܙܐ ܒܗ ܢܒܝ ܛܒܬܐ ܒܢܝܗ ❖

ܫܠܡ

ܢܟܦܘܬܐ.

ܢܟܦܘܬܐ: ܢܟܦܘܬܐ (ܦܫܝܛܘܬܐ ܦܫܝܠܘܬܐ)
ܐܝܟ ܚܕܕܐ ܕܢܟܦܘܬܐ ܚܕ ܚܕܕܐ ܐܝܬܝܗ ܟܠ ܠܡܝܢܐ
ܟܕ ܚܕ ܢܘ، ܒܒܝܬܗ ܐܠܒܟ ܚܕ ܡܢܐ ܠܐ ܐܝܬܝܗ

ܒܝܕ ܐܘܡܬܢ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝܠܢ ܡܢ . ܡܫܠܡܢܘܬܢ ܘܦܘܠܚܢܘܬܢ ܡܢ ܩܕܡ. ܠܐ ܝܠܗ ܡܦܪܫܬܐ ܐܝܟ ܗܘ ܓܢܣܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܘܫܘܕܐ ܐܝܠܗ ܒܝܢ ܡܦܪܫܢܘܬܐ ܕܒܝܬܗ ܗܘ ܟܠܝܐ: ܩܕܡ ܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬܢ ܕܒܝܬܗ ܗܘ ܟܠܝܐ. ܠܐ ܝܠܗ ܟܠ ܐܘܠܨܢܐ ܘܡܕܢܚܝܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܚܕ ܓܘ، ܒܐ ܩܝܡܐ ܕܡܫܝܚܝ. ܠܚܐܬܐ ܕܝܠܦܐ ܚܕܡܬܐ: ܐܝܢܐ ܝܠܦܐ ܚܕܬܐ ܒܐ ܩܝܡܝ ܕܡܫܝܚܝ ܠܟܘܠܐ ܕܚܕ ܓܘ. ܐܢ ܦܝܫ ܓܢܣܐ ܦܝܫܬܐ ܐܠܗܐ ܐܡܝܢܬܐ ܝܢ، ܚܕ ܓܘ، ܡܕܘܪܐ ܠܚܕ ܓܘܦܐ ܠܐܢܫܐ ܐܢܫܐ ܝܠܦܐ ܗܘܢܐ ܒܐ ܩܝܡܐ ܕܡܦܠܚܝ ܐܠܗܐ: ܟܠ ܒܝܬ ܥܡܐ ܐܠܗܐ ܠܟܢܘܫܝܐ ܠܚܕ ܓܘ، ܒܓܘܢܘܬܢ: ܩܕܡ ܒܐ ܡܦܪܫܬܐ ܠܡܫܘܘܠܝ ܕܡܬܘܪܝܐ ܡܢ ܗܘܢܐ: ܘܠܐ ܐܢ ܟܢܝܫܐ ܕܝܠܦ ܠܗܘ ܡܢܝܢ.

ܫܠܡ

ܚܠܡܬܐ.

ܚܠܡܬܐ: ܐܝܢܐ ܚܕܬܐ ܕܚܠܡܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܕܐ ܦܪܩܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܒܐ ܦܠܚܝ ܡܢܘܗܝ: ܘܟܘܠ ܡܢܐ ܡܢܓܢܘܬܐ ܐܝܠܗ ܡܠܝܬܐ: ܡܢ ܟܠܝܐ

ܐܢܫܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܕܐܝܢܐ ܒܐܪܥܐ ܕܡܫܝܚܝ ܡܢ ܡܚܝܠܐ ܚܠܡܬܐ: (ܐ) ܡܫܠܡܐ ܚܠܡܬܐ ܐܠܗܐ ܝܢ، ܡܫܠܡܢܘܬܢ ܡܢ ܕܒܝܬܗܘܢ ܡܫܠܡܐ ܕܝܠܗ ܕܒܝܬܗܘܢ ܡܢ ܡܫܘܟ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܐܝܢܐ (ܒ) ܠܒܝܬܘܬܐ ܐܦ ܐܢܐ ܚܠܡܬ ܐܠܗܐ: ܩܕܡ ܦܝܫܬܐ ܐܠܗܐ ܐܡܝܢܬܐ ܝܢ، ܠܒܝܬܐ ܒܐ ܦܝܫܐ ܕܝܢܐ ܐܦ ܐܝܢܐ ܚܕ ܡܢ ܒܝܬܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܒܝܬܐ ܐܠܗ. ܝܢ، ܒܝܬ ܠܒܝܬܘܬܢ ܐܝܠܗ ܚܠܡܘܬܢ ܡܢܝܢ ܐܠܗܐ.

(ܓ) ܘܕܡܘܬܐ ܗܝ ܒܐ ܠܘܥܐ ܐܠܗܐ ܚܠܡܘܬܗ ܡܢ ܟܠܝܐ ܐܘܡܬܐ ܐܦ ܒܐܝܢܐ ܒܐܢܫܐ ܐܝܬ ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ.

(ܕ) ܕܟܠܝܘܬܐ ܩܕܡܬܐ ܐܢ ܡܬܡܢܘܬܐ ܒܐܝܟ ܕܐܝܟܢܐ ܐܦ ܐܢܐ ܐܝܬ ܠܗܘ، ܝܕܥܘܬܐ ܠܦܘܠܚܢܐ ܐܠܗܐ ܐܦ ܒܐܢܐ ܚܠܡܬܐ ܐܠܗܐ.

(ܗ) ܐܢܫܘܬܐ ܕܝܠܬܐ ܕܚܘܒܘܬܐ ܒܗܝܘ، ܐܢܐ ܘܐ ܡܢ ܩܕܡܐ ܐܠܗܐ ܐܝܢܐ ܐܦ ܒܐܢܐ ܚܠܡܬܐ ܒܒܝܬܐ ܐܠܗ ܒܟ ܕܡܦܠܚܝܠܗܘ.

(ܘ) ܐܠܗܝܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ (ܐܦܘܠܚܢܘܬܐ) ܘܠܡܬܐ ܕܩܪܘܬܐ ܟܘܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܕܐܦܘܗܝ ܒܫܠܡܐ

ܡܢܝ ܒܫܢ̈ܐ ܕܡܫܠܡܐ ܕܚܘܒܪ̈ܐ ܘܡܫܬܠܡܢܘܬܐ.

ܦܬܘܚܬܐ (ܠܚܘܫܒܘܢܐ) ܡܬܦܠܚܢܬܐ ܕܒܗ̈ܐ ܗܝ ܒܥܒܕܗܘܢ
ܒܟܢܫܐ ܐܢܐ ܡܢ ܦܘܫܟ̈ܐ ܘܡܘܫܚܐ ܕܢܝܫ̈ܐ: ܒܠ
ܕܡܦܠܚܢܘܬܗ، ܐܘܦ ܗܘ ܣܟܝܢܬܐ ܐܝܟ ܒܥܒܕܐ.

(ܐ) ܡܫܘܚܬܐ: ܚܕܘܬܐ ܟܠ ܕܝܢܬܐ
ܕܚܘܫ̈ܒܐ ܗܝ ܡܬܚܫܒܢܐ: ܘܟܠ ܥܒܕܬܐ ܕܚܘܫܒܐ ܥܠ
ܡܬܚܫ̈ܒܢܐ ܐܘܦ ܒܕܝܢܐ ܒܠ ܕܡܦܠܚܢܘܬܗ، ܠܦܘܬ
ܐܝܟ ܡܢܝܢ ܢܝܫܐ.

(ܒ) ܦܢܘܬܐ ܕܡܘܫܚܐ ܡܘܡܢܬܐ ܒܟܘܫܐ
ܕܢܝܫܐ ܐܘܦ ܡܦܠܚܢܐ ܕܝܢ̈ܐ ܣܟܝܢܬܐ ܐܝܟ ܒܥܒܕܐ
ܡܢܝܢ ܬܪܘܢܐ.

(ܓ) ܚܘܠܛܐ ܕܟܝܢܐ (ܚܘܫܒܐ) ܗܠܝܢ ܗܟܢܐ
ܠܟܘܢܐ ܕܡܢܐ، ܘܬܪܘܢ: ܐܘܦ ܕܝܢܐ ܣܟܝܢܬܐ ܐܟܠܐ ܗܝ
ܡܦܠܚܢܘܬܗ ܘܡܬܦܠܓܐ ܐܝܟ ܚܘܠܛ ܣܟܝܢܬܐ (ܓ)
ܒܠ ܡܢܝܢ ܚܘܠܛܐ ܡܢ ܦܘܫܟ̈ܐ ܢܝܫ̈ܐ ܐܝܟ ܗܝ
ܚܘܠܛܐ ܠܦܘܫܟ̈ܐ ܢܝܫܐ ܒܦܠܓܐ ܚܘܠܛ ܣܟܝܢܬܐ
(ܕ) ܦܢܝܬܐ ܡܬܩܪܝܐ ܠܗܘ ܦܠܛܘܬܐ ܕܢܝܫܘܬܐ.
ܐܝܟ ܐܟܠ ܗܝ ܣܟܝܢܬܐ ܒܟܠ. ܠܦܘܬ ܡܢ ܒܠܥܘܗܝ:
ܦܠܓ ܒܩܘܫܬܐ ܕܒܗܘܢ ܗܘܝܘ ܒܝܬ ܐܢܫܝ ܘܡܫܠܡܢ
ܗܝ ܗܠ ܐܢܫ.

ܠܒܢܬܐ.

ܠܒܢܬܐ: ܠܒܢ̈ܐ ܐܝܬ ܚܕ ܚܘܠܛܐ ܕܥܦܪܐ ܘܛܝܢܐ
ܐܝܟ (ܛܝܢ) ܠܗ ܒܡܝ̈ܐ ܕܡܬܠܫܐ ܘܦܝܫܐ ܐܝܟ
ܡܬܩܢܢܐ ܡܢ ܢܘܪܐ. ܗܟܢ ܡܢ ܚܘܠܛܐ ܕܒܢܝܢܐ
ܐܝܟ ܕܢܘܪܐ ܒܪܐ ܠܗ ܠܢܘܪ ܠܒܢܝܢܐ ܡܢ ܥܦܪܐ
(ܡܢ ܛܝܢܐ) ܡܢ ܥܠܠܬܗ ܕܢܘܪ ܗܘ ܡܝܬܝܐ ܠܒܢܝܢ
ܠܗ ܐܝܬ ܚܕ ܠܦܘܬ ܒܢܝܢܐ، ܡܢ ܥܠܠܐ ܕܢܘܪ
ܠܒܢܝܢܐ ܠܗ ܡܬܒܢܝܢܬܐ (ܡܬܩܪܝܢܬܐ) ܒܝܬ ܘܟܠܐ
ܐܝܟ ܕܠܒܢܬܐ ܘܥܦܪܐ ܡܬܩܪܝܢܐ ܕܐܘܦܠܐ ܐܢܐ.
ܐܝܟ ܕܠܒܢܬܐ ܘܥܦܪܐ ܡܬܩܪܝܢܐ ܕܐܘܦܠܐ ܐܢܐ.
ܐܢܫ ܕܠܒܢܬܐ ܘܥܦܪܐ ܡܬܩܪܝܢܐ ܕܐܘܦܠܐ ܐܢܐ.
ܒܗܘ ܕܢܘܪܐ ܗܘ ܒܗܝ ܐܘܕܥܐ ܢܘܪ ܘܫܘܐ ܦܝܫܐ
ܐܢܐ ܡܬܩܝܡܐ ܒܢܘܪܐ. ܗܘ ܡܬܒܝ ܒܘܫ ܒܢܝܢܐ
ܘܡܬܩܝܡܐ ܠܘ ܒܢܝܢܐ ܢܦܫܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܡܬܒܢܝܢ
ܢܘܪܐ ܐܝܟܢ ܕܠܒܢܝ ܠܗ ܐܝܬ ܘܦܫܝܛܗ ܠܒܢܬܐ
ܕܠܒܢܬܐ ܗܝ ܒܢܘܪܐ ܡܬܢܝܫܘܢ ܐܝܬ ܗܝ ܕܒܢܝܢܐ
ܕܠܒܢܬܐ ܗܝ ܒܢܘܪܐ ܡܬܢܝܫܘܢ ܐܝܬ ܗܝ ܕܒܢܝܢܐ
ܘܐ ܠܐ ܦܝܫ ܣܟܝܢܬܐ ܢܝܫ ܢܝܫܬܐ ܘܟܠܐ ܢܘܪ
ܗܘܐ ܠܗ ܣܟܝܢܬܐ ܕܢܘܪܢܘܬܐ.
ܗܟܢ ܕܠܒܢܬܐ ܐܝܬ ܐܟܠܗ ܒܐܘܦܠܐ ܕܒܢܝܢܐ
ܘܡܬܩܪܝܐ ܢܝܫ̈ܐ: ܐܝܬ ܡܬܒܝ ܦܫܝܛܗ ܠܒܢܝܢܐ.

ܒܗܘ ܕܐܗܐ ܐܡܝܢ ܕܩܘܪܐ ܡܬܩܘܡܐ ܠܝܗ ܝܘܡܬܐ
ܠܝܘܡ ܕܝܢܐ: ܠܐܢܫܐ ܟܘܠܐ ܒܡܘܬܐ ܠܝܗ ܡܢ ܟܠܢܐ
ܘܡܘܬܐ ܕܐܗܐ: ܡܢ ܕܗܘ ܒܪ ܙܘܥܐ ܝܬܝܪ ܒܟܠܗ ܕܗܘܝ
ܠܡܪܝܐ ܒܝܬܐ. ܗܘܝܐ ܒܐܬܪܘܬܗ ܠܗ ܒܐܘܪܚܐ ܠܒܘܫ
ܠܝܘܡܐ ܝܬܝܪ ܝܘܡܬܐ: ܗܐ ܕܒܗܝ ܐܘܪܚܐ ܠܐ ܡܢܝ
ܕܐܬܐ ܡܐܘܪܚܐ ܝܠܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܝܘܡܬܐ ܝܡܢ ܐܬܝܬ
ܘܡܘܬܩܐ ܡܫܝܚܝ. ܐܗܐ ܒܟܠܗ ܦܬܓܡܐ ܝܠܗ
ܡܬܘܕܥܢܐ ܡܢ ܗܦܟܘܬܐ ܕܐܪܥܬܐ ܡܬܡܬܐ. ܠܒܘܫ
ܝܘܡܬܐ ܘܠܝܘܡܐ ܒܝܘܡܐ ܗܢܐ ܝܘܡ ܕܡܐ ܘܝܘܡ ܒܫܡܝܐ.
ܟܕ ܒܐܬܪܬܐ ܦܬܓܡܐ ܗܢܐ ܡܬܘܕܥܐ ܘܡܫܘܕܥܐ:
ܐܗܐ ܠܝܗ ܗܘ ܝܕܥܝ ܒܗܝ ܡܫܘܕܥܐ ܠܗ ܒܢܐܐ
ܐܦܝܢܐ ܠܥܠܡܐ.

ܬܠܬ

ܡܕܝܢܝܘܬܐ.

ܡܕܝܢܝܘܬܐ: (ܡܕܝܢܬܐ ܒܐܪܡܝܐ) ܡܕܝܢܝܘܬܐ
ܟܠ ܐܢܫܐ ܝܕܥܝܢ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠ ܥܡܐ ܟܐ ܡܢܝܐ
ܝܢܝܐ ܠܡܕܝܢܝܐ (ܒܡܕܝܢܝܘܬܐ) ܒܐܘܪܚܐ ܕܐܢܫܘܬܐ

ܘܐܪܥܘܬܐ ܘܡܪܕܘܬܐ ܘܝܕܥܘܬܐ: ܒܗܝ ܕܐܗܐ ܝܠܗ ܚܝܝܐ
ܕܡܕܝܢܝܐ ܘܡܬܠܘܬܐ ܕܟܠܐ ܗܢܐ ܦܪܝܫܐ ܡܢܘܪܐ.
ܗܟܒ ܚܝܝܐ ܕܡܬܠܘܬܐ ܟܐ ܚܙܝ ܚܢܕܡܐ ܚܝܝܐ
ܦܫܝܛܐ ܘܚܘܒܐ ܒܚܕܕܝܗܝ: ܐܢܐ ܚܝܝܐ ܕܡܕܝܢܝܐ
ܗܡܟܐ ܐܡܝܢܐܝܬ ܚܝܝܗܝ ܠܗ ܝܬܝܪܘܬܐ ܗܢܐ ܗܘܐ ܝܐ
ܟܐ ܗܘܝܐ ܒܟܢܫܐ: ܕܟܠ ܡܢܝ ܠܡܠܟܘܬܐ ܠܐܢܫܝ
ܡܢ ܠܐܢܫܘܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܘܠܒܝܬܐ ❖

ܐܢܐ ܐܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܦܫܝܛܐ ܗܢܐ ܡܢܘܪܐ.
ܐܝܟ ܚܕܐ ܠܒܝܬܐ ܕܟܠܗ. ܗܕܐ ܝܐ ܒܢܝ ܡܕܝܢܬܐ ܦܫܝܛܐ
ܗܢܐ ܡܢܘܪܐ ܡܕܡܝܐ ܒܝ ܡܪܕܘܬܐ. ܐܪܥܘܬܐ
ܕܒܝܬܐ ܐܪܥܘܬܐ ܗܘܠܦܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܚܒܝܒܘܬܐ
ܝܕܥܘܬܐ ܡܬܪܒܝܢܘܬܐ ܘܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܡܫܘܡܠܝܘܬܐ
ܘܟܕ. ܐܢܐ ܚܝܝܐ ܕܡܬܠܘܬܐ ܘܠܘܩܒܠ ܘܒܟܢܫܐ
ܟܐ ܚܙܝ ܚܢܕܡܐ ܚܝܝܐ ܦܫܝܛܐ. ܒܠܚܘܕ
ܚܕܠܝܗܝ ܟܐ ܡܫܠܡܗ ܒܗܝ ܐܟܪܝܘܬܐ ܐܝܟ
ܘܪܘܚܬܐ ܦܫܛܐ ܘܡܝܬܪܐ ܘܡܕܢܚܝܐ ܕܦܫܛܐ
ܘܡܩܪܒܬܐ ܕܒܪܟܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܚܝܝܢܝܐ:
ܐܢܐ ܗܘܝܐ ܒܗ ܫܘܬ ܚܕ ܒܢܝ ܡܬܠܘܬܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ
ܒܗܝ ܢܫܐ ܘܠܘܟܪܐ ܡܢ ܒܢܝ ܡܕܝܢܬܐ. ܗܟܒ
ܒܢܝ ܡܕܝܢܬܐ ܒܗܝ ܦܠܚܐ ܗܢܐ ܠܥܘܠܐ ܡܢ

ܡܠܦܢܐ. ܫܡܫ ܒܢܝܐ ܡܕܝܢܝܬܐ ܓܘ ܚܕܐ ܒܟܪܝܣܘܬܐ:
ܐܢܐ ܒܢܝܐ ܡܠܦܢܐ ܒܡܕܝܢܘܬܐ ܘܦܫܝܛܘܬܐ ܒܟܦܘܬܐ.
ܫܒܝܐ ܕܒܢܝܐ ܡܠܦܢܐ ܒܥܕ ܒܬܘܩܦܐ ܗܕܐ ܡܢ ܒܢܝܐ
ܡܕܝܢܝܬܐ: ܒܥܠ ܕܡܠܐܟܐ (ܗܕܐ) ܕܡܠܦܢܐ ܘܠܐܘܡܬܐ
ܒܥܕ ܝܦܐ ܐܠܗ ܘܝܚ ܡܢ ܗܕܐ ܕܡܕܝܢܝܬܐ.

ܫܠܡ

ܦܬܓܡܐ.

ܦܘܪܫܢܐ: ܐܚܐ ܚܒܪܐ ܕܡܬܦܪܫܢܘܬܐ ܚܕ
ܚܒܪܐ ܐܝܠܗ ܕܝܠܗ ܠܗ ܕܟܪܐ ܡܠܟܝܐ ܦܬܓܡܐ ܦܬܓܡܝܐ
(ܐ) ܟܕ ܚܕ ܦܠܚ ܐܢܫܐ. ܡܬܦܩܕܗ ܒܝܘܡ ܚܕ
ܡܠܟܝ ܡܢ ܒܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܐܚܪܢܐ. ܠܐܢܐ ܗܘ ܕܡܠܟܝ
ܦܬܓܡܗ ܡܬܦܩܕ ܒܝܗ ܒܗܘܢܐ ܐܝܠܗ ܡܬܬܐܟܠܢܐ
ܩܐ ܕܗܘ ܡܠܟܝ.. ܟܕ ܒܟܘܠܐ ܐܝܠܗ ܚܫܘܚ ܚܒܪܐ
ܦܠܚܐ (ܦܠܚܘܬܐ) ܕܟܪܐ ܐܟܬܘܒܬܐ: ܗܘ ܓܒܪܐ
ܒܟܠ ܐܘܪܚܐ ܡܫܡ ܟܠܐ ܘܐܢܝܕ ܠܟܠܝܗܝ ܙܕܩܐ
ܕܗܘܢܬܐ ܕܗܘ ܦܠܚ ܡܠܟܝ: ܫܡܫ ܒܓܒܪܘܗܝ ܒܪ
(ܒܓܒܝܗܝ ܐܢܐ) ܒܟܝܢܐ ܡܕܝܢܝܗܝ.

(ܒ) ܐܢ ܚܕܐ ܕܗܘܐ ܕܝܗܒܬܘܬܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ
ܕܟܪܐ ܣܘܟܠܐ ܠܝܗ. ܘܟܠܝܐ ܟܕ ܒܦܫܛܐ ܐܢܐ
ܒܫܪܫܘܦܪ. ܐܝܬܐ ܡܢ ܢܓܘܬܐ ܕܦܝܠܗܘܢ ܠܐ ܚܕ
ܡܕܝܢܘܬܐ ܒܐܘܦܝܢܗܝ. ܐܝܬܐ ܚܕܟܡܐ ܡܕܝܢܗܝ
ܒܟܢܝ. ܗܕ ܡܠܝܢ ܕܐܢܫܐ ܗܢܝܐ ܚܕܟܘܬܐ
ܕܦܝܫܠܗܘܢ. ܒܓܒܪܐ ܕܝܘܐ ܚܕ ܡܢܝܢܗܝ ܒܟܪܝܣܛܝܢܐ
ܘܒܫܚܠܗ ܒܐܝܠܢܐ ܘܗܘ ܐܫܢܢܐ ܡܥܡܝܢܐ ܠܦܓܪܗܘܢ
(ܡܘܡܝܬܐ) ܐܝܟܗ ܡܢ ܙܕܘܩܬܐ ܕܝܘܐ. ܠܐܢܐ ܒܟܘܢܝܐ
ܘܒܫܢܐ ܒܐܝܠܢܐ ܒܗܘܢܐ ܐܢܐ ܡܬܦܢܝܬܐ. ܡܢ ܙܐ ܗܕܬܐ
ܓܘܪܩܐ ܡܢ ܥܘܠܝܢܐ ܠܐ ܦܠܚܐ ܐܢܐ. ܐܝܬ ܚܕ ܡܬܦܩܐ
ܠܚܒܪܗ ܒܐܝܪܐ ܕܒܥܡܝܢ. ܐܢܫ ܥܘܠܝܢܐ ܕܐܠܠܝܐ
ܘܠܡܬܐ ܒܦܠܚܐ (1914-1918) ܐܠܠܝܐ ܥܒܝܕܘܬܗ
ܩܐ ܠܡܬܐ ܘܫܒܩܗ ܟܬܒ ܕܗܘ ܓܒܪܐ ܕܒܢܝ ܡܢܟܐ: ܐܚܪܐ
ܫܒܐ ܡܬܦܝܬܐ (ܕܥܒܕܘܬܐ) ܕܟܘܪܟܐ. ܐܝܢܐ ܟܕ ܗܘܝ
ܚܒܪܐ ܐܟܪܐ ܚܟܝܡܘܬܐ ܟܠܝܐ ܟܬܒ ܚܒܪܘܗܝ ܘܟܠܐ
ܡܬܦܩܐ ܠܫܒܪܘܗܝ: ܠܗܘܢܐ ܘܫܢܝܐ ܗܘܝܐ ܚܒܪܐ ܐܟܪܝܐ
ܐܢܫ ܦܠܝܘܬ. ܘܡܢܘܗܝ (ܗܕܐ ܕܘܫܝ ܐܟܪܝܐ ܕܡܘܬܐ):
ܐܝܬ ܕܦܠܝܘܬ. ܦܥܠܝܗ ܕܒܝܬܐ ܒܡܠܟܐ ܕܐܒܝܘܬ.
ܢܘܗܪܐ: ܐܝܬܐ ܟܡܘܗܝ. ܒܠܒܗ ܓܒܪܐ (ܒܟܪܒܐ) ܡܢ
ܓܒܝ ܕܗܘ ܚܒܪܗ ܦܠܝܘܬ. ܩܐ ܗܠ ܟܝܪ ܕܗܘܐ ❖

ܡܠܐ ܒܐܦ̈ܐ ܕܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܡܬܘܒܪ̈ܝܐ ܘܡܕ̈ܝܢ̈ܬܐ.

ܘܟܕ ܦܠܓܘܬ ܒܝܬ ܦܐܪܬܗ ܕܒܝܬܐ ܕܒܢܝܘܗܝ ܘܒܢܘܗܝ ܐܝܠܗ. ܦܬܚܘܢ ܒܗ ܡܢ ܒܪܝܬܐ ܐܘܟܐ ܚܕ ܫܢܬܐ. ܦܬܚܘܢ ܟܕ ܡܠܟܐ ܐܘܢܝܐ ܐܝܟ ܚܕ ܚܕܐ ܘܦܠܓܗ ܡܦܘܩܢܐ ܗܘܐ ܚܕ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ. ܐܝܬ ܐܘܠܐ ܘܦܠܓܗ ܒܠܠܟܐ ܐܝܠܗ ܦܫܝܛܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܐܘܢܝܘܗܝ. ܘܐܘܢܐ ܗܘ ܒܝܬ ܚܕܬܐ ܡܘܟܝܢܐ ܗܘ ܡܘܬܒܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܚܕܐ ܒܝܬܘܗܝ ܚܕܬܐ ܗܘ ܒܝܬ ܦܠܓܘܬܐ ܒܦܠܓܘܬܗ. ܐܝܟܐ ܕܝܢ ܘܚܕܐ: ܐܝܬ ܡܠܟܐ ܠܐ ܐܝܠܗ ܡܫܘܠܡܗ ܩܕܡܝܬܗ ܒܘܟ ܕܗܘܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܚܕܐ ܐܝܠܗ ܚܕܬܐ ܐܝܠܗ ܚܕܘܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܘܫܘܕܥܐ ܕܐܢܫܐ ܐܝܠܗ ܠܩܘܕܡܐ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܕܝܢܝܘܗܝ. ܒܚܕܐ ܐܝܠܗ ܦܠܓܘܬܐ ܗܘ ܕܚܕܐ ܠܚܕܘܝܗ ܡܦܘܩܢܐ ܐܝܠܗ ܒܝܘܡܐ ܗܘ ܕܫܢܬܐ ܘܦܫܘܛ ܒܦܠܓܘܬܗ ܗܘ ܗܠܝܢ ܚܕܬܐ. ܦܠܓܗ ܕܝܢ ܕܘܟ ܘܐܦܝܢ ܒܦܠܓܘܬܗ ܗܘ ܗܠܝܢ ܚܕܬܐ ܠܐ ܕܝܢ. ܦܬܚܘܢ ܡܫܘܠܡܐ ܐܝܠܗ ܠܩܕܡ ܡܠܟܐ: ܝ. ܠܐ ܕܝܢ. ܦܬܚܘܢ ܡܢ ܠܒܝ ܚܕܢܝ: ܦܬܚܘܢ. ܐܢܐ ܦܬܚܝܢ ܡܫܡܫܝܬܐ ܡܢ ܠܒܝ ܚܕܢܝ: ܦܬܚܘܢ. ܒܡܕܡܐ ܐܝܠܗ ܕܡܘ. ܦܬܚܘܢ ܡܠܟܐ ܕܡܬܚܐ ܐܝܠܗ ܒܦܫܛܐ ܐܝܠܗ. ܘܦܬܚܘܢ ܦܬܚܘܢ. ܗܘ ܦܬܚܘܢ. ܦܫܛܐ ܗܘ ܦܬܚܘܢ.

ܠܦܬܚܐ ܒܒܝܬܐ *

ܠܟܘܢ ܕܠܦܠܓܘܬܗ ܡܫܘܠܡܬܐ ܐܝܠܗ ܘܚܕܐ ܡܢ ܚܠܬܐ ܦܬܚܘܢ. ܦܬܚܘܢ ܡܠܟܐ ܒܡܫܡܫܢܐ ܐܝܠܗ ܠܕܡܘ. ܚܕܬܐ. ܦܬܚܘܢ ܡܠܟܐ ܕܒܝܬܘܗܝ ܗܘ ܘܡܫܘܠܡܢܐ ܐܢܐ ܠܩܕܡ ܗܘܝܐ ܕܡܠܟܐ ܕܝܢܝܘܗܝ ܗܘ ܒܡܕܡܐ ܐܝܠܗ ܗܘ ܕܡܘ: ܐܢܐ ܕܝܢܐ ܠܡܘܬܐ. ܡܠܟܐ ܕܡܬܚܐ

ܡܠ ܒܐܦ̈ܐ ܕܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܡܬܘܒܪ̈ܝܐ ܘܡܕ̈ܝܢ̈ܬܐ.

(ܒ) ܫܦܝܪܘܬܐ. ܡܢ ܩܕܡ ܠܒܪܘܢܐ ܕܫܡܘܫܬܐ ܡܢ ܡܢ ܡܠܟܐ ܠܡܠܟܐ. ܡܢ ܟܕ ܕܫܘܬܦܘܬܗ ܗܘ ܡܠܟܐ ܡܕܝܢܝܐ ܘܠܗܘܢܐ ܐܝܟ ܚܕܐ ܘܗܝܐ ܗܳܝ ܚܕܐ ܫܦܝܪܘܬܐ ܐܝܠܗ ܚܕ ܚܕܐ ܡܬܟܬܒܢܢܐ ܘܝܕܝܐ.

ܐܠܦ

ܚܘܫܒܢܐ. ܕܫܘܬܦܘܬܐ.

ܚܘܫܒܢܐ: ܗܳܝ ܚܕܐ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܐܝܟ ܕܠܐ ܐܝܠܗ ܒܠܫܢܐ ܫܦܝܪܐ ܕܡܘܬܒܝܐ: ܐܝܢܐ ܦܬܚܢܐ ܐܝܠܗ ܡܫܘܠܡܢܐ ܡܢ ܟܠ ܚܘܫܒܢܐ: ܦܬܚܢܐ ܘܐ ܦܬܚܢܐ ܐܝܠܗ ܡܫܘܠܡܢܐ ܗܘ ܚܕܬܘܬܐ: ܐܝܟ ܠܗ ܕܒܐ ܦܠܓܐ ܕܡܢܝܢܗ ܒܐ ܡܫܘܠܡ ܕܠܐܝܢܐ ܒܐܢܫܐ ܒܐܠܐ ܦܬܚܘܢ ܠܦܘܠܓܐ. ܕܫܘܬܦܘܬܐ (ܚܕܬܘܬܐ) ܚܕ ܚܕܐ ܐܝܠܗ ܚܕܢܝܬܐ ܕܠܐܝܬ ܠܗܘ ܕܫܘܬܦܘܬܐ. ܚܕ ܚܕܐ ܚܕܢܝܬܐ ܒܗܝ ܙܘܓ ܐܝܠܗ ܡܢ ܚܕ ܚܘܫܒܢܐ ܕܠܐܢܐ: ܒܗܝ ܙܘܓ ܐܝܠܗ ܒܫܘܠܡܐ ܘܦܠܓܐ ܡܢ ܚܕ ܚܘܫܒܢܐ ܚܕܢܝܬܐ (ܕܘܠܦܢܐ) ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܗܳܝ ܐܝܠܗ ܡܘܕܥܢܘܗ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܐܝܟ ܕܫܘܬܦܐ ܐܘܢܝܐ ܦܬܚܘܢ

ܠܐ ܐܡܝܢ ܠܐ ܝܕܥܐ ܗܘܐ ܠܡܘ ܥܒܕ (ܡܢ ܠܒܐ)
ܗܐ ܐܢܬܘܢ ܦܠܛܘܢ؟ ܐܢܐ ܒܝܐ ܐܡܪܢ ܡܘܕܝ
ܐܘܬ ܒܐܬܪܐ. ܐܢܐ ܗܘ ܠܐ ܐܘܢ ܕܦܩܡܘܕܝܐ ܗܐ
ܦܠܛܘܢ ܐܢܬܘܢ ܠܐ ܐܪܥܐ. ܗܘ ܗܕ ܒܬ ܐܪܥܐ. ܐܝܢܐ
ܒܠܕܐ ܐܢܐ ܠܒܝܬܐ ܐܠܗ ܡܫܘܘܕܐ.

ܟܕ ܟܡܘ، ܠܐ ܦܪܝܫܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ
ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ: ܐܢܐ ܫܪܟܐ (ܡܕܒܚܦܪܐ) ܕܡܠܟܐ
ܡܫܘܫܛܠܗ ܠܐܬܪܐ. ܘܝܗܒܬ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ
ܘܐܡܪܬ ܐܠܝܢ ܡܠܟܐ: ܗܐ ܐܢܐ ܠܘܬܗܐ ܒܠܟܐ ܠܒܝܬ
ܐܬܪܐ ܘܗܘ ܒܬܪܐ ܕܫܘܐ ܠܘܬ: ܐܡܪܬ ܡܠܟܐ ܗܐ
ܫܪܟܐ: ܦܠܘܚ ܠܐܬܪܐ ܚܘܟ ܐܒܕܪ. ܗܕ ܠܗ
ܦܫܛܐ ܕܐܬܪܐ ܦܠܛܘܢ ܝܕܥܬܗ ܘܡܫܠܛܗ ܒܪܟܐ
ܥܒܕ ܡܠܟܐ ܘܐܠܬܒܠܗ ܐܘܒܕܢܐ ܡܢ ܡܠܟܐ
ܘܐܒܕܘܗܝ ܗܐ ܒܬ ܡܪܕܘܬܗܘܢ ܕܝܠܗ ✤

ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ، ܦܫܟܠܗ ܒܟܘܠܟܐ: ܟܕ ܝܪܬܐ
ܗܪܝ ܟܘܫܐ ܟܪܝܬܐ. ܗܕ ܒܗܝ ܝܠܕܢܐ ܦܓܘܪܝ
ܝܒܒܝܠܗ ܐܘܪܐ (ܝܡܬܐ): ܘܒܠ ܐܢܐ ܟܪܝܟܠܗ
ܠܟܝܬܐ ܕܠܒܘܗܝ. ܐܗܐ ܐܠܗ ܟܘܫܐܘܬܐ ܟܪܝܟܬܐ:
ܒܠ ܐܢܒܪܐ ܠܟܠ ܟܘܠ ܛܘܦܣܐ ܡܢ ܒܝܬܐ ܗܪܝ
ܟܘܫܐ. ܗܝܟܗ ܒܠ ܐܢܫܐ ܒܬ ܐܗܒܠܗ ܟܘܒܫܐ

ܘܐܬܬܐ ܘܦܪܝܫܬܐ ܘܡܘܠܟܐ ܘܡܘܡܕܢܝܬܐ ܘܗܘܐ ܡܕܝ
ܕܒܟܪܐ ܕܡܐ ✤

ܐܝܬ ܟܘܫܐܘܬܐ ܐܣܝܪܬܐ. ܐܗܐ ܐܣܝܪܝ ܗܐ
ܡܠܠܟܝܬܐ ܐܠܗ ܘܗܐ ܐܚܠܬܐ ܡܫܝܬܐ. ܐܝܢܐ ܝܢ
ܐܦܠ ܐܢܐ ܡܝܬܘܢ ܒܟܘܡܬܐ (ܒܟܘܦܝܬܐ) ܘܟܝܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܦܘܪܩܢܐ ܡܢ ܐܢܒܝܗ.

ܡܟܒܪܢ ܐܝܬ ܣܪܐ ܐܗܪ ܕܟܘܫܐܘܬܐ ܒܐܘܪܫܐ
ܕܟܪܣܘܬܐ ܐܝܟܝ ܕܟܘܠܝܬܐ ܐܠܗ ܡܢ ܟܠܘ ܒܐܢܐ
ܐܢܫܝܐ. ܐܗܐ ܒܐܢܐ ܠܟܐ ܣܪܝܟܐ ܒܐ ܦܠܛܐ.
ܘܡܠܠܟܝܬܐ ܐܣܝܪܝ: ܐܗܐ ܐܗܪ ܕܟܘܫܐܘܬܐ ܐܝܬ ܠܗ
ܐܗܒܐ ܟܘܠܐ ܟܪܫܐܝܬ. ܘܟܘܡܦܐܘܬܐܝܬ: ܒܠ
ܕܘܫܬܐ (ܐܢܒܪܐ) ܗܫܘܬ ܘܠܝܬܐ ܐܠܗ ܕܗܘܐ ܠܒܢܝܗܝ
ܝܦܪܐ (ܒܝܬܐ) ܡܢܒܪܘܗܝ ܘܠܐ ܦܠܫ ܒܦܝܠܘܬܐ
ܒܬ ܐܢܒܝܗ: ܟܕ ܒܐܟܠܐ ܘܒܟܬܒܐ ܡܐܘܟܠܐ ܠܘ
ܐܢܐ ܒܗܬܐ ܐܝܟ ܐܣܘܪܘܬܐ. ܐܝܬܐ ܐܢܐ ܦܪܨ ܠܒܝܢ
(ܐܠܗܝ) ܠܐܢܒܪܘܗܝ: ܐܗܐ ܐܢܐ ܦܠܫܐ ܒܐܝܟܐ ܐܠܗ:
ܘܐܢܐ ܗܒܟܐ ܦܠܫܐ ܕܒܟܘܪܐ ܒܐ ܦܪܨ ܠܟܪܝܐ
ܠܟܘ ܒܝܟܐ ܕܐܝܬܘܬܐ (ܗܘܘܬܐ): ܟܗ. ܐܡܝܢܐܝܬ
ܗܘܝ ܐܢܐ ܐܢܒܪܐ ܟܪܝܐ ܗܐ ܕܦܪܨ، ܒܡܘܬ ܣܘܝܪܐ.

ܫܠܡ

ܡܕܝܢܬܐ.

ܡܕܝܢܬܐ: ܗܝ ܚܕܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝܠܗ
ܚܕ ܚܕܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ (ܕܡܕܝܢܬܐ) ܗܘܐ
ܡܠܟ̈ܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܠܫܢܐ ܕܡܠܟ̈ܘܬܐ ܘܕܫܘܬܦܐ ܒܫܢ̈ܝܐ
ܡܕܝܢ̈ܬܢܝܐ. ܗܝ ܐܠܦܝܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܘܕܐܬܐ: ܘܡܢ
ܗܢܝܐ ܘܕܐܬܐ ܒܝ ܦܠܛܝ ܠܠܫܢܐ ܝܘܢܝܐ
(ܝܘܢܝܐ) ܒܪܫܐ ܕܝܠܕܐ ܘܗܘܐ ܘܥܡܪܐ ܘܡܢܬܐ
ܡܢܐ ܘܐܬܘܬܐ ܡܗܝܡܢܐ ܘܦܠܛܘܦܘܢܐ. ܒܗܘ ܕܐܗܐ
ܢܫܝ ܡܥܡܪܝܢ ܝܬܝܪ ܡܠܟ̈ܐ ܗܘ ܒܗܘ ܕܠܟܬܒܐ
(ܒܬܘܪܝܐ) ܗܘ ܡܦܪܢܣܐ ܕܐܘܠܨܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
(ܡܕܝܢܬܐ) ܡܢ ܐܠܦܬܐ ܒܡܕܝܢ̈ܬܐ ܝܘܢܝܐ. ܦܘܪܫܢܐ
ܒܝܢܬ ܐܢܗ: ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܒܡܠܦܢܐ ܐܝܟ ܐܘܟܝܬܐ
ܒܘܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܡܦܪܢܣܐ ܕܐܘܠܨܢܐ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܐܘ ܚܕܐ ܐܘܡܬܐ ܗܝ ܒܒܘܝܐ ܘܟܢܘܫܝܐ: ܕܦܠܛܝ
ܠܫܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܡܐܢܬܐ (ܦܡܐܠܝ) ܒܒܘܪܫܐ
ܕܦܪܢܣܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܫܝܡܢܬܐ ܒܟܐܢܐ. ܗܝܟܘ
ܦܪܢܣܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܒܝܢܬ ܐܢܗ ܘܡܬܩܢܝܐ ܐܢܗ
ܠܡܕܝܢܬܐ ✱

ܟܬܒܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܐܘܪܗܝܐ ܘܡܕܢܚܝܐ. ܗܠܝܢ

ܡܢ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܘܪܗܝܐ ܒܝ ܦܠܛܝ
ܐܠܗܝܐ ܘܡܠܦܢܐ ܘܒܝ ܦܠܛܝ ܝܘܢܝܐ ܘܡܠܦܢܐ
ܕܝܠܗܘܢ ܟܬܒܐ ܒܝ ܚܠܦܬܐ ܦܝܠܘܣܘܦܐ. ܡܠܠܐ
ܘܝܕܥܬܐ . . ܘܒܝ ܦܪܫܝ ܐܠܗ ܐܘܠܦܢܐ ܐܘ ܒܝܬ
ܐܘܡܢܐ ܡܢ ܐܘܡܢܘܬܐ ܘܐܘܠܦܢܐ. ܐܝܠܝܢ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܒܥܕܢܐ: ܗܝ ܐܝܠܗ ܗܝ
ܡܕܝܢܬܐ ܒܗܘ ܕܝܠܗ ܐܘ ܟܠܗ ܒܐܢܫܐ: ܕܝܠܗܘܢ
ܦܠܝܣܘܦܘ، ܟܬܒܐ ܘܡܠܦܢܐ ܘܟܘܪܐ ܘܦܐܪܘܬܗܘ،
ܐܘܠܦܢܐ ܡܥܡܪܢܐ ܐܘ ܟܠܗ ܒܐܢܫܐ: ܗܝ ܐܝܠܗ ܟܠܗ
ܗܘܝܐ ܐܠܗ ܡܢ ܚܕܐ ܕܦܠܛܘܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܒܝܬ ܐܢܫܐ
ܐܘ ܕܘܒܪܐ ܟܠܗ. ܗܠܝܢ ܒܝܬ ܡܢܐ ܕܟܠܗ ܐܝܢܐ
ܡܠܦܢܐ ܘܟܬܒܐ ܕܝܘܢܝܐ: ܗܘ ܐܢܫ ܕܒܝܬ ܒܦܠܛܝ
ܐܢܐ ܡܠܦܢܐ ܘܟܬܒܐ ܡܢܗ ܐܘܦܘܣܦܘܪ ܘܒܡܕܒܪܢܐ
ܐܘܪܗܝܐ ܕܝܘܢܝܐ: ܗܘ ܡܢܝܢ ܚܕܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܕܝܘܢܝܢ ܟܠܗ ܕܘܒܪܐ ܐܒܘܠܝܢܘܣ. ܡܐܟܘܪܝܘܣ
ܐܢܐ ܠܗܘ ܕܝܢܐ ܐܦܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܘܢܝܐ.
ܒܗܘ ܕܐܗܐ ܟܠܗܘܢ ܝܘܢܝܐ ܘܡܠܝܢܘܬܐ ܒܫܘܐ
ܐܘܡܢܐ ܐܢܐ (ܐܦܠܛܘܢ): ܠܡܝܘܣܝ ܘܡܦܪܘܣܝ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܟܬܒܐ ܘܟܠܝܐ ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ
ܠܒܝܬ: ܗܘ ܡܪܘܬܐ ܕܐܘܠܦܢܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܝܘܢܝܐ

ܘܕܒܝܘܬܐ ܠܘ ܐܬܪܝܘܗܝ: ܘܐܦ ܒܘܠܚܕܝܘܗܝ ܗܒܒ.
ܕܟܠܐ ܦܘܪܫܘܬܐ ܣܒܪ ܐܘܡܬܐ ܡܢ ܒܘܠܚܕܝܬܐ ܗܘ̈ܐ
ܡܕܝܢ ܡܢܐ. ܒܬܠܬܝܢ ܫܢܝܢ ܕܐܘܡܢܝܐ ܕܩܕܝܡ: ܟܠܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܠܒܪܐ ܡܢ ܗ̇ܝ ܘܠܒܪܐ ܐܚܪܢܐ: ܘܟܠ ܗ̇ܝ ܡܠܦܢܐ
ܠܒܪܐ ܐܚܪܢܐ: ܘܟܠ ܗ̇ܝ ܟܬܒܐ ܡܢ ܗܘܡܢܐ ܗܘܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܟܬܒܐ ܐܚܪܢܐ. ܗܘ ܦܪܫܬܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ
ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܘܡܬܐ، ܠܘ ܟܢܫܐ ܐܘܡܬܐ.. ܐܝܟ ܡܠܟܐ
ܐܚܪܢܐ: ܘܡܠܦܢܘܬܐ ܠܒܪܐ ܘܠܒܪܐ ܡܠܘܦܐ ܗܢܐ
ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܢܫܘܬܐ، ܠܐܢܫܐ ܒܘܪܟܐ ܕܠܚܕܕܘܬܐ
ܘܕܐܡܕܬܘܬܝܗܝ. ܗܢܐ ܕܝܢ ܐܘܪܚܐ ܕܡܗܘܒܠܐ
ܗܘܘ ܠܟܪܣܛܝܢܘܬܐ. ܚܕܟܡܐ ܦܐܫܐ ܟܠܗ ܒܟܝܢܐ
ܕܟܪܣܛܝܢܘܬܐ ܟܕܗܘ ܠܫܢܐ ܡܕܝܫܐ ܟܡܐ ܢܒܕܒܝ
ܗܘܘ ܐܚܘܢܐ ܘܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܡܫܒܘܚܬܐ ܠܡܪܝܡ ܟܕܘܟܐ:
ܟܘܠ ܕܐܢܫܐ ܟܠܗ ܡܠܟܐ، ܡܫܘܚ ܡܠܟܬܐ ܗܟܠܗ
ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܟܢܫܐ ܐܘܡܬܐ.. ܒܐܘܪܚܐ
ܕܗܘܪܢܐ ܕܟܪܣܛܝܢܘܬܐ ܐܢܫܝܢ ܕܡܠܟܐ ܢܒܝܐ ܐܘܪܫܠܡ
ܕܡܗܘܒܠܗ ܠܟܪܣܛܝܢܘܬܐ. ܦܪܝܫܠܗ ܒܐܘܪܚܐ
ܕܗܘܪܫܘܬܐ.: ܘܡܟܝܪܗ ܠܟܘ ܠܟܠܐ ܕܐܪܥܝܬܘܬܐ،
ܡܗܘܒܠܗ ܠܟܠܗܘܢ ܟܬܒܐ ܕܫܒܝܚܘܬܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ
ܒܠܫܢܐ ܐܪܡܝܐ (ܐܬܘܪܝܐ) ܠܘ ܟܠܗܘܢ ܒܢܝܢܐ

ܒܫܢ̈ܐ ܚܡܫܡܐܐ ܟܠ ܗܘ ܦܐܫܐ ܚܕܟܡܐ
ܕܐܪܡܝܘܬܐ. ܚܕܟܡܐ ܦܐܫܐ ܗܘ ܟܠ ܚܡܫܡܐܐ ܫܢ̈ܐ
ܡܢ ܩܕܡ ܐܪܒܥܐ ܐܪܡܝܐ ܠܐܗ ܗܘܐ ܠܗܘ، ܒܐܬܘܬܐ
ܕܟܬܒܗܘܢ. ܐܝܟܢܐ ܟܫܪܬܐ ܡܢܘ ܒܐܬܘܬܐ. ܒܝܕ ܚܕ
ܐܪܡܝܐ ܡܫܬܘܦ ܒܦܘܫܠܗܘ، ܚܕܟܡܐ ܒܐܬܘܬܐ
ܚܕܟܡܐ ܒܦܘܫܠܐ ܕܐܬܘܬܐ ܕܐܘܢܝܐ ܘܐܘܪܝܬܐ.
ܘܡܘܦܫܠܗܘ، ܘܡܘܦܦܠܗܘ، ܡܢ ܗܘܢܐ، ܡܢ
(ܚܕܟܐ): ܒܗܝ ܗܡܘ ܫܢܝܢ ܟܠ ܗܘܡܠܝܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܩܘܫܡܝܐ: ܟܕ ܟܫܪܐ ܐܘܣܝ ܐܫܘܐ ܕܒܐܝܟܢܐ ܕܗܘ
ܗܘܟܡܐ ܒܘܫ ܫܡܫܐ ܒܕܘܢ، ܗܘܟܡܢ ܐܢܫܝܢ،
ܘܟܐܝܟܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܐܝܟܢܗ..
ܒܗܘܢ ܕܡܗܐ ܠܫܢܐ ܕܐܬܘܪ-ܟܠܕܝܐ: ܟܗܝ
ܒܘܗܪܐ ܒܗܘ ܠܫܢܐ
ܐܘܪܐ ܡܢ ܐܡܬܐ ܒܠܫܢܐ ܐܝܟܗ ܒܗܘ ܐܗܟܠܗܐ ܕܒܘܗܪܐ
ܒܗܘ ܦܘܪܫܘܬܐ ܘܒܠܫܢܐ ܕܐܬܘܪ. ܟܠܗܘ ܠܫܢܐ
ܘܦܘܪܫܘܬܐ ܕܐܬܘܪ ܘܟܠܗܘ ܡܢ ܟܬܒ ܚܕ ܘܒܢܐ ܟܒܪܐ
ܟܒܪܐ ܒܡܫܬܐ ܐܝܟܗ. ܒܠܫܢܐ (ܗܝܟܐ) (ܐ) ܠܐܗ
ܠܝ ܡܕܝܢܬܐ ܩܘܫܡܝܐ ܡܘܦܩܬܐ ܒܝܕ ܟܠܗܘܢ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪ. (ܒ) ܠܐܗ ܟܠ ܟܒܪܐ ܒܗܘ ܠܫܢܐ
ܒܠܫܢܐ ܦܘܪܫܐ: ܘܠܫܢܐ ܗܘܝܐ (ܓ) ܠܐܗ ܟܠ
ܡܠܦܢܐ ܠܒܒܐ ܕܒܝܬܐ ܕܟܠܐ ܐܝܟ ܡܢܘ ܐܦܝܡ
ܘܡܢܘ ܐܢܫܐ ܘܡܢܘ ܐܒܒܝܫܘܥ ܕܝܘܒܐ

ܡܠܝܐ ܒܚܘܒܐ ܕܡܪܢܐ ܕܡܫܘܕܥܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ.

ܘܬܫܡܫܬܐ. (ܕ) ܗܘܐ ܠܗ ܕܒܫܡܫܬܐ ܡܢ ܫܘܩܐ ܗܘ
ܡܬܒܪܬܐ ܕܚܕܬܐ ܠܗ ܝܠܗ. (ܗ) ܗܘܐ ܠܗ ܟܘܫܬܐ
ܕܠܒܫܐ ܝܩܝܪ ܠܒܢܬܐ ܡܢ ܠܡܬܪܠܘܫܐ ܒܚܒܬܐ:
ܡܢ ܐ̈ܢܫܐ ܒܘܟܪܐ (ܘ). ܐܡܪܢ ܠܗ ܝܠܗ ܦܫܝܛܐ
ܠܡܬܦܠܓܘܬܗ ܗܘ ܡܫܡܥܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ ܕܬܠܡܝܕܘܬܗ
ܒܐ̈ܢܫܐ ܝܬܝܪܐ ܕܬܪܥܘܬܗ. (ܙ) ܐܝܟ ܒܚܕܐ ܕܐܚܪ
ܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܠܗ ܝܠܗ ܩܛܠܐ ܒܐ̈ܢܫܐ
ܕܬܪܥܘܬܗ ܗܘ ܚܕ ܐ̈ܢܫܐ ܠܗ ܡܝܬܐ ܕܡܬܟܬܒܝܢܘܗܝ.
ܗܘܐ ܗܠܝܢ ܦܬܓܡܐ (ܗܘܢܢܐ) ܐܝ، ܒܠ.. ܚܕ ܡܢܢ
ܠܚܝܠܗ ܓܒܪܐ ܠܚܕ ܡܕܘܢ: ܘܗܘܐ ܒܒܘܢܝܐ ܘܒܥܠܡܐ
ܠܗ ܝܚܝܕܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܝܬܝܪܐ. ܡܢ ܕܢܝܐ ܗܕܝܐ
ܐܢܫ ܦܘܪܫܢܐ، ܝܕܥܝܢ ܒܡܠܬܐ ܗܢܐ ܘܫܘܠܛܢܐ: ܠܐ̈ܢܫܐ
ܐܢܐ ܠܗ ܗܠܝܢ ܗܘܝܐ ܕܡܬܒܥܐ ܠܟܢܘܫܬܐ ܠܐ̈ܢܫܐ
ܕܐܬܠܡ ܘܩܝܡ. ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܗܘ ܠܐ̈ܢܫܐ ܕܥܕܬܐ ܕܒܝܬܐ
ܡܫܘܬܦܘܬܗ ܐܢܫ ܟܠܢ ܐܝܟ ܒܝܬܗ ܡܢ ܡܪܢ
ܝܫܘܥ. ܦܠܚܘ، ܠܒܢܝܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܦܘܪܫܢܐ
ܘܠܐ̈ܢܫܐ ܕܐܘܡܬܝ، ܕܟܠܗ ܐܬܠܡܝܕ ܘܡܚܝܠܝ ❖
ܡܛܠ ܒܪܘܚܐ ܗܘܐ ܡܬܡܪܐ ܡܬܡܢܝܐ ܕܒܢܝܢ
ܗܘܐ ܠܐ̈ܢܫܐ ܕܐܘܡܬܝ..

ܫܠܡ

ܒܘܣܡܐ.

ܒܘܣܡܐ: ܡܢ ܒܘܣܡܐ ܝܢܐ ܦܠܛܝ ܡܢ ܗܘܐ
ܦܠܛܝܘܗܝ ܘܣܘܥܪܢܐ ܒܠܒܢܝܐ ܕܐܘܡܬܐ ܐܝܟ ܕܐܣܘܪ̈ܝܐ
ܗܘܝ ܡܢ ܡܠܟܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܦܠܛܗܘܢ. ܟܡܐ
ܒܘܣܡܐ ܦܓܪ̈ܢܝܐ. ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܠܗܘܢ، ܒܢܘܫܒܠ
ܒܡܢܐ ܕܟܘܢܐ ܘܕܡܢܢܐ ܕܒܪܘܫܐ ܡܢ ܗܕܟ. ܡܠܟ̈ܐ
ܡܫܩܝܢܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܒܐ ܗܘܘ ܡܬܚܙܝܢܐ: ܐܝܟܢܐ
ܦܫܛܠܗܘܢ، ܡܘܣܝܩܝ ܒܠܒܗܘܢ. ܒܚܓ̈ܝܗܘܢ ܒܡܠܟ̈ܐ
ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܝܟ ܕܦܠܛܗܘܢ، ܟܡܐ ܒܘܣܡܐ
ܦܓܪ̈ܢܝܐ ܦܝܣܘܦܝܐ ܘܕܝܠܢܝܐ: ܟܕ ܡܬܘܪܓܡܐ
ܠܗܘܢ ܦܠܛܐ ܟܦܘܫܢܐ ܕܒܬܘܠܬܗܘܢ ܠܒܢ̈ܝܐ
ܘܡܫܬܡܥܢܐ ܒܗܘܢ ܡܬܘܣܢܐ ܕܝܚܝܕܐ ܕܐܘܡܬܐ.
ܒܬܘܪܓܡܬܗܘܢ ܒܠܫܢܐ ܗܠ ܟܘܪܐ ܕܒܟܒܪܐ (7)
ܗܘܝܐ ܐܢܐ ܕܡܬܥܒܕܢܘܬܐ ܘܟܘܣܦܝܐ (ܟܘܣܦܝܐ): ܐܟܡ
ܒܦܠܫܐ ܗܘܘ ܗܘ ܒܗܘܢ ܒܘܣܡܐ ܕܐܘܡܬܗܘܢ. ܘܟܠܐ
ܗܘ ܒܗܘܢ ܒܘܣܡܐ ܦܓܪ̈ܢܝܐ ܕܝܠܢܝܐ ܘܦܝܣܘܦܝܐ
ܐܝܟ ܕܐܣܘܪ̈ܝܐ ܗܘܝ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܟܘܪܐ
ܡܪܡܝܢܐ. ܗܘ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܒܗ ܣܘܪܥܐ ܘܡܫܘܚܬܐ

ܘܦܪ̈ܢܣܝܬܗ ܕܟܠܗܘܢ. ܒܬܪ ܕܐ ܗܘܐ ܡܫܬܡܫܢܐ ܒܘܬ
ܒܝܬܐ ܘܟܠܦܝܬ: ܒܫܠܝܐ ܚܕ ܝܘܡܐ ܦܪܝܘܦܐ
ܦܠܛܐ ܗܘܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܒܝܬܘܬܐ. ܘܒܦܠܛܬܐ ܗܘܐ
ܡܫܘܟܒܢܐ ܒܬܪ ܟܝܟܐ ܕܫܬܘܬܐ (ܫܪܘܬܐ): ܡܢ
ܗܕܟ ܟܠܗܘܢ ܒܘܠܘܗܝ. ܛܠܘܡܝܐ ܗܢܐ ܠܐ
ܝܠܕܐ. ܡܕܡܥܬܐ ܒܥܝܢܐ ܗܘܐ ܠܟܠܦܘܗܝ.
ܟܠܐ ܠܒܝܫܬܐ ܘܡܘܕܥܬܐ. ܒܫܥܬܐ ܕܦܠܛܐ ܗܘܐ
ܡܫܟܢܐ ܗܕܟ ܒܝܬܐ ܕܫܒܩܬܘܗܝ:

ܗܘ ܫܘܒܩܢܐ ܒܘܟ ܠܘܬܐ ܗܘܐ ܟܕ ܕܦܠܛܐ
ܗܘܐ ܟܬܪ ܥܪܘܒܬܐ. ܗܕܟ ܡܢ ܥܪܘܒܬܐ ܒܝܐ ܦܠܛܐ
ܒܚܫܘܟܬܐ ܘܡܢ ܒܚܫܘܟܬܐ ܒܝܐ ܦܠܛܝ. ܒܝܘܡܝܐ
ܘܐܘܠܨܢܐ ܗܘ ܒܒܝܬ ܒܗܬܐ: ܐܢܝ ܡܕܟܪܐ ܠܐ ܒܗܡܢܐ:
ܐܝܟ ܗܘܐ ܦܠܛܐ ܒܕܘܡܝܐ ܦܪܢܣܬܐ.

ܫܠܡ

ܟܪܟܐ

ܟܪܟܐ: ܐܝܟ ܚܕܐ ܕܟܪܟܐ ܡܢܘ ܒܝ ܦܠܛܝ
ܟܪܟܐ ܡܕܘܢܝܐ ܟܪܟܐ ܚܕܟܐ ܘܠܘܩܒܐ: ܐܢܫܝܢ ܕܫܘܪܐ ܠܘܬ

ܠܐ ܡܚܝܐ. ܒܟܦܢܬܐ ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܡܫܬܒܩܬܐ ܕܐܬܘܢ:
ܡܠܟܝ ܡܢܗܘܢ ܟܘܪܐ ܒܥܒܕܐ ܟܠܗ ܫܢܝܬܗ ܒܡܫܝܚܐ
ܗܘܘ ܗܘ ܒܘܬ ܡܬܘܡܬܐ ܕܒܝܬܘܬܐ. ܐܢܫܐ ܡܠܟܝܐ ܡܢ
ܟܘܪܐ ܕܥܒܕܐ ܠܐܘܪܐ ܠܒܪܐ ܘܡܥܪܐ ܕܦܠܛܐ ܗܢܐ ܟܬܪ
ܒܘܬܐ ܦܪܢܣܝܐ ܘܟܠܘܡܝܐ: ܒܘܬ ܗܘܐ ܕܦܠܛܐ
ܗܘ ܐܡܦܪܛܘܪܘܬܗ ܠܪܒܬܐ ܕܒܘܪܝܐ.

ܝܘܡܐ ܟܠ ܕܡܢܝ ܒܘܬܐ ܦܪܢܣܝܐ
ܦܪܝܘܦܝܬ ܘܕܠܢܝܬ ܗܘ ܠܗܘ ܗܘ ܒܦܠܛܐ ܗܘܐ
ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܒܝܬܘܬܐ: ܘܗܘ ܝܘܡܐ ܘܐ ܠܐ ܦܝܫ. ܡܕܢܚܐ
ܚܕ ܐܘܡܬܐ (ܡܬܐܝܪܐ) ܘܡܢܢܐ ܗܘ ܐܘܡܬܘܗܝ:
ܐܢܫܐ ܡܫܟܢܐ ܘܐܠܫܢܐ ܕܒܝܬܐ ܕܐܘܡܬܘܗܝ: ܠܐ
ܡܝܢܐ ܕܦܝܫ. ܡܕܢܚܐ ܚܕ ܐܢܫܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܟܕ ܗܘ
ܕܦܠܛܐ ܗܘܐ ܟܬܪ ܒܘܬܐ ܦܪܢܣܝܐ ܘܦܪܝܘܦܝܐ.

ܝܘܡܐ ܟܠܗܘܢ ܒܘܠܘܗܝ ܠܒܝܬܐ ܘܦܪܝܘܦܐ
ܡܢܐ ܐܘܡܬܐ ܛܠܡܠܘܢ. ܟܬܪ ܒܘܬܐ ܦܪܢܣܝܐ.

ܡܕܝܢܬܐ ܒܘܬܐ ܕܚܕ ܦܪܝܘܦܐ ܟܕ ܠܒܝܬܐ
ܗܘܐ ܘܐܝܬܘܗܝ ܒܠܦܬܐ ܐܢܫܐ ܐܝܟ ܕܡܢܐ ܒܠܦܬܐ
ܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܠܐ ܗܘܐ ܡܦܘܪܫܐ ܡܢ ܒܘܬܐ
ܦܪܢܣܝܐ ܘܟܠܘܡܝܐ: ܕܠܐܢܝܬ ܘܦܪܝܘܦܝܬ

ܘܡܢ ܟܬܒ̈ܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ.

ܚܕ ܦܠܚ ܦܪܘܩܐ ܒܫܢܬܐ ܐܠܦܐ. ܗ̇ܝ ܡܫܚܐ ܡܫܝܚܝ ܘܡܫܝܚܝܗ ܡܢ ܟܠܐ ܥܒܘܕ. ܠܗ ܠܫܘܕܥܐ ܫܘܥ ܡܢܗ ܐܝܟ ܒܫܘܪܝܐ.

ܗ̇ܝ ܗܕܟ ܦܪܘܩܐ ܒܫܢܝ̈ܐ ܗܘ̈ܐ ܠܒܘܣܐ ܕܦܠܚܐ: ܐܝܬ ܒܒܠܗ ܚܠܘܨ ܡܚܢܐ. ܘܡܥܠܝܠܗܘܢ ܘܡܥܠܝ ܠܥܡܐ ܠܦܘܪܩܢܗ. ܟܠܟܐ ܕܟܬܒܗ ܗܘ ܐܘܡܐ ܕܠܐ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܠܐ ܥܒܘܕܝ̈ܐ ܘܦܠܚ̈ܐ ❖

ܟܬܒܐ ܒܦܠܚܢܐ ܐܠܗ ܐܝܟ ܕܝ ܦܪܫܬܐ ܡܫܚ ܢܘܚܐ ܟܬܒܐ ܕܒܗ. ܘܫܚܘ ܡܚܢܗ. ܗܕܟ ܡܢܚܬܐ ܚܕ ܢܘܚܐ ܕܒܗ. ܟܬܒܐ ܫܡܥܢܐ ܕܝ ܡܘܬܐ: ܒܫܒ ܕܟܠܐ ܡܝܬܐ ܕܡܫܒܚܝܢ ܠܦܠܚܘܢܗ. ܐܝܟ ܘܐ ܡܢ ܠܚܡܘܬܐ ܕܫܘܒܚܬܐ (ܫܘܒܚܬܐ) ܡܢ ܫܒܝܫܘܬܐ ܕܒܝܬܐ: ܗܕܟ ܟܬܒܐ ܐܢܐ ܦܝܫܐ ܡܫܠܝܡܐ ܒܟܬܒܐ ܕܫܘܒܚܬܐ. ܒܫܐ ܕܐܢܐ ܒܠܚܘܕ. ܘܫܡܐ ܕܝܗ ܦܪܘܩܐ ܥܒܕܢܐ ܐܢܐ ܡܢ ܘܫܘܒܚܬܐ ܕܦܠܚܐ: ܠܐ ܐܠܗ ܦܝܫܐ ܘܫܪܝܐ ܕܫܒܚܐ ܘܐܢܫܘܬܐ: ܗܕܟ ܒܦܠܚܐ ܐܠܗ ܫܘܒ ܒܟܠ ܒܝܬܐ.

ܫܠܡ

ܟܬܒܐ.

ܟܬܒܐ: ܐܢܐ ܚܕܬܐ ܐܝܬܠܗ ܕܐܢܐ ܡܢܘ ܝܐ:
ܟܬܒܐ ܐܠܗ ܦܘܪܫܢܐ ܘܠܝܠܝܐ ܡܢܗ ܕܝ ܦܠܚܝ ܐܢܐ ܫܘܚܠܦܐ ܠܘܬܐ.
ܚܕ ܦܪܘܩܐ ܚܝ ܚܕ ܝܠܕܐ ܥܘܠܡܢܐ ܗ̇ܝ ܠܐ ܠܗ ܐܝܟ ܒܬܐ ܠܫܡܥܐ (ܕܘܠܬܐ): ܘܚܠܠܐ ܗܘܢܗ ܐܝܟ ܟܬܒܬܐ ܒܠ ܗܘܡܢܐ ܠܟܘܬܝܗܘܢ ܡܢ ܠܟܘܬܗܘܢ. ܠܐ ܟܬܒܐ ܒܠ ܗܘܢ: ܗܕܟ ܠܫܡܥܐ ܘܫܘܩܐ ܐܢܐ ܚܕ ܡܢ ܡܕܘܢܐ ܒܫܐ. ܐܢܫܘܬܐ ܕܟܬܒܐ: ܗܕܟ ܗ̇ܝ ܠܟܠܐ ܕܡܫܢܝܢܘܬܐ ܒܫܐ. ܚܠܠܐ ܠܡܫܡܥܐ ܐܠܗ ܘܦܘܩ ܥܘܠܡܢܐ ܕܡܫܢܝܢܘܬܐ ܒܫܐ. ܚܠܠܐ ܒܠ ܗܘܢ: ܘܫܒܐ ܘܐ ܠܚܡܥܐ: ܠܫܡܥܐ ܡܢ ܡܫܘܕܥ ܐܠܗ ܒܠ ܗܘܢ: ܘܟܘܬܐ ܠܘ ܠܫܡܥܐ ܐܬܠܘܬܐ ܠܘ ܡܫܢܝܢܘܬܐ ܒܫܝ̈ܐ؟ ܡܢ ܐܬܠܘܬܐ: ܗ̇ܝ. ܐܝܬ ܐܬܠܘܬܐ ܠܘ ܡܫܢܝܢܘܬܐ ܒܫܐ ܚܠܠܐ ܒܠ ܗܘܢ: ܘܗ̇ܝ ܐܘܦ ܥܘܠܡܢܐ ܕܡܫܢܝܢܘܬܐ ܒܫܐ. ܚܠܠܐ ܒܠ ܗܘܢ: ܘܗ̇ܝ ܐܘܦ ܥܘܠܡܢܐ ܘܟܘ ܗ̇ܝ ܒܠ ܗܘܢ ܠܐ ܠܫܡܥܐ ܘܫܘܩܐ: ܐܘܦ ܥܘܠܡܢܐ ܘܟܘ ܗ̇ܝ ܒܠ ܗܘܢ ܘܒܠ ܗܘܢ ܠܘ ܟܬܒ̈ܐ.
ܒܫ ܚܠܠܐ ܕܚܕ ܐܢܫܐ ܘܥܘܠܡܢܐ ܒܠܫܡܥܐ ܘܫܘܩܐ ܐܠܗ ܘܫܘܠܡܘܬܐ. ܗ̇ܝ ܐܢܫܐ ܠܐܐ ܗܘܢܗ ܟܠܐ ܫܘܠܡܐ ܠܘ ܕܗܘ ܐܢܫܐ ܚܝ ܥܘܠܡܢܐ ܚܝ ܒܠ ܗܘܢ. ܗܕܟ ܡܫܘܕܥܬܐ ܚܕ ܐܢܫܐ ܒܟܬܒ̈ܐ ܒܠ ܗܘܢ.

ܡܛܠ ܒܐܝܬܐ ܕܡܕܪܫܬܐ ܕܡܘܬܒܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ.

ܫܘܠܛܢܐ ܠܐ ܗܘܝܐ ܕܗܘܐ ܐܠܗ ܐܢܐ ܚܕܐ ܐܚܪܢܐ
(ܚܕܐܢܐ) ܕܡܕܒܪܢܐ (ܡܘܫܘܢܝܐ): ܡܗܟܝܠ ܠܐ ܗܘܝܐ
ܠܡܦܪܘܫܘܬܐ ܠܡܬܪܨܬܐ (ܕܡܫܬܠܡܬܐ): ܘܠܐ
ܗܘܝܐ ܕܝܕܥܬܗܘܢ ܒܟܠ ܙܢܐ ܕܐܘܟܝ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ.
ܐܝܟ ܦܢܝܐ ܡܫܠܡܝܢܐ ܒܟܐܢܘܬܐ.

ܡܢ ܠܐܬܘܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܘܠܘܬܐ ܣܓܝ ܒܠܒܬ ܐܝܟ
ܢܦܠܐ ܗܘܬܐ ܠܗ ܟܐܢܘܬܐ: ܘܗܘ ܗܘܐ ܗܘ ܐܢܐ
ܫܘܠܛܢܐ. ܐܝܟ ܐܢܐ ܦܠܚ ܥܢܝܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܛܠܝܐ.
ܗܕܐ ܡܥܝܕܝܐ ܒܫܘܒܚܐ ܕܒܪܢܐ: ܗܘܐ ܠܐ ܐܠܗ
ܐܢܐ ܒܝܕܥܐ ܡܢ ܗܘ ܒܣܘܦܐ.

ܟܕ ܗܕܐ ܡܥܒܕ ܘܦܠܚ ܒܫܡܫܘܬܐ
ܗܘ ܒܠܒܗ ܒܐܪܥܐ ܘܫܘܠܛܢܐ. ܗܟܝܠ ܡܢ
ܒܝܫܘܬܐ ܐܝܟ ܐܢܫ ܟܐܢܘܬܐ ܘܛܝܒܘܬܐ: ܠܘܬܗ
ܐܠܗ ܗܕܐ ܗܘ ܒܐܪܥܐ

ܫܠܡ

ܫܘܒܚܐ.

ܫܘܒܚܐ: ܗܘܐ ܚܒܝܒܐ ܕܫܘܒܚܐ ܐܠܗ ܠܐܠܗܐ.
ܐܝܬ ܠܗ ܟܠܐ ܦܘܩܕܐ ܕܝܠܗ ܦܠܚܝ ܡܢܗ ܟܠܐ ܡܫܘܚܢܐ.

ܒܥܐܢܐ ܕܡܕܪܫܬܐ ܕܡܘܬܒܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܡܛܠ

(ܐ) ܡܢܟܝ ܡܫܡܫܢܐ ܠܒܝܬ ܐܠܗܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܘܠܡܬܘܢ ܗܘ ܕܥܒܕܝ ܬܘܕܝܬܐ. (ܒ) ܗܕܐ
ܕܒܝܬ ܠܗ ܐܠܗܐ ܕܐܢܐ ܥܢܝܐ ܕܒܫܡ ܠܘܬܐ ܐܠܗ
ܡܢܗ: ܡܢ ܒܕܘܟܬܐ ܡܢ ܒܥܝܢܐ. ܡܢ ܕܟܗܢܐ: ܗܟܝܠ
ܟܗܢܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܕܘܟܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ✽
(ܓ) ܐܝܡܢ ܕܐܢܐ ܦܠܚ ܦܘܩܕܢܐ ܒܒܝܬܐ
ܐܠܗ ܐܢܐ ܦܠܚ ܡܢܟܝ ܡܢ ܠܒܝܬܘܬܐ: ܗܝܕܝܢ ܟܠ
ܥܢܝܐ ܒܟܗܢܐ ܐܠܗ ܫܘܒܚܐ ܗܘܝܘ ✽
ܟܠ ܒܥܢܝܐ ܒܟܠ ܢܦܫܐ ܕܗܘܝܐ: ܬܘܕܝܬܐ
ܗܠܝܢ ܡܢ ܒܫܡ ܘܒܪܐ ܠܒܪܐ: ܠܒܪܢ ܗܘܝܘ ܫܘܒܚܐ
ܠܐܠܗܐ: ܐܡܝܢ ܒܗܕܐ ܕܝܠܗ ܡܬܡܠܟܐ ܡܢ ܐܝܬܘܗܝ ܫܘܒܚܐ
ܗܘ ܐܝܟܢܐ. ܗܘܐ ܗܘ ܒܫܡ ܘܒܪܐ ܒܗ ܘܐܦ ܫܘܒܚܐ
ܠܥܠܡ ܐܡܝܢ: ܫܘܒܚܐ ܠܝܫܘܥ.

ܫܠܡ

ܥܘܒܪܢܐ.

ܥܘܒܪܢܐ: ܗܘܐ ܚܒܝܒܐ ܕܥܘܒܪܢܐ ܐܚܪܢܐ
ܗܕܐ. ܗܘ ܚܒܝܒܐ ܒܟܠܐ ܬܘܕܝܬܐ ܐܝܟ ܦܘܩܕܐ ܡܢܗ ܠܒܢܐ.
(ܐ) ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܢܗܬܐ ܕܐܢܐ ܦܠܚ ܦܘܩܕܢܐ ܕܒܝܬܐ

ܐܝܬ ܠܗ ܚܘܫܒܢܐ: ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܚܘܠܡܢܐ ܘܗܘܝ
ܕܦܫܝܛܐ ܐܝܬ ܡܘܠܝܬܐ ܒܐܝܕ ܚܘܠܡܢܐ ܒܘܨ
ܘܕܪܫܐ ܡܢܗ. (ܒ) ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܠܡܫܡܫܢܐ ܘܠܟܗܢܐ.
(ܓ) ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܕܣܓܝ ܡܢܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܢܗ ܗܟܝ
ܕܡܠܟܐ ܠܥܠܡ. (ܕ) ܙܕܩܐ ܚܘܫܒܢܘܬܐ: ܐܘܦ ܐܝܢܐ
ܐܝܟ ܡܢ ܡܕܒܪܢܐ ܘܩܘܕܫܐ ܕܡܘܕܥܢܐ ܐܝܬܗ: ܠܐ
ܡܠܝܐ ܡܢ ܠܟܠܒܪ ܡܘܕܥܢܐ ܐܝܟ ܟܠܐ ܕܐܝܬ ܠܗ
ܐܢܫܘܬ ܗܕܐ. ܐܘܦ ܐܢܫܐ ܒܬ ܫܘܪܐ ܡܕܒܪܢܘܬ.
ܟܢܫܬ ܡܘܕܥܢܐ ܐܝܟ ܙܕܩܐ ܒܝܕ ܦܘܩܕܢ
ܡܡܠܟܐ ܗܘ ܘܡܫܝܐ (ܡܫܝܚܐ-ܡܫܝܚܐ) ܘܬܫܒܚ: ܗܘ
ܡܫܝܚܐ ܘܫܘܒܚܐ ܘܝܩܪܐ ܘܫܘܟܪܐ ܘܡܘܕܝܢܘܬܐ
ܘܬܩܢܐ: ܐܘ، ܐܝܟ ܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܢܫܡܬ ܡܕܒܪܢ ܠܐ
ܡܘܕܥ ܦܘܩܕܢ ܡܢܗ. ܘܠܐ ܡܕܒܪܢܗ ܡܫܘܕܥܐ: ܒܝܕ
ܦܘܩܕܢܐ ܘܝܕܘܥܐ ܐܘܦ ܐܢܫܐ ܒܗ ܒܝܕ ܦܘܩܕܢܐ ܒܡܘܕܥ.

ܫܠܡ

ܚܘܡܪܐ.

ܚܘܡܪܐ: ܚܘܡܪܐ (ܒܝܫܬܐ) ܐܝܬܘ ܚܘܒܐ
ܕܘܟ ܣܓܝ ܐܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܚܕܕܐ ܕܠܗ ܕܐܝܬ

ܟܬܒܐ ܠܐܠܗܐ ܠܟܠܗܘܢ ܚܕܪܐ ܕܢܚܬ ܒܟܠ ܦܢܝܬܐ.
ܕܐܪܥܐ: ܐܘܦ ܚܘܡܪܐ ܐܝܬ ܠܗ ܟܪܐ ܦܩܘܕܐ: ܕܝܠܗܘܢ
ܒܝ ܦܠܚܝ ܣܓܝܐ. (ܐ) ܠܐ ܐܫܬܝ ܒܚܘܡܪܐ
(ܒܕܘܟܬܐ) ܗܕܟ ܠܗܘܢ. ܐܢܫܐ ܟܠ ܡܢܕܝܢ ܣܘܓܐܐ
ܐܝܬ ܘܚܠܦܢܐ: ܗܕܟ. ܒܪܘܢܐ ܕܠܒܗܘܢ ܐܪܘܙܐ ܕܝܠܗ
ܟܢܫܐ ܐܢܫܐ ܡܫܬܠܡܢܐ ܐܢܐ ܠܡܫܬܝܗ: (ܒ)
ܠܐ ܫܬܝܬ ܫܘܕܥܬܐ ܕܚܘܡܪܐ (ܒܝܫܬܐ) ܟܕ
ܒܟܢܘܫ ܠܐ ܐܢܐ ܣܘܟܐ ܘܐܝܬܘܬܟ ܠܐ ܐܢܐ ܚܡܪܐ
ܠܐ ܦܬܟ ܡܦܘܣܠܐ ܒܦܓܪܐ ܕܚܘܡܪܐ ܒܐܢܫܐ: ܘܠܐ
ܗܘ ܒܒܪܢܫܐ: (ܓ) ܠܐ ܫܬܝܬ ܒܟܘܣ ܐܝܟ ܕܒܝܫܐ
ܒܚܘܡܪܐ: ܗܕܟ. ܠܐ ܬܗܘܐ ܕܦܪܫܬ ܠܐ ܡܢ ܐܢܫܐ
ܘܠܐ ܡܢ ܥܒܕܐ ܘܬܡܝܗܐ ܕܚܘܠܡܢܐ: ܚܘܡܪܐ
ܒܝܫܬܐ، ܐܝܟ (ܕܠܠܘܬܐ - ܒܪܒܘܬܐ) ܝܗܒܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܕܫܘܒܚ ܕܐܪܥܐ ܘܬܡܝܗܐ ܘܦܘܡܒܢܐ ܐܢܫܝܐ ܐܢܐ:
ܠܐ ܫܬܝܬ (ܫܬܝܬ) ܢܬܠܘܢ ܠܫܘܕܥܬܐ ܕܚܘܡܪܐ
(ܒܝܫܬܐ): ܗܕܟ. ܠܐ ܦܪܫܬ ܡܫܬܒܪ ܘܕܟ ܕܟܪܘܢܐ.

ܫܠܡ

ܓܢܒܘܬܐ.

ܓܢܒܘܬܐ: ܐܝܬܝܗ ܚܕܐ ܓܢܒܘܬܐ ܐܝܟܘ
ܚܕ ܚܒܪܐ: ܕܝܠܗ ܦܠܚܝܢ ܡܢܗ ܒܗ ܐܢܫܐ ܚܪܢܐ: ܚܕ
ܫܘܠܛܐ ܐܝܟܘ ܕܠܐ ܡܢܐ ܕܡܫܘܕܥܝܢܘܗ܀: ܘܥܠ ܐܢܫܐ
ܕܐ ܡܓܢܒܢܘ ܡܢܗ: (ܐ) ܐܝܟܢ ܕܚܕ ܓܢܒܐ ܒܕܘܟܬܐ
ܐܝܟ ܠܐܝܕܐ ܕܗܘܒܟܐ (ܫܘܠܛܢܐ): ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܠ
ܡܢܕܝ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܫܘܕܥܐ ܐܝܟ ܗܘܠܐ ܒܠܟܐ ܐܘܦ
ܠܫܡܘܗܝ ܡܛܠܘܡܝܐ ܐܝܟ: (ܒ) ܚܕ ܓܢܒܐ ܕܝ،
ܦܠܚܝ ܡܚܝܠܐ ܒܓܢܒܘܬܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܘܠܐ ܫܘܠܛܢܐ
ܒܗ ܡܫܘܕܥܝ ܒܠܘܗܝ (ܕܝܠܗ): (ܓ) ܓܢܒܘܬܘܗܝ
ܠܘܩܒܠ ܢܡܘܣܐ ܕܐܘܪܝܬܐ ܟܕ ܦܠܚܝܢܐ ܡܢ ܡܕܒܪܢܐ
ܝܠܕܝܐ ܗܘܝܐ ܘܐ ܢܡܘܣܝܐ. ܐ، ܓܢܒܐ ܕܘܟܐ ܐܠܗܝܐ
ܐܢܐ ܐܡܪܐ. ܐܝܢܐ ܐܝܟܢ ܕܦܩܕܢ ܕܐܠܗܐ ܠܐ ܬܓܢܘܒ،
(ܦܘܩܕܢܐ): ܓܢܒܘܬܐ ܕܒܢܝ ܡܕܒܪܢܐ ܐܘܦ ܗܢܝܢ
ܦܠܚܐ ܢܦܠܝ ܒܗ ܓܒܪܐ ܘܡܬܚܝܠܝ ܓܢܒܘܗܝ
ܒܟܠ ܚܕ ܡܢܕܝ ܘܐܢܫܐ. ܟܕ ܓܢܒܘܬܐ ܡܢ
ܓܫܘܡܗ ܝܕܥܐ ܐܠܗܐ: ܘܗܘ ܡܢܕܝ ܕܘܟܐ ܡܫܬܠܛܢܐ
ܐܠܗܐ ܓܢܒܘܬܐ: ܠܗܘ ܫܘܠܛܢܐ ܠܗܘ ܐܓܘܪܗ

ܒܐܝܕܐ ܕܡܫܢܛܐ ܕܐܘܒܕܢܐ ܘܡܫܬܪܢܐ. ܘܡܟܝܟ.

(ܦܫܘܛܐ) ܥܡ ܓܢܒܘܬܐ ܠܘܛܬܐ ܘܥܠܘܒܘܬܐ:
ܦܫܘܬܐ ܒܗ ܦܘܩܕ ܕܢܝܢܐ ܕܢܡܘܣܐ: ܓܢܒܘܬܐ ܫܡܝܥܐ
ܠܦܘܩܕܢܐ ܕܐܠܗܐ ܐܠܗܐ.

ܫܠܡ

ܛܠܘܡܘܬܐ.

ܛܠܘܡܘܬܐ: ܐܝܬܝܗ ܚܕܐ ܛܠܘܡܘܬܐ ܚܕ
ܚܒܪܐ ܐܝܟ ܡܫܬܥܒܕܘܗܝ ܐܠܗܐ ܘܠܛܠܘܡܘܬܐ. ܡܫܬܥܒܕܘܗܝ
ܐܠܗܐ ܒܕܝܢܐ ܕܚܝܠܐ (ܠܡܣܟܢܐ (ܘܝܬܡܐ). ܚܕ
ܐܢܫܐ ܘܠܡܣܟܢܐ ܒܗܝ ܒܩܢܝܢܐ ܕܐ ܒܥܠ ܚܝܘܗܝ ܕܝܠܗ
ܘܡܣܟܢܐ ܘܐ ܚܝܘܗܝ ܡܫܬܥܒܕܘܗܝ. ܟܕ ܐܦܩܝ ܒܥܝܠܗ:
ܐܝܟܢ ܘܐܠܐ ܗܘܝ ܚܕ ܐܢܫܐ ܛܠܘܡܐ (ܘܠܡܣܟܢܐ):
ܗܟܢ. ܢܦܠܐ ܕܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܥܠܕܒܒܐ ܕܦܩܕܢܐ ܘܠܝܬܡܐ.
ܘܠܡܣܟܢܐ ܒܛܠܘܡܝܐ ܒܗ ܐܝܟ: ܗܟܢ. ܢܦܠܐ ܡܛܠܘܡܝܐ
ܕܐ ܡܓܢܒܢܘ. ܒܗ ܕܐܝܬ ܠܐ ܢܦܠܐ ܘܡܣܟܢܐ ܠܒܥܝܠܗ
ܐܝܟܢ ܡܢܗ. ܗܟܢ. ܢܦܠܐ ܕܢܝܢܐ ܗܘ ܐܠܗܐ ܢܦܠܐ
ܐܝܟ ܘܐܠܐ ܢܦܠܐ ܠܐܠܗܐ ܘܠܛܠܘܡܘܬܐ ܕܕܘܟܐ.
ܡܫܬܥܒܕܢܐ ܘܝܬܡܐ، ܡܛܠܘܡܝܐ. ܐ، ܒܐܝܕܘܗܝ ܠܛܠܘܡܘܬܐ

ܕܗܘܝ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܠܛܢܐ ܡܢ ܥܡܘܪܐ. ܐܘܦ ܐܡܪܬܐ ܒܗ
ܡܢ ܠܡܫܡܫܘܬܐ: ܗܘܝ ܕܡܫܡܫܢܐ: ܐܘܦ ܐܡܪܬܐ ܒܗ
ܡܢ ܕܫܒܚܐ ܐܡܬܝ. ܗܡܫܟܐ ܚܕܐ ܚܕܬܐ ܦܫܝܛܐ
ܘܗܘܐ ܐܢܐ ܕܗܘ ܒܝܫܬܐ ܕܗܘܝܐ ✣

ܐ݇ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܗܘܐ ܡܪܐ ܕܥܠܡܐ ܕܐܘܠܨܢܐ
ܠܐ ܗܘܐ ܘܐܡܪܐ ܠܫܒܬܐ ܘܩܘܪܒܐ ܕܡܫܡܫܢܐ
ܘܡܘܬܒܐ: ܕܗ݇ ܒܥܢܝܬܐ ܐܘܦ ܐܡܪܬܐ ܒܗ ܗܘܐ ܐܡܬܝ
ܒܝܬܐ. ܐ݇ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܗܘܐ ܡܪܐ ܕܒܝܬܐ ܘܐܝܬܘܗܝ
ܡܫܡܫܢܐ. ܠܐ ܘܠܒܗ ܠܒܥܝܐ ܕܐܢܐ ܐܡܬܝܗܝ
ܗܠܝܢܝܗܝ ܠܫܡܫܐ. ܐܡܪܬܐ ܕܐܘܠܨܢܐ ܒܗ ܦܪܨ
ܘܠܝܬܐ ܘܡܢܝܬܘܗܝ ܐܡܪܬܐ ܒܗ ܐܡܪ ܠܗ ✣

ܫܠܡ

ܕܘܒܪܘܬܐ.

ܕܘܒܪܘܬܐ: ܐܝܟܐ ܚܕܐ ܕܘܒܪܘܬܐ ܦܫܝܛܐ
ܗܝ ܡܦܠܚܢܐ ܒܟܠܐ ܐܘܡܬܐ. ܘܐܝܬ ܠܗ ܬܪܝܢ
ܦܘܢܝܐ ܕܡܢܗܘܢ ܒܚܕܢܐ ܗܕܐ ܫܘܪܝܐ ܘܚܪܬܐ
ܕܘܒܪܘܬܐ ܠܐ ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ܐܢ ܠܐ ܕܒܘܬܐ ܕܫܒܒܐ

ܕܚܕ ܡܢܗ ܐܚܪܢܐ: (ܐ) ܕܘܒܪܘܬܐ ܒܝܕ ܡܠܟܐ
ܐܢ ܒܢܦܫܗ ܗܘ ܡܫܠܛ. ܒܗܝ. ܗܡܫܟܐ ܡܠܟܐ ܘܗܡܫܟܐ
ܠܗ ܟܠܢܐ ܐܢܫܝܐ: ܘܗܘܐ ܗܘ ܥܡܠܐ ܘܟܠܐ (ܐܢܐ
ܐܢܫܝܢ): ܗܡܫܟܐ ܒܗ ܗܘܝ ܠܗ ܕܘܒܪܐ ܠܥܡܐ ܘܒܗ
ܐܘܠܝ ܠܗ ܥܘܡܪܐ ܘܐܘܠܨܢܐ ܘܡܫܒܚܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܠܥܡܐ: (ܒ) (ܕܘܒܪܘܬܐ) ܒܡܬܐܝܬ ܐܘܦ ܐܝܟܐ ܒܗܝ
ܫܒܒܐ ܡܠܟܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܟܠܗ ܗܘܐ ܠܗ ܦܠܚܐ
ܒܡܫܝܚܐ. (ܓ) ܕܘܒܪܘܬܐ ܠܗ ܐܝܬܐ ܡܢ ܥܘܠܨܢܐ
ܐܝܟܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܗܝ. ܨܒܝܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܠܟܐ.
ܗܕܟ ܐ݇ ܐܘܠܐ ܕܘܒܪܘܬܐ ܠܗ ܐܝܬܐ ܡܢ ܥܘܠܨܢܐ.
ܐܢܝ ܒܗܦ ܠܒܝܬܐ ܠܐ ܗܘܝ ܕܗܘܐ ܘܗܡܫܟܐ ܫܒܝܐ
ܕܗܘ ܐܝܬܐ ܡܢ ܥܘܠܨܢܐ ܒܗ ܗܘܝ ܠܗ ܠܥܡܐ
ܘܠܨܘܦܐ: ܘܒܗ ܐܘܠܝ ܠܗ ܒܢܝܫܐ ܠܥܡܐ. ܒܗ
ܗܘܝܐ ܠܒܝܬܐ ܗܘ ܕܫܒܝܬܐ ܒܗ ܡܗܡܢܝ ܐܠܗܘܗܝ ✣
ܟܕ ܠܗ ܕܐܝܟܐ ܕܘܒܪܘܬܐ ܒܡܬܐ ܗܢܐ. ܐܝܟܐ ܡܠܟܐ ܗܘ
ܒܐܪܐ ܒܗܝ. ܗܡܫܟܐ ܕܟܠ ܟܘܠܝ ܒܝܬܐ ܕܡܫܠܝܛܘܗܝ:
ܟܠܢܐ ܒܕܘܒܪܘܬܐ ܗܡܫܟܐ ܒܗ ܗܘܝܐ ܠܗ ܒܝܬܐ
(ܒܘܪܓܐ).
ܡܢܐ ܐܝܬܘ ܡܫܘܚܬܐ (ܒܫܢܐ) ܕܘܒܪܘܬܐ؟
ܕܘܒܪܘܬܐ ܒܦܠܓܐ ܐܝܬܘ ܡܫܘܚܬܐ ܡܢ ܫܢܬܐ

ܘܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܘܠܐ ܝܬܒܘܬܐ ܕܝܬܒܐ ܡܢ ܡܦܩܢܘܬܐ.
ܐܢܐ ܟܠܝܗܘܢ ܕܡܘܫܐ ܕܓܘܪܐ ܕܐܠܗܐ ܚܕܐ. ܒܗ
ܗܘܝ ܡܫܘܚܬܐ ܡܢܝܢ ܠܒܘܫ ܕܥܘܦ ܡܕܢܚܐ ܗܘܐ ܝܘܡܐ
ܒܡܘܫ. ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝ ܡܫܝܚܐ ܠܫܡ ܒܝܬܐ ܘܠܫܘܡܗ
ܕܫܡܗ ܐܘܡܬܐ ܘܚܝܕ ܟܘܠܬܐ ܘܫܡܗ ܝܘܡܐ. ܐ
ܟܠ ܦܪܨܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܬܦܪܗܝ. ܐܢܐ ܟܠܝܗܘܢ ܕܝ
ܦܬܓܡ ܘܬܠܡܝ: ܘܦܪܨܘܦ ܒܗ ܗܡܢܐ ܡܬܚܙܐ
ܠܚܕܕܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܢܗ ܠܝܘܡ. ܒܝܘܡ ܐܡܘܪ
ܝܘܡܐ ܘܡܫܬܒܘܚ: ܗܡܢܐ ܗܘܝ ܡܫܘܚܬܐ
ܐܘܦ ܐܢܫܐ ܒܗ ܡܫܘܚܬܐ ܝܘܡܐ: ܐܝܟ ܐܝܟ ܒܪܘܚܐ
ܕܕܡܕܒܪܢܘܬܐ.

ܫܠܡ

ܟܝܠܬܐ.

ܟܝܠܬܐ: ܐܘܪܐ ܚܕܬܐ ܕܟܝܠܬܐ (ܚܝܨܬܐ)
ܟܠ ܐܢܫܐ ܐܝܬ ܠܗ ܟܠܐ ܐܘܪܚܐ ܕܚܝܨܬܐ. ܐܝܬ
ܡܢܝܗܘܢ ܦܠܓܗܘܢ ܟܝܠܬܐ
(ܐ) ܐܝ ܚܕ ܦܠܓ ܦܪܣܐ ܐܝܬ ܠܗ ܕܟܝܠܬܐ
ܕܫܢܬܐ ܗܡܢܐ ܦܠܓܐ ܕܐܟܘܦܘܬܗܘܢ ܒܗ ܗܘܝ

ܫܢܬܐ. ܐܝܬܐ ܐܝ. ܚܕ ܦܪܣܐ ܗܘܝ ܕܟܝܠܬܗ
ܝܘܡܐ ܗܡܢܐ ܡܢܝܗܘܢ ܒܗ ܝܘܡܝ ܝܪܚܐ.
(ܒ) ܕܟܝܠܬܐ ܫܢܬܐ. ܐܘܪܚܐ ܒܝܒܘܬܐ
(ܝܠܠܘܬܐ) ܠܝܒܘܬܐ ܐܪܡܫܘܬܐ ܘܝܡܘܬܐ ܝܬܠܐ
ܐܘܒܗܘܪܐ ܟܡܘܬܐ ܘܢܘܗܪܐ ܝܘܡܘܬܐ (ܫܒܠܘܬܐ) ܘܪܒܐ
ܢܚܫ ܕܝܘܡܐ. ܚܕ ܗܕܒܐ ܦܪܣܐ ܡܢܐ ܕܝܘܡܐ ܕܟܝܠܬܐ
ܒܝܡܐ ܘܡܬܩܝܡܐ: ܗܘ ܐܟܒܪܐ ܐܝܟ ܡܢ ܟܠ ܟܠܢܐ
ܐܢܫܐ. ܘܦܝܫܐ ܐܝܟ ܡܫܘܚܬܐ ܟܠ ܠܝܘܡ
ܕܫܡܘܬܐ ܗܘܝܐ.
(ܓ) ܕܟܝܠܬܐ ܝܘܡܐ ܫܘܒܐ ܘܫܘܡܗ ܕܫܡܝܐ
ܟܐܒܘܬܐ ܝܠܝܘܬܐ ܝܬܝܪܘܬܐ ܐܪܡܘܬܐ ܡܕܒܘܬܐ
ܝܒܫܘܬܐ (ܐܝܟ ܠܒܘܬܐ) ܐܒܘܬܐ ܡܕܝܢܬܘܬܐ
ܝܡܝܢܐ: ܕܡܬܠܘ ܘܡܬܠܐ: ܘܪܒܐ ܡܢܝܢ ܕܝܘܡܐ:
ܫܦܝܪܘܬܐ ܒܗ ܕܝܘܡܐ ܡܫܘܚܬܐ ܠܦܠܓܐ ܕܟܝܠܬܐ ܝܘܡܐ ܘܫܢܬܐ:
ܟܠ ܕܡܫܘܚ ܠܕܟܝܠܬܐ ܝܘܡܐ ܐܘܦ ܐܢܫܐ ܝܘܡܐ
ܒܗ ܗܘܐ ܝܘܡܗ. ܘܟܠ ܕܡܫܘܚ ܕܟܝܠܬܐ ܟܡܝܐ
ܐܢܫܐ ܒܗ ܦܠܓܗ ܢܚܫ ܕܐܟܘܦܘܬܗܘܢ: ܝܘܡܐ ܕܟܠ
ܝܘܡܐ ܒܗ ܡܫܬܒܚ: ܘܟܝܠܬܐ ܒܗ ܢܦܫ ܠܟܠ ܐܘܪܚ
ܥܡ ܒܗ ܩܕܡ.

ܫܠܡ

ܨܘܪܬܐ.

ܨܘܪܬܐ: ܝܘܡܢܘܬܐ ܕܓܪܫܬܐ ܕܨܠܡܐ ܐܝܠܗ: ܐܗܐ ܣܓܝ ܨܒܝܬܐ ܐܝܠܗ. ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܐܗܐ ܦܫܝܛܬܐ ܗܘܐ ܡܘܦܩܬܐ ܗܝ ܒܫܢܬܐ ܒܝܢ ܕܐܬܘܪܝܐ ܓܢܒܪܐ ܕܒܒܠܝܐ. ܐܝܟ ܕܚܙܘܝܐ ܗܘܝ ܟܠܗܘ ܡܫܟܚܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܒܒܠܝܐ: ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܓܢܒܪܐ ܦܪܫܐ ܠܗܘܢ، ܡܦܪܫܘܬܐ ܘܨܘܪܬܐ ܟܠܗ ܒܟܠܗ ܒܫܢܬܐ. ܗܝ ܡܢ ܒܬܪ ܕܓܢܒܪܘܬܐ ܕܐܢܝ ܡܠܟܐ ܓܢܒܪܐ ܕܐܬܘܪ ܘܒܒܠ. ܐܢܝ ܟܠܗ ܒܫܢܬܐ ܒܐܢܝ ܡܟܝܠܐ ܐܝܠܗ ܒܫܚܩܐ.

ܨܘܪܬܐ ܨܠܡܢܬܐ ܕܐܝܟ ܦܠܢ ܥܠܡܐ ܡܢ ܐܝܟ ܦܠܢ ܡܕܡܝܐ ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ: ܠܓܪܫܬܐ ܕܝܘܡܢܘܬܗ ܐܠܐ ܐܝܟ ܓܠܦܐ ܡܢ ܩܘܣܐ ܡܢ ܟܘܬܠܐ: ܨܘܪܬܐ ܣܓܝ ܝܘܡܢܘܬܐ ܐܝܠܗ ܐܘܟܝ ܦܫܝܛܬܐ. ܒܐܘܪܚܗ ܚܕܐ ܗܘܝ ܕܦܬܐ ܕܒܠܝܗܘܢ ܡܕܡܝܢܐ ܒܒܝܬܐ. ܡܫܘܠܡܢܐ ܒܫܡ ܝܡܢܐ ܕܐܢܫܐ ܗܘ ܐܝܟ ܕܗܘܝܐ ܒܟܝܢܗ ܗܘܢ.

ܫܠܡ

ܡܙܡܘܪܬܐ.

ܡܙܡܘܪܬܐ: ܐܗܐ ܚܕܐ ܕܡܙܡܘܪܬܐ ܐܝܠܗ ܡܫܢܝܢܘܗܝ ܐܬܘܪܝܬܐ (ܚܝܒܘܬܐ) ܡܢ ܕܐܗܐ ܟܐ ܢܦܠܝ ܫܡܘܥܝܐ ܘܡܛܠܠܐ ܘܦܘܫܝܐ ܘܗܠܟܐ. (ܒ) ܡܙܡܘܪܬܐ ܠܘ ܐܝܬܘܗܝ ܫܘܠܛܢܐ ܡܢ ܝܘܡܢܘܬܐ. ܐܗܐ ܐܝܠܗ ܗܘ ܡܕܡܝ ܒܓܘ ܙܡܝܪܬܐ ܫܘܚܠܦܐ ܕܝܘܡܢܘܬܐ. ܐܗܐ ܐܝܠܗ ܗܘ ܗܘܡܢܐ ܕܟܠܗ ܒܢܝܢܐ ܐܢܫܝܐ ܕܟܠܗ ܒܪܢܫܐ.

ܗܘܝܐ ܡܙܡܘܪܬܐ ܟܐ ܦܠܚܐ ܡܢ ܣܓܝ ܝܘܡܢܘܬܐ ܟܐ ܐܝܬ ܕܟܠܢܐ ܕܡܙܡܘܪܬܐ ܐܝܠܗ: ܐܝܢ ܡܢ ܚܕܕܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܗܘܝܐ ܟܐ ܕܡܫܘܚܠܦܐ ܐܝܠܗ: ܐܝܢ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ: ܐܝܢ ܗܝ ܡܢ ܚܕܐ ܠܘ ܐܝܟ ܦܠܢ ܝܘܡܢܘܬܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ. ܐܢܫܐ ܐܝܬ ܗܘܝܐ ܕܟܠܗ ܒܪܘܚܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ. ܐܢܫܐ ܠܘ ܕܝܠܗ ܝܘܡܢܘܬܐ ܫܘܠܛܢܐ. ܐܢܫܐ ܐܝ، ܕܐܝܟ ܝܘܡܢܐ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܗܘ ܫܘܠܛܢܐ. ܐܝܢ ܗܝ ܟܠܟܐ ܕܗܘܢ ܠܘ ܡܙܡܘܪܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܠܗܘܢ. ܐܝܢ ܗܝ ܟܠܟܐ ܒܗܘܢ ܕܐܢܫܐ ܠܗ ܡܙܡܘܪܬܐ ܕܝܠܗܘܢ، ܕܦܫܝܛܐ ܗܘܝܐ ܘܕܗܘܝܬܐ. ܐܢܫܐ ܡܙܡܘܪܐ ܕܦܠܚܘܢ، ܕܒܟܝܢܐ ܕܗܘ ܫܘܠܛܢܐ ܒܗܘܢ ܝܘܡܢܘܬܐ ܠܗ ܠܗܘܢ، ܫܘܠܛܢܐ: ܘܫܘܠܛܢܐ ܠܐ ܡܙܡܘܪ ܫܘܠܛܢܐ ܐܝܢ ܡܢ ܚܕܬܐ ܐܢܫܐ ܟܠܗܘܢ. ܕܠܒܘܬܐ ܕܗܘ ܠܒܗܘܢ: ܗܘܝܐ ܒܗܘܢ ܐܢܫܐ ܒܗܘܢ، ܕܠܘ ܕܗܘ ܦܠܢ ܦܠܢ ܫܘܠܛܢܐ: ܝܘܡܢܘܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܕܠܘ ܕܗܘ ܦܠܢ

ܥܘܠܨܢܐ ܐܝܬ ܠܗ ܗܘܐ ܝܠܕܐ ܕܐܢܫܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܡܪܕܘܬܐ.
ܡܬܥܒܪܢܐ ܘܡܒܝܢܐ ܠܗ ܗܘܐ ܕܐܝܬܘܬܐ ܗܝ ܚܘܟܡܬܐ
ܕܒܝܬ ܥܘܠܨܢܐ ܡܢ ܐܬܪܐ. ܗܝ ܕܗܘܝܐ ܠܗܘܢ
ܦܪܨܘܦܐ ܗܝ ܥܘܠܐ ܕܡܪܕܘܬܐ ܗܝ ܚܕܐ ܡܢܬܐ.
ܐܢܐ ܗܘܐ ܠܝܘܡܢ ܕܗܘܝ ܫܪܝܪ ܡܪܕܘܬܐ ܠܗܘܢ
ܥܘܠܨܢܐ ܕܝܢܐ ܘܐܢ ܡܫܘܚ ܒܫܒܝܠܘܗܝ: ܠܐ
ܦܪܝܫ ܒܗܝ ܚܕܐ ܐܘܪܚܐ.

ܒܚܝܠܝ ܟܠ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ ܘܡܒܝܢܐ ܡܢ ܐܢ
ܚܕܢܐ (ܒܢܝ ܐܬܪܐ) ܒܫܢܐ ܓܪܓ ܗܘܐ ܡܗܘܡܢܐ
ܘܦܪܨܘܦܐ ܘܥܒܕܐ ܘܦܠܚܐ ܗܝ ܗܘܡܢܐ ܒܝܬ
ܕܡܫܬܡܫܢܘܬܐ: ܘܠܐ ܡܦܠܚܢܐ ܕܥܡܐ ܕܗܘ ܥܘܠܨܢܐ:
ܗܝ ܕܐܘܦ ܥܘܠܨܢܐ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܬܚܫܚܢܗ ܗܝ
ܕܡܝܬ ܕܫܘܠܛ ܦܪܨܐ ܘܡܗܡܢܐ ܡܢܗ ܥܘܠܨܢܐ.

ܫܠܡ

ܡܬܠܐ.

ܡܬܠܐ: ܐܝܬ ܚܕܐ ܕܡܬܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܪܒܐ
ܡܕܘܢܐ ܘܡܦܘܪܫܢܐ ܠܐܢܫܐ ܦܘܡܐ. (ܒ) ܡܬܠܐ
ܗܝ ܡܢ ܟܘܠܐ ܡܘܡܝܢܐ ܕܐܢܫ ܐܝܟ ܗܟܢ ܡܫܘܚܐ

ܐܢܫ ܠܗ ܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܕܒܪܢܫܐ ܗܢܝ. ܡܬܠܐ ܗܘ ܗܝ
ܫܒܝܠ. ܗܝ ܒܗܘ ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ ܗܢܝ. ܡܬܠܐ ܗܘ ܗܝ
ܫܒܝܠ: (ܒ) ܡܬܠܐ ܕܪܘܚܢܐ ܐܘܦ ܐܝܬ ܗܘܐ ܚܕ
ܡܬܠܐ ܠܗ. ܐܢܐ ܡܬܠܐ ܕܪܘܚܢܐ ܕܝܘܡܢ ܕܝܘܡܐ
ܒܘܟ. ܡܬܠܐ ܠܗ ܡܢ ܡܬܠܐ ܕܡܫܬܠܡܢܘܬܐ.
(ܓ) ܗܟܢ ܦܪܨܘܦܐ ܟܕ ܒܦܠܚܐ ܐܢܫܐ: ܐܢܐ
ܚܕ ܡܬܚܙܝܢ ܡܫܬܠܡ ܘܡܬܠܝܗ ܠܚܕ ܐܢܫܐ.
ܐܘܦ ܕܝܘܡܢ ܕܐܝܬ ܡܬܚܫܚ ܕܗܘܐ ܕܗܝ ܒܗ ܗܘܝܐ:
(ܕ) ܡܬܠܐ ܕܠܗ ܦܠܚܐ ܕܥܘܠܨܢܐ: ܐܝܬ ܡܬܠܐ
ܚܕ ܐܚܪ ܕܡܬܠܐ ܠܗ ܗܝ ܡܢ ܟܘܠܐ ܡܘܡܝܢܐ ܐܝܟ
ܚܕ ܡܕܡܝ ܒܐܢܫܐ ܠܗ.

ܒܟܠ ܕܘܪܐ ܡܬܦܫܩܐ ܕܝܘܡܐ ܘܟܬܒܐ: ܡܢ ܠܗ
ܦܠܚܐ ܕܗܘܡܢܐ ܡܢ ܒܪܘܚܢܐ ܡܢ ܒܦܠܚܐ ܕܐܢܫܐ
ܦܪܨܘܦܐ ܠܐ ܦܘܡܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܟܬܒܐ: ܗܟܢ
ܡܬܚܫܒܢܐ ܕܝܘܡܐ ܒܫܠܡܐ ܐܢܐ ܠܗܘܢ ܟܬܒܐ:
ܠܒܝܬ ܕܗܘ ܐܬܘܪܝܘܬܗܘܢ ܘܗܘܢܐ ܘܝܠܕܐ. ܗܘܢܐ
ܠܐܘܪ ܐܢܫܐ ܡܢ ܐܬܦܫܩܐ ܕܝܘܡܐ: ܗܟܢ ܐܝܟ ܕܠܗ
ܒܐܘܪܚܐ ܠܗ ܒܫܒܐ ܡܢܝܢܐ: ܗܟܢ ܕܡܬܠܐ
ܒܗ ܦܪܨ ܡܬܠܐ.

ܫܠܡ

ܪܗܘܡܐ.

ܪܗܘܡܐ: ܐܝܠܗ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ (ܒܝܬ ܐܝܛܠܝܐ)
ܐܝܬܠܗ ܬܪܐ ܐܠܦܐ ܫܢܝ̈ܐ ܕܒܢܝܢܘܬܗ. ܬܪܬܐ ܚܕܬܐ ܘܦܘܠܚܢܐ
ܘܡܬܚܡܬܐ ܘܡܬܚܕܬܐ ܒܝ ܦܠܛܝ.

ܒܕܘܪܐ ܩܕܡܝܐ ܪܗܘܡܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ
ܒܥܠܡܐ. ܒܕܘܪܐ ܕܡܠܟܐ ܒܠܝܗܘܢ ܐܘܪ̈ܚܬܐ ܦܬܝ̈ܚܐ
ܪܒܘ ܡܬܘܪܝܐ ܡܢ ܕܝܠܗ ܗܝ ܦܠܚܐ ܘܗܝ ܦܘܠܚܢܐ:
(ܒ) ܒܕܘܪܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܐܝܬܐ ܒܡܫܝܚܐ ܡܬܚܫܒܐ ܠܗܘ،
ܠܡܬܪܘܬܐ ܐܘܪ̈ܚܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ. (ܓ) ܒܦܠܓܘܬܐ
ܕܕܘܪܐ ܕܡܬܬܚܡܬܐ (Medle age) ܡܬܚܫܒܐ ܠܗܘ،
ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܘܪ̈ܚܬܐ ܒܥܠܡܐ ܩܬܘܠܝܩܝܐ: ܘܡܬܚܫܒܐ ܠܗܘ،
ܠܡܬܪܘܬܐ ܐܚܪܬܐ ܐܠܦܐ ܐܢܫܝ̈ܐ. ܐܝܟ ܡܢ ܕܐܝܬ ܒܠܗ
ܟܐ ܗܝܟܠܗ ܒܪܝܬܐ: ܦܐܦܐ ܡܬܚܫܒܐ ܠܗ ܠܡܬܪܘܬܐ
ܐܘܡܬܐ ܡܬܡܫܚܝ̈ܐ ܡܢ ܐܠܘܗܐ. ܒܟܠܐ ܡܬܚܡܢܘܬܐ
ܒܗ ܐܚܝ̈ܢܐ ܗܣܗ ܡܢܐ ܘܡܒܠ ܡܢܐ.

ܒܢܝ̈ܐ ܐܘܡܬܐ ܐܝܛܠܝܐ. ܗܘ ܐܘܪܚ ܒܥܠܡ ܚܕܬܐ
ܐܢܐ ܡܢ ܒܠܝܗܘܢ: ܗܕܐ ܦܬܟܠܗ ܡܬܚܫܒܬܐ ܒܗܦܟ.

ܟܬܒܐ ܕܡܪܕܘܬܐ ܕܐܘܡܘ̈ܬܐ ܘܡܕܝ̈ܢܬܐ. ܫܠܡ.

ܐܘܡܘ̈ܬܐ ܕܡܬܘܦܝܠܗܘܢ، ܠܝܬܗ ܦܝܪܘܡܝܬܐ ܘܡܬܢܚܡܬܐ
ܕܫܢ̈ܐ: ܒܦܠܓܗ ܬܪܝܢܐ ܕܕܪܐ ܒܫܢܬܐ 1945
ܠܡܪܢ. ܐܝܟ ܡܘܕܥܢܐ ܠܫܡ ܡܠܟܘܬܐ، ܘܦܠܓܐ ܦܘܠܚܢܗܘܢ
ܡܠܝܠܐ: ܘܕܝܪ̈ܐ ܘܐܚܪ̈ܢܐ: ܡܢ ܕܐܝܬ ܚܕܐ ܒܬܪ ܒܬܪ
ܩܠܘܦܝܬ ܒܥܠܡܐ ܐܝܟ ܦܘܠܚܢܐ ܗܝ ܡܫܚܬܐ
ܕܝܠܗ ܡܬܚܡܬܐ ܕܒܪܝܬܐ.
ܡܢ ܕܐܝܬ ܚܕܐ ܪܗܘܡܐ (ܒܝܬ) ܒܠܝܗܘܢ ܐܝܟ،
ܒܟܠ ܒܝܬ ܒܘܫ ܩܬܘܠܝܩܐ ܐܝܟ ܒܦܘܠܚܢܐ ܐܝܟܗ
ܡܬܘܦܝܐ ܘܡܬܚܘܒܝܐ ܗܝ ܡܫܝܚܐ ܠܟܘܠܐ (ܒܝܬܐ)
ܕܐܬܘܬܐ ܕܒܪܝܬܐ. ܘܐܝܬ ܒܗ ܡܬܚܘܒܐ ܐܢܐ ܐܘܪ̈ܚܬܐ
ܒܘܫ ܩܬܘܠܝܩܐ ܐܝܟ ܦܪܘܛܣܛܢܛܝ ܐܘܡܬܐ: ܘܡܢ
ܘܦܪܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ (ܒܐܪܬܕܘܟܣܝ): ܐܘܦ ܒܘܫ ܚܕܬܐ
ܐܠܗ ܡܢ ܕܝܢܝ ܠܚܕ̈ܢܐ. ܦܕܝܐ ܐܝܬܗ ܒܗ ܐܝܬܝܗ
ܐܘܦܩܪ̈ܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܗܝ ܒܪܝܬܐ ܐܝܟ ܐܘܡܬܐ
ܕܝܠܦܢܐ. ܐܢܐ ܡܢܕܝܥ. ܒܪܝܬܐ ܠܗ ܐܝܟܗ ܒܐܠܗܐ
ܡܬܢܚܬܐ ܡܢ ܐܘܡܬܐ: ܒܗ ܐܢܐ ܒܠܝܗܘܢ ܡܬܚܡܠܝ
ܐܢܐ ܗܝ ܒܪܝܬܐ. ܐܝܬܐ ܟܐ ܗܝ ܡܫܝܚܐ ܠܐܝܬܘܬܐ
ܕܟܬܒܐ ܕܐܘܡܬܐ ܐܝܟܗ ܠܐܝܬܐ ܕܡܬܚܡܬܐ ܕܒܪܝܬܐ.
ܕܟܬܒܐ ܕܐܘܡܬܐ ܕܐܘܡܬܐ: ܘܐܡܬܝܐ ܕܐܝܟܗ ܒܟܬܒܐ
ܒܟܬܒܐ ܗܠܝܢ ܒܐܘܡܬܐ ܕܐܝܟܗ ܟܬܒܐ ܕܐܘܡܬܐ. ܒܗ
ܐܢܐ ܐܝܠܐ ܕܡܬܚܡܬܐ